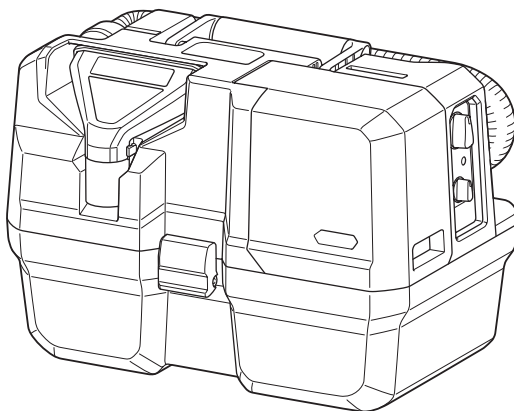
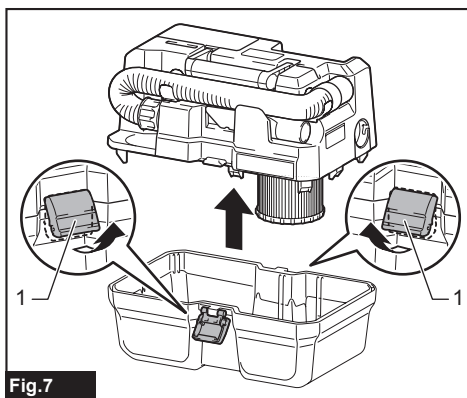
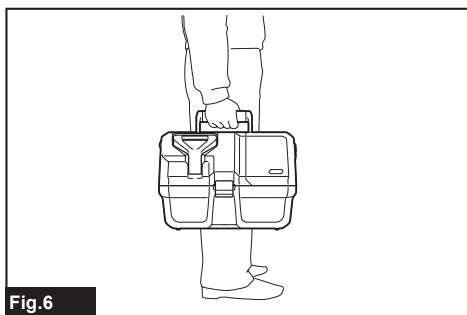
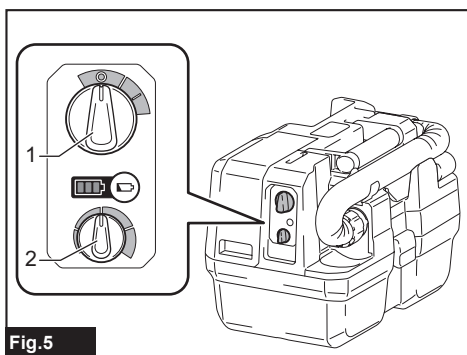
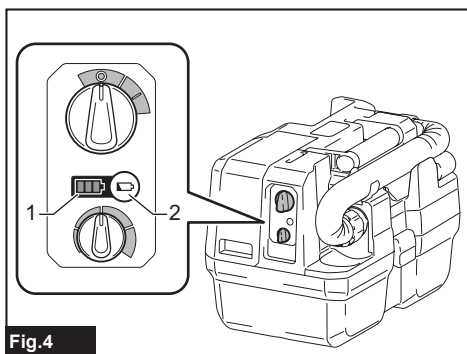
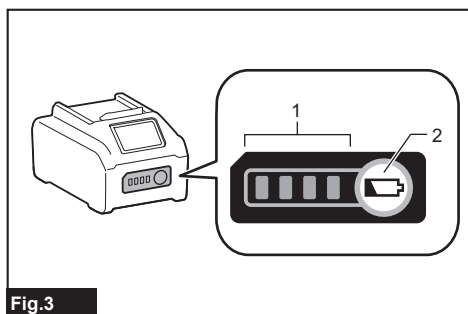
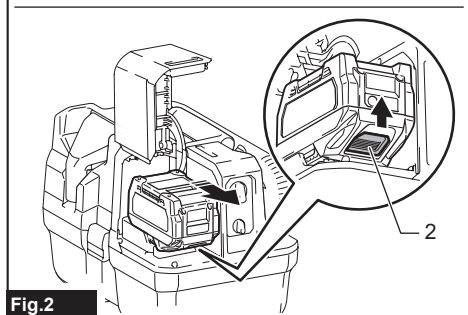
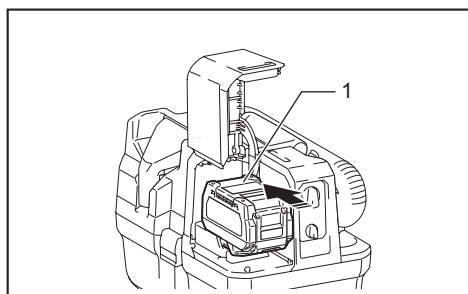
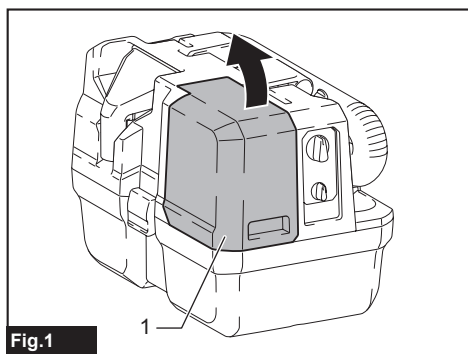


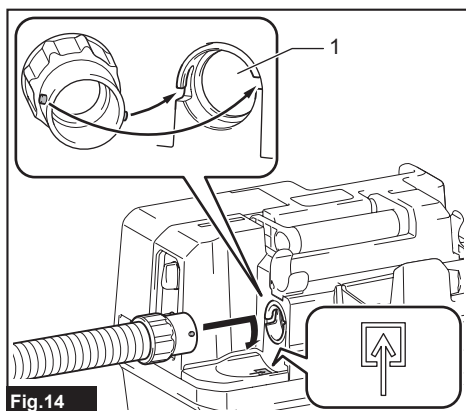
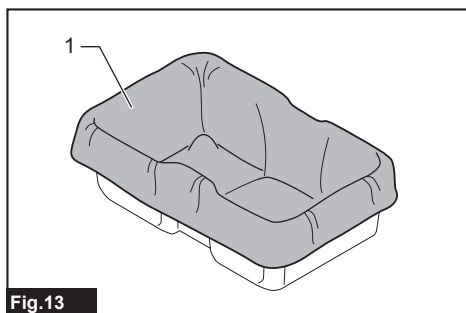
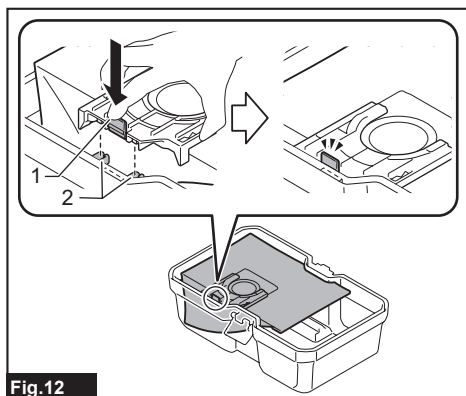
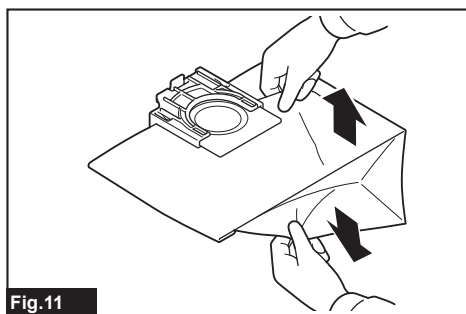
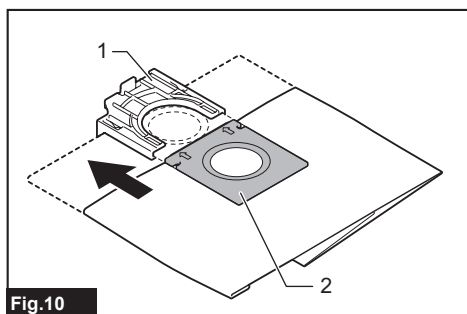
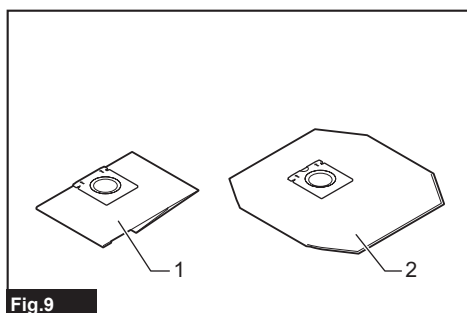
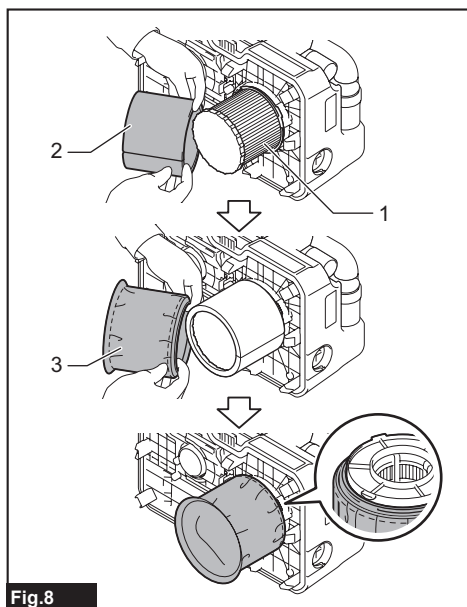


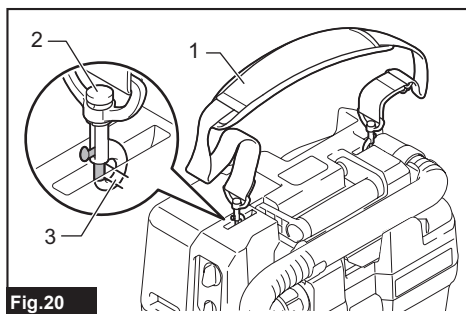
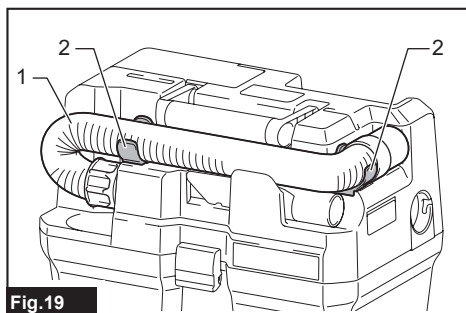
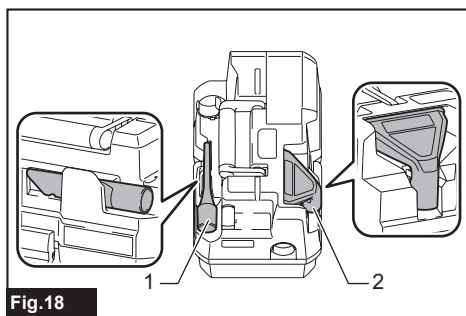
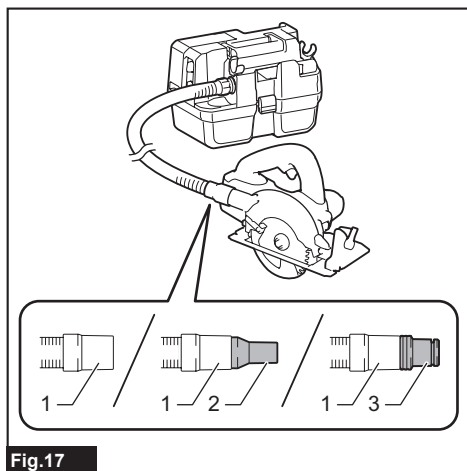
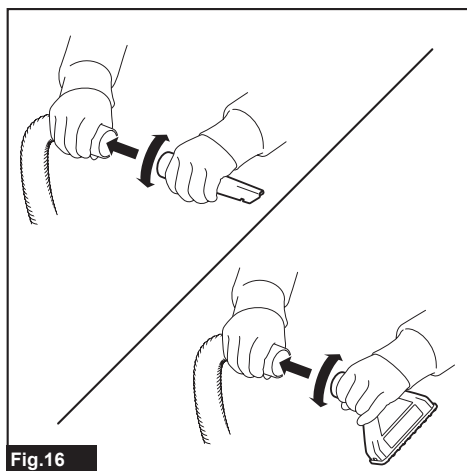
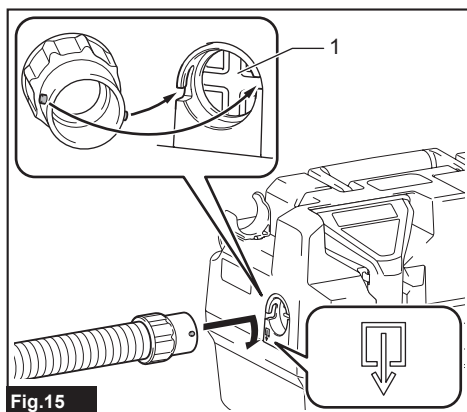
EN	Cordless Vacuum Cleaner	INSTRUCTION MANUAL	8
SL	Brezžični sesalnik za prah	NAVODILA ZA UPORABO	18
SQ	Fshesë me korrent pa kordon	MANUALI I PËRDORIMIT	28
BG	Акумулаторна прахосмукачка	РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ	38
HR	Bežični usisavač	PRIRUČNIK S UPUTAMA	49
MK	Безжична правосмукалка	УПАТСТВО ЗА УПОТРЕБА	59
SR	Бежични усисивач	УПУТСТВО ЗА УПОТРЕБУ	70
RO	Aspirator fără cablu	MANUAL DE INSTRUCȚIUNI	81
UK	Акумуляторний пилосос	ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ	92
RU	Аккумуляторный Пылесос	РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	103
EL	Φορητή σκούπα αναρρόφησης	ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ	115

VC014GL









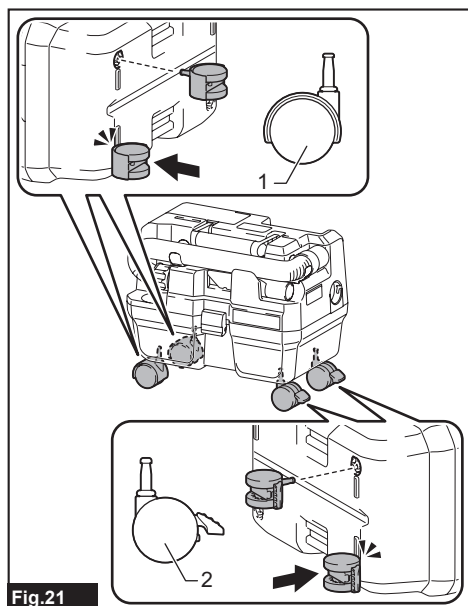


Fig.21

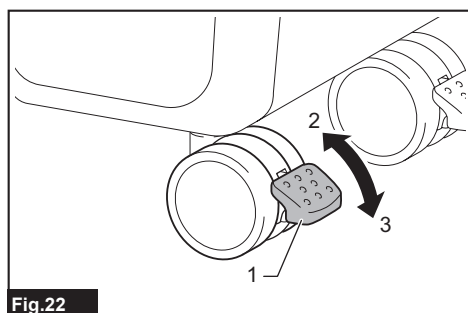


Fig.22

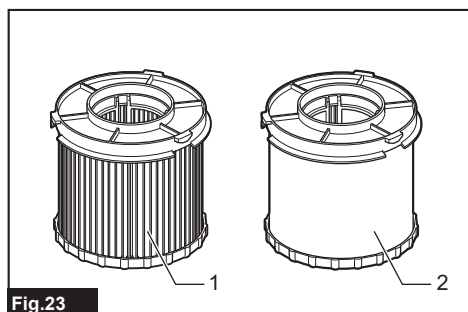


Fig.23

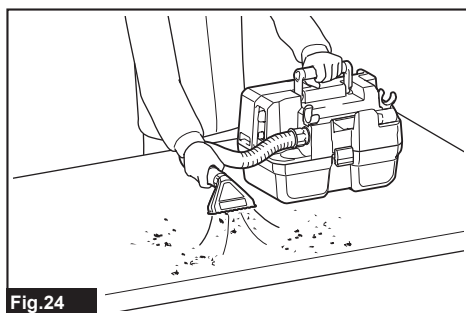


Fig.24

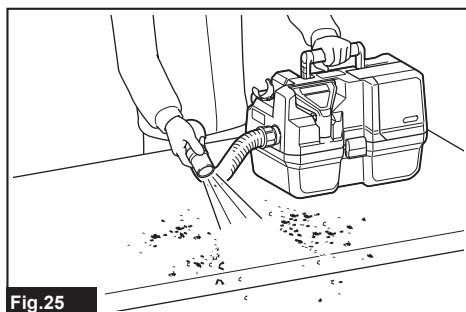


Fig.25

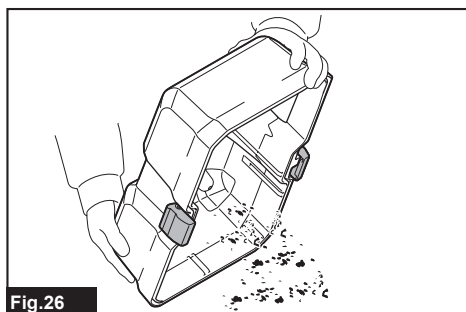


Fig.26

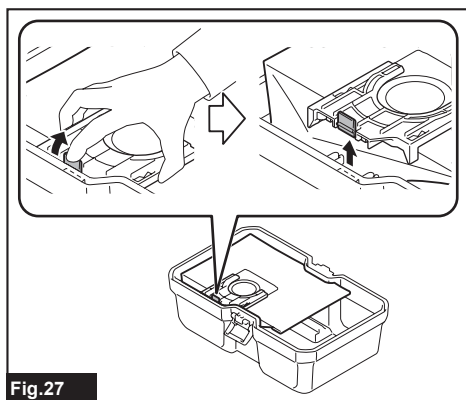
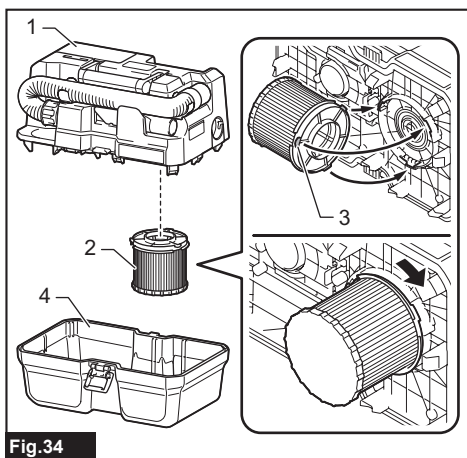
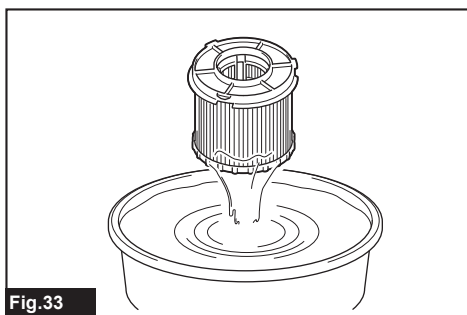
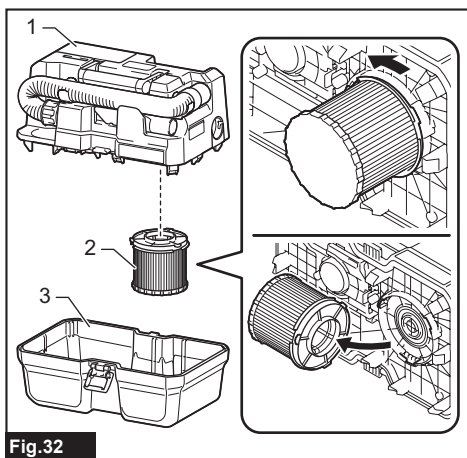
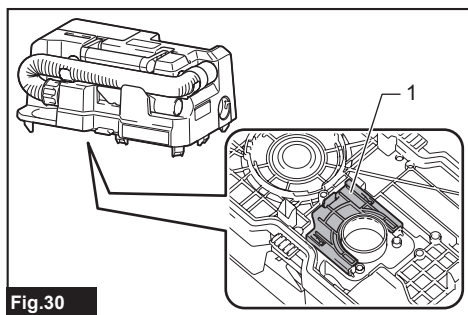
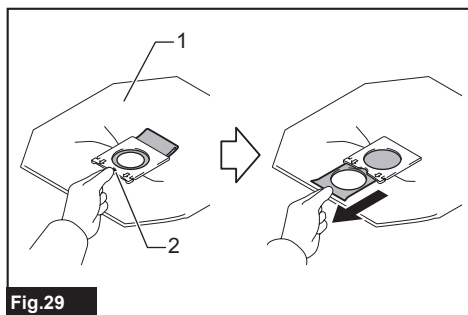
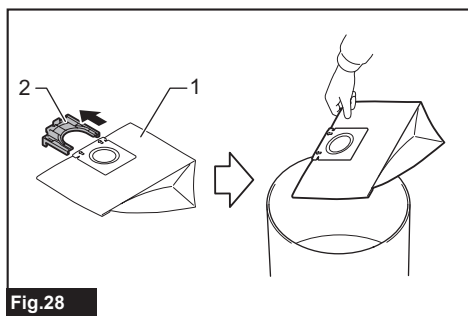


Fig.27



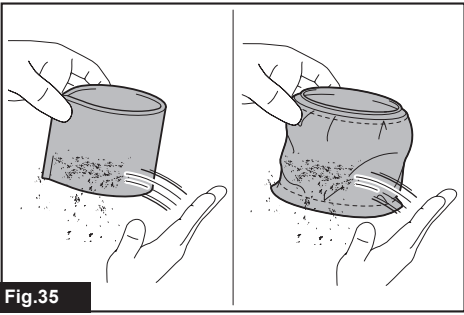


Fig.35

WARNING

- This machine is not intended for use by persons including children with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the cleaner.
- See the chapter "SPECIFICATIONS" for the type reference of the battery.
- See the section "Important safety instructions for battery cartridge" for prohibited matters or important matters of the battery cartridge.
- See the section "Installing or removing battery cartridge" for how to remove or install the battery.
- When disposing the battery cartridge, remove it from the tool and dispose of it in a safe place. Follow your local regulations relating to disposal of battery.
- If the tool is not used for a long period of time, the battery must be removed from the tool.
- Do not short the battery cartridge.
- See the chapter "MAINTENANCE" for the appropriate details of precautions during user maintenance.

SPECIFICATIONS

Model:		VC014GL
Maximum air volume at the end of hose (with BL4050F)		2.0 m ³ /min
Maximum air volume at turbine (with BL4050F)		2.9 m ³ /min
Maximum vacuum (with BL4050F)		15 kPa
Nominal overpressure (when using as a blower)		15 kPa
Recoverable capacity	Dust	7.5 L
	Water *	4.5 L
Dimensions (L x W x H)		400 mm x 251 mm x 282 mm
Rated voltage		D.C. 36 V - 40 V max
Net weight		5.0 - 6.2 kg
Protection degree		IPX4

- Due to our continuing program of research and development, the specifications herein are subject to change without notice.
- Specifications may differ from country to country.
- The weight includes accessories (Hose, Wide nozzle, Sash nozzle) and battery cartridge(s). The lightest and heaviest combination weight of the appliance and battery cartridge(s) are shown in the table.
- * The capacity of water depends on the condition of use.

Applicable battery cartridge and charger

Battery cartridge	BL4020 / BL4025 / BL4040 / BL4040F / BL4050F / BL4080F
Charger	DC40RA / DC40RB / DC40RC / DC40WA / BCC01 / BCC02

- Some of the battery cartridges and chargers listed above may not be available depending on your region of residence.

⚠ WARNING: Only use the battery cartridges and chargers listed above. Use of any other battery cartridges and chargers may cause injury and/or fire.

Symbols

The followings show the symbols which may be used for the equipment. Be sure that you understand their meaning before use.



Read instruction manual.



Take particular care and attention.



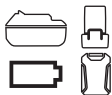
Warning! The cleaner may contain hazardous dust.



Dust class L (light). The cleaners are capable of picking up dust class L. Follow your country's regulations relating to dusts and to occupational health and safety.



Never stand on the cleaner.



A representative battery applicable to this product.



Ni-MH
Li-ion

Only for EU countries
Due to the presence of hazardous components in the equipment, waste electrical and electronic equipment, accumulators and batteries may have a negative impact on the environment and human health. Do not dispose of electrical and electronic appliances or batteries with household waste!
In accordance with the European Directive on waste electrical and electronic equipment and on accumulators and batteries and waste accumulators and batteries, as well as their adaptation to national law, waste electrical equipment, batteries and accumulators should be stored separately and delivered to a separate collection point for municipal waste, operating in accordance with the regulations on environmental protection.
This is indicated by the symbol of the crossed-out wheeled bin placed on the equipment.

Intended use

The appliance is intended for collecting both wet and dry dust. The appliance is suitable for commercial use, for example in hotels, schools, hospitals, factories, shops, offices and rental businesses.

Noise

The typical A-weighted noise level determined according to EN60335-2-69:

Work mode: No load (vacuum)

Sound pressure level (L_{pA}) : 75 dB (A)

Uncertainty (K) : 2.5 dB (A)

Work mode: No load (blower)

Sound pressure level (L_{pA}) : 75 dB (A)

Uncertainty (K) : 2.5 dB (A)

The noise level under working may exceed 80 dB (A).

NOTE: The declared noise emission value(s) has been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another.

NOTE: The declared noise emission value(s) can also be used in a preliminary assessment of exposure.

⚠ WARNING: Wear ear protection.

⚠ WARNING: The noise emission during actual use of the power tool can differ from the declared total value(s) depending on the ways in which the tool is used.

⚠ WARNING: Be sure to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

Vibration

The continuous vibration total value (tri-axial vector sum) determined according to EN60335-2-69:

Work mode: No load (vacuum)

Vibration emission (a_h) : 2.5 m/s² or less

Uncertainty (K) : 1.5 m/s²

Work mode: No load (blower)

Vibration emission (a_h) : 2.5 m/s² or less

Uncertainty (K) : 1.5 m/s²

NOTE: The declared vibration total value(s) has been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another.

NOTE: The declared vibration total value(s) can also be used in a preliminary assessment of exposure.

⚠ WARNING: The vibration emission during actual use of the power tool can differ from the declared total value(s) depending on the ways in which the tool is used.

⚠ WARNING: Be sure to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

Declarations of Conformity

For European countries only

The Declarations of conformity are included in Annex A to this instruction manual.

SAFETY WARNINGS

Cordless vacuum cleaner safety warnings

⚠ WARNING: IMPORTANT! READ CAREFULLY all safety warnings and all instructions BEFORE USE. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

1. **Before use, make sure that this cleaner must be used by people who have been adequately**

- instructed on the use of this cleaner.
2. Before use, operators shall be provided with information, instruction and training for the use of the machine and the substances for which it is to be used, including the safe method of removal and disposal of the material collected.
 3. If foam/liquid comes out, switch off immediately.
 4. Clean the water level limiting device regularly and examine it for signs of damage.
 5. Always make sure that filters are correctly installed before use. Do not use the cleaner without filters in place. Replace a damaged filter immediately. It is recommended to have some spares as filters are consumable items.
 6. **AVOID UNINTENTIONAL STARTING.** Be sure switch is OFF when installing battery(ies).
 7. Do not attempt to pick up flammable materials, fireworks, lighted cigarettes, hot ashes, hot metal chips, and sharp materials such as razors, needles, broken glass or the like.
 8. **NEVER USE THE CLEANER IN THE VICINITY OF GASOLINE, GAS, PAINT, ADHESIVES OR OTHER HIGHLY EXPLOSIVE SUBSTANCES.** The switch emits sparks when turned ON and OFF. And so does the motor commutator during operation. A dangerous explosion may result.
 9. Never vacuum up toxic, carcinogenic, combustible or other hazardous materials such as asbestos, arsenic, barium, beryllium, lead, pesticides, or other health endangering materials.
 10. Always place the cleaner on a horizontal flat surface to prevent it from falling or moving unintentionally.
 11. Never use the cleaner outdoors in the rain.
 12. For Finland, this machine is not to be used outdoors at low temperature.
 13. Do not use close to heat sources (stoves, etc.).
 14. Ensure an adequate air change rate in the room because the exhaust air is discharged to the room where the appliance is used. Reference to National regulations is necessary.
 15. Do not block suction inlet/outlet/cooling vents. These vents permit cooling of the motor. Blockage should be carefully avoided otherwise the motor will burn out due to a lack of ventilation.
 16. Keep proper footing and balance at all times.
 17. Do not fold, tug or step on the hose.
 18. Stop the cleaner immediately if you notice poor performance or anything abnormal during operation.
 19. **REMOVE THE BATTERY(IES).** When not in use, before servicing, and when changing accessories.
 20. Clean and service the cleaner immediately after each use to keep it in tiptop operating condition.
 21. **MAINTAIN THE CLEANER WITH CARE.** Keep the cleaner clean for better and safer performance. Follow instructions for changing accessories. Keep handles dry, clean, and free from oil and grease.
 22. **CHECK DAMAGED PARTS.** Before further use of the cleaner, a guard or other part that is damaged should be carefully checked to determine that it will operate properly and perform its intended function. Check for alignment of moving parts, binding of moving parts, breakage of parts, mounting, and any other conditions that may affect its operation. A guard or other part that is damaged should be properly repaired or replaced by an authorized service center unless otherwise indicated elsewhere in this instruction manual. Have defective switches replaced by authorized service center. Don't use the cleaner if switch does not turn it on and off.
 23. For user servicing, the machine shall be dismantled, cleaned and serviced, as far as is reasonably practicable, without causing risk to the maintenance staff and others.
 24. The machine should be technically inspected by the manufacturer, or an instructed person, at least annually, consisting of, for example, inspection of filters for damage, air tightness of the machine and proper function of the control mechanism.
 25. When carrying out service or repair operations, all contaminated items which cannot be satisfactorily cleaned are to be disposed of; such items shall be disposed of in impervious bags in accordance with any current regulation for the disposal of such waste.
 26. **REPLACEMENT PARTS.** When servicing, use only identical replacement parts.
 27. When not in use, always store the cleaner indoors.
 28. Wet filters and the interior part of the liquid container shall be dried before storage.
 29. Be kind to your cleaner. Rough handling can cause breakage of even the most sturdily built cleaner.
 30. Do not attempt to clean the exterior or interior with benzine, thinner or cleaning chemicals. Cracks and discoloration may be caused.
 31. Do not use cleaner in an enclosed space where flammable, explosive or toxic vapors are given off by oil-based paint, paint-thinner, gasoline, some mothproofing substances, etc., or in areas where flammable dust is present.
 32. Do not operate the cleaner or any tool while under the influence of drugs or alcohol.
 33. As a basic rule of safety, use safety goggles or safety glasses with side shields.
 34. Use a dust mask in dusty work conditions.
 35. This machine is not intended for use by persons including children with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge.
 36. Children should be supervised to ensure that they do not play with the cleaner.
 37. Never handle battery(ies) and cleaner with wet hands.

38. Use extreme caution when cleaning on stairs.
39. Do not use the cleaner as a stool or work bench. The machine may fall down and may result in personal injury.

Battery tool use and care

1. **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
2. **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
3. **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
4. **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
5. **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
6. **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.
7. **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

⚠WARNING: DO NOT let comfort or familiarity with product (gained from repeated use) replace strict adherence to safety rules for the subject product. MISUSE or failure to follow the safety rules stated in this instruction manual may cause serious personal injury.

Important safety instructions for battery cartridge

1. Before using battery cartridge, read all instructions and cautionary markings on (1) battery charger, (2) battery, and (3) product using battery.
2. Do not disassemble or tamper with the battery cartridge. It may result in a fire, excessive heat, or explosion.
3. If operating time has become excessively shorter, stop operating immediately. It may result in a risk of overheating, possible burns and even an explosion.
4. If electrolyte gets into your eyes, rinse them out with clear water and seek medical attention right away. It may result in loss of your eyesight.
5. **Do not short the battery cartridge:**
 - (1) Do not touch the terminals with any conductive material.
 - (2) Avoid storing battery cartridge in a container with other metal objects such as nails, coins, etc.
 - (3) Do not expose battery cartridge to water or rain.

A battery short can cause a large current flow, overheating, possible burns and even a breakdown.
6. Do not store and use the tool and battery cartridge in locations where the temperature may reach or exceed 50 °C (122 °F).
7. Do not incinerate the battery cartridge even if it is severely damaged or is completely worn out. The battery cartridge can explode in a fire.
8. Do not nail, cut, crush, throw, drop the battery cartridge, or hit against a hard object to the battery cartridge. Such conduct may result in a fire, excessive heat, or explosion.
9. Do not use a damaged battery.
10. The contained lithium-ion batteries are subject to the Dangerous Goods Legislation requirements.

For commercial transports e.g. by third parties, forwarding agents, special requirement on packaging and labeling must be observed.

For preparation of the item being shipped, consulting an expert for hazardous material is required. Please also observe possibly more detailed national regulations.

Tape or mask off open contacts and pack up the battery in such a manner that it cannot move around in the packaging.
11. When disposing of the battery cartridge, remove it from the tool and dispose of it in a safe place. Follow your local regulations relating to disposal of battery.
12. Use the batteries only with the products specified by Makita. Installing the batteries to non-compliant products may result in a fire, excessive heat, explosion, or leak of electrolyte.
13. If the tool is not used for a long period of time, the battery must be removed from the tool.
14. During and after use, the battery cartridge may take on heat which can cause burns or low temperature burns. Pay attention to the handling of hot battery cartridges.
15. Do not touch the terminal of the tool immediately after use as it may get hot enough to cause burns.
16. Do not allow chips, dust, or soil stuck into the terminals, holes, and grooves of the battery cartridge. It may cause heating, catching fire, burst and malfunction of the tool or battery cartridge, resulting in burns or personal injury.
17. Unless the tool supports the use near high-voltage electrical power lines, do not use the battery cartridge near high-voltage electrical power lines. It may result in a malfunction or breakdown of the tool or battery cartridge.
18. Keep the battery away from children.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

⚠ CAUTION: Only use genuine Makita batteries. Use of non-genuine Makita batteries, or batteries that have been altered, may result in the battery bursting causing fires, personal injury and damage. It will also void the Makita warranty for the Makita tool and charger.

NOTICE: Makita is not responsible for any accidents resulting from the use of non-genuine Makita batteries or batteries that have been modified. Genuine Makita batteries have been rigorously evaluated for compatibility with Makita tools and chargers, in line with applicable legislation and safety standards.

Tips for maintaining maximum battery life

1. Charge the battery cartridge before completely discharged. Always stop tool operation and charge the battery cartridge when you notice less tool power.
2. Never recharge a fully charged battery cartridge. Overcharging shortens the battery service life.
3. Charge the battery cartridge with room temperature at 10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F). Let a hot battery cartridge cool down before charging it.
4. When not using the battery cartridge, remove it from the tool or the charger.
5. Charge the battery cartridge if you do not use it for a long period (more than six months).

FUNCTIONAL DESCRIPTION

⚠ CAUTION: Always be sure that the appliance is switched off and the battery cartridge is removed before adjusting or checking function on the appliance.

Installing or removing battery cartridge

⚠ CAUTION: Always switch off the appliance before installing or removing the battery cartridge.

⚠ CAUTION: Hold the cleaner and the battery cartridge firmly when installing or removing battery cartridge. Failure to hold the cleaner and the battery cartridge firmly may cause them to slip off your hands and result in damage to the cleaner and battery cartridge and a personal injury.

⚠ CAUTION: Be careful not to pinch your fingers when opening or closing the battery cover. Failure to do so may cause personal injury.

To install the battery cartridge, open the battery cover first and then insert the battery cartridge.

► Fig.1: 1. Battery cover

NOTE: Do not open the battery cover forcibly. It may come off and cause breakage.

Align the tongue on the battery cartridge with the groove in the housing and slip it into place. Insert it all the way until it locks in place with a little click. Then close the battery cover.

To remove the battery cartridge, slide it from the appliance while sliding the button on the front of the cartridge.

► Fig.2: 1. Battery cartridge 2. Button

⚠ CAUTION: Always install the battery cartridge fully. If not, it may accidentally fall out of the appliance, causing injury to you or someone around you.

⚠ CAUTION: Do not install the battery cartridge forcibly. If the cartridge does not slide in easily, it is not being inserted correctly.

Indicating the remaining battery capacity

Press the check button on the battery cartridge to indicate the remaining battery capacity. The indicator lamps light up for a few seconds.

► Fig.3: 1. Indicator lamps 2. Check button

Indicator lamps			Remaining capacity
 Lighted	 Off	 Blinking	
			75% to 100%
			50% to 75%
			25% to 50%
			0% to 25%
			Charge the battery.
 	 	 	The battery may have malfunctioned.

NOTE: Depending on the conditions of use and the ambient temperature, the indication may differ slightly from the actual capacity.

NOTE: The first (far left) indicator lamp will blink when the battery protection system works.

Battery indicator on control panel

► Fig.4: 1. Battery indicator 2. Check button

Press the check button to indicate the remaining battery capacities. The remaining battery capacity is shown as the following table.

Battery indicator status			Remaining battery capacity
On	Off	Blinking	
			50% to 100%
			20% to 50%
			0% to 20%
			Charge the battery
			Battery not inserted

Appliance / battery protection system

The appliance is equipped with an appliance/battery protection system. This system automatically cuts off power to the motor to extend appliance and battery life. The appliance will automatically stop during operation if the appliance or battery is placed under one of the following conditions:

Overload protection

When the appliance/battery is operated in a manner that causes it to draw an abnormally high current, the appliance automatically stops without any indication. In this situation, turn the appliance off and stop the application that caused the appliance to become overloaded. Then turn the appliance on to restart.

Overheat protection

When the appliance/battery is overheated, the appliance stops automatically and the battery indicator blinks. Let the appliance cool down before turning the appliance on again.

On	Blinking
	

Overdischarge protection

When the battery capacity becomes low, the appliance stops automatically. If the appliance does not operate even when the switches are operated, remove the batteries from the appliance and charge the batteries.

Protections against other causes

Protection system is also designed for other causes that could damage the appliance and allows the appliance to stop automatically. Take all the following steps to clear the causes, when the appliance has been brought to a

temporary halt or stop in operation.

1. Turn the appliance off, and then turn it on again to restart.
2. Charge the battery(ies) or replace it/them with recharged battery(ies).
3. Let the appliance and battery(ies) cool down.

If no improvement can be found by restoring protection system, then contact your local Makita Service Center.

Electronic function

Restart prevention

When you insert the battery cartridge while the switch lever is in the ON position, the appliance does not start. If you press the check button, the battery indicator blinks. To start the appliance, turn the switch lever to OFF and then ON again.

On	Blinking
	

Switch action

Turning cleaner on

- Turn the switch lever in the "I" (ON) position.

Turning cleaner off

- Turn the switch lever in the "O" (OFF) position.

Adjusting suction power

The suction power can be adjusted according to your work needs.

- Turn the suction force adjusting knob to the left to reduce the suction power.
- Turn the suction force adjusting knob to the right to increase the suction power.

► **Fig.5:** 1. Switch lever 2. Suction force adjusting knob

Auto-suction stop during wet suction operation

⚠ WARNING: Do not use for a long time while the float is at work. Using the cleaner with its float at work for a long time can cause overheating, resulting in the cleaner deformation. In the worst case, it may lead to smoke emission or fire.

⚠ WARNING: Do not pick up foam or soapy liquid. It can cause foam to come out of air exit before the float works. Continuous use under such conditions may cause an electric shock and breakage of the cleaner.

The cleaner has a float mechanism that prevents water from immersing into the motor when picking up more than a certain amount of water. When the tank is full and the cleaner no longer picks up water, switch off the cleaner and empty the tank.

Carriage handle

⚠ CAUTION: Carry the appliance by the handle. Do not hold the recessed handle of the battery cover.

⚠ CAUTION: Lift and carry the appliance with due care. Failure to do so may result in personal injury or damage to the appliance.

When carrying the cleaner, carry it by holding the handle on the head. The handle is retractable at the head when not in use.

► Fig.6

NOTE: When water is in the tank, switch off the cleaner and empty the tank before carrying. The water inside may leak.

ASSEMBLY

⚠ CAUTION: Always be sure that the appliance is switched off and the battery cartridge is removed before carrying out any work on the appliance.

⚠ CAUTION: Always wear dust mask during assembly or maintenance.

Installing prefilter set

Optional accessory

NOTE: Use the prefilter set only when picking up dry dust with HEPA filter. If you use the prefilter set for picking up water, the water suction capacity may be reduced.

The prefilter set, consisting of the prefilter and damper, reduces dust clogging in the HEPA filter to keep the suction power.

1. Release the locking hooks and remove the head unit.

► Fig.7: 1. Locking hook

2. Set the damper on the HEPA filter and cover it with the prefilter. Be sure to hook the rubber band of the prefilter onto the lip of the HEPA filter.

► Fig.8: 1. HEPA filter 2. Damper 3. Prefilter

3. Mount the head unit and lock it.

Installing paper pack/filter bag

Optional accessory

⚠ CAUTION: Never pick up water or other liquids or wet dust when using a paper pack/filter bag. Picking up such things may cause the paper pack/filter bag breakage.

⚠ CAUTION: Using a paper pack to pick up concrete or gypsum dust is likely to clog. Do not continue to use the clogged paper pack. Otherwise the paper pack will break.

NOTE: At the time of shipment, a paper pack is installed.

Paper pack and filter bag are throw-away type. Throw away the entire paper pack/filter bag without emptying when they have become full. Select a paper pack or a filter bag depending on your work.

Types of filters	Recommended use
Paper pack	For picking up dust and hair
Filter bag	For picking up concrete dust or wood chips

► Fig.9: 1. Paper pack 2. Filter bag

1. Insert the cardboard of a paper pack/filter bag into the slot on the dust stopper until it clicks.

► Fig.10: 1. Dust stopper 2. Cardboard

2. Unfold the paper pack/filter bag fully.

► Fig.11

3. Place the dust stopper on the mounting part of the tank. Then push the dust stopper until the lever locks the dust stopper into place.

► Fig.12: 1. Lever 2. Mounting part

Installing polyethylene bag

Optional accessory

With a polyethylene bag installed in the tank, you can easily empty the tank without letting your hands dirty.

Lay a polyethylene bag over the tank.

► Fig.13: 1. Polyethylene bag

Install the head unit and lock the appliance.

Connecting the hose

NOTICE: Never force the hose for bending or stamp it. Never move the cleaner by a hose.

Forcing, stamping and pulling the hose may cause a breakage or deformation of the hose.

NOTICE: Do not pick up large wastes such as planer carvings and concrete pieces. It may cause a hose stuffing and damage.

For vacuum cleaning

Insert the hose into the suction inlet and turn it clockwise until it clicks.

► Fig.14: 1. Suction inlet

For blowing

Insert the hose to blower outlet and turn it clockwise until it clicks.

► Fig.15: 1. Blower outlet

NOTE: This cleaner has the suction inlet and blower outlet separately. Connect the hose to the proper port depending on your work.

Connecting the nozzle

Attach the wide nozzle, sash nozzle, or other nozzles supplied as optional accessories depending on your

purpose.

To attach the nozzle, twist and insert it to the end of the hose.

► **Fig.16**

Connecting the tool

Optional accessory

To connect the tool, connect the end of the hose to the tool's extraction outlet. Depending on the tool, you may need the optional joint 22-38 or the front cuff 24.

► **Fig.17:** 1. Hose 2. Joint 22-38 3. Front cuff 24

NOTE: When connecting the tool, always make sure that the hose is connected to the suction inlet on the cleaner.

Storage of hose and nozzles

The hose and nozzles can be stored on the appliance as illustrated.

► **Fig.18:** 1. Sash nozzle 2. Wide nozzle

When storing the hose, fix it with the hooks.

► **Fig.19:** 1. Hose 2. Hook

Installing the shoulder strap

CAUTION: Lift and carry the appliance with due care. Failure to do so may result in personal injury or damage to the appliance.

Attach the hooks of the shoulder strap onto the mounts of the cleaner as shown in the figure.

► **Fig.20:** 1. Shoulder strap 2. Hook 3. Mount

Installing caster

Optional accessory

To install casters, insert them into the holes in the bottom of the tank.

Installing place	Types of casters
Cleaner side	Caster without stopper
Blower side	Caster with stopper

► **Fig.21:** 1. Caster without stopper 2. Caster with stopper

To remove the casters, pull them out.

Locking and unlocking casters

CAUTION: To prevent unintentional movement, lock the casters during operation, when interrupting operation, and when storing the cleaner.

Casters can be locked with stoppers. Lower the stopper levers by hand to lock the casters, and raise the stopper levers up to release.

► **Fig.22:** 1. Stopper lever 2. Unlocked position 3. Locked position

NOTE: When moving the cleaner, make sure that the casters are unlocked. Moving the cleaner with the casters in a locked position may cause damage to the casters.

OPERATION

Using as a vacuum cleaner

NOTICE: Use the HEPA filter when picking up dry dust.

NOTICE: If you continue to pick up water with the HEPA filter, the suction power may be reduced. In that case, dry the HEPA filter. Use the wet filter when picking up water repeatedly.

► **Fig.23:** 1. HEPA filter 2. Wet filter

1. Install the hose and nozzle onto the suction inlet and turn on the appliance.

2. After vacuum cleaning, empty the tank before it becomes full.

► **Fig.24**

Using as a blower

CAUTION: Do not blow out muddy water. If foreign objects are blown into eyes, it may result in personal injury.

CAUTION: Do not operate as a blower against the wind. The foreign objects that you blow may return toward you by the wind and get into your eyes.

CAUTION: Always use protective goggles, a cap and mask while operating.

CAUTION: Never point the nozzle at anyone in the vicinity.

CAUTION: Be aware of your surroundings when using as a blower. The operator or user is responsible for accidents or hazards occurring to other people or their property.

CAUTION: Do not use the appliance for blowing air into objects, like rubber rafting, balls or other inflatable products. Increased motor revolution may cause dangerous fan breakage.

1. Install the hose into the blower outlet.

2. Point the hose tip to the object to be blown off and turn on the appliance.

► **Fig.25**

NOTE: To clean narrow space, connecting the sash nozzle to the hose makes it easy.

MAINTENANCE

⚠ CAUTION: Always be sure that the appliance is switched off and the battery cartridge is removed before attempting to perform inspection or maintenance.

⚠ CAUTION: To reduce the contact to the dust, use goggles and dust mask when emptying the tank or cleaning the filter.

NOTICE: Never use gasoline, benzine, thinner, alcohol or the like. Discoloration, deformation or cracks may result.

To maintain product SAFETY and RELIABILITY, repairs, any other maintenance or adjustment should be performed by Makita Authorized or Factory Service Centers, always using Makita replacement parts.

Disposing of dust

⚠ CAUTION: Do not apply a great impact on the tank. A great impact may cause deformation and damage to the parts.

⚠ CAUTION: Empty the tank at least once a day although this depends on picked-up dust volume in the tank. Failure to do so may weaken the suction force and cause the motor to break.

⚠ CAUTION: Do not grab the hook when emptying the tank. Grabbing the hook may cause the hook to break.

Release the locking hooks and lift the head unit up off the tank.
Shake off the dust from the filter and then dispose of the dust from the tank.

► Fig.26

Disposing of paper pack/filter bag

1. Remove the dust stopper and paper pack/filter bag together from the mounting part.

► Fig.27

2. Perform the procedures below depending on the dust container type:

When using the paper pack

Remove the dust stopper and dispose of the paper pack.

► Fig.28: 1. Paper pack 2. Dust stopper

When using the filter bag

Remove the dust stopper.

Pull the strip on the side of the opening to shut the filter bag and dispose of the entire filter bag.

► Fig.29: 1. Filter bag 2. Strip

3. Replace with a new paper pack/filter bag.

For replacement procedure, refer to the section of "Installing paper pack/filter bag."

When you do not use a paper pack/filter bag, place the dust stopper in storage position on the head unit.

► Fig.30: 1. Dust stopper

NOTICE: Never throw away the dust stopper because it should be used whenever either the paper pack or filter bag is used.

Disposing of polyethylene bag

Remove the polyethylene bag out of the tank, closing the opening of the bag by hand.

► Fig.31: 1. Polyethylene bag

NOTE: Take the polyethylene bag out of the tank carefully to avoid it from being scratched and torn by the edges inside the tank.

NOTE: Empty the polyethylene bag before it becomes full. Too much dust in the tank may cause the polyethylene bag to be torn.

Cleaning of HEPA filter/wet filter and prefilter set

NOTICE: Do not rub or scratch the HEPA filter/wet filter with hard objects such as a brush and a paddle.

Clogged HEPA filter/wet filter cause poor suction performance. Clean out the filter from time to time.

1. To remove the HEPA filter/wet filter, unlock and remove the head unit.

2. Turn the HEPA filter/wet filter counterclockwise and pull out of the head unit.

► Fig.32: 1. Head unit 2. HEPA filter 3. Tank

3. To remove dust adhering to the HEPA filter/wet filter, shake the frame bottom quickly several times. Occasionally wash the HEPA filter/wet filter in water and rinse, and if HEPA filter, dry thoroughly in the shade before use. Never wash the filter in a washing machine.

► Fig.33

4. To install the HEPA filter/wet filter, place and twist it clockwise so that the securing lips are firmly locked in the head unit.

► Fig.34: 1. Head unit 2. HEPA filter 3. Securing lip 4. Tank

5. Mount the head unit on the tank and lock it.

When using the prefilter set, routinely wipe and shake dust off the prefilter and the damper by hand.

► Fig.35

NOTE: The filter wears out in course of time. It is recommended to have some spares for them.

OPTIONAL ACCESSORIES

⚠ CAUTION: These accessories or attachments are recommended for use with your Makita tool specified in this manual. The use of any other accessories or attachments might present a risk of injury to persons. Only use accessory or attachment for its stated purpose.

If you need any assistance for more details regarding these accessories, ask your local Makita Service Center.

- Hose
- Pipe
- Front cuff 24
- Joint 22-38
- Nozzle
- Brush
- Shoulder strap
- Caster set
- Polyethylene bag
- Paper pack
- Filter bag
- Wet filter
- HEPA filter
- Prefilter set
- Makita genuine battery and charger

NOTE: Some items in the list may be included in the tool package as standard accessories. They may differ from country to country.

OPOZORILO

- Te naprave ne smejo uporabljati osebe (vključno z otroki) z oslabljenimi fizičnimi, senzornimi in duševnimi zmogljivostmi ali osebe brez ustreznih izkušenj in znanja.
- Otroke nadzorujte in jim prepričajte, da bi se igrali s sesalnikom.
- Glejte poglavje „TEHNIČNI PODATKI“ za vrsto baterije.
- V razdelku „Pomembna varnostna navodila za akumulatorsko baterijo“ si oglejte prepovedane zadeve ali pomembne zadeve v zvezi z akumulatorsko baterijo.
- Za navodila o nameščanju ali odstranjevanju baterije glejte razdelek „Nameščanje ali odstranjevanje akumulatorske baterije“.
- Ko želite akumulatorsko baterijo zavreči, jo vzemite iz orodja in odložite med odpadke na varno mesto. Upoštevajte lokalne uredbe glede odlaganja baterije.
- Če orodja ne boste uporabljali dalj časa, morate odstraniti baterijo.
- Ne povzročite kratkega stika akumulatorske baterije.
- Za primerne podrobnosti o previdnostnih ukrepih med vzdrževanjem glejte poglavje „VZDRŽEVANJE“.

TEHNIČNI PODATKI

Model:		VC014GL
Največja prostornina zraka na koncu cevi (z BL4050F)		2,0 m ³ /min
Največja prostornina zraka pri turbini (z BL4050F)		2,9 m ³ /min
Največji vakuum (z BL4050F)		15 kPa
Nazivni previsok tlak (pri uporabi kot pihalnik)		15 kPa
Obnovljiva zmogljivost	Prah	7,5 L
	Voda *	4,5 L
Mere (D × Š × V)		400 mm × 251 mm × 282 mm
Nazivna napetost		D.C. od 36 V do najv. 40 V
Neto teža		5,0 – 6,2 kg
Stopnja zaščite		IPX4

- Ker nenehno opravljamo raziskave in razvijamo svoje izdelke, se lahko tehnični podatki v tem dokumentu spremenijo brez obvestila.
- Tehnični podatki se lahko razlikujejo od države do države.
- V težo je vključena tudi dodatna oprema (cev, široka šoba, ozka šoba) in akumulatorske baterije. Najlažja in najtežja kombinacija teže naprave in akumulatorskih baterij sta prikazani v tabeli.
- * Zmogljivost vode je odvisna od pogojev uporabe.

Uporabna akumulatorska baterija in polnilnik

Baterijski vložek	BL4020 / BL4025 / BL4040 / BL4040F / BL4050F / BL4080F
Polnilnik	DC40RA / DC40RB / DC40RC / DC40WA / BCC01 / BCC02

- Nekatere zgoraj navedene akumulatorske baterije in polnilniki morda v vaši državi prebivališča niso na voljo.

⚠ OPOZORILO: Uporabljajte le zgoraj navedene akumulatorske baterije in polnilnike. Uporaba drugih akumulatorskih baterij in polnilnikov lahko povzroči telesne poškodbe in/ali požar.

Simboli

Naslednji simboli se lahko uporabljajo v povezavi s strojem. Pred uporabo izdelka se obvezno seznanite z njihovim pomenom.



Preberite navodila za uporabo.



Potrebna je posebna pozornost in previdnost.

	Opozorilo! Sesalnik lahko vsebuje nevaren prah.
	Razred prahu L (lahek). Sesalniki lahko pobirajo prah razreda L. Upoštevajte državne predpise, ki se nanašajo na prah ter na zdravje in varnost pri delu.
	Nikoli ne stojte na sesalniku.
	Vzorec baterije, ki se uporablja za ta izdelek.
	Samo za države EU Zaradi prisotnosti nevarnih komponent v opremi imajo lahko uporabljena električna in elektronska oprema, akumulatorji in baterije negativen vpliv na okolje in zdravje ljudi. Električnih in elektronskih naprav ali baterij ne odlagajte med gospodinjinske odpadke! Skladno z evropsko Direktivo o odpadni električni in elektronski opremi, o akumulatorjih in baterijah ter odpadnih akumulatorjih in baterijah ter njeno uporabo v državnih zakonih morate rabljeno električno in elektronsko opremo, baterije in akumulatorje zbirati ločeno ter dostaviti na posebno zbiralno mesto za komunalne odpadke, ki deluje skladno s predpisi za zaščito okolja. To nakazuje simbol prečrtanega smetnjaka s kolesi, ki je natisnjen na opremi.

Predvidena uporaba

Naprava je predvidena za pobiranje mokrega in suhega prahu. Naprava je primerna za komercialno uporabo, na primer v hotelih, šolah, bolnišnicah, tovarnah, trgovinah, pisarnah in izposojevalnicah.

Hrup

Običajna A-ovrednotena raven hrupa v skladu z EN60335-2-69:

Delovni način: Brez obremenitve (vakuum)

Raven zvočnega tlaka (L_{pA}): 75 dB (A)

Odstopanje (K): 2,5 dB (A)

Delovni način: Brez obremenitve (puhalnik)

Raven zvočnega tlaka (L_{pA}): 75 dB (A)

Odstopanje (K): 2,5 dB (A)

Nivo hrupa med delom lahko preseže 80 dB (A).

OPOMBA: Navedene vrednosti oddajanja hrupa so bile izmerjene v skladu s standardnimi metodami testiranja in se lahko uporabljajo za primerjavo orodij.

OPOMBA: Navedene vrednosti oddajanja hrupa se lahko uporabljajo tudi pri predhodni oceni izpostavljenosti.

⚠ OPOZORILO: Uporabljajte zaščito za sluh.

⚠ OPOZORILO: Oddajanje hrupa med dejansko uporabo električnega orodja se lahko razlikuje od navedenih skupnih vrednosti, odvisno od načina uporabe orodja.

⚠ OPOZORILO: Upravljevec mora za lastno zaščito poznati varnostne ukrepe, ki temeljijo na oceni izpostavljenosti v dejanskih pogojih uporabe (poleg časa proženja je treba upoštevati celoten delovni cikel, vključno s časom, ko je orodje izklopljeno, in časom, ko deluje v prostem teku).

Vibracije

Skupna vrednost neprekinjenih vibracij (vektorska vsota treh osi) v skladu s standardom EN60335-2-69:

Delovni način: Brez obremenitve (vakuum)

Emisije vibracij (a_{h1}): 2,5 m/s² ali manj

Odstopanje (K): 1,5 m/s²

Delovni način: Brez obremenitve (puhalnik)

Emisije vibracij (a_{h1}): 2,5 m/s² ali manj

Odstopanje (K): 1,5 m/s²

OPOMBA: Navedene skupne vrednosti oddajanja vibracij so bile izmerjene v skladu s standardnimi metodami testiranja in se lahko uporabljajo za primerjavo orodij.

OPOMBA: Navedene skupne vrednosti oddajanja vibracij se lahko uporabljajo tudi pri predhodni oceni izpostavljenosti.

⚠ OPOZORILO: Oddajanje vibracij med dejansko uporabo električnega orodja se lahko razlikuje od navedenih skupnih vrednosti, odvisno od načina uporabe orodja.

⚠ OPOZORILO: Upravljevec mora za lastno zaščito poznati varnostne ukrepe, ki temeljijo na oceni izpostavljenosti v dejanskih pogojih uporabe (poleg časa proženja je treba upoštevati celoten delovni cikel, vključno s časom, ko je orodje izklopljeno, in časom, ko deluje v prostem teku).

Izjave o skladnosti

Samo za evropske države

Izjave o skladnosti so vključene v dodatku A teh navodil za uporabo.

VARNOSTNA OPOZORILA

Varnostna navodila za brezžični nahrbtni sesalnik za prah

⚠ OPOZORILO: POMEMBNO! POZORNO
PREBERITE vsa varnostna opozorila in navodila pred uporabo. Zaradi neupoštevanja opozoril in navodil lahko pride do električnega šoka, požara in/ali hudih telesnih poškodb.

1. Pred uporabo poskrbite, da sesalnik uporablja le osebe, ki so bile ustrezno seznanjene z njegovo uporabo.
2. Upraviteljci se morajo pred uporabo seznanimi z informacijami in navodili ter usposobiti za uporabo stroja in ravnanje s snovmi, za katere se uporablja, vključno z varnim načinom odstranjevanja in odlaganja zbranega materiala.
3. Če začne iztekati pena/tekočina, sesalnik takoj izklopite.
4. Napravo za omejevanje nivoja vode redno čistite in pregledujte, ali je okvarjena.
5. Pred vsako uporabo se prepričajte, da so filtri pravilno nameščeni. Sesalnika ne uporabljajte brez nameščenih filtrov. Če je filter poškodovan, ga takoj zamenjajte. Priporočamo, da imate pri roki rezervne filtre, saj je to potrošni material.
6. IZOGIBAJTE SE NEŽELENEMU ZAGONU. Ko vstavljate akumulator(je), se prepričajte, da je stikalo IZKLOPLJENO.
7. Ne poskušajte pobirati vnetljivih materialov, izdelkov za ognjemete, prižganih cigaret, vročega pepela, vročih kovinskih okruškov in ostrih materialov, kot so britvice, igle, zlomljeno steklo ali podobno.
8. SESALNIKA ZA PRAH NIKOLI NE UPORABLJAJTE V BLIŽINI BENCINA, PLINA, BARVE, LEPIL ALI DRUGIH LAHKO VNETLJIVIH SNOVI. Stikalo med VKLOPOM in IZKLOPOM oddaja iskre. Prav tako oddaja iskre komutator med delovanjem motorja. Lahko pride do nevarne eksplozije.
9. Nikoli ne sesajte strupenih, rakotvornih, vnetljivih ali drugih nevarnih materialov, npr. azbesta, arzenika, barija, berilija, svınca, pesticidov ali drugih zdravju nevarnih materialov.
10. Čistilnik vedno postavite na vodoravno, ravno površino, da ne pade ali se premakne nehotе.
11. Sesalnika za prah nikoli ne uporabljajte na prostem v dežju.
12. Na Finskem tega stroja ne smete uporabljati na prostem pri nizki temperaturi.
13. Ne uporabljajte v bližini virov toplote (štedilnik itd.).
14. Ker se izpušni zrak vrača v prostor, v katerem se uporablja naprava, morate v prostoru zagotoviti ustrezno stopnjo izmenjave zraka. Nujno morate upoštevati državne predpise.
15. Pretok zraka skozi sesalni vhod/izhod in

odprtine za prezračevanje ne sme biti oviran. Te odprtine omogočajo hlajenje motorja. Oviran pretok zraka in nezadostno prezračevanje lahko povzročita pregretje motorja.

16. Vselej pazite na ustrezno oporo in ravnotežje.
17. Ne zlagajte in ne vlecite cevi, ter ne stopajte nanjo.
18. Če sesalnik za prah deluje slabo ali med njegovim delovanjem opazite karkoli nenavadnega, ga takoj izklopite.
19. ODSTRANITE AKUMULATOR(JE). Ko ga ne uporabljate, med servisiranjem in med menjavo dodatkov.
20. Očistite in servisirajte sesalnik za prah po vsaki uporabi, saj ga tako ohranjate v najboljšem stanju.
21. SESALNIK ZA PRAH REDNO VZDRŽUJTE. Sesalnik za prah redno čistite za boljše in varnejše delovanje. Sledite navodilom za zamenjavo dodatkov. Ročice morajo biti suhe, čiste ter brez olja in masti.
22. PREGLEJTE MOREBITNE POŠKODOVANE DELE. Pred nadaljnjo uporabo sesalnika za prah pozorno pregledajte varovalo ali druge dele, če so poškodovani, in ugotovite, ali bodo pravilno delovali in služili namenu. Pregledjte poravnavo gibljivih delov, povezave gibljivih delov, zlome delov, montažo in druga stanja, ki lahko vplivajo na delovanje. Varovalo ali del, ki je poškodovan, mora ustrezno popraviti ali zamenjati pooblaščen servis, razen če ni v teh navodilih za uporabo navedeno drugače. Stikala v okvari naj zamenja pooblaščen servis. Sesalnika za prah ne uporabljajte, če ga ne morete vklopiti in izklopiti s stikalom.
23. Pri servisiranju s strani uporabnika morate stroj razstaviti, očistiti in servisirati, kolikor je to v razumni meri mogoče, ne da bi ogrozili oseba, ki opravlja vzdrževanje, ali drugih ljudi.
24. Stroj naj vsaj enkrat letno tehnično pregleda proizvajalec ali usposobljena oseba, pri čemer naj na primer preveri, ali so filtri poškodovani, je stroj nepredušen in ali pravilno deluje kontrolni mehanizem.
25. Med servisiranjem ali izvajanjem popravil morate zavreči vse kontaminirane predmete, ki jih ni mogoče zadovoljivo očistiti; tovrstne predmete zavrzite v neprepustnih vrečah skladno z vsemi veljavnimi predpisi za odlaganje tovrstnih odpadkov.
26. NADOMESTNI DELI. Med servisiranjem uporabite le originalne nadomestne dele.
27. Kadar sesalnika za prah ne uporabljate, ga shranite v zaprtem prostoru.
28. Pred hrambo je treba mokre filtre in notranjost posode za tekočino posušiti.
29. Lepo ravnanje s sesalnikom za prah. Grobo ravnanje lahko povzroči okvaro tudi najbolj robustno zgrajenega sesalnika za prah.
30. Zunanosti ali notranjosti sesalnika za prah ne čistite z bencinom, razredčilom ali čistilnimi kemikalijami. S tem lahko povzročite razpoke in razbarvanje.
31. Sesalnika za prah ne uporabljajte v zaprtem

prostoru, kjer uhajajo vnetljivi, eksplozivni ali strupeni plini zaradi barve na osnovi olja, razredčila za barve, bencina, nekaterih snovi, ki so odporne na molje itd. ali v prostorih, kjer je prisoten vnetljivi plin.

32. Tega ali drugega orodja ne upravljajte pod vplivom drog ali alkohola.
33. Osnovno pravilo varnosti je, da uporabljate zaščitna očala, ki imajo stransko zaščito.
34. V prašnih delovnih pogojih uporabljajte masko za prah.
35. Te naprave ne smejo uporabljati osebe (vključno z otroki) z oslabljenimi fizičnimi, senzornimi in duševnimi zmogljivostmi ali osebe brez ustreznih izkušenj in znanja.
36. Otroke nadzorujte in jim prepričajte, da bi se igrali s sesalnikom.
37. Akumulatorjev in sesalnika nikoli ne upravljajte z mokrimi rokami.
38. Med čiščenjem stopnic bodite izjemno previdni.
39. Sesalnika za prah ne uporabljajte namesto stola ali delovnega pulta. Naprava lahko pade na tla in povzroči telesno poškodbo.

Uporaba akumulatorskega orodja in ravnanje z njim

1. Orodje polnite samo s polnilnikom, ki ga je določil proizvajalec. Polnilnik, ki je primeren za eno vrsto akumulatorskih baterij, lahko pomeni nevarnost požara, če ga uporabljate z drugimi akumulatorskimi baterijami.
2. Električno orodje uporabljajte le s posebej označenimi akumulatorskimi baterijami. Uporaba drugih akumulatorskih baterij lahko pomeni nevarnost telesnih poškodb in požara.
3. Ko akumulatorske baterije ne uporabljate, je ne hranite ob kovinskih predmetih, kot so sponke za papir, kovanci, ključi, žebli, vijaki ali drugi manjši kovinski predmeti, ki lahko povzročijo stik med priključkoma. Kratek stik akumulatorskih priključkov lahko povzroči opekline ali požar.
4. V neprimernih pogojih lahko iz akumulatorja uhaja tekočina; izogibajte se stiku. Če pride do nenamernega stika, sperite z vodo. Če pride tekočina v stik z očmi, takoj poiščite zdravniško pomoč. Tekočina iz akumulatorja lahko povzroči draženje ali opekline.
5. Ne uporabljajte akumulatorskega sklopa ali orodja, ki je poškodovano ali spremenjeno. Delovanje poškodovanih ali spremenjenih akumulatorjev je nepredvidljivo in lahko povzroči požar, eksplozijo ali telesne poškodbe.
6. Akumulatorskega sklopa in orodja ne izpostavljajte ognju ali previsoki temperaturi. Izpostavljenost ognju ali temperaturam nad 130 °C lahko povzroči eksplozijo.
7. Upoštevajte vsa navodila glede polnjenja in akumulatorskih baterij ali orodja ne polnite zunaj določenega temperaturnega obsega. Nepravilno polnjenje ali polnjenje pri temperaturah, ki so zunaj določenega obsega, lahko poškoduje akumulator in poveča nevarnost požara.

SHRANITE TA NAVODILA.

⚠ OPOZORILO: NE dovolite, da bi zaradi udobnejšega dela ali znanja o uporabi izdelka (pridobljenega z večkratno uporabo) opustili strogo upoštevanje varnostnih zahtev v okviru pravilne uporabe orodja. ZLORABA ali neupoštevanje varnostnih zahtev v teh navodilih za uporabo lahko povzroči resne telesne poškodbe.

Pomembna varnostna navodila za akumulatorsko baterijo

1. Pred uporabo baterijskega vložka preberite vsa navodila in opozorilne oznake na (1) polnilniku akumulatorja, (2) akumulatorju in (3) izdelku, ki uporablja akumulator.
2. Ne razstavljajte ali spreminjajte akumulatorske baterije. S tem lahko povzročite požar, prekomerno vročino ali eksplozijo.
3. Če se je čas delovanja občutno skrajšal, takoj prenehajte uporabljati orodje. V nasprotnem primeru lahko pride do pregretja, morebitnih opeklin in celo eksplozije.
4. Če pride elektrolit v stik z očmi, jih sperite s čisto vodo in takoj poiščite zdravniško pomoč. Posledica je lahko izguba vida.
5. Ne povzročite kratkega stika baterijskega vložka:
 - (1) Ne dotikajte se priključkov s kakršnim koli prevodnim materialom.
 - (2) Izogibajte se shranjevanju baterijskega vložka v vsebniku z drugimi kovinskimi predmeti kot so žebli, kovanci itn.
 - (3) Ne izpostavljajte baterijskega vložka vodi ali dežju.Kratek stik akumulatorja lahko povzroči velik električni tok, pregrevanje, morebitne opekline in celo okvaro.
6. Ne shranjujte in uporabljajte orodja in akumulatorske baterije na mestih, kjer lahko temperatura doseže ali preseže 50 °C (122 °F).
7. Ne sežigajte baterijskega vložka, tudi če je hudo poškodovan ali v celoti izprazen. Baterijski vložek lahko v ognju eksplodira.
8. Ne pribijajte, režite, drobite, mečite, spuščajte akumulatorske baterije oziroma ne udarjajte z akumulatorsko baterijo po trdem predmetu. Takšno ravnanje lahko povzroči požar, prekomerno vročino ali eksplozijo.
9. Ne uporabljajte poškodovanih akumulatorjev.
10. Priložene litij-ionske baterije ustrezajo zahtevam zakonodaje v zvezi z nevarnim blagom. Za komercialne prevoze, npr. tiste, ki jih opravljajo tretje stranke in carinski posredniki, je treba upoštevati posebne zahteve v zvezi z embalažo in označevanjem. Med postopkom priprave na odpremo izdelka se je treba posvetovati s strokovnjakom za nevarne snovi. Pri tem upoštevajte tudi podrobnejše nacionalne predpise. Odprte stike oblepite z lepilnim trakom ali jih drugače zaščitite, baterijo pa zapakirajte tako, da se v embalaži ne more premikati.
11. Ko odstranujete akumulatorsko baterijo, jo vzemite iz orodja in varno zavržite. Upoštevajte

lokalne uredbe glede odlaganja baterije.

12. **Baterije uporabljajte le z izdelki, ki jih določi Makita.** Če namestite baterije v neskladne izdelke, lahko pride do požara, pregrevanja, eksplozije ali puščanja elektrolita.
13. **Če orodja dlje časa ne uporabljate, morate iz njega odstraniti baterijo.**
14. **Med uporabo in po uporabi lahko akumulatorska baterija postane vroča in povzroči opekline. Z vročimi akumulatorskimi baterijami ravajte pazljivo.**
15. **Ne dotikajte se priključka orodja takoj po uporabi, ker se lahko dovolj segreje, da povzroči opekline.**
16. **Ne dovolite, da bi se v priključke, odprtine in urete akumulatorske baterije zlepi ostružki, prah ali zemlja.** To lahko povzroči pregrevanje, požar, razpočenje in okvaro orodja ali akumulatorske baterije ter privede do opeklin ali drugih telesnih poškodb.
17. **Razen če orodje podpira uporabo v bližini visokonapetostnih električnih vodov, akumulatorske baterije ne uporabljajte v bližini visokonapetostnih električnih vodov.** Takšna uporaba lahko povzroči motnje v delovanju ali okvaro orodja oziroma akumulatorske baterije.
18. **Baterijo hranite izven dosega otrok.**

SHRANITE TA NAVODILA.

⚠️ POZOR: Uporabljajte le originalne baterije Makita. Če uporabljate neoriginalne baterije Makita ali baterije, ki so bile spremenjene, lahko pride do eksplozije baterije in posledično do požara, telesnih poškodb ali materialne škode. S takšno uporabo boste tudi razveljavili garancijo Makita za orodje in polnilnik Makita.

OBVESTILO: Družba Makita ne odgovarja za morebitne nesreče, ki so posledica uporabe neoriginalnih baterij Makita ali baterij, ki so bile spremenjene. Originalne baterije Makita so bile strogo ocenjene glede združljivosti z orodji in polnilniki Makita v skladu z veljavno zakonodajo ter varnostnimi standardi.

Nasveti za ohranjanje največje zmogljivosti akumulatorja

1. **Napolnite baterijski vložek, preden se v celoti izprazni. Ko opazite, da ima orodje manjšo moč, vedno ustavite delovanje orodja in napolnite baterijski vložek.**
2. **Nikoli znova ne polnite popolnoma napolnjenega baterijskega vložka. Prenapolnjenje skrajša življenjsko dobo akumulatorja.**
3. **Baterijski vložek s sobno temperaturo polnite pri temperaturi okolja od 10 °C do 40 °C. Počakajte, da se vroč baterijski vložek pred polnjenjem ohladi.**
4. **Ko akumulatorske baterije ne uporabljate, jo odstranite iz orodja ali polnilnika.**
5. **Če baterijskega vložka ne uporabljate dalj časa (več kot 6 mesecev), ga napolnite.**

OPIS DELOVANJA

⚠️ POZOR: Pred nastavljanjem ali preizkusom delovanja naprave se prepričajte, da je naprava izklopljena in akumulatorska baterija odstranjena.

Nameščanje ali odstranjevanje akumulatorske baterije

⚠️ POZOR: Pred namestitvijo ali odstranitvijo akumulatorske baterije vedno izklopite napravo.

⚠️ POZOR: Trdno držite sesalnik in akumulatorsko baterijo, kadar nameščate ali odstranjujete akumulatorsko baterijo. Če orodja in akumulatorske baterije ne držite trdno, vam lahko zdrsneta iz rok in se poškodujeta ali povzročita telesne poškodbe.

⚠️ POZOR: Pazite, da si med odpiranjem ali zapiranjem pokrova za akumulator ne priščipnete prstov. V nasprotnem primeru lahko pride do telesnih poškodb.

Akumulatorsko baterijo vstavite tako, da najprej odprete pokrov akumulatorja in jo nato vstavite.

► **SI.1:** 1. Pokrov predela za akumulator

OPOMBA: Pokrova baterije ne odpirajte na silo. Lahko se sname in se zlomi.

Jeziček na akumulatorski bateriji poravnajte z utorom na ohišju in jo potisnite v ležišče. Potisnite jo do konca, da se zaskoči. Nato zaprite pokrov akumulatorja. Če želite odstraniti akumulatorsko baterijo, jo potisnite iz naprave in pri tem pomikajte gumb na sprednjem delu baterije.

► **SI.2:** 1. Akumulatorska baterija 2. Gumb

⚠️ POZOR: Akumulatorsko baterijo vedno namestite do konca. V nasprotnem primeru lahko baterija po nesreči pade iz naprave in poškoduje vas ali druge osebe v neposredni bližini.

⚠️ POZOR: Ne nameščajte akumulatorske baterije s silo. Če se akumulatorska baterija ne zaskoči lahka, ni pravilno vstavljena.

Prikazuje preostalo raven napolnjenosti akumulatorja

Pritisnite gumb za preverjanje na baterijskem vložku, da preverite raven napolnjenosti akumulatorja.

Indikatorske lučke na kratko zasvetijo.

► **SI.3:** 1. Indikatorske lučke 2. Gumb za preverjanje

Indikatorske lučke			Prikaz preostale ravni napolnjenosti
 Sveti	 Ne sveti	 Utripa	
			od 75 % do 100 %
			od 50 % do 75 %

Indikatorske lučke			Prikaz preostale ravni napolnjenosti
 Sveti	 Ne sveti	 Utripa	
			od 25 % do 50 %
			od 0 % do 25 %
			Napolnite akumulator.
			Akumulator je morda okvarjen.
			

OPOMBA: Odvisno od pogojev uporabe in okoljske temperature se označba lahko nekoliko razlikuje od dejanske napolnjenosti.

OPOMBA: Prva opozorilna lučka (skrajno levo) bo utripala, ko sistem za zaščito akumulatorja deluje.

Indikator napolnjenosti baterije na nadzorni plošči

► **Sl.4:** 1. Indikator akumulatorja 2. Gumb za preverjanje

Pritisnite gumb za preverjanje, da preverite raven napolnjenosti akumulatorja. Preostala zmogljivost akumulatorja je prikazana v naslednji tabeli.

Indikator ravni napolnjenosti akumulatorja			Prikaz preostale ravni napolnjenosti akumulatorja
 Sveti	 Ne sveti	 Utripa	
			od 50 % do 100 %
			od 20 % do 50 %
			od 0 % do 20 %
			Napolnite akumulator
			Baterija ni vstavljena

Zaščitni sistem naprave/baterije

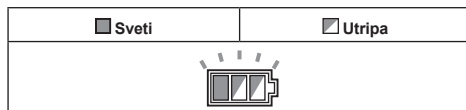
Naprava je opremljena z zaščitnim sistemom naprave/baterije. Sistem samodejno prekine napajanje motorja, da podaljša življenjsko dobo naprave in baterije. Naprava se bo med delovanjem samodejno zaustavila, če bo naprava ali baterija izpostavljena naslednjim pogojem:

Zaščita pred preobremenitvijo

Kadar napravo/baterijo uporabljate na način, ki povzroča prekomerno porabo energije, se naprava brez kakršnihkoli znakov samodejno zaustavi. V tem primeru izklopite napravo in prekinite delo, ki je povzročilo preobremenitev naprave. Nato vklopite napravo, da jo znova zaženete.

Zaščita pred pregrevanjem

Če se naprava/baterija pregreje, se samodejno zaustavi in utripati začne indikator baterije. Počakajte, da se naprava ohladi, preden jo znova vklopite.



Zaščita pred izpraznjenjem

Ko se zmogljivost baterije zmanjša, se naprava samodejno zaustavi. Če naprava ne deluje, tudi če so stikala vklopljena, odstranite baterije iz naprave in jih napolnite.

Zaščita pred drugimi vzroki

Sistem zaščite je zasnovan tudi za druge vzroke, ki bi lahko povzročili poškodbe naprave, in omogoča samodejno ustavitev naprave. Kadar se naprava začasno ustavi ali preneha delovati, izvedite vse naslednje korake, da odpravite vzroke.

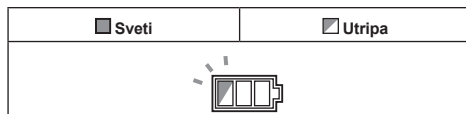
1. Izklopite napravo in jo nato vklopite, da jo znova zaženete.
2. Napolnite baterijo ali jo zamenjajte z napolnjeno baterijo (po potrebi ponovite postopek še za drugo baterijo).
3. Počakajte, da se naprava in baterija ohladita.

Če z obnovitvijo sistema zaščite ne odpravite težave, se obrnite na lokalni servisni center Makita.

Elektronska funkcija

Preprečevanje ponovnega zagona

Če vstavite akumulatorsko baterijo, medtem ko je preklapna ročica v položaju za vklop, se naprava ne zažene. Ko pritisnete gumb za preverjanje, indikator baterije utripa. Napravo zaženete tako, da obrnete preklapno ročico v položaj za izklop in nato ponovno v položaj za vklop.



Delovanje stikala

Vklop sesalnika

- Obrnite preklapno ročico v položaj „I“ (VKLOP).

Izklop sesalnika

- Obrnite preklapno ročico v položaj „O“ (IZKLOP).

Prilaganje moči sesanja

Moč sesanja lahko prilagodite glede na svoje potrebe.

- Če želite zmanjšati moč sesanja, obrnite gumb za prilagajanje jakosti sesanja v levo.
 - Če želite povečati moč sesanja, obrnite gumb za prilagajanje jakosti sesanja v desno.
- **SI.5:** 1. Preklopna ročica 2. Gumb za prilagajanje jakosti sesanja

Ustavitev samodejnega sesanja med mokrim sesanjem

⚠ OPOZORILO: Ne uporabljajte dlje časa, dokler deluje plovec. Dolgoročna uporaba sesalnika z delujočim plovcem lahko povzroči pregrevanje, posledica pa je deformacija sesalnika. To lahko v najslabšem primeru privede do nastajanja dima ali požara.

⚠ OPOZORILO: Ne pobirajte pene ali milnate tekočine. To lahko povzroči uhajanje pene skozi izhod za zrak, preden plovec začne delovati. Če boste še naprej uporabljali sesalnik v tem stanju, lahko pride do električnega udara in okvare sesalnika.

Sesalnik ima mehanizem s plovcem, ki preprečuje vdor vode v motor med pobiranjem večje količine vode. Ko je rezervoar poln in sesalnik ne sesa več vode, izklopi sesalnik in izprazni rezervoar.

Ročaj nosilca

⚠ POZOR: Napravo prenašajte za ročaj. Ne držite je za ugreznjeni ročaj pokrova baterije.

⚠ POZOR: Napravo dvigujte in nosite zelo previdno. V nasprotnem primeru lahko pride do telesnih poškodb ali poškodb naprave.

Kadar nosite sesalnik, ga primite za ročaj na glavi. Ročaj lahko vstavite v glavo, kadar ga ne potrebujete.

► **SI.6**

OPOMBA: Če je v rezervoarju voda, sesalnik izklopite in pred prenašanjem izpraznite rezervoar. Iz njega lahko uhaja voda.

MONTAŽA

⚠ POZOR: Pred vsako izvedbo dela na napravi se prepričajte, da je naprava izključena in akumulatorska baterija odstranjena.

⚠ POZOR: Med sestavljanjem ali vzdrževanjem vedno nosite protiprašno masko.

Nameščanje kompleta predfiltrrov

Dodatna oprema

OPOMBA: Komplet predfiltrrov uporabljajte samo za pobiranje suhega prahu s filtrom HEPA. Če komplet predfiltrrov uporabljate za pobiranje vode, se lahko zmanjša zmogljivost sesanja vode.

Komplet predfiltrrov, sestavljen iz predfiltra in dušilnika, zmanjša nabiranje prahu v filtru HEPA in ohranja moč

sesanja.

1. Sprostite zapahe in odstranite glavno enoto.
► **SI.7:** 1. Zapah
2. Namestite dušilnik na filter HEPA in ga pokrijte s predfiltrrom. Prepričajte se, da je gumijasti trak predfiltra zataknen za jeziček filtra HEPA.
► **SI.8:** 1. Filter HEPA 2. Dušilnik 3. Predfilter
3. Namestite glavno enoto in jo zaklenite.

Nameščanje papirnatega elementa/filtrirne vrečke

Dodatna oprema

⚠ POZOR: Ko uporabljate papirnati element/filtrirno vrečko, nikoli ne pobirajte vode oziroma drugih tekočin ali mokrega prahu. Pobiranje teh zadev lahko povzroči poškodbo papirnatega elementa/filtrirne vrečke.

⚠ POZOR: Če uporabite papirnati element za pobiranje betonskega ali mavčnega prahu, se bo najverjetneje zamašil. Ne uporabljajte zamašene papirnatega elementa. V nasprotnem primeru se bo papirnati element zlomil.

OPOMBA: Papirnati element je nameščen v času odpreme.

Papirnati element in filtrirna vrečka sta namenjena za enkratno uporabo. Poln papirnati element/filtrirno vrečko zavrzite, ne da bi ga/jo izpraznili. Izberite primeren papirnati element ali filtrirno vrečko glede na vrsto dela.

Vrste filtrov	Priporočena uporaba
Papirnati element	Za pobiranje prahu in las
Filtrirna vrečka	Za pobiranje betonskega prahu ali lesnih ostružkov

► **SI.9:** 1. Papirnati element 2. Filtrirna vrečka

1. Vstavite karton papirnatega elementa/filtrirne vrečke v rezo na napravi za ustavljanje prahu tako, da se zaskoči.
► **SI.10:** 1. Naprava za ustavljanje prahu 2. Karton
2. Povsem razprite papirnati element/filtrirno vrečko.
► **SI.11**
3. Namestite napravo za ustavljanje prahu v nastavek na rezervoarju. Nato potisnite napravo za ustavljanje prahu tako daleč, da jo ročica zaklene na mesto.
► **SI.12:** 1. Ročica 2. Nastavek

Nameščanje polietilenske vrečke

Dodatna oprema

Če je v posodi nameščena polietilenska vrečka, jo lahko preprosto spraznite, ne da bi si pri tem umazali roke.

Namestite polietilensko vrečko prek rezervoarja.

► **SI.13:** 1. Polietilenska vrečka

Namestite glavno enoto in napravo zaklenite.

Priklapljanje cevi

OBVESTILO: Nikoli ne upogibajte cevi na silo ali hodite po njej. Sesalnika nikoli ne premikajte tako, da ga vlečete za cev. Uporaba sile, hoja po cevi in vlečenje cevi lahko povzroči okvaro ali deformacijo cevi.

OBVESTILO: Ne pobirajte večjih odpadkov, kot so skobljanci in kosi betona. Povzročijo lahko zamašitev in okvare.

Za sesanje

Cev vstavite v sesalni vhod in jo obračajte v smeri urnega kazalca, dokler se ne zaskoči.

► **Sl.14:** 1. Sesalni vhod

Za pihanje

Cev vstavite v izhod puhalnika in jo obračajte v smeri urnega kazalca, dokler se ne zaskoči.

► **Sl.15:** 1. Izhod puhalnika

OPOMBA: Pri tem sesalniku sta sesalni vhod in izhod puhalnika ločena. Cev priključite na ustrezno odprtino glede na vrsto dela.

Priklapljanje šobe

Odvisno od namena priključite široko šobo, ozko šobo ali druge šobe, ki so dobavljene kot dodatna oprema. Šobo priključite tako, da jo vstavite v konec cevi in zavrtite.

► **Sl.16**

Priključitev orodja

Dodatna oprema

Orodje priključite tako, da priključite konec cevi na odvod orodja za odstranjevanje. Glede na orodje boste morda potrebovali izbirni spoj 22–38 ali sprednjo manšeto 24.

► **Sl.17:** 1. Cev 2. Spoj 22–38 3. Sprednja manšeta 24

OPOMBA: Pri priključevanju orodja vedno poskrbite, da je cev priključena na sesalni vhod sesalnika.

Shranjevanje cevi in šob

Cev in šobe lahko hranite na napravi, kot je prikazano na sliki.

► **Sl.18:** 1. Ozka šoba 2. Široka šoba

Cev pri shranjevanju pritrdite s kavlji.

► **Sl.19:** 1. Cev 2. Kavelj

Namestitev ramenskega jermena

⚠POZOR: Napravo dvigujte in nosite zelo previdno. V nasprotnem primeru lahko pride do telesnih poškodb ali poškodb naprave.

Kavlje ramenskega jermena pritrdite na nastavke sesalnika, kot je prikazano na sliki.

► **Sl.20:** 1. Ramenski jermen 2. Kavelj 3. Nastavek

Nameščanje koles

Dodatna oprema

Kolesa namestite tako, da jih vstavite v odprtine na dnu rezervoarja.

Mesto namestitve	Vrste koles
Čistejša stran	Kolo brez blokade
Stran puhalnika	Kolo z blokado

► **Sl.21:** 1. Kolo brez blokade 2. Kolo z blokado

Kolesa odstranite tako, da jih izvlečete.

Zaklepanje in odklepanje koles

⚠POZOR: Za preprečevanje nenamernih premikov med uporabo, med prekinitvijo uporabe in pri shranjevanju sesalnika zaklenite kolesa.

Kolesa je mogoče zakleniti z blokadami.

Ročno spustite ročice blokad, da zaklenete kolesa, in jih dvignite, da jih sprostite.

► **Sl.22:** 1. Ročica blokade 2. Položaj FREE 3. Položaj LOCK

OPOMBA: Med premikanjem sesalnika morajo biti kolesa odklenjena. Premikanje sesalnika s kolesi v zaklenjenem položaju lahko povzroči poškodbo koles.

UPRAVLJANJE

Uporaba kot sesalnik

OBVESTILO: Za pobiranje suhega prahu uporabljajte filter HEPA.

OBVESTILO: Pri nadaljnjem pobiranju vode s filtrom HEPA se lahko moč sesanja zmanjša. V tem primeru posušite filter HEPA. Ob pogostem pobiranju vode uporabljajte mokri filter.

► **Sl.23:** 1. Filter HEPA 2. Mokri filter

1. Na sesalni vhod namestite cev in šobo ter vklopite napravo.

2. Po zaključenem sesanju izpraznite rezervoar, še preden se napolni.

► **Sl.24**

Uporaba kot puhalnik

⚠️ POZOR: Ne izpuhujte kalne vode. Tujki lahko povzročijo telesno poškodbo, če pri izpihovanju zaido v oči.

⚠️ POZOR: Puhalnika ne uporabljajte v smeri proti vetru. Tujke, ki jih izpuhujete, lahko veter vrne proti vam in zaidejo vam lahko v oči.

⚠️ POZOR: Med delom vedno nosite zaščitna očala, kapo in masko.

⚠️ POZOR: Šobe nikoli ne usmerjajte proti osebam v bližini.

⚠️ POZOR: Pri uporabi kot puhalnik bodite pozorni na okolico. Upravljaavec ali uporabnik je odgovoren za nesreče ali nevarnosti, ki se zgodijo drugim ljudem ali na njihovi lastnini.

⚠️ POZOR: Naprave ne uporabljajte za pihanje zraka v predmete, kot so gumijasti čolni, žoge ali napihljivi izdelki. Povišani vrtljaji motorja lahko uničijo ventilator, kar je lahko tudi nevarno.

1. Namestite cev v izhod puhalnika.
 2. Usmerite konico cevi proti predmetu, ki ga želite odpihniti, in vklopite napravo.
- SI.25

OPOMBA: Ozke prostore boste lažje očistili, če na cev pritrdite ozko šobo.

VZDRŽEVANJE

⚠️ POZOR: Preden začnete pregledovati napravo ali izvajati vzdrževalna dela, se vedno prepričajte, da je naprava izklopljena in akumulatorska baterija odstranjena.

⚠️ POZOR: Med praznjenjem rezervoarja ali čiščenjem filtra uporabljajte zaščitna očala in protiprašno masko, da omejite stik s prahom.

OBVESTILO: Nikoli ne uporabljajte bencina, razredčila, alkohola ali podobnega sredstva. V tem primeru se lahko orodje razbarva ali deformira oziroma lahko nastanejo razpoke.

VARNO in ZANESLJIVO delovanje tega izdelka bo zagotovljeno le, če boste popravila, vzdrževanje in nastavitve prepustili pooblaščenemu servisu za orodja Makita ali tovarniškemu osebju, ki vgrajuje izključno originalne nadomestne dele.

Odstranjevanje prahu

⚠️ POZOR: Po rezervoarju ne udarjajte premočno. Močan udarec lahko povzroči deformacije in poškoduje dele.

⚠️ POZOR: Čeprav je praznjenje rezervoarja odvisno od pobrane količine prahu, ga izpraznite vsaj enkrat dnevno. Če tega ne storite, se lahko moč sesanja zmanjša in povzroči okvaro motorja.

⚠️ POZOR: Med praznjenjem rezervoarja ne prijemajte kavla. Če kavelj primete, se lahko zlomi.

Sprostite zapahe in dvignite glavno enoto s posode. Stresite ves prah s filtra in nato odstranite prah iz posode.

► SI.26

Odstranitev papirnatega elementa/filtrirne vrečke med odpadke

1. Napravo za ustavljanje prahu in papirnati element/filtrirno vrečko skupaj odstranite z nastavka.

► SI.27

2. Izvedite spodnje postopke glede na ustrezno vrsto zbiralnika prahu:

Pri uporabi papirnatega elementa

Odstranite napravo za ustavljanje prahu in zavržite papirnati element.

► SI.28: 1. Papirnati element 2. Naprava za ustavljanje prahu

Pri uporabi filtrirne vrečke

Odstranite napravo za ustavljanje prahu.

Povlecite trak na strani odprtine, da zaprete filtrirno vrečko, in odstranite celotno filtrirno vrečko.

► SI.29: 1. Filtrirna vrečka 2. Trak

3. Namestite nov papirnati element/filtrirno vrečko.

Za postopek zamenjave glejte razdelek „Nameščanje papirnatega elementa/filtrirne vrečke“.

Če ne uporabljate papirnatega elementa/filtrirne vrečke, namestite napravo za ustavljanje prahu v položaj za shranjevanje na glavni enoti.

► SI.30: 1. Naprava za ustavljanje prahu

OBVESTILO: Naprave za ustavljanje prahu nikoli ne zavržite, saj jo je treba uporabiti pri vsaki uporabi papirnatega elementa ali filtrirne vrečke.

Odstranitev polietilenske vrečke med odpadke

Odstranite polietilensko vrečko iz posode, pri čemer z roko pokrijte odprtino vrečke.

► SI.31: 1. Polietilenska vrečka

OPOMBA: Polietilensko vrečko previdno vzemite iz posode, da je robovi znotraj posode ne poškodujejo.

OPOMBA: Polietilensko vrečko izpraznite, preden se napolni. Preveč prahu v rezervoarju lahko povzroči pretrganje polietilenske vrečke.

Čiščenje filtra HEPA/mokrega filtra in kompleta predfiltrrov

OBVESTILO: Filtra HEPA/mokrega filtra ne drgnite ali praskajte s trdimi predmeti, na primer s krtačo in lopatico.

Zmogljivost sesanja je zaradi zamašenega filtra HEPA/ mokrega filtra slabša. Občasno očistite filter.

1. Filter HEPA/mokri filter odstranite tako, da odklenete in snamete glavno enoto.
2. Filter HEPA/mokri filter zavrtite v nasprotni smeri urnega kazalca in ga izvlecite iz glavne enote.
► **SI.32:** 1. Glavna enota 2. Filter HEPA 3. Rezervoar
3. Prah na filtru HEPA/mokrem filtru odstranite tako, da nekajkrat hitro stresete spodnji del okvirja. Filter HEPA/mokri filter občasno operite v vodi, izperite in – v primeru filtra HEPA – pred uporabo temeljito posušite v senci. Filtra nikoli ne perite v pralnem stroju.
► **SI.33**
4. Filter HEPA/mokri filter namestite tako, da ga vstavite in obračate v smeri urnega kazalca, dokler se pritrdilni jezički ne zaskočijo čvrsto v glavno enoto.
► **SI.34:** 1. Glavna enota 2. Filter HEPA 3. Pritrdilni jeziček 4. Rezervoar
5. Namestite glavno enoto na rezervoar in jo zaklenite.

Če uporabljate komplet predfiltrrov, rutinsko ročno obrišite in stresite prah s pred filtra in dušilnika.

► **SI.35**

OPOMBA: Filter se sčasoma izrabi. Priporočamo, da imate pri roki rezervne filtre.

- Komplet predfiltrrov
- Originalna akumulator in polnilnik Makita

OPOMBA: Nekateri predmeti na seznamu so lahko priloženi orodju kot standardna dodatna oprema. Lahko se razlikujejo od države do države.

DODATNA OPREMA

⚠ POZOR: Ta dodatni pribor ali pripomočki so predvideni za uporabo z orodjem Makita, ki je opisano v teh navodilih za uporabo. Pri uporabi drugega pribora ali pripomočkov obstaja nevarnost telesnih poškodb. Dodatni pribor ali pripomočke uporabljajte samo za navedeni namen.

Za več informacij o dodatni opremi se obrnite na najbližji pooblaščen servis za orodja Makita.

- Cev
- Cev
- Spretna manšeta 24
- Spoj 22–38
- Šoba
- Krtača
- Ramenski jermen
- Komplet koles
- Polietilenska vrečka
- Papirnati element
- Filtrirna vrečka
- Mokri filter
- Filter HEPA

PARALAJMËRIM

- Kjo makineri nuk është synuar të përdoret nga persona apo fëmijë me aftësi fizike, ndijore ose mendore të kufizuara, ose që kanë mungesë të përvojës ose të njohurive.
- Fëmijët duhet të mbikëqyren për t'u siguruar se nuk luajnë me fshesën.
- Shihni kapitullin "SPECIFIKIMET" për referencën e llojit të baterisë.
- Shihni seksionin "Udhëzime të rëndësishme sigurie për kutinë e baterisë" për çështje të ndaluara ose çështje të rëndësishme të kutisë së baterisë.
- Shihni seksionin "Instalimi apo heqja e kutisë së baterisë" për mënyrën e heqjes apo të instalimit të baterisë.
- Kur hidhni kutinë e baterisë, hiqeni nga vegla dhe hidhjeni në një vend të sigurt. Zbatoni rregulloret lokale rreth hedhjes së baterisë.
- Nëse vegla nuk përdoret për një periudhë të gjatë kohe, bateria duhet të hiqet nga vegla.
- Mos bëni lidhje të shkurtër me kutinë e baterisë.
- Shihni kapitullin "MIRËMBAJTJA" për detajet e duhura të masave të kujdesit gjatë mirëmbajtjes nga përdoruesi.

SPECIFIKIMET

Modeli:		VC014GL
Vëllimi maksimal i ajrit në fund të tubit (me BL4050F)		2,0 m³/min
Vëllimi maksimal i ajrit në turbinë (me BL4050F)		2,9 m³/min
Thithje maksimale (me BL4050F)		15 kPa
Mbpresioni nominal (kur përdoret si fryrëse)		15 kPa
Kapaciteti i rikuperueshëm	Pluhur	7,5 L
	Ujë *	4,5 L
Përmasat (GJ x T x L)		400 mm x 251 mm x 282 mm
Tensioni nominal		D.C. 36 V - 40 V maks.
Pesha neto		5,0 - 6,2 kg
Shkalla e mbrojtjes		IPX4

- Për shkak të programit tonë të vazhdueshëm të kërkim-zhvillimit, specifikimet që jepen këtu mund të ndryshojnë pa dhënë njoftim.
- Specifikimet mund të ndryshojnë nga njëri shtet në tjetrin.
- Pesha përfshin aksesorët (Zorrën, Hundëzën e gjerë, Hundëzën e shtypur) dhe kutinë(të) e baterisë. Pesha më e lehtë dhe më e rëndë e kombinuar e pajisjes dhe e kutisë(eve) të baterisë tregohet në tabelë.
- * Kapaciteti i ujit varet nga kushtet e përdorimit.

Kutia e aplikueshme e baterisë dhe karikuesi

Kutia e baterisë	BL4020 / BL4025 / BL4040 / BL4040F / BL4050F / BL4080F
Karikuesi	DC40RA / DC40RB / DC40RC / DC40WA / BCC01 / BCC02

- Disa prej kutive të baterive dhe karikuesve të renditura më lart mund të mos jenë të disponueshme në varësi të zonës ku ju banoni.

⚠ PARALAJMËRIM: Përdorni vetëm kutitë e baterisë dhe karikuesit e listuar më lart. Përdorimi i karikuesve dhe kutive të tjera të baterisë mund të shkaktojë lëndim dhe/ose zjarr.

Simbolet

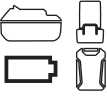
Pjesët në vazhdim tregojnë simbolet që mund të përdoren për pajisjen. Sigurohuni që merrni vesh kuptimin e tyre përpara përdorimit.



Lexoni manualin e përdorimit.



Tregoni kujdes dhe vëmendje të veçantë.

	Paralajmërim! Fshesa mund të përmbajë pluhura të rrezikshme.
	Kategoria e pluhurit L (i lehtë). Fshesat janë të afta të thithin kategorinë L. Ndëqni rregullat e shtetit tuaj mbi pluhurat dhe shëndetin dhe sigurinë gjatë punës.
	Mos hipni kurrë mbi fshesë.
	Një shembull i baterisë për këtë produkt.
	Vetëm për shtetet e BE-së Për shkak të pranisë së komponentëve të rrezikshëm në pajisje, mbetjet e pajisjeve elektronike dhe elektrike, akumulatorët dhe bateritë, mund të kenë ndikim negativ në mjedis dhe në shëndetin e njerëzve. Mos i hidhni pajisjet elektrike dhe elektronike ose bateritë me mbetjet shtëpiake! Në përputhje me Direktivën Evropiane për mbetjet e pajisjeve elektrike dhe elektronike, akumulatorët dhe bateritë, dhe mbetjet e akumulatorëve dhe baterive, si dhe përfshirjen e saj në ligjin kombëtar, mbetjet e pajisjeve elektrike dhe elektronike, akumulatorëve dhe baterive, duhet të mbahen veçmas dhe të dorëzohen në një pikë grumbullimi të veçantë për mbetjet komunale, duke vepruar në përputhje me rregulloret e mbrojtjes së mjedisit. Kjo tregohet nga simboli i koshit të plehrave me kryq, të vendosur mbi pajisje.

Përdorimi i synuar

Pajisja është prodhuar për thithjen e pluhurave të njoma dhe të thata. Pajisja është e përshtatshme për përdorim tregtar, për shembull në hotele, shkolla, spitale, fabrika, dyqane, zyra dhe biznese qiradhënëse.

Zhurma

Niveli tipik i zhurmës A, i matur sipas EN60335-2-69:

Regjimi i punës: Pa ngarkesë (thithje)

Niveli i presionit të zhurmës (L_{pA}): 75 dB (A)

Pasiguria (K): 2,5 dB (A)

Regjimi i punës: Pa ngarkesë (fryrje)

Niveli i presionit të zhurmës (L_{pA}): 75 dB (A)

Pasiguria (K): 2,5 dB (A)

Niveli i zhurmës mund të tejkalojë 80 dB (A).

SHËNIM: Vlerat e deklaruar totale të emetimeve të zhurmës janë matur sipas një metode standarde testimi dhe mund të përdoren për të krahasuar një vegël me një tjetër.

SHËNIM: Vlerat e deklaruar të emetimeve të zhurmës mund të përdoren për një vlerësim paraprak të ekspozimit.

PARALAJMËRIM: Mbani mbrojtëse për veshët.

PARALAJMËRIM: Emetimet e zhurmës gjatë përdorimit aktual të veglës elektrike mund të ndryshojnë nga vlerat e deklaruar të totale në varësi të mënyrave sesi përdoret vegla.

PARALAJMËRIM: Vërtetoni që masat e sigurisë për mbrojtjen e përdoruesit bazohen në vlerësimin e ekspozimit ndaj kushteve aktuale të përdorimit (duke marrë parasysh të gjitha pjesët e ciklit të funksionimit si ato kur pajisja është e fikur dhe punon pa prerë ashtu edhe kohën e përdorimit).

Dridhja

Vlera totale e dridhjeve konstante (shuma e vektorit me tre akse) përcaktohet sipas EN60335-2-69:

Regjimi i punës: Pa ngarkesë (thithje)

Emetimi i dridhjeve (a_{h1}): 2,5 m/s² ose më pak

Pasiguria (K): 1,5 m/s²

Regjimi i punës: Pa ngarkesë (fryrje)

Emetimi i dridhjeve (a_{h2}): 2,5 m/s² ose më pak

Pasiguria (K): 1,5 m/s²

SHËNIM: Vlerat e deklaruar totale të dridhjeve janë matur sipas një metode standarde testimi dhe mund të përdoren për të krahasuar një vegël me një tjetër.

SHËNIM: Vlerat e deklaruar totale të dridhjeve mund të përdoren për një vlerësim paraprak të ekspozimit.

PARALAJMËRIM: Emetimet e dridhjeve gjatë përdorimit aktual të veglës elektrike mund të ndryshojnë nga vlerat e deklaruar të totale në varësi të mënyrave sesi përdoret vegla.

PARALAJMËRIM: Vërtetoni që masat e sigurisë për mbrojtjen e përdoruesit bazohen në vlerësimin e ekspozimit ndaj kushteve aktuale të përdorimit (duke marrë parasysh të gjitha pjesët e ciklit të funksionimit si ato kur pajisja është e fikur dhe punon pa prerë ashtu edhe kohën e përdorimit).

Deklaratat e konformitetit

Vetëm për shtetet evropiane

Deklaratat e konformitetit përfshihen në Shtojcën A në këtë manual përdorimi.

PARALAJMËRIME SIGURIE

Paralajmërime për sigurinë e fshesës

▲ PARALAJMËRIM: E RËNDËSISHME
LEXONI ME KUJDES të gjitha paralajmërimet
dhe udhëzimet **PARA PËRDORIMIT**. Moszbatimi i
paralajmërimeve dhe udhëzimeve mund të rezultojë
në goditje elektrike, zjarr dhe/ose lëndim serioz.

1. Para përdorimit, sigurohuni që kjo fshesë të përdoret nga persona që janë udhëzuar siç duhet mbi përdorimin e kësaj fshese.
2. Para përdorimit, përdoruesve u jepen informacione, udhëzime dhe trajnim për përdorimin e makinerisë dhe për substancat me të cilat duhet përdorur, duke përfshirë metodën e sigurt të heqjes dhe hedhjes së materialeve të mbledhura.
3. Nëse jashtë del shkumë/lëng, fikeni menjëherë.
4. Pastroni rregullisht pajisjen e kufizimit të nivelit të ujit dhe kontrollojeni për shenja dëmtimi.
5. Sigurohuni gjithnjë që filtrat të jenë instaluar saktë përpara përdorimit. Mos e përdorni fshesën pa vendosur filtrat. Zëvendësoni menjëherë filtrat e dëmtuar. Rekomandohet që të mbani disa rezerva pasi filtrat janë artikuj që konsumohen.
6. **SHMANGNI NDEZJEN E PAQËLLIMSHME.** Sigurohuni që çelësi të jetë në pozicionin **FIKUR** kur të instaloni baterinë(të).
7. Mos provoni të thithni materiale të ndezshme, fishekzjarrë, cigare të ndezura, hi të nxehtë, copa të nxehta metali, materiale të mprehta si brisqe, age, qelq të thyer ose të ngjashme.
8. **MOS E PËRDORNI ASNJËHERË FSHESËN PRANË BENZINËS, GAZIT, BOJËS, LËNDËVE NGJITËSE OSE SUBSTANCËVE TË TJERA SHPËRTHYESE.** Çelësi lëshon shkëndija kur është **NDEZUR** dhe **FIKUR**. Kështu bën edhe komutatori i motorit gjatë përdorimit. Mund të shkaktohet një shpërthim i rrezikshëm.
9. Mos thithni kurrë material toksike, kancerogjene, të djegshme ose të rrezikshme, si asbesti, arseniku, bariumi, beriliumi, plumbi, pesticidet ose materiale të tjera të rrezikshme për shëndetin.
10. Gjithmonë vendoseni fshesën në një sipërfaqe të sheshtë horizontale për të parandaluar rrëzimin ose lëvizjen e saj në mënyrë aksidentale.
11. Mos e përdorni kurrë fshesën jashtë kur bie shi.
12. Për Finlandën, kjo makineri nuk duhet të përdoret në ambiente të brendshme në temperaturë të ulët.
13. Mos përdorni burime që janë pranë nxehtësisë (soba etj.).
14. Siguroni një shpejtësi të përshtatshme të ndryshimit të ajrit në dhomë sepse ajri i shkarkimit shkarkohet në dhomën ku përdoret pajisja. Është e nevojshme t'u referoheni rregulloreve kombëtare.
15. Mos bllokoni folenë e thithjes/daljen/tubat e ftohjes. Këta tuba mundësojnë ftohjen e motorit. Duhet treguar kujdes për të shmangur bllokimin, përndryshe motori do të digjet për shkak të mungesës së ventilimit.
16. Mbani në çdo moment këmbët në pozicionin e duhur dhe ruani ekuilibrin.
17. Mos e palosni, tërhiqni ose shkelni tubin.
18. Ndalojeni menjëherë fshesën nëse vëreni performancë të dobët ose diçka anormale gjatë përdorimit.
19. **HIQNI BATERINË(TË).** Kur nuk është në punë, para shërbimit dhe kur ndërroni aksesoret.
20. Pastrojeni dhe bëjini shërbim fshesës menjëherë pas çdo përdorimi për ta mbajtur në gjendje sa më të mirë pune.
21. **MIRËMBAJENI FSHESËN ME KUJDES.** Mbjajni fshesën të pastër për performancë më të mirë e më të sigurt. Ndëqni udhëzimet për ndërrimin e aksesoreve. Mbjajni dorezat të thata, të pastra dhe pa vaj dhe graso.
22. **KONTROLLONI Pjesët E Dëmtuara.** Para përdorimit të mëtejshëm të fshesës, mbrojtëset ose pjesët e tjera të dëmtuara duhen kontrolluar me kujdes për të përcaktuar nëse do të funksionojnë siç duhet dhe nëse do të kryejnë funksionin e synuar. Kontrolloni centrimin e pjesëve lëvizëse, lidhjen e pjesëve lëvizëse, dëmtimin e pjesëve, montimin dhe ndonjë rrethanë tjetër që mund të ndikojë te përdorimi i saj. Mbrojtëset ose pjesët e tjera që janë dëmtuar duhen riparuar siç duhet ose duhen zëvendësuar nga një qendër shërbimi e autorizuar, përveç rastit kur tregohet ndryshe në këtë manual përdorimi. Ndërronin çelësat me defekt në një qendër shërbimi të autorizuar. Mos e përdorni fshesën nëse çelësi nuk e ndez ose e fik.
23. Për shërbim nga përdoruesi, makineria duhet të çmontohet, pastrohet dhe shërbehet, për aq sa është logjikisht praktike, pa shkaktuar rrezik për personelin e mirëmbajtjes dhe të tjerët.
24. Makineria duhet të inspektohet teknikut për të paktën një herë në vit nga prodhuesi ose nga një person i trajnuar, që konsiston, për shembull, në inspektimin e filtrave për dëmtime, të izolimit të ajrit të makinerisë dhe të funksionit të duhur të mekanizmit të kontrollit.
25. Kur kryeni shërbime apo riparime, duhen hedhur të gjitha materialet e ndotura të cilat nuk mund të pastrohen siç duhet; këto materiale duhen hedhur në qese të papërshkueshme sipas rregulloreve aktuale të hedhjes së mbeturinave të tilla.
26. **Pjesët E Këmbimit.** Kur bëni shërbim, përdorni vetëm pjesë këmbimi identike.
27. Kur nuk është në përdorim, ruajeni gjithnjë fshesën në ambiente të brendshme.
28. Filtrat e lagur dhe pjesa e brendshme e enës së lëngut duhet të thahet përpara magazinimit.

29. Trajtojeni fshesën me kujdes. Trajtimi pa kujdes mund të shkaktojë thyerje edhe të fshesat më të forta.
30. Mos provoni të pastroni pjesën e jashtme ose të brendshme me benzinë, hollues ose kimikate pastrimi. Mund të shkaktohen krisje ose çngjyrim.
31. Mos e përdorni fshesën në hapësirë të mbyllur ku bojërat me vaj, holluesit e bojës, benzina, disa substanca kundër molës etj. mund të lëshojnë avuj të ndezshëm, përthyes ose helmues ose në vende ku ka prani pluhuri të ndezshëm.
32. Mos e përdorni këtë vegël ose asnjë vegël tjetër kur jeni nën ndikimin e drogave ose alkoolit.
33. Si rregull sigurie bazë, përdorni gjithmonë syze mbrojtëse ose syze sigurie me mbrojtëse anësore.
34. Përdorni maskë kundër pluhurit në ambiente pune me pluhur.
35. Kjo makineri nuk është synuar të përdoret nga persona apo fëmijë me aftësi fizike, ndijore ose mendore të kufizuara, ose që kanë mungesë të përvojës ose të njohurive.
36. Fëmijët duhet të mbikëqyrën për t'u siguruar se nuk luajnë me fshesën.
37. Mos e prekni kurrë baterinë(të) apo fshesën me duar të njoma.
38. Tregoni kujdes maksimal kur pastroni shkallët.
39. Mos e përdorni fshesën si stol ose si bankë. Pajisja mund të rrezohet dhe mund të shkaktohet lëndim personal.

Përdorimi dhe kujdesi për veglën me bateri

1. Ngarkojeni vetëm me ngarkuesin e specifikuar nga prodhuesi. Ngarkuesi që është i përshtatshëm për një lloj pakete baterie mund të shkaktojë rrezik zjarri kur përdoret me një paketë tjetër baterie.
2. Përdorini veglat elektrike vetëm me paketat e baterisë të përcaktuara në mënyrë specifike. Përdorimi i paketave të tjera të baterisë mund të paraqesë rrezik lëndimi dhe zjarri.
3. Kur paketa e baterisë nuk përdoret, mbajeni larg nga objektet e tjera metalike, si kapëset e letrave, monedhat, çelësat, gozhdët, vidat ose objektet e tjera metalike të vogla që mund të bëjnë lidhje nga njëri terminal tek tjetri. Krijimi i lidhjes së shkurtër ndërmjet terminaleve të baterisë mund të shkaktojë djegie ose zjarr.
4. Në kushte sforcimi mund të dalë lëng nga bateria; shmangni kontaktin. Nëse aksidentalisht ndodh kontakt, shpëlani me ujë. Nëse lëngu bie në kontakt me sytë, kërkoni edhe ndihmën e mjekut. Lëngu i dalë nga bateria mund të shkaktojë acarim ose djegie.
5. Mos e përdorni një kuti baterie apo vegël që është e dëmtuar ose e modifikuar. Bateritë e dëmtuara ose të modifikuara mund të shfaqin sjellje të paparashikueshme që rezultojnë në zjarr, shpërthime apo rrezik plagosjeje.
6. Mos e ekspozoni kutinë e baterisë ose veglën në zjarr ose ndaj temperaturave ekstreme. Ekspozimi ndaj zjarrit ose temperaturave mbi 130

°C mund të shkaktojë shpërthim.

7. Ndiqni të gjitha udhëzimet e karikimit dhe mos e karikoni kutinë e baterisë ose veglën jashtë kufijve të temperaturës të specifikuar të udhëzimit. Karikimi i pasaktë ose në temperatura jashtë kufijve të specifikuar mund të dëmtojë baterinë dhe të rrisë rrezikun e zjarrit.

RUAJINI KËTO UDHËZIME.

⚠ PARALAJMËRIM: MOS lejoni që njohja ose familjarizimi me produktin (të fituara nga përdorimi i shpeshtë) të zëvendësojnë zbatimin me përpikëri të rregullave të sigurisë për produktin në fjalë. KEQPËRDORIMI ose mosndjekja e rregullave të sigurisë të dhëna në këtë manual përdorimi mund të shkaktojë dëmtime të rënda personale.

Udhëzime të rëndësishme rreth sigurisë për kutinë e baterisë

1. Përpara se ta përdorni kutinë e baterisë, lexoni të gjitha udhëzimet dhe shënimet e masave parandaluese të (1) ngarkuesit të baterisë, (2) bateria dhe (3) produkti që përdor baterinë.
2. Mos e çmontoni ose dëmtoni kutinë e baterisë. Kjo mund të shkaktojë zjarr, nxehtësi të lartë ose shpërthim.
3. Nëse koha e përdorimit është shkurtuar jashtë mase, ndalojeni punën menjëherë. Kjo mund të rezultojë në rrezik mbinxehjeje, djegie të mundshme, madje edhe shpërthim.
4. Nëse ju futen elektrolitit në sy, shpëlajini sytë me ujë të pastër dhe kërkoni ndihmë mjekësore menjëherë. Kjo gjë mund të rezultojë në humbje të shikimit.
5. Mos bëni lidhje të shkurtër me kutinë e baterisë:
 - (1) Mos i prekni terminalet me materiale përcjellëse.
 - (2) Shmangni ruajtjen e kutisë së baterisë në një kuti me objekte të tjera metalike, si gozhdë, monedha etj.
 - (3) Mos e ekspozoni kutinë e baterisë në ujë ose shi.
 Qarku i shkurtër i baterisë mund të shkaktojë qarkullim të madh të rrymës elektrike, mbinxehje, djegie të mundshme dhe madje prishje.
6. Mos e ruani dhe mos e përdorni pajisjen dhe kutinë e baterisë në vende ku temperatura mund të arrijë ose tejkalojë 50 °C (122 °F).
7. Mos e digjni kutinë e baterisë, edhe nëse është shumë e dëmtuar ose është konsumuar plotësisht. Kutia e baterisë mund të shpërthejë në zjarr.
8. Mos e shponi, pritni, shtypni, hidhni apo rrezoni kutinë e baterisë apo ta goditni kutinë e baterisë me një objekt të fortë. Një sjellje e tillë mund të shkaktojë zjarr, nxehtësi të lartë ose shpërthim.
9. Mos përdorni bateri të dëmtuar.
10. Bateritë e përfshira të litiumit, u nënshtrohen kërkesave të legjisllacionit për mallrat e

rrezikshme.

Për transport tregtar p.sh. nga palë të treta, agjentë të ndërmjetëm, duhet të ndiqen kërkesa specifike mbi paketimin dhe etiketimin.

Për përgatitjen e artikullit për transport, është i nevojshëm konsultimi i një eksperti për materiale të rrezikshme. Ju lutemi, ndiqni gjithashtu rregulloret me gjasë më të detajuara vendore. Mbuloni me ngjitëse ose maskoni kontaktet e zhveshura dhe paketojeni baterinë në mënyrë të tillë që të mos lëvizë në paketim.

11. **Kur hidhni kutinë e baterisë, hiqeni nga vegla dhe hidhjeni në një vend të sigurt. Zbatoni rregulloret lokale rreth hedhjes së baterisë.**
12. **Përdorini bateritë vetëm me produktet e specifikuar nga Makita.** Instalimi i baterive në produkte të papajtueshme mund të rezultojë në zjarr, nxehtësi të lartë, shpërthim ose rrjedhje të elektroliteve.
13. **Nëse vegla nuk përdoret për një periudhë të gjatë kohe, bateria duhet të hiqet nga vegla.**
14. **Gjatë dhe pas përdorimit, kutia e baterisë mund të nxehtë, gjë që mund të shkaktojë djegie ose djegie në temperaturë të ulët. Tregoni kujdes gjatë manovrimit të kutive të nxehta të baterive.**
15. **Mos prekni terminalin e veglës menjëherë pas përdorimit pasi mund të nxehtë aq shumë sa të shkaktojë djegie.**
16. **Mos lejoni që grumbullimin e ashklave, pluhurave ose papastërtive në terminalet, vrimat ose kanalet e kutisë së baterisë. Mund të shkaktojë ngrohje, marrje flakë, plasje dhe avari të veglës ose të kutisë së baterisë, duke rezultuar në djegie ose lëndime personale.**
17. **Përveç kur vegla e mbështet përdorimin pranë linjave elektrike me voltazh të lartë, mos e përdorni kutinë e baterisë pranë linjave elektrike me voltazh të lartë. Kjo mund të shkaktojë një defekt ose dëmtim të veglës ose të kutisë së baterisë.**
18. **Mbajeni baterinë larg fëmijëve.**

RUAJINI KËTO UDHËZIME.

▲KUJDES: Përdorni vetëm bateri origjinale Makita. Përdorimi i baterive jo-origjinale Makita ose baterive që mund të jenë modifikuar, mund të rezultojë në marrjen flakë të baterisë, lëndime personale apo dëmtime. Kjo do të anulojë gjithashtu edhe garancinë e Makita-s për veglën e Makita-s dhe ngarkuesin.

VINI RE: Makita nuk është përgjegjëse për ndonjë aksident që vjen si pasojë e përdorimit të baterive Makita joorigjinale apo të baterive të modifikuara. Bateritë origjinale Makita janë vlerësuar rigorozisht për pajtueshmëri me veglat dhe karikuesit Makita, në përputhje me legjislacionin dhe standardet e sigurisë në fuqi.

Këshilla për të ruajtur jetëgjatësinë maksimale të baterisë

1. **Ngarkojeni baterinë përpara se të shkarkohet**

plotësisht. Gjithmonë ndaloni punën me pajisjen dhe ngarkoni baterinë kur vëreni ulje të fuqisë së pajisjes.

2. **Asnjëherë mos e ringarkoni baterinë e ngarkuar plotësisht. Mbingarkimi shkurton jetëgjatësinë e shërbimit të baterisë.**
3. **Ngarkojeni baterinë në temperaturën e dhomës në 10 °C - 40 °C. Lërimi i kutinës e nxehtë të baterisë të ftohet përpara se ta ngarkoni atë.**
4. **Kur nuk e përdorni kutinë e baterisë, hiqeni atë nga vegla ose karikuesi.**
5. **Ngarkojeni baterinë nëse nuk e përdorni për një kohë të gjatë (mbi gjashtë muaj).**

PËRSHKRIMI I PUNËS

▲KUJDES: Sigurohuni gjithmonë që pajisja të jetë e fiksuar dhe kutia e baterisë të jetë hequr përpara se ta rregulloni apo të kontrolloni funksionet e pajisjes.

Instalimi ose heqja e kutisë së baterisë

▲KUJDES: Fikeni gjithmonë pajisjen përpara se të instaloni ose hiqni kutinë e baterisë.

▲KUJDES: Mbajeni fort fshesën dhe kutinë e baterisë kur montoni ose hiqni kutinë e baterisë. Mosmbajta fort e fshesës dhe e kutisë së baterisë mund të bëjë që t'ju rrëshqasin nga duart dhe të shkaktojë dëmtim të fshesës dhe të kutisë së baterisë, si dhe lëndim personal.

▲KUJDES: Bëni kujdes që të mos zini gishtat kur të hapni ose mbyllni kapakun e baterisë. Moskryerja e këtij veprimi mund të shkaktojë lëndim personal.

Për të instaluar kutinë e baterisë, fillimisht hapni kapakun e baterisë dhe më pas futni kutinë e baterisë.

► **Fig.1:** 1. Kapaku i baterisë

SHËNIM: Mos e hapni me forcë kutinë e baterisë. Mund të shpërthet dhe të shkaktojë dëme.

Bashkërenditni gjuhëzën e kutisë së baterisë me kanalën e folesë dhe rrëshqiteni për ta futur. Futni deri në fund, derisa të kërcasë dhe të bllokohet në vend. Më pas mbylleni kapakun e baterisë.

Për të hequr kutinë e baterisë, rrëshqiteni nga pajisja ndërsa rrëshqitni butonin në pjesën e përparme të kutisë së baterisë.

► **Fig.2:** 1. Kutia e baterisë 2. Butoni

▲KUJDES: Gjithmonë instalojeni plotësisht kutinë e baterisë. Në të kundërt, ajo mund të bjerë aksidentalisht nga pajisja duke ju lënduar juve ose personin pranë jush.

▲KUJDES: Mos e vendosni me forcë kutinë e baterisë. Nëse kutia nuk hyn lehtë, nuk po e futni siç duhet.

Treguesi i kapacitetit të mbetur të baterive

Shtypni butonin e kontrollit në kutinë e baterisë për të treguar kapacitetin e mbetur të baterisë. Llambat treguese ndizen për pak sekonda.

► **Fig.3:** 1. Llambat treguese 2. Butoni i kontrollit

Llambat treguese			Kapaciteti i mbetur
Ndezur	Fikur	Duke pulsuar	
			75% deri 100%
			50% deri 75%
			25% deri 50%
			0% deri 25%
			Ngarkojeni baterinë.
			Llambushka mund të ketë keqfunksionuar.

SHËNIM: Në varësi të kushteve të përdorimit dhe të temperaturës së ambientit, treguesi mund të ndryshojë paksa nga kapaciteti aktual.

SHËNIM: Llamba e parë e treguesit (në fund majtas) do të pulsojë kur sistemi i mbrojtjes së baterisë është në punë.

Treguesi i baterive në panelin e kontrollit

► **Fig.4:** 1. Treguesi i baterisë 2. Butoni i kontrollit

Shtypni butonin e kontrollit për të treguar kapacitetin e mbetur të baterisë. Kapaciteti i mbetur i baterisë tregohet si në tabelën e mëposhtme.

Gjendja e treguesit të baterisë			Kapaciteti i mbetur i baterisë
Ndezur	Fikur	Duke pulsuar	
			50% deri 100%
			20% deri 50%
			0% deri 20%
			Ngarkojeni baterinë

Gjendja e treguesit të baterisë			Kapaciteti i mbetur i baterisë
Ndezur	Fikur	Duke pulsuar	
			Nuk është futur bateria

Sistemi i mbrojtjes së pajisjes / baterisë

Pajisja është e pajisur me një sistem për mbrojtjen e pajisjes/baterisë. Ky sistem ndërpret automatikisht energjinë në motor për të zgjatur jetëgjatësinë e pajisjes dhe baterisë. Pajisja do të ndalojë automatikisht gjatë punës nëse pajisja ose bateria janë vendosur sipas një prej kushteve të mëposhtme:

Mbrojtja nga mbingarkesa

Kur pajisja/bateria vihet në punë në një mënyrë që e bën atë të tërheqë një rrymë më të lartë nga normalja, pajisja fiket automatikisht pa dhënë asnjë shenjë. Në këtë situatë, fiken pajisjen dhe ndaloni përdorimin që shkaktoi mbingarkesën e pajisjes. Pastaj ndizeni pajisjen për ta rinisur.

Mbrojtja ndaj mbinxehjes

Kur pajisja/bateria mbinxehet, pajisja ndalon automatikisht dhe treguesi i mbetur i pulson. Lëreni pajisjen të ftohet përpara se ta ndizni sërish.

Ndezur	Duke pulsuar

Mbrojtja nga mbishkarkimi

Kur kapaciteti i baterisë ulet, pajisja ndalon automatikisht. Nëse pajisja nuk funksionon edhe kur shtypen çelësat, hiqni bateritë nga pajisja dhe karikojini.

Mbrojtjet nga shkaqe të tjera

Sistemi i mbrojtjes është menduar edhe për shkaqe të tjera që mund ta dëmtojnë pajisjen dhe i lejon pajisjes të ndalojë automatikisht. Ndërmerni të gjitha hapat e mëposhtëm për të zgjidhur rastet, kur pajisja ka arritur në ndalim të përkohshëm apo ndërprerje të punës.

1. Fikeni pajisjen dhe pastaj rindizeni për të rifilluar.
2. Karikoni bateritë ose ndërrojni me bateri të karikuara.
3. Lëreni pajisjen dhe bateritë të ftohen.

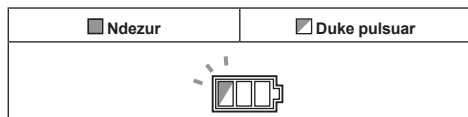
Nëse nuk vini re ndonjë përmirësim me rivendosjen e sistemit të mbrojtjes, kontaktoni qendrën vendore të shërbimit të Makita.

Funksioni elektronik

Parandalimi i rindezjes

Kur fusni kutinë e baterisë ndërkohë që leva e çelësit është në pozicionin NDEZUR, pajisja nuk ndizet. Nëse shtypni butonin e kontrollit, pulson llamba treguese e

baterisë. Për të ndezur pajisjen, kthejeni levën e çelësit në FIKUR dhe pastaj sërish në NDEZUR.



Veprimi i ndërrimit

Ndezja e fshesës

- Kthejeni levën e çelësit në pozicionin "I" (NDEZUR).

Fikja e fshesës

- Kthejeni levën e çelësit në pozicionin "O" (FIKUR).

Rregullimi i fuqisë thithëse

Forca thithëse mund të rregullohet sipas nevojave tuaja të punës.

- Kthejeni në të majtë çelësin e rregullimit të forcës së thithjes për të ulur fuqinë thithëse.
- Kthejeni në të djathtë çelësin e rregullimit të forcës së thithjes për të ngritur fuqinë thithëse.

► **Fig.5:** 1. Leva e çelësit 2. Çelësi i rregullimit të forcës së thithjes

Ndalimi i thithjes automatike gjatë punës së thithjes së njomë

▲PARALAJMËRIM: Mos e përdorni për një kohë të gjatë ndërsa pluskuesi është në punë. Përdorimi i fshesës me pluskuesin në punë për një kohë të gjatë mund të shkaktojë mbinxhje duke çuar në deformim të fshesës. Në rastin më të keq, mund të sjellë lëshim tymi ose zjarr.

▲PARALAJMËRIM: Mos thithni shkumë ose lëng sapuni. Mund të shkaktojë daljen e shkumës nga dalja e ajrit para se të aktivizohet pluskuesi. Përdorimi i vazhduar në këto kushte mund të shkaktojë goditje elektrike dhe prishje të fshesës.

Kur thithet më shumë ujë se ç'duhet, fshesa ka një mekanizëm pluskues që parandalon hyrjen e ujit në motor. Kur depozita mbushet dhe fshesa nuk thith më ujë, fikeni fshesën dhe zbrazeni depozitën.

Doreza e transportimit

▲KUJDES: Transportojeni pajisjen duke e mbajtur nga doreza. Mos e mbani dorezën e futur të kapakut të baterisë.

▲KUJDES: Ngrijeni dhe mbajeni pajisjen me kujdesin e duhur. Nëse nuk veprohet kështu mund të rezultojë në lëndim të personit ose dëmtim të pajisjes.

Kur ngrini fshesën, ngrijeni duke e mbajtur në dorezën e sipërme në kokë. Doreza mund të futet sërish në kokën e saj kur nuk është në përdorim.

► **Fig.6**

SHËNIM: Kur ka ujë në depozitë, fikeni fshesën dhe boshatiseni depozitën para se ta ngrini. Uji brenda depozitës mund të rrjedhë.

MONTIMI

▲KUJDES: Përpara se të kryeni ndonjë punë në pajisje, sigurohuni gjithmonë që pajisja të jetë e fikur dhe kutia e baterisë të jetë e hequr.

▲KUJDES: Gjithmonë mbani veshur maskë kundër pluhurit gjatë montimit ose mirëmbajtjes.

Instalimi i kompletit të parafiltrit

Aksesorë opsionalë

SHËNIM: Përdorni kompletin e parafiltrit vetëm kur kapni pluhur të thatë me filtrin HEPA. Nëse përdorni kompletin e parafiltrit për të kapur ujë, kapaciteti i thithjes së ujit mund të reduktohet.

Kompleti i parafiltrit, që përbëhet nga parafiltri dhe amortizatori, redukton bllokimin e pluhurit në filtrin HEPA për të mbajtur fuqinë e thithjes.

- Lirojini kapëset e fiksimit dhe hiqni njësinë kryesore.

► **Fig.7:** 1. Kapësja e fiksimit

- Vendosni amortizatorin në filtrin HEPA dhe më pas mbulojeni me parafiltrë. Sigurohuni që të vendosni rripin prej gome të parafiltrit në buzë të filtrit HEPA.

► **Fig.8:** 1. Filtri HEPA 2. Amortizatori 3. Parafiltri

- Montoni njësinë kryesore dhe kyçeni.

Instalimi i paketës prej letre/qese së filtrit

Aksesorë opsionalë

▲KUJDES: Mos thithni kurrë ujë, lëngje të tjera apo pluhur të njomë kur përdorni paketë prej letre/qese filtri. Thithja e sendeve të tilla mund të shkaktojë çarjen e paketës prej letre/qese së filtrit.

▲KUJDES: Përdorimi i një pakete prej letre për të kapur pluhurin e betonit ose të kartonxhesit ka të ngjarë të shkaktojë bllokim. Mos vazhdoni të përdorni paketën e bllokuar prej letre. Përndryshe paketa prej letre do të çahet.

SHËNIM: Në çastin e dorëzimit, është instaluar një paketë prej letre.

Paketa prej letre dhe qesja e filtrit janë të tipit njëpërdorimësh. Hidheni të gjithë paketën prej letre/qesen e filtrit pa i zbrazur, pasi të mbushen. Zgjidhni një paketë prej letre ose qese filtri në varësi të punës suaj.

Llojet e filtrave	Përdorim i rekomanduar
Paketa prej letre	Për mbledhjen e pluhurit dhe të qimeve
Qesja e filtrit	Për mbledhjen e pluhurit të betonit ose të ashklave të drurit

► **Fig.9:** 1. Paketa prej letre 2. Qesja e filtrit

- Fusni kartonin e një pakete prej letre/qeseje filtri në folenë në ndaluesin e pluhurit derisa të klikojë.

► **Fig.10:** 1. Ndaluesi i pluhurit 2. Karton

- Shpalojeni plotësisht paketën prej letre/qesen e

filtrit.

► Fig.11

3. Vendoseni ndaluesin e pluhurit në pjesën e montimit të depozitës. Më pas shtyjeni ndaluesin e pluhurit derisa leva ta kyçë ndaluesin e pluhurit në vend.

► Fig.12: 1. Leva 2. Pjesa e montimit

Instalimi i qeses së polietilenit

Aksesorë opsionalë

Me qesen e polietilenit të vendosur në depozitë, mund ta zbrazni me lehtësi depozitën pa ndotur duart.

Shtroni një qese polietileni mbi depozitë.

► Fig.13: 1. Qese polietileni

Montoni njësinë kryesore dhe kyçeni pajisjen.

Lidhja e zorrës

VINI RE: Mos e përkulni ose shtypni tubin me forcë. Mos e lëvizni fshesën duke e tërhequr nga tubi. Përkulja, shtypja dhe tërheqja e tubit mund të shkaktojë dëmtimin ose deformimin e tubit.

VINI RE: Mos fshini mbeturina të mëdha si p.sh. tallash apo copa betoni. Kjo mund të shkaktojë bllokimin dhe dëmtimin e tubit.

Për fshirje me korrent

Fusni zorrën në folenë e thithjes dhe rrotullojeni në drejtimin e akrepave të orës derisa të kërçasë.

► Fig.14: 1. Foleja e thithjes

Për të fryrë

Fusni zorrën në daljen e fryrësës dhe rrotullojeni në drejtimin e akrepave të orës derisa të kërçasë.

► Fig.15: 1. Dalja e fryrësës

SHËNIM: Kjo fshesë e ka folenë e thithjes veçmas nga dalja e fryrësës. Lidhni zorrën në vrimën e duhur në varësi të punës.

Lidhja e hundëzës

Lidhni hundëzën e gjerë, hundëzën e shtypur ose hundëzat e tjera të pajisura si aksesorë opsionalë në varësi të qëllimit tuaj.

Për të lidhur hundëzën, rrotullojeni dhe futeni në fundin e zorrës.

► Fig.16

Lidhja e veglës

Aksesorë opsionalë

Për të lidhur veglën, lidhni fundin e zorrës me daljen e shkarkimit të veglës. Në varësi të veglës, mund t'ju nevojitet një xhunto opsionale 22-38 ose unaza e përparme 24.

► Fig.17: 1. Zorra 2. Xhunto 22-38 3. Unaza e përparme 24

SHËNIM: Kur lidhni veglën, gjithmonë sigurohuni që zorra të jetë lidhur me folenë thithëse të fshesës.

Ruajtja e zorrës dhe hundëzave

Zorra dhe hundëzat mund të ruhen në pajisje siç ilustrohet.

► Fig.18: 1. Hundëza e shtypur 2. Hundëza e gjerë

Kur ruani zorrën, fiksojeni me grepa.

► Fig.19: 1. Zorra 2. Grep

Vendosja e rripit të krahut

▲KUJDES: Ngrijeni dhe mbajeni pajisjen me kujdesin e duhur. Nëse nuk veprohet kështu mund të rezultojë në lëndim të personit ose dëmtim të pajisjes.

Lidhni grepat e rripit të krahut në bazamentet e fshesës siç tregohet në figurë.

► Fig.20: 1. Rrapi i krahut 2. Grep 3. Bazamenti

Montimi i rrotave

Aksesorë opsionalë

Për të instaluar rrotat, futini në vrimat në pjesën e poshtme të depozitës.

Vendi i instalimit	Llojet e rrotave
Ana e fshesës	Rrotë pa ndalues
Ana e fryrësës	Rrotë me ndalues

► Fig.21: 1. Rrotë pa ndalues 2. Rrotë me ndalues

Për të hequr rrotat, nxirrini jashtë.

Kyçja dhe shkyçja e rrotave

▲KUJDES: Për të parandaluar lëvizjen e paqëllimshme, kyçini rrotat gjatë punës, kur ndërprisni funksionimin dhe kur ruani fshesën.

Rrotat mund të kyçen me ndalues.

Ulini me dorë levat e ndaluesit për të kyçur rrotat dhe ngrijeni levat e ndaluesit për t'i lëshuar.

► Fig.22: 1. Leva e ndaluesit 2. Pozicioni I LIRË 3. Pozicioni I BLOKUAR

SHËNIM: Kur lëvizni fshesën, sigurohuni që rrotat të mos jenë të kyçura. Lëvizja e fshesës me rrotat në pozicion të kyçur mund të shkaktojë dëmtimin e rrotave.

PËRDORIMI

Përdorimi si fshesë me korrent

VINI RE: Përdorni filtrin HEPA kur kapni pluhur të thatë.

VINI RE: Nëse vazhdoni të thithni ujë me filtrin HEPA, fuqia thithëse mund të reduktohet. Në atë rast, thajeni filtrin HEPA. Përdorni filtrin e lagur kur thithni ujë vazhdimisht.

► Fig.23: 1. Filtri HEPA 2. Filtri i lagur

1. Instaloheni zorrën dhe hundëzën në folenë thithëse dhe ndizni pajisjen.

2. Pas fshirjes me korrent, boshatiseni depozitën para se të mbushet plot.

► Fig.24

Përdorimi si fryrëse

▲KUJDES: Mos fryni jashtë ujë me baltë. Nëse fryni objekte të huaja në sy, kjo mund të çojë në lëndime personale.

▲KUJDES: Mos e përdorni si fryrëse kundër erës. Objektet e huaja që fryni mund të kthehen drejt juash nga era dhe t'ju hyjnë në sy.

▲KUJDES: Përdorni gjithmonë syze mbrojtëse, kapele dhe maskë gjatë përdorimit.

▲KUJDES: Mos e drejtoni kurrë hundëzën drejt të tjerëve përreth.

▲KUJDES: Kini parasysh mjedisin tuaj kur e përdorni si fryrëse. Manovruesi apo përdoruesi është përgjegjës për aksidentet apo rreziqet që mund t'u ndodhin personave të tjerë apo pronës së tyre.

▲KUJDES: Mos e përdorni pajisjen për të fryrë sende, p.sh. si varkat e gomës, topat ose produkte të tjera që fryhen. Rrotullimet e shtuara të motorit mund të shkaktojnë dëmtime të rrezikshme të ventilatorit.

1. Instaloni zorrën në daljen e fryrësës.

2. Drejtojeni majën e zorrës drejt objektit që do të fryhet ajri dhe ndizni pajisjen.

► Fig.25

SHËNIM: Lidhja e hundëzës së sheshtë lehtëson pastrimin e hapësirave të ngushta.

MIRËMBAJTJA

▲KUJDES: Përpara se të përpiqeni të kryeni kontroll apo mirëmbajtje, sigurohuni gjithmonë që makineria të jetë fikur dhe që kutia e baterisë të jetë hequr.

▲KUJDES: Për të reduktuar kontaktin me pluhurin, përdorni syze dhe maskë kundër pluhurit gjatë boshatisjes së depozitës apo gjatë pastrimit të filtrit.

VINI RE: Mos përdorni kurrë benzinë, benzinë pastrimi, hollues, alkool dhe të ngjashme. Mund të shkaktoni çngjyrosje, deformime ose krisje.

Për të ruajtur SIGURINË dhe QËNDRUESHMËRINË, riparimet dhe çdo mirëmbajtje apo rregullim tjetër duhen kryer nga qendrat e autorizuar të shërbimit ose të shërbimit të fabrikës të Makita-s, duke përdorur gjithnjë pjesë këmbimi të Makita-s.

Derdhja e pluhurit

▲KUJDES: Mos ushtroni trysni të madhe te depozita. Trysnia e madhe mund të deformojë dhe dëmtojë pjesët.

▲KUJDES: Zbrazni depozitën të paktën një herë në ditë, edhe pse kjo varet nga vëllimi i pluhurit të mbledhur në depozitë. Moszbatimi i kësaj mund të dobësojë forcën thithëse dhe të shkaktojë prishjen e motorit.

▲KUJDES: Kur zbrazni depozitën mos e kapni atë nga kanxha. Po kapët kanxhën ajo mund të thyhet.

Lirójini kapëset e fiksimit dhe ngrijeni njësinë kryesore duke e hequr nga depozita.

Shkundni pluhurin nga filtri dhe hiqni pluhurin nga depozita.

► Fig.26

Hedhja e paketës prej letre/qeses së filtrit

1. Hiqini ndaluesin e pluhurit dhe paketën prej letre/qesen e filtrit së bashku nga pjesa e montimit.

► Fig.27

2. Kryeni procedurat e mëposhtme në varësi të llojit të kutisë së pluhurit:

Kur përdorni paketën prej letre

Hiqini ndaluesin e pluhurit dhe hidhni paketën prej letre.

► Fig.28: 1. Paketa prej letre 2. Ndaluesi i pluhurit

Kur përdorni qesen e filtrit

Hiqni ndaluesin e pluhurit.

Tërhiqeni shiritin në anën e hapjes për të mbyllur qesen e filtrit dhe hidhni të gjithë qesen e filtrit.

► Fig.29: 1. Qesja e filtrit 2. Shirti

3. Ndërrojeni me një paketë të re prej letre/qese të re filtri.

Për procedurën e ndërrimit, shihni seksionin e "Instalimi i paketës prej letre/qeses së filtrit".

Kur nuk përdorni paketën prej letre/qesen e filtrit, vendoseni ndaluesin e pluhurit në pozicionin e ruajtjes në njësinë kryesore.

► Fig.30: 1. Ndaluesi i pluhurit

VINI RE: Mos e hidhni kurrë ndaluesin e pluhurit sepse duhet të përdoret sa herë që përdoret paketa prej letre ose qesja filtruese.

Hedhja e qeses së polietilenit

Hiqini qesen e polietilenit nga depozita, duke e mbyllur hapjen e qeses me dorë.

► Fig.31: 1. Qese polietileni

SHËNIM: Nxirreni qesen e polietilenit me kujdes nga depozita që të mos gërvishet dhe grisët nga skajet brenda depozitës.

SHËNIM: Zbrazeni qesen e polietilenit përpara se të mbushet. Pluhuri i tepërt në depozitë mund të grisë qesen e polietilenit.

Pastrimi i filtrit HEPA/filtrit të lagur dhe kompletit të parafiltrit

VINI RE: Mos e fërkoni apo kruani filtrin HEPA/filtrin e lagur me objekte të forta si furçë dhe shpatull.

Filtri HEPA/filtri i lagur i bllokuar shkakton rendiment të ulët në thithje. Pastrojeni filtrin herë pas here.

1. Për të hequr filtrin HEPA/filtrin e lagur, shkyçni dhe hiqni njësinë kryesore.

2. Rrotullojeni filtrin HEPA/filtrin e lagur në drejtim kundërorar dhe nxirreni nga njësia kryesore.

► **Fig.32:** 1. Njësia kryesore 2. Filtri HEPA 3. Depozita

3. Për të hequr pluhurin që është ngjitur në filtrin HEPA/filtrin e lagur, shkundni me shpejtësi fundin e skeletit disa herë.

Me raste lajeni filtrin HEPA/filtrin e lagur me ujë dhe shpëlajeni e nëse është filtër HEPA thajeni mirë në hije përpara përdorimit. Mos e lani kurrë filtrin në makinën larëse.

► **Fig.33**

4. Për të instaluar filtrin HEPA/filtrin e lagur, vendoseni dhe rrotullojeni në drejtimin e akrepave të orës që buzët fiksuese të kyçen mirë në njësinë kryesore.

► **Fig.34:** 1. Njësia kryesore 2. Filtri HEPA 3. Buza e sigurisë 4. Depozita

5. Montoni njësinë kryesore dhe depozitën, dhe kyçeni.

Kur përdorni kompletin e parafiltrit, fshijeni dhe shkundeni rregullisht me dorë pluhurin nga parafiltri, dhe nga amortizatori.

► **Fig.35**

SHËNIM: Filtri konsumohet me kalimin e kohës. Rekomandohet që të mbani disa të tillë rezervë.

- Unaza e përparme 24
- Xhunto 22-38
- Hundëza
- Furça
- Rripi i krahut
- Komplet i rrotave
- Qese polietileni
- Paketa prej letre
- Qesja e filtrit
- Filtri i lagur
- Filtri HEPA
- Komplet i parafiltrit
- Bateri dhe ngarkues original Makita

SHËNIM: Disa artikuj të listës mund të përfshihen në paketën e veglës si aksesore standardë. Ato mund të ndryshojnë nga njëri shtet në tjetrin.

AKSESORË OPSIONALE

▲KUJDES: Këta aksesore ose shtojca rekomandohen për përdorim me veglën Makita të përcaktuar në këtë manual. Përdorimi i aksesoreve apo shtojcave të tjera ndryshe nga këto mund të përbëjë rrezik lëndimi. Aksesorët ose shtojcat përdorini vetëm për qëllimin e tyre të përcaktuar.

Nëse keni nevojë për më shumë të dhëna në lidhje me aksesorët, pyesni qendrën vendore të shërbimit të Makita-s.

- Tubi
- Tubi

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Този уред не е предназначен за използване от лица, включително и от деца, които са с намалени физически, сензорни или умствени възможности или нямат нужния опит и познания.
- Децата трябва да се наблюдават и да не се допуска да си играят с прахосмукачката.
- Вижте глава „СПЕЦИФИКАЦИИ“ за типовото обозначение на батерията.
- Вижте раздел „Важни инструкции за безопасност за акумулаторната батерия“ за забраните или за важните въпроси относно акумулаторната батерия.
- Вижте раздел „Поставяне и изваждане на акумулаторната батерия“ за начина на изваждане и поставяне на батерията.
- При изхвърляне на акумулаторната батерия я извадете от инструмента и я изхвърлете на подходящо място. Спазвайте местните разпоредби за изхвърляне на акумулаторни батерии.
- Ако инструментът няма да се използва продължително време, батерията трябва да се извади от него.
- Не давайте на късо акумулаторната батерия.
- Вижте глава „ТЕХНИЧЕСКО ОБСЛУЖВАНЕ“ за подробности за мерките за безопасност по време на техническо обслужване от потребителя.

СПЕЦИФИКАЦИИ

Модел:		VC014GL
Максимален дебит на въздуха в края на маркуча (с BL4050F)		2,0 м³/мин
Максимален дебит на въздуха при турбината (с BL4050F)		2,9 м³/мин
Максимален вакуум (с BL4050F)		15 kPa
Номинално свръхналягане (когато се използва като въздуходувка)		15 kPa
Капацитет за многократно използване	Прах	7,5 л
	Вода *	4,5 л
Размери (Д x Ш x В)		400 мм x 251 мм x 282 мм
Номинално напрежение		Постоянно напрежение 36 V – 40 V макс.
Нето тегло		5,0 – 6,2 кг
Степен на защита		IPX4

- Поради нашата непрекъсната научно-развойна дейност посочените тук спецификации могат да бъдат променени без предизвестие.
- Спецификациите може да са различни в различните държави.
- Теглото включва аксесоари (маркуч, широк накрайник, плосък накрайник) и акумулаторна/и батерия/и. В таблицата са показани най-леката и най-тежката комбинации за тегло на уреда и акумулаторната/ите батерия/и.

* Обемът на водата зависи от условията на работа.

Приложима акумулаторна батерия и зарядно устройство

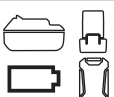
Акумулаторна батерия	BL4020 / BL4025 / BL4040 / BL4040F / BL4050F / BL4080F
Зарядно устройство	DC40RA / DC40RB / DC40RC / DC40WA / BCC01 / BCC02

- Някои от акумулаторните батерии и зарядните устройства, посочени по-горе, може да не са налични в зависимост от региона на местоживеене.

⚠ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Използвайте само посочените по-горе акумулаторни батерии и зарядни устройства. Използването на други акумулаторни батерии и зарядни устройства може да причини нараняване и/или пожар.

Символи

По-долу са описани символите, които може да се използват за тази машина. Задължително е да се запознаете с техните значения, преди да пристъпите към работа.

	Прочетете ръководството за експлоатация.
	Необходимо е особено внимание.
	Предупреждение! Прахосмукачката може да съдържа опасен прах.
	За прах от клас L (лек). Прахосмукачките могат да събират прах от клас L. Следвайте местните разпоредби относно праха и опазването на здравето и безопасността.
	Никога не стойте върху прахосмукачката.
	Представителна батерия, подходяща за този продукт.
	Само за страни от ЕС Поради наличието на опасни компоненти в оборудването отпадъците от електрическо и електронно оборудване, акумулатори и батерии може да имат отрицателно въздействие върху околната среда и човешкото здраве. Не изхвърляйте електрически и електронни уреди или батерии с битовите отпадъци! Съгласно Европейската директива за отпадъците от електрическо и електронно оборудване и акумулатори и батерии и отпадъци от акумулатори и батерии и нейното адаптиране към националното законодателство, отпадъците от електрическо и електронно оборудване, батерии и акумулатори трябва да се събират отделно и да се доставят до отделен събирателен пункт за отпадъци, функциониращ съгласно наредбите за опазване на околната среда. Това е указано чрез символ на зачертана с кръст кофа на колелца, поставен върху оборудването.

Предназначение

Уредът е предназначен за събиране както на влажен, така и на сух прах. Уредът е подходящ за промишлена употреба, например в хотели, училища, болници, заводи, магазини, офиси и помещения, отдавани под наем.

Шум

Обичайното ниво на шума с тегловен коефициент A, определено съгласно EN60335-2-69:
Работен режим: Без товар (прахосмукачка)
Ниво на звуково налягане (L_{pA}): 75 dB(A)
Коефициент на неопределеност (K): 2,5 dB(A)
Работен режим: Без товар (въздуходувка)

Ниво на звуково налягане (L_{pA}): 75 dB(A)
Коефициент на неопределеност (K): 2,5 dB(A)

При работа нивото на шума може да превиши 80 dB (A).

ЗАБЕЛЕЖКА: Обявената(ите) стойност(и) на шумовите емисии е(са) измерена(и) в съответствие със стандартни методи за изпитване и може да се използва(т) за сравняване на инструменти.

ЗАБЕЛЕЖКА: Обявената(ите) стойност(и) на нивото на шум може да се използва(т) и за предварителна оценка на експозицията.

▲ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Използвайте предпазни средства за слуха.

▲ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Нивото на шум при работа с електрическия инструмент може да се различава от обявената(ите) обща(и) стойност(и) в зависимост от начина на използване на инструмента.

▲ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Задължително определете предпазни мерки за защита на оператора въз основа на оценка на риска в реални работни условия (като се вземат предвид всички етапи на работния цикъл, като например момента на изключване на инструмента, работата на празен ход, както и времето на задействане).

Вибрации

Общата стойност на непрекъснатите вибрации (векторна сума на вибрациите по трите оси), определена съгласно EN60335-2-69:

Работен режим: Без товар (прахосмукачка)
Ниво на вибрациите (a_h): 2,5 m/s^2 или по-малко
Коефициент на неопределеност (K): 1,5 m/s^2
Работен режим: Без товар (въздуходувка)
Ниво на вибрациите (a_h): 2,5 m/s^2 или по-малко
Коефициент на неопределеност (K): 1,5 m/s^2

ЗАБЕЛЕЖКА: Обявената(ите) обща(и) стойност(и) на вибрациите е(са) измерена(и) в съответствие със стандартни методи за изпитване и може да се използва(т) за сравняване на инструменти.

ЗАБЕЛЕЖКА: Обявената(ите) обща(и) стойност(и) на вибрациите може да се използва(т) и за предварителна оценка на експозицията.

▲ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Нивото на вибрации при работа с електрическия инструмент може да се различава от обявената(ите) обща(и) стойност(и) в зависимост от начина на използване на инструмента.

▲ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Задължително определете предпазни мерки за защита на оператора въз основа на оценка на риска в реални работни условия (като се вземат предвид всички етапи на работния цикъл, като например момента на изключване на инструмента, работата на празен ход, както и времето на задействане).

Декларации за съответствие

Само за европейските страни

Декларациите за съответствие са включени в Анекс А към тази инструкция за употреба.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Предупреждения за безопасност за акумулаторната прахосмукачка

▲ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ВАЖНО, ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО всички предупреждения за безопасност и всички инструкции **ПРЕДИ РАБОТА**. При пренебрегване на предупрежденията и инструкциите има опасност от токов удар, пожар и/или тежко нараняване.

1. Преди употреба непременно се убедете, че тази прахосмукачка ще се ползва от хора, подходящо инструктирани за начина на работа с нея.
2. Преди употреба операторите трябва да бъдат снабдени с необходимата информация и инструкции и да бъдат обучени да работят с машината и веществата, за които тя трябва да се използва, включително да се запознаят с безопасен метод за отстраняване и изхвърляне на събрания материал.
3. Ако започне да излиза пяна или течност, незабавно изключете.
4. Почиствайте редовно устройството за ограничаване на нивото на водата и го проверявайте за признаци на повреда.
5. Преди употреба винаги проверявайте дали филтрите са поставени правилно. Не използвайте прахосмукачката без филтрите да са поставени на местата им. Сменяйте повредения филтър веднага. Препоръчва се да имате няколко резервни под ръка, тъй като филтрите са консуматив.
6. **ИЗБЯГВАЙТЕ СЛУЧАЙНО ПУСКАНЕ В ДЕЙСТВИЕ.** Уверете се, че превключвателя е ИЗКЛ., когато поставяте акумулаторна(и) батерия(и).
7. Не се опитвайте да събирате запалими материали, фойерверки, запалени цигари, гореща пепел, горещи метални стружки и остри предмети като бръснари, игли, счупено стъкло и други подобни.
8. **НИКОГА НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ ПРАХОСМУКАЧКАТА БЛИЗО ДО БЕНЗИН, ГАЗ, БОЯ, ЛЕПИЛА ИЛИ ДРУГИ СИЛНО ВЗРИВООПАСНИ ВЕЩЕСТВА.** При включване и изключване ключът изпуска искри. Това се отнася и за колектора на електромотора по време на работа. Това може да доведе до опасна експлозия.
9. Никога не почиствайте токсични, канцерогенни, горими или други опасни материали

като азбест, арсен, барий, берилий, олово, пестициди или други материали, опасни за здравето.

10. Винаги поставяйте прахосмукачката върху хоризонтална равна повърхност, за да предотвратите падането ѝ или неволното ѝ преместване.
11. Никога не използвайте прахосмукачката на открито, докато вали.
12. За Финландия – тази машина не трябва да се използва на открито при ниска температура.
13. Не я използвайте близо до източници на топлина (печки и др.).
14. Осигурете подходящ въздухообмен в помещението, тъй като въздухът, излизащ от прахосмукачката, се изпуска в помещението, където се използва уредът. Необходимо е да се направи справка с националните разпоредби.
15. Не блокирайте смукателните входящи/изходящи/охлаждащи отвори. Тези отвори позволяват охлаждане на електромотора. Запушването им трябва да се избягва, в противен случай електромоторът ще изгори поради липса на вентилация.
16. Стойте стабилно на краката си с добър баланс по всяко време.
17. Не прегъвайте, не влечете маркуча и не стъпвайте върху него.
18. Спирайте прахосмукачката веднага, ако забележите, че работи лошо или не както обичайно.
19. **ИЗВАДЕТЕ АКУМУЛАТОРНАТА(ИТЕ) БАТЕРИЯ(И).** Когато не се използва, преди обслужване и при смяна на принадлежностите.
20. Почиствайте и обслужвайте прахосмукачката веднага след всяка употреба, за да бъде винаги в отлично работно състояние.
21. **ПОДДЪРЖАЙТЕ ГРИЖЛИВО ПРАХОСМУКАЧКАТА.** Поддържайте прахосмукачката чиста, за да работи по-добре и по-безопасно. Спазвайте указанията за смяна на принадлежностите. Поддържайте ръкохватките сухи и чисти – без масло и грес.
22. **ПРОВЕРЯВАЙТЕ ЗА ПОВРЕДЕНИ ЧАСТИ.** Преди да продължите да използвате прахосмукачката, повредено предпазно устройство или друга част трябва да бъдат проверени внимателно, за да се определи дали тя може да работи правилно и да изпълнява предназначението си. Проверявайте подравняването на движещите се части за огъване, повреди, монтаж или други условия, които могат да влияят на функционирането им. Повредено предпазно устройство или друга повредена част трябва да се ремонтира правилно или да се сменят от оторизиран сервиз, освен ако не е указано нещо друго в този наръчник. Дефектните ключове трябва да се заменят в оторизиран сервиз. Не използвайте прахосмукачката, ако ключът не може да включва и изключва.

23. За извършване от потребителя обслужване машината трябва да бъде разглобена, почистена и обслужена, доколкото е възможно, без извършващият поддръжката персонал и други лица да бъдат излагани на риск.
24. Най-малко веднъж годишно трябва да се извършва техническа проверка на машината от производителя или обучено лице, включваща например, проверка на филтрите за повреди, проверка на плътността на съединенията на машината и на правилното функциониране на механизма за управление.
25. При извършване на операции по техническо обслужване или ремонт всички замърсени елементи, които не могат да бъдат достатъчно добре почистени, трябва да бъдат изхвърлени, като се поставят в непропускащи торби в съответствие с всички действащи разпоредби за изхвърляне на такива отпадъци.
26. РЕЗЕРВНИ ЧАСТИ. При обслужване използвайте само идентични резервни части.
27. Винаги съхранявайте прахосмукачката на закрито, когато не я използвате.
28. Преди съхранение влажните филтри и вътрешната част на контейнера за течности трябва да се подсушат.
29. Отнасяйте се грижливо със своята прахосмукачка. Грубата работа може да предизвика повреда и на най-здраво конструирана прахосмукачка.
30. Не се опитвайте да я почиствате отвътре или отвън с бензин, разреждател или химикали за почистване. Това може да предизвика промяна на цвета или напукване.
31. Не използвайте прахосмукачката в затворено пространство, където има възпламеняеми, взривоопасни или токсични пари от боя на маслена основа, разреждател за боя, бензин, някои вещества за импрегниране и пр. или където има възпламеняем прах.
32. Не работете с този или с друг уред, ако сте под въздействие на наркотици или алкохол.
33. Основно правило е да ползвате очила за безопасна работа или очила, обезопасени странично.
34. При работа в запрашени места използвайте маска против прах.
35. Този уред не е предназначен за използване от лица, включително и от деца, които са с намалени физически, сензорни или умствени възможности или нямат нужния опит и познания.
36. Децата трябва да се наблюдават и да не се допуска да си играят с прахосмукачката.
37. Никога не пипайте акумулаторната(ите) батерия(и) или прахосмукачката с мокри ръце.
38. При почистване на стълби бъдете особено внимателни.
39. Не използвайте прахосмукачката за стъпване или като работна маса. Тя може да

падне и да се предизвика нараняване.

Ползване и грижа за акумулаторните батерии

1. Презареждайте само със зарядното устройство, което е посочено от производителя. Зарядно устройство, което е подходящо за едни акумулаторни батерии, може да създаде риск от пожар, ако се използва с други акумулаторни батерии.
2. Използвайте електрическите инструменти само с акумулаторни батерии, конкретно предназначени за тях. Използването на други акумулаторни батерии може да създаде риск от нараняване и пожар.
3. Когато акумулаторните батерии не се използват, ги дръжте далече от други метални предмети като кламери, монети, ключове, пирони, винтове или други дребни такива, които могат да дадат някъсо изводите им. Закъсяването на изводите на акумулаторна батерия може да предизвика изгаряния или пожар.
4. При грубо манипулиране е възможно изхвърляне на течност от батериите; избягвайте контакт с тях. При случайно докосване изплакнете с вода. Ако течност попадне в очите, потърсете допълнително и медицинска помощ. Изхвърлената от батериите течност може да предизвика възпаления или изгаряния.
5. Не използвайте батерията или инструмента, който е повреден или променен. Повредените или променените батерии могат да проявяват непредвидимо поведение, което може да доведе до пожар, експлозия или опасност от нараняване.
6. Не излагайте батерията или инструмента на огън или прекомерна температура. Излагането на огън или температура над 130°C може да доведе до експлозия.
7. Спазвайте всички инструкции за зареждане и не зареждайте батерията или инструмента извън диапазона на температура, посочен в инструкциите. Неправилното зареждане или при температура извън посочения диапазон може да доведе до повреда на батерията и да повиши опасността от пожар.

ЗАПАЗЕТЕ НАСТОЯЩИТЕ ИНСТРУКЦИИ.

▲ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: НЕ позволявайте комфорта от познаването на продукта (придобит при дългата му употреба) да замени стриктното спазване на правилата за безопасност за въпросния продукт. НЕПРАВИЛНАТА УПОТРЕБА и неспазването на правилата за безопасност, посочени в настоящото ръководство за експлоатация, може да доведе до тежки наранявания.

Важни инструкции за безопасност за акумулаторната батерия

1. Преди да използвате акумулаторната батерия, прочетете всички инструкции и

предупредителни маркировки на (1) зарядното устройство за батериите, (2) за батериите и (3) за използващите батериите продукт.

2. Не разгласявайте и не променяйте акумулаторната батерия. Това може да предизвика пожар, прегряване или взрив.
3. Ако мощността на машината намалее много, веднага спрете да работите. Това може да доведе до риск от прегряване, до възможни изгаряния и даже до експлозии.
4. Ако в очите ви попадне електролит, изплакнете ги с чиста вода и веднага потърсете лекарска помощ. Това може да доведе до загуба на зрението ви.
5. Не давайте на късо акумулаторните батерии:
 - (1) Не докосвайте клемите с проводими материали.
 - (2) Избягвайте съхраняването на акумулаторните батерии в контейнер с други метални предмети като пирони, монети и други подобни.
 - (3) Не излагайте акумулаторните батерии на вода или дъжд.

Закъсяването на акумулаторна батерия може да доведе до протичане на много силен ток, до прегряване, до възможни изгаряния и даже до разпадане на батерията.

6. Не съхранявайте и не използвайте инструмента и акумулаторните батерии на места, където температурата може да достигне или надмине 50 °C (122 °F).
7. Не изгаряйте акумулаторните батерии даже и ако те са сериозно повредени или напълно износени. Акумулаторната батерия може да експлодира в огън.
8. Не забивайте пирони, не режете, не смачквайте, не хвърляйте, не изпускайте и не удряйте в твърд предмет акумулаторната батерия. Това поведение може да предизвика пожар, прегряване или взрив.
9. Не използвайте повредени акумулаторни батерии.
10. Съдържащите се литиево-йонни акумулаторни батерии са обект на изискванията на законодателството за опасни стоки. При търговски превози, напр. от трети страни, спедитори, трябва да се спазват специални изисквания за опаковане и етикетиране. За подготовка на артикула, който трябва да бъде изпратен, е необходима консултация с експерт по опасните материали. Моля, спазвайте и евентуално по-подробните национални разпоредби. Залепете с лента или покрийте откритите контакти и опаковайте акумулаторната батерия по такъв начин, че да не може да се премества в опаковката.
11. При изхвърляне на акумулаторната батерия я извадете от инструмента и я изхвърлете на подходящо място. Спазвайте местните разпоредби за изхвърляне на акумулаторни батерии.
12. Използвайте батериите само с продуктите, определени от Makita. Поставянето на

батериите към неодобриени продукти може да предизвика пожар, прегряване, взрив или изтичане на електролит.

13. Ако инструментът няма да се използва продължително време, батерията трябва да се извади от него.
14. По време на и след употреба акумулаторната батерия може да поеме топлина, която може да причини изгаряния или нискотемпературни изгаряния. Внимавайте, когато боравите с горещите акумулаторни батерии.
15. Не докосвайте клемата на инструмента веднага след употреба, тъй като е възможно да е достатъчно нагрята, за да предизвика изгаряния.
16. Не позволявайте стружки, прах или почва да полепват по клемите, отворите и каналите на акумулаторната батерия. Това може да причини загряване, възникване на пожар, избухване и повреда на инструмента или акумулаторната батерия, което да доведе до изгаряния или телесни наранявания.
17. Освен ако инструментът поддържа използването в близост до високоволтови електропроводи, не използвайте акумулаторната батерия близо до високоволтови електропроводи. Това може да доведе до неизправност или повреда на инструмента или акумулаторната батерия.
18. Пазете батерията от деца.

ЗАПАЗЕТЕ НАСТОЯЩИТЕ ИНСТРУКЦИИ.

▲ВНИМАНИЕ: Използвайте само оригинални акумулаторни батерии на Makita. При използване на различни от акумулаторните батерии на Makita или стари акумулаторни батерии може да се получи пръскане на акумулаторната батерия, което да доведе до пожар, нараняване или повреда. Това също ще анулира гаранцията на Makita за инструмента и зарядното устройство Makita.

БЕЛЕЖКА: Makita не носи отговорност за злополуки, настъпили в резултат от използване на батерии, различни от оригиналните батерии на Makita, или на модифицирани батерии. Оригиначните батерии на Makita са стриктно оценени за съвместимост с инструменти и зарядни устройства на Makita в съответствие с приложимото законодателство и стандартите за безопасност.

Съвети за поддържане на максимално дълъг живот на акумулаторните батерии

1. Зареждайте акумулаторните батерии, преди те да са се разредили напълно. Когато забележите, че мощността на инструмента намалява, винаги спирайте работата с инструмента и заредете акумулаторната батерия.
2. Никога не презареждайте напълно заредена акумулаторна батерия. Презарядът скъсява експлоатационния живот на батерията.

- Зареждайте акумулаторната батерия при стайна температура от 10 °C – 40 °C (50 °F – 104 °F). Оставете загретите акумулаторни батерии да се охладят, преди да ги зареждате.
- Когато не използвате акумулаторната батерия, извадете я от инструмента или зарядното устройство.
- Заредете акумулаторната батерия, ако не сте го използвали дълъг период от време (повече от шест месеца).

ОПИСАНИЕ НА ФУНКЦИИТЕ

⚠ВНИМАНИЕ: Винаги проверявайте дали уредът е изключен и дали акумулаторната батерия е извадена, преди да регулирате или проверявате дадена функция на уреда.

Поставяне и изваждане на акумулаторната батерия

⚠ВНИМАНИЕ: Винаги изключвайте уреда преди поставяне или изваждане акумулаторната батерия.

⚠ВНИМАНИЕ: Когато инсталирате или изваждате акумулаторната батерия, дръжте здраво прахосмукачката и акумулаторната батерия. Ако не държите здраво прахосмукачката и акумулаторната батерия, те могат да се изплъзнат от ръцете ви и да доведат до повреждане на прахосмукачката и акумулаторната батерия или нараняване.

⚠ВНИМАНИЕ: Внимавайте да не защитете пръстите си при отваряне или затваряне на капака за акумулаторната батерия. В противен случай може да се нараните.

За да монтирате акумулаторната батерия, първо отворете капака и след това я поставете.

► **Фиг.1:** 1. Капак на акумулатора

ЗАБЕЛЕЖКА: Не отваряйте капака на батерията със сила. Той може да падне и да причини счупване.

Изравнете езичето на акумулаторната батерия с жлеба в корпуса и я плъзнете на мястото ѝ. Вмъкнете я докрай, докато ключалката я задържи на място с леко щракване. След това затворете капака за акумулаторната батерия.

За да извадите акумулаторната батерия, я плъзнете извън уреда, плъзгайки същевременно бутона в предната ѝ част.

► **Фиг.2:** 1. Акумулаторна батерия 2. Бутон

⚠ВНИМАНИЕ: Винаги поставяйте акумулаторната батерия докрай. В противен случай тя може неволно да изпадне от уреда, което може да нарани вас или някой от околните.

⚠ВНИМАНИЕ: Не инсталирайте акумулаторната батерия със сила. Ако батерията не се движи свободно, тя не е била поставена правилно.

Индикация на оставащия капацитет на акумулаторната батерия

Натиснете бутона за проверка на акумулаторната батерия за показване на оставащия заряд на батерията. Светлинните индикатори ще светнат за няколко секунди.

► **Фиг.3:** 1. Светлинни индикатори 2. Бутон за проверка

Светлинни индикатори			Оставащ заряд на батерията
 Свети	 Изкл.	 Мига	
			75% до 100%
			50% до 75%
			25% до 50%
			0% до 25%
			Заредете батерията.
			Батерията може да не работи правилно.
			

ЗАБЕЛЕЖКА: В зависимост от условията на употреба и околната температура е възможно показанията леко да се различават от действителния капацитет.

ЗАБЕЛЕЖКА: Първият (краен ляв) светлинен индикатор ще мига, когато системата за защита на батерията функционира.

Индикатор за батерията на контролния панел

► **Фиг.4:** 1. Индикатор за батерията 2. Бутон за проверка

Натиснете бутона за проверка за показване на оставащия заряд на батерията. Оставащият заряд на акумулаторната батерия е показан в таблицата по-долу.

Състояние на индикатора на акумулаторната батерия			Оставащ капацитет на акумулаторната батерия
Вкл.	Изкл.	Мига	
			50% до 100%
			20% до 50%
			0% до 20%
			Заредете батерията
			Не е поставена батерия

Система за защита на уреда/ акумулаторната батерия

Уредът е снабден със система за защита на уреда/ батерията. Тази система автоматично прекъсва захранването към електромотора, за да осигури по-дълъг живот на уреда и акумулаторната батерия. Уредът ще спре автоматично по време на работа, ако той или батерията са поставени в едно от следните състояния:

Защита срещу претоварване

Когато уредът/батерията се използват по начин, който води до необичайно висока консумация на ток, уредът спира автоматично без никаква индикация. В такъв случай изключете уреда и прекратете приложението, което го претоварва. След това включете уреда, за да го стартирате отново.

Защита срещу прегряване

При прегряване на уреда/батерията уредът ще спре автоматично, а индикаторът на батерията ще мига. Оставете уреда да се охлади, преди да го включите отново.

Вкл.	Мига
	

Защита срещу прекомерно разреждане

Когато капацитетът на акумулаторната батерия спадне, уредът спира автоматично. Ако уредът не работи дори при задействане на превключвателите, извадете батерията от уреда и я заредете.

Защита срещу други причини

Предпазната система е предназначена и за други причини, които може да повредят уреда, и позволява автоматичното спиране на уреда. Изпълнете всички следващи стъпки, за да отстраните причините, когато уредът е прекъснал временно или спре по време на работа.

1. Изключете уреда и след това отново го включете.
2. Заредете батерията(ите) или я/ги заменете със заредена(и) батерия(и).
3. Оставете уреда и батерията(ите) да изстинат.

Ако не бъде постигнато подобрене чрез връщане на предпазната система в изходно положение, се свържете с местния сервизен център на Makita.

Електронна функция

Предотвратяване на рестартирането

Когато поставите акумулаторната батерия, докато превключвателя е в положение „Вкл.“, уредът няма да започне работа. Ако натиснете бутона за проверка, индикаторът на батерията започва да мига. За стартиране на уреда завъртете превключвателя в положение „Изкл.“ и след това отново в положение „Вкл.“.

Вкл.	Мига
	

Включване

Включване на прахосмукачката

- Завъртете превключвателя в положение „I“ (Вкл.).

Изключване на прахосмукачката

- Завъртете превключвателя в положение „O“ (Изкл.).

Регулиране на силата на засмукване

Силата на засмукването може да се регулира в съответствие с изискванията на работата.

- Завъртете регулатора на силата на засмукване наляво, за да намалите силата на засмукване.
- Завъртете регулатора на силата на засмукване надясно, за да увеличите силата на засмукване.

► **Фиг.5:** 1. Пусков лост 2. Регулатор на силата на засмукване

Автоматично спиране на засмукването по време на засмукване на вода

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не работете продължително, докато поплавъкът е задействан. Работа с прахосмукачката, докато поплавъкът е задействан продължително време, може да предизвика прегряване, което да доведе до деформиране на прахосмукачката. В най-лошия случай това може да доведе до отделяне на дим или до пожар.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не събирайте пяна или сапунена течност. Това може да предизвика излизане на пяна от изхода за въздух, преди да се задейства поплавъкът. Ако продължите да работите в тези условия, може да възникне токов удар и повреждане на прахосмукачката.

Прахосмукачката има механизъм с поплавък, който не позволява проникване на вода към електромотора, когато се поема повече от определено количество вода. Когато резервоарът е пълен и прахосмукачката повече не събира вода, изключете прахосмукачката и изпразнете резервоара.

Дръжка за носене

⚠ ВНИМАНИЕ: Носете уреда, като го държите за дръжката. Не дръжте за вдлъбнатата ръковатката на капака на батерията.

⚠ ВНИМАНИЕ: Вдигайте и пренасяйте уреда с необходимото внимание. В противен случай съществува опасност от телесно нараняване или повреда на уреда.

При носене на прахосмукачката я хващайте за дръжката в горната ѝ част. Когато не се използват, дръжката се съгва в горната част.

► Фиг.6

ЗАБЕЛЕЖКА: Когато в резервоара има вода, изключете прахосмукачката и изпразнете резервоара, преди да я пренасяте. Намиращата се вътре вода може да протече.

СГЛОБЯВАНЕ

⚠ ВНИМАНИЕ: Преди да извършвате каквато и да е работа по уреда, винаги го изключвайте и изваждайте акумулаторната батерия.

⚠ ВНИМАНИЕ: Винаги носете маска срещу прах при сглобяване или обслужване.

Монтиране на комплект на предварителен филтър

Допълнителни аксесоари

ЗАБЕЛЕЖКА: Използвайте комплект на предварителен филтър само когато обирате сух прах с HEPA филтър. Ако използвате комплект на предварителен филтър за обирание на вода, капацитетът на засмукване на вода може да спадне.

Комплектът на предварителния филтър, състоящ се от предварителен филтър и амортизатор, намалява запушването с прах на HEPA филтъра, за да се поддържа мощността на засмукване.

1. Освободете заключващите куки и отстранете главния блок.

► Фиг.7: 1. Заключваща кука

2. Поставете амортизатора на HEPA филтъра и го покрийте с предварителния филтър. Не забравяйте да закачите гумената лента на предварителния филтър към процепа на HEPA филтъра.

► Фиг.8: 1. HEPA филтър 2. Амортизатор
3. Предварителен филтър

3. Монтирайте главния блок и го заключете.

Поставяне на хартиен пакет/ филтърна торба

Допълнителни аксесоари

⚠ ВНИМАНИЕ: Никога не събирайте вода, друга течност или мокър прах, когато използвате хартиен пакет/филтърна торба. Засмукването на такива неща може да доведе до скъсване на хартиения пакет/филтърната торба.

⚠ ВНИМАНИЕ: Използването на хартиен пакет за изсмукване на бетонов или гипсов прах вероятно ще доведе до запушване. Не продължавайте да използвате запушения хартиен пакет. В противен случай хартиеният пакет ще се скъса.

ЗАБЕЛЕЖКА: При доставката е поставен хартиен пакет.

Хартиеният пакет и филтърната торба се изхвърлят след употреба. След като се напълни, изхвърляйте целия хартиен пакет/цялата филтърна торба, без да ги изпразвате.

Изберете хартиен пакет или филтърна торба в зависимост от работата, която извършвате.

Типове филтри	Препоръчителна употреба
Хартиен пакет	За изсмукване на прах и косми
Филтърна торба	За изсмукване на бетонов прах или дървени стърготини

► Фиг.9: 1. Хартиен пакет 2. Филтърна торба

1. Вкарайте картонената част на хартиения пакет/ филтърната торба в слота на прахоуловителя, докато шракне.

► Фиг.10: 1. Прахоуловител 2. Картонена част

2. Разгънете напълно хартиения пакет/

филтърната торба.

► Фиг.11

3. Поставете прахоуловителя на монтажната част на резервоара. След това натиснете прахоуловителя, докато лостът заключи прахоуловителя на място.

► Фиг.12: 1. Лост 2. Монтажна част

Поставяне на полиетиленова торбичка

Допълнителни аксесоари

Когато в резервоара е поставена полиетиленова торбичка, можете лесно да изпразвате резервоара без да си цапате ръцете.

Поставете полиетиленова торбичка върху резервоара.

► Фиг.13: 1. Полиетиленова торбичка

Поставете главния блок и заключете уреда.

Свързване на маркуча

БЕЛЕЖКА: Никога не прилагайте сила към маркуча, не го огъвайте или натискайте. Никога не местете прахосмукачката чрез дърпане за маркуча. Прилагането на сила, натиск или дърпане на маркуча може да го повреди или деформира.

БЕЛЕЖКА: Не изсмуквайте едри отпадъци, като например остатъци от стругуване или бетонни парчета. Това може да доведе до задръстване и повреда на маркуча.

За вакуумно почистване

Поставете маркуча в смукателния отвор и го завъртете по посока на часовниковата стрелка, така че да се фиксира.

► Фиг.14: 1. Смукателен отвор

За издухване

Поставете маркуча в отвора за издухване и го завъртете по посока на часовниковата стрелка, така че да се фиксира.

► Фиг.15: 1. Отвор за издухване

ЗАБЕЛЕЖКА: Тази прахосмукачка има отделни отвори за засмукване и за издухване. Свържете маркуча в съответния порт в зависимост от работата, която искате да извършите.

Свързване на крайника

В зависимост от целта на работата прикрепете широк крайник, плосък крайник или друг крайник, доставен като допълнителен аксесоар. За да закрепите крайника, завъртете го и го поставете в края на маркуча.

► Фиг.16

Свързване на инструмент

Допълнителни аксесоари

За да свържете инструмент, свържете края на маркуча с изхода за изсмукване на инструмента. В зависимост от инструмента може да се наложи да използвате допълнителна връзка 22-38 или преден маншет 24.

► Фиг.17: 1. Маркуч 2. Връзка 22-38 3. Преден маншет 24

ЗАБЕЛЕЖКА: Когато свързвате инструмент, винаги проверявайте, дали маркучът е свързан към смукателния отвор на прахосмукачката.

Съхранение на маркуча и накрайниците

Маркучът и накрайниците могат да се съхраняват на самия уред, както е показано на изображението.

► Фиг.18: 1. Плосък накрайник 2. Широк накрайник

Маркучът се съхранява на уреда, фиксиран със скобите.

► Фиг.19: 1. Маркуч 2. Скоба

Монтиране на ремъка за рамо

ВНИМАНИЕ: Вдигайте и пренасяйте уреда с необходимото внимание. В противен случай съществува опасност от телесно нараняване или повреда на уреда.

Закрепете карабинките на ремъка за рамо към държателите на прахосмукачката, както е показано на фигурата.

► Фиг.20: 1. Раменен ремък 2. Карабинка 3. Държач

Монтиране на колелата

Допълнителни аксесоари

За монтиране на колелата ги вкарайте в отворите отдолу на резервоара.

Място на монтиране	Типове колела
Страна на прахосмукачката	Колело без фиксатор
Страна на въздуховодката	Колело с фиксатор

► Фиг.21: 1. Колело без фиксатор 2. Колело с фиксатор

За демонтиране на колелата ги издърпайте.

Заклучване и отключване на колелата

ВНИМАНИЕ: За да предотвратите нежелано движение, заключвайте колелата по време на работа, прекъсване на работа и по време на съхраняване на уреда.

Колелата могат да бъдат заключвани с фиксатори.

Спуснете фиксиращите лостчета с ръка, за да заключите колелата, и вдигнете фиксиращите лостчета, за да ги освободите.

► **Фиг.22:** 1. Фиксиращо лостче 2. Положение СВОБОДНО 3. Положение ЗАКЛЮЧЕНО

ЗАБЕЛЕЖКА: При местене на прахосмукачката се уверете, че колелата са отключени. Местене на прахосмукачката със заключени колела може да повреди колелата.

Експлоатация

Използване като прахосмукачка

БЕЛЕЖКА: Използвайте НЕРА филтър, когато обирате сух прах.

БЕЛЕЖКА: Ако продължите да обирате вода с НЕРА филтъра, мощността на засмукване може да спадне. В този случай подсушете НЕРА филтъра.

Използвайте влажен филтър, когато неколккратно обирате вода.

► **Фиг.23:** 1. НЕРА филтър 2. Влажен филтър

1. Монтирайте маркуча и накрайника към смукателния отвор и включете уреда.

2. След почистване с прахосмукачката изпразнете резервоара, преди да се е напълнил докрай.

► **Фиг.24**

Използване като въздуходувка

ВНИМАНИЕ: Не издухвайте кална вода.

Ако при издухването в очите попаднат чужди предмети, това може да доведе до нараняване.

ВНИМАНИЕ: Не използвайте уреда като въздуходувка срещу вятър. Предметите, които издухвате, могат да се върнат към вас от вятъра и да попаднат в очите ви.

ВНИМАНИЕ: По време на работа винаги използвайте предпазни очила, шапка и маска.

ВНИМАНИЕ: Никога не насочвайте накрайника към човек, намиращ се в близост.

ВНИМАНИЕ: Опознайте околната обстановка, когато използвате уреда като въздуходувка. Операторът или потребителят носи отговорност за инциденти или опасни ситуации с други лица или тяхно имущество.

ВНИМАНИЕ: Никога не използвайте уреда за напompване на изделия, например гумени лодки за рафтинг, топки или други надуваеми продукти. Повишените обороти на електродвигателя могат да предизвикат опасно счупване на вентилатора.

1. Монтирайте маркуча в отвора за издухване.

2. Насочете върха на маркуча към обекта, който трябва да бъде издухан, и включете уреда.

► **Фиг.25**

ЗАБЕЛЕЖКА: За по-лесно почистване на тесни места поставете в края на маркуча плосък накрайник.

ПОДДРЪЖКА

ВНИМАНИЕ: Преди да извършвате проверка или поддръжка на уреда, се уверете, че той е изключен и акумулаторната батерия е извадена.

ВНИМАНИЕ: За да намалите контакта с праха, носете предпазни очила и противопрахова маска, когато изпразвате резервоара или почиствате филтъра.

БЕЛЕЖКА: Не използвайте бензин, нафта, разредител, спирт и др. подобни. Това може да причини обезцветяване, деформация или пукнатини.

За да се поддържа БЕЗОПАСНОСТТА и НАДЕЖНОСТТА на продукта, ремонтите, поддръжката или регулирането трябва да се извършват от упълномощен сервиз или фабрични сервизни центрове на Makita, като винаги трябва да използвате резервни части от Makita.

Изхвърляне на праха

ВНИМАНИЕ: Не прилагайте голям натиск върху резервоара. Големият натиск може да причини деформиране и повреждане на частите.

ВНИМАНИЕ: Изпразвайте резервоара най-малко един път на ден, въпреки че това зависи от обема на събрания прах в резервоара. В противен случай смукателната сила може да намалее и да доведе до повреда на мотора.

ВНИМАНИЕ: Не хващайте куката, докато изпразвате резервоара. Ако хванете куката, е възможно тя да се счупи.

Освободете заключващите куки и вдигнете главния блок от резервоара.

Изтръскайте праха от филтъра и след това изхвърлете праха от резервоара.

► **Фиг.26**

Изхвърляне на хартиен пакет/ филтърна торба

1. Извадете от монтажната част заедно прахоуловителя и хартиения пакет/филтърната торба.

► **Фиг.27**

2. Изпълнявайте процедурите, дадени по-долу, в зависимост от типа на контейнера за прах:

При използване на хартиения пакет

Извадете прахоуловителя и изхвърлете хартиения пакет.

► **Фиг.28:** 1. Хартиен пакет 2. Прахоуловител

При използване на филтърната торба

Извадете прахоуловителя.

Издърпайте лентата от страни на отвора, за да затворите филтърната торба и изхвърлете цялата филтърна торба.

► **Фиг.29:** 1. Филтърна торба 2. Лента

3. Поставете нов хартиен пакет/нова филтърна торба.

За процедурата за смяна вижте раздел „Поставяне на хартиен пакет/филтърна торба“.

Когато не използвате хартиен пакет/филтърна торба, поставете прахоуловителя върху главния блок в позиция за съхранение.

► **Фиг.30:** 1. Прахоуловител

БЕЛЕЖКА: Никога не изхвърляйте прахоуловителя, тъй като той трябва да се използва винаги при използване на хартиения пакет или филтърната торба.

Изхвърляне на полиетиленовата торбичка

Извадете полиетиленовата торбичка от резервоара, като затворите отвора ѝ с ръка.

► **Фиг.31:** 1. Полиетиленова торбичка

ЗАБЕЛЕЖКА: Изваждайте внимателно полиетиленовата торбичка от резервоара, за да избегнете надраскване и скъсване от ръбовете в резервоара.

ЗАБЕЛЕЖКА: Изпразвайте полиетиленовата торбичка, преди тя да се напълни. Прекалено много прах в резервоара може да предизвика скъсване на полиетиленовата торбичка.

Почистване на НЕРА филтър/влажен филтър и комплект на предварителен филтър

БЕЛЕЖКА: Не търкайте и не драскайте НЕРА филтър/влажния филтър с твърди предмети като четка или шпатула.

Запушен НЕРА филтър/влажен филтър води до влошено засмукване. Почиствайте филтъра от време на време.

1. За да извадите НЕРА филтъра/влажния филтър, откопчайте и отстранете главния блок.

2. Завъртете НЕРА филтъра/влажния филтър в посока, обратна на часовниковата стрелка, и издърпайте главния блок.

► **Фиг.32:** 1. Главен блок 2. НЕРА филтър 3. Резервоар

3. За да отстраните праха, полепнал по НЕРА филтъра/влажния филтър, тръснете енергично дъното на рамката няколко пъти. От време на време измивайте НЕРА филтъра/влажния филтър с вода и го изплаквайте, и ако се използва НЕРА филтър, изсушете го добре на сянка. Никога не мийте филтъра в перална машина.

► **Фиг.33**

4. За да монтирате НЕРА филтър/влажен филтър,

поставете го и го завъртете по посока на часовниковата стрелка, така че фиксиращите зъбчета да се зацелят добре в главния блок.

► **Фиг.34:** 1. Главен блок 2. НЕРА филтър 3. Фиксиращо зъбче 4. Резервоар

5. Монтирайте главния блок върху резервоара и го заключете.

Когато използвате комплекта на предварителния филтър, рутинно избърсвайте и изтръсквайте праха от предварителния филтър и амортизатора на ръка.

► **Фиг.35**

ЗАБЕЛЕЖКА: Филтърът се изнася с времето. Препоръчва се да имате няколко резервни под ръка.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ АКСЕСОАРИ

⚠ВНИМАНИЕ: Препоръчва се използването на тези аксесоари или накрайници с вашия инструмент Makita, описан в настоящото ръководство. Използването на други аксесоари или накрайници може да доведе до опасност от телесни повреди. Използвайте съответния аксесоар или накрайник само по предназначение.

Ако имате нужда от помощ за повече подробности относно тези аксесоари, се обърнете към местния сервисен център на Makita.

- Маркуч
- Тръба
- Преден маншет 24
- Връзка 22-38
- Накрайник
- Четка
- Ремък за рамо
- Комплект колела
- Полиетиленова торбичка
- Хартиен пакет
- Филтърна торба
- Влажен филтър
- НЕРА филтър
- Комплект на предварителен филтър
- Оригинална акумулаторна батерия и зарядно устройство на Makita

ЗАБЕЛЕЖКА: Някои артикули от списъка може да са включени в комплекта на инструмента, като стандартни аксесоари. Те може да са различни в различните държави.

UPOZORENJE

- Ovaj stroj nije namijenjen za djecu i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetnim ili mentalnim sposobnostima ili bez iskustva i znanja.
- Djeca moraju biti pod nadzorom kako biste se uvjerali da se ne igraju s usisivačem.
- U poglavlju „SPECIFIKACIJE” potražite referencu o vrsti baterije.
- U poglavlju „Važne sigurnosne upute za bateriju” potražite informacije o zabranama ili važnim uputama o baterijskom ulošku.
- U odjeljku „Postavljanje ili uklanjanje baterijskog uložka” potražite upute za uklanjanje ili postavljanje baterije.
- Kada odlažete baterijski uložak u otpad, uklonite ga iz alata i zbrinite na sigurnom mjestu. Pridržavajte se lokalnih zakonskih propisa za zbrinjavanje baterija.
- Ako se alat ne upotrebljava dulje vrijeme, bateriju morate ukloniti iz alata.
- Nemojte kratko spajati baterijski uložak.
- U poglavlju „ODRŽAVANJE” potražite odgovarajuće informacije o mjerama opreza tijekom korisničkog održavanja.

SPECIFIKACIJE

Model:		VC014GL
Maksimalni volumen zraka na kraju crijeva (s BL4050F)		2,0 m ³ /min
Maksimalni volumen zraka na turbini (s BL4050F)		2,9 m ³ /min
Maksimalno usisavanje (s BL4050F)		15 kPa
Nazivna vrijednost nadtlaka (kada se upotrebljava kao ventilator)		15 kPa
Obnovljivi kapacitet	Prašina	7,5 l
	Voda *	4,5 l
Dimenzije (D x Š x V)		400 mm x 251 mm x 282 mm
Nazivni napon		DC 36 V – 40 V
Neto težina		5,0 - 6,2 kg
Stupanj zaštite		IPX4

- Zahvaljujući našem stalnom programu razvoja i istraživanja, navedene specifikacije podložne su promjenama bez obavijesti.
- Specifikacije mogu biti različite ovisno o zemlji.
- U težinu su uključeni dodatni pribor (crijevo, široka mlaznica, mlaznica za okvir) i baterijski ulošci. U tablici su prikazane najveća i najmanja ukupna težina uređaja i baterijskih uložaka.
- * Kapacitet vode ovisi o uvjetima upotrebe.

Odgovarajući baterijski uložak i punjač

Baterija	BL4020 / BL4025 / BL4040 / BL4040F / BL4050F / BL4080F
Punjač	DC40RA / DC40RB / DC40RC / DC40WA / BCC01 / BCC02

- Neki od navedenih baterijskih uložaka i punjača možda neće biti dostupni ovisno o regiji u kojoj se nalazite.

⚠ UPOZORENJE: Upotrebljavajte samo navedene baterijske uloške i punjače. Upotreba bilo koje druge vrste baterijskih uložaka i punjača može prouzročiti ozljede i/ili požar.

Simboli

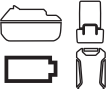
U nastavku su prikazani simboli koji se upotrebljavaju za opremu. Prije korištenja provjerite jeste li razumjeli njihovo značenje.



Pročitajte priručnik s uputama.



Potreban poseban oprez i pozornost.

	Upozorenje! Usisavač možda sadrži opasnu prašinu.
	Prašina razreda L (lagana). Usisavači mogu skupljati prašinu razreda L. Pridržavajte se lokalnih propisa o prašini te zdravlju i sigurnosti na radu.
	Nikad ne stojite na usisivaču.
	Reprezentativna baterija primjenjiva na ovaj proizvod.
	Samo za države EU Zbog prisutnosti opasnih komponenti u opremi, otpadna električna i elektronička oprema, akumulatori i baterije i mogu imati negativan učinak na okoliš i ljudsko zdravlje. Nemojte odlagati električne i elektroničke uređaje ili baterije s ostalim kućanskim otpadom! U skladu s Europskom direktivom o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi, o akumulatorima i baterijama te o otpadnim akumulatorima i baterijama, i njenoj prilagodbi nacionalnim zakonima, otpadna električna oprema, baterije i akumulatori trebali bi se pohranjivati zasebno i isporučivati u odvojena sabirna mjesta za komunalni otpad, koja postupaju u skladu s uredbama o zaštiti okoliša. To je naznačeno simbolom prekržižene kante za otpad na kotačima koja je postavljena na opremi.

Namjena

Uređaj je namijenjen za skupljanje vlažne i suhe prašine. Uređaj je primjeren za komercijalnu upotrebu, npr. u hotelima, školama, bolnicama, tvornicama, trgovinama, uredima i prostorima u najmu.

Buka

Tipična jačina buke označena s A, određena sukladno EN60335-2-69:

Način rada: Bez opterećenja (usisivač)

Razina tlaka zvuka (L_{pA}): 75 dB (A)

Neodređenost (K): 2,5 dB (A)

Način rada: Bez opterećenja (puhalo)

Razina tlaka zvuka (L_{pA}): 75 dB (A)

Neodređenost (K): 2,5 dB (A)

Razina buke u radu može prelaziti 80 dB (A).

NAPOMENA: Deklarirana vrijednost emisije buke izmjerena je prema standardnoj metodi testiranja i može se rabiti za usporedbu jednog alata s drugim.

NAPOMENA: Deklarirane vrijednosti emisije buke također se mogu upotrijebiti za preliminarnu procjenu izloženosti.

⚠️UPOZORENJE: Nosite zaštitu za uši.

⚠️UPOZORENJE: Emisija buke tijekom stvarnog korištenja električnog ručnog alata može se razlikovati od deklariranih ukupnih vrijednosti, ovisno o načinu na koji se alat upotrebljava.

⚠️UPOZORENJE: Nemojte zaboraviti da identifikirate sigurnosne mjere zaštite rukovatelja koje se temelje na procjeni izloženosti u stvarnim uvjetima korištenja (uzimajući u obzir sve dijelove radnog ciklusa, poput vremena kada je alat isključen i kada on radi u praznom hodu, a također i vrijeme okidanja).

Vibracija

Ukupna vrijednost kontinuiranih vibracija (troosni vektorski zbir) izračunata u skladu s EN60335-2-69:

Način rada: Bez opterećenja (usisivač)

Emisija vibracija (a_{h1}): 2,5 m/s^2 ili manje

Neodređenost (K): 1,5 m/s^2

Način rada: Bez opterećenja (puhalo)

Emisija vibracija (a_{h1}): 2,5 m/s^2 ili manje

Neodređenost (K): 1,5 m/s^2

NAPOMENA: Deklarirana vrijednost ukupnih vibracija izmjerena je prema standardnoj metodi testiranja i može se rabiti za usporedbu jednog alata s drugim.

NAPOMENA: Deklarirane ukupne vrijednosti vibracija također se mogu upotrijebiti za preliminarnu procjenu izloženosti.

⚠️UPOZORENJE: Emisija vibracija tijekom stvarnog korištenja električnog ručnog alata može se razlikovati od deklariranih ukupnih vrijednosti, ovisno o načinu na koji se alat upotrebljava.

⚠️UPOZORENJE: Nemojte zaboraviti da identifikirate sigurnosne mjere zaštite rukovatelja koje se temelje na procjeni izloženosti u stvarnim uvjetima korištenja (uzimajući u obzir sve dijelove radnog ciklusa, poput vremena kada je alat isključen i kada on radi u praznom hodu, a također i vrijeme okidanja).

Izjave o sukladnosti

Samo za države članice Europske unije

Izjave o sukladnosti priložene su kao Prilog A ovih uputa za upotrebu.

SIGURNOSNA UPOZORENJA

Sigurnosna upozorenja za bežični usisavač

⚠ UPOZORENJE: VAŽNO POZORNO
PROČITAJTE sva sigurnosna upozorenja i sve upute PRIJE UPOTREBE. Nepodržavanje upozorenja ili uputa može rezultirati strujnim udarom, požarom i/ili ozbiljnim ozljedama.

1. Prije upotrebe osigurajte da se usisivačem služe samo osobe koje su primile odgovarajuće upute za upotrebu usisivača.
2. Prije upotrebe rukovatelji moraju dobiti informacije, upute i obuku za upotrebu uređaja i materijala za koji će se upotrebljavati te upoznati siguran način uklanjanja i odlaganje prikupljenog materijala.
3. Ako izlazi pjena/tekućina, odmah isključite stroj.
4. Redovno čistite uređaj kako biste ograničili razinu vode i provjeravajte ima li znakova oštećenja.
5. Prije upotrebe uvijek provjerite jesu li filtri ispravno postavljeni. Usisivač nemojte upotrebljavati ako filtri nisu postavljeni. Odmah zamijenite oštećeni filter. Preporučuje se da imate rezervne filtre jer je to potrošni materijal.
6. IZBJEGLAVAJTE NEHOTIČNO POKRETANJE. Prije postavljanja baterije/baterija provjerite je li sklopka ISKLJUČENA.
7. Ne pokušavajte usisavati zapaljive materijale, petarde, upaljene cigarete, vrući pepeo, vruće metalne strugotine, oštre materijale kao što su britve, igle, razbijeno staklo i sl.
8. NIKADA NE UPOTREBLJAVAJTE USISIVAČ U BLIZINI BENZINA, PLINA, BOJE, LJEPILO ILI DRUGIH IZNIMNO ZAPALJIVIH TVARI. Sklopka iskri prilikom uključivanja i isključivanja. Isto radi i preklopnik motora tijekom rada. Može doći do opasne eksplozije.
9. Nikad nemojte usisavati otrovne, kancerogene, zapaljive ili ostale opasne materijale kao što su azbest, arsen, barij, berilij, olovo, pesticidi ili ostali materijali opasni po zdravlje.
10. Usisivač uvijek postavljajte na vodoravnu i ravnu površinu da biste spriječili njegov pad ili nehotično pomicanje.
11. Nikada ne upotrebljavajte usisivač na otvorenome ako pada kiša.
12. Za Finsku: ovaj stroja nije namijenjen za upotrebu na otvorenom pri niskim temperaturama.
13. Ne upotrebljavajte uređaj u blizini izvora topline (štednjaci itd.).
14. Osigurajte odgovarajuću izmjenu zraka u prostoriji jer se ispušni zrak ispušta u prostoriji u kojoj se upotrebljava uređaj. Obavezno je pridržavati se nacionalnih propisa.
15. Nemojte blokirati usisne ventilacijske otvore ulaza/izlaza/hlađenja. Ti otvori omogućuju hlađenje motora. Svakako izbjegavajte blokiranje jer će motor u protivnom pregorjeti zbog nedostatka ventilacije.
16. U svakom trenutku imajte odgovarajući oslonac i održavajte ravnotežu.
17. Nemojte savijati, vući ni gaziti crijevo.
18. Odmah zaustavite usisivač ako primijetite da loše radi ili ako primijetite bilo što neobično tijekom rada.
19. UKLONITE BATERIJU/BATERIJE. Kada nije u upotrebi, prije servisiranja i kada mijenjate pribor.
20. Očistite i servisirajte usisivač odmah nakon svake upotrebe da bi ostao u optimalnom radnom stanju.
21. PAŽLJIVO ODRŽAVAJTE USISIVAČ. Održavajte usisivač čistim da bi radio bolje i sigurnije. Slijedite upute za zamjenu pribora. Držite ručke suhima, čistima te bez ulja i masti.
22. PROVJERITE IMA LI OŠTEĆENIH DIJELOVA. Prije daljnje upotrebe usisivača oprezno provjerite oštećeni štitnik ili drugi dio da biste utvrdili hoće li normalno raditi i obavljati funkciju za koju je namijenjen. Provjerite jesu li pokretni dijelovi poravnati i spojeni, ima li slomljenih dijelova, je li sve ispravno montirano i druge uvjete koje mogu utjecati na rad. Oštećeni štitnik ili drugi dio potrebno je popraviti ili zamijeniti u ovlaštenom servisu, osim ako nije drugačije navedeno u ovom priručniku s uputama za upotrebu. Neka ovlašteni servis zamijeni neispravne sklopke. Ne upotrebljavajte usisivač ako se ne može uključiti ili isključiti sklopkom.
23. Prilikom obavljanja korisničkog servisiranja, stroj je potrebno rastaviti, očistiti i servisirati u razumnoj mjeri tako da se osoblje održavanja i ostali ne izlažu opasnosti.
24. Proizvođač ili stručna osoba treba obavljati tehnički pregled uređaja najmanje jednom godišnje koji se sastoji od, primjerice, pregleda oštećenosti filtera, nepropusnosti uređaja i provjere ispravnog rada upravljačkog mehanizma.
25. Prilikom provođenja servisa ili popravka sve kontaminirane komponente koje se ne mogu očistiti na zadovoljavajući način moraju se odložiti u otpad: te se komponente moraju odložiti u neprobajne vrećice u skladu sa svim lokalnim propisima o odlaganju takvog otpada.
26. REZERVNI DIJELOVI. Prilikom servisiranja upotrebljavajte iste zamjenske dijelove.
27. Usisivač uvijek držite na zatvorenom kad se ne upotrebljava.
28. Prije pohrane potrebno je osušiti mokre filtre i unutarnji dio spremnika tekućine.
29. Pažljivo rukujte usisivačem. Grubim rukovanjem može doći do loma čak i najrobusnijih usisivača.
30. Ne pokušavajte čistiti vanjštinu ili unutrašnjost benzenom, razrjeđivačem ili kemikalijama za čišćenje. To može prouzročiti napukline i promjene boje.
31. Ne upotrebljavajte usisivač u zatvorenom

prostoru gdje boja na bazi ulja, razrjeđivač boja, benzin, neke tvari protiv moljaca itd. ispuštaju zapaljive, eksplozivne ili toksične pare ili na područjima sa zapaljivom prašinom.

32. Ne upotrebljavajte ovaj ili neki drugi alat ako ste pod utjecajem droga ili alkohola.
33. Općenito, radi sigurnosti nosite zaštitne naočale ili naočale s bočnim štitnicima.
34. Upotrebljavajte masku za prašinu ako radite u prašnjavim uvjetima.
35. Ovaj stroj nije namijenjen za djecu i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetnim ili mentalnim sposobnostima ili bez iskustva i znanja.
36. Djeca moraju biti pod nadzorom kako biste se uvjerili da se ne igraju s usisivačem.
37. Ne rukujte baterijom/baterijama ili usisivačem ako su vam mokre ruke.
38. Budite iznimno oprezni kad usisavate na stepenicama.
39. Ne upotrebljavajte usisivač kao stolac ili radnu klupu. Stroj može pasti i uzrokovati ozljede.

Korištenje i održavanje alata na baterije

1. Baterije punite isključivo punjačem koji preporučuje proizvođač. Punjač koji je prikladan za jednu vrstu baterija može uzrokovati opasnost od požara ako se koristi za drugu vrstu baterija.
2. Ručni alat koristite isključivo s namjenskim i propisanim baterijama. Korištenje bilo koje druge vrste baterija može uzrokovati opasnost od ozljede i požara.
3. Kad ih ne koristite, baterije držite podalje od drugih metalnih predmeta poput spajalica, kovanica, ključeva, čavala, vijaka i drugih sitnih metalnih predmeta koji mogu uzrokovati spoj između polova. Spajanje polova baterije može uzrokovati opekline ili požar.
4. Pod djelovanjem sile tekućina može iscuriti iz baterije; izbjegavajte kontakt. Ako slučajno dođe do kontakta, isperite vodom. Ako tekućina dođe u dodir s očima, zatražite dodatnu liječničku pomoć. Tekućina izbačena iz baterije može uzrokovati nadraženost ili opekline.
5. Ne koristite oštećenu ili preinačenu bateriju ili alat. Oštećene ili preinačene baterije mogu se neočekivano ponašati te prouzročiti požar, eksploziju ili ozljede.
6. Ne izlažite bateriju ili alat plamenu ili previsokoj temperaturi. Izlaganje plamenu ili temperaturi višoj od 130 °C može prouzročiti eksploziju.
7. Pridržavajte se svih uputa za punjenje i nemojte puniti bateriju ili alat izvan temperaturnog raspona navedenog u uputama. Neispravno punjenje ili punjenje pri temperaturama izvan navedenog raspona mogu oštetiti bateriju i povećati opasnost od požara.

ČUVAJTE OVE UPUTE.

⚠ UPOZORENJE: NEMOJTE dozvoliti da udobnost ili znanje o proizvodu (stečenim stalnim korištenjem) zamijene strogo pridržavanje sigurnosnih propisa za određeni proizvod. ZLOUPORABA ili nepridržavanje sigurnosnih propisa navedenih u ovom priručniku s uputama mogu prouzročiti ozbiljne ozljede.

Važne sigurnosne upute za bateriju

1. Prije uporabe baterije pročitajte sve upute i oznake upozorenja na (1) punjaču za baterije, (2) bateriji i (3) proizvodu koji koristi bateriju.
2. Nemojte rastavljati ili izmjenjivati baterijski uložak. To može dovesti do požara, pretjeranog zagrijavanja ili eksplozije.
3. Ako se vrijeme rada znatno skratilo, odmah prestanite raditi. Može doći do pregrijavanja, mogućih opekline pa čak i eksplozije.
4. Ako vam elektrolit dospije u oči, isperite ih čistom vodom i odmah se obratite liječniku. Tako možete izgubiti vid.
5. Nemojte kratko spojati bateriju:
 - (1) Ne dovodite terminale u kontakt s provodljivim materijalima.
 - (2) Ne čuvajte bateriju u spremniku s drugim metalnim predmetima poput čavala, kovanica itd.
 - (3) Ne izlažite bateriju vodi ili kiši. Kratki spoj baterije može uzrokovati velik protok struje, pregrijavanje, moguće opekline pa čak i kvar.
6. Ne držite i ne upotrebljavajte alat i baterijski uložak na mjestima gdje temperatura može premašiti 50 °C (122 °F).
7. Ne spaljujte bateriju čak ni ako je ozbiljno oštećena ili potpuno istrošena. Baterija može eksplodirati u vatri.
8. Nemojte zabijati čavle u baterijski uložak, rezati ga, gnječiti, bacati ili udarati tvrdim predmetom. Ti postupci mogu dovesti do požara, pretjeranog zagrijavanja ili eksplozije.
9. Ne koristite oštećene baterije.
10. Sadržane litij-ionske baterije podliježu odredbama zakonskih propisa o opasnim tvarima. Kada se radi o komercijalnom transportu koji obavljaju npr. dobavljači ili špediteri, moraju se poštovati posebni zahtjevi na pakiranju i oznakama. Prilikom pripreme isporuke takve stavke potražite savjet stručnjaka za opasne tvari. Pogledajte i moguće detaljnije nacionalne propise. Prekrijte trakom ili zaštitite otvorene kontakte i bateriju zapakirajte tako da se ne može pomicati u pakiranju.
11. Kada odlazite baterijski uložak u otpad, uklonite ga iz alata i zbrinite na sigurnom mjestu. Pridržavajte se lokalnih zakonskih propisa za zbrinjavanje baterija.
12. Upotrebljavajte baterije samo s proizvodima koje je odobrila tvrtka Makita. Umetanje baterija u neprikladne proizvode može dovesti do požara, prekomjerne topline, eksplozije ili curenja elektrolita.

- Ako se alat ne upotrebljava dulje vrijeme, bateriju morate ukloniti iz alata.
- Tijekom i nakon upotrebe baterijski uložak može se zagrijati i prouzročiti opekline višeg ili nižeg stupnja. Pažljivo rukujte vrućim baterijskim uložcima.
- Nemojte dirati priključak alata neposredno nakon upotrebe jer se može zagrijati toliko da prouzroči opekline.
- Nemojte dopustiti da krhotine, prašina ili zemlja zapnu u priključcima, otvorima i utorima baterijskog uložka. To može dovesti do pregrijavanja, zapaljenja, eksplozije ili kvara na uređaju ili baterijskom uložku, što može prouzročiti opekline ili osobne ozljede.
- Ako alat ne podržava upotrebu u blizini visokonaponskih električnih vodova, nemojte upotrebljavati baterijski uložak u blizini a visokonaponskih električnih vodova. To može dovesti do neispravnog rada ili kvara alata ili baterijskog uložka.
- Bateriju čuvajte podalje od djece.

ČUVAJTE OVE UPUTE.

⚠OPREZ: Uvijek upotrebljavajte originalne baterije Makita. Upotreba baterija koje nisu originalne baterije Makita ili su izmijenjene može dovesti do rasprskavanja baterije i uzrokovati požar, tjelesnu ozljedu ili štetu. To će također poništiti jamstvo tvrtke Makita za alat i punjač Makita.

NAPOMENA: Tvrtka Makita nije odgovorna ni za koje nezgode nastale upotrebom neoriginalnih baterija tvrtke Makita ili baterija koje su izmijenjene. Kompatibilnost originalnih baterija tvrtke Makita s alatima i punjačima tvrtke Makita detaljno je procijenjena u skladu s primjenjivim zakonodavstvom i standardima sigurnosti.

Savjeti za održavanje najduljeg vijeka trajanja baterije

- Napunite bateriju prije nego što se potpuno isprazni. Uvijek zaustavite alat i napunite bateriju kad primijetite da alat slabije radi.
- Nikad ne puniti već do kraja napunjenu bateriju. Pretjerano punjenje skraćuje radni vijek baterije.
- Bateriju puniti na sobnoj temperaturi između 10 °C i 40 °C. Vruću bateriju prije punjenja ostavite da se ohladi.
- Kada ne upotrebljavate baterijski uložak, uklonite ga iz alata ili punjača.
- Napunite bateriju ako je ne mislite koristiti duže vrijeme (duže od 6 mjeseci).

FUNKCIONALNI OPIS

⚠OPREZ: Prije prilagodbe ili provjere rada uređaja obavezno provjerite je li uređaj isključen i baterijski uložak uklonjen.

Umetanje ili uklanjanje baterije

⚠OPREZ: Uvijek isključite uređaj prije umetanja ili uklanjanja baterijskog uložka.

⚠OPREZ: Čvrsto držite usisivač i baterijski uložak pri umetanju ili uklanjanju baterijskog uložka. Ako usisivač i baterijski uložak ne držite čvrsto, mogli bi vam iskliznuti iz ruku te oštetiti usisivač i baterijski uložak ili uzrokovati tjelesnu ozljedu.

⚠OPREZ: Pazite da ne pričepite prste kada otvarate ili zatvarate poklopac baterije. U suprotnom može doći do tjelesnih ozljeda.

Baterijski uložak umetnite tako da prvo otvorite poklopac baterije i zatim umetnete baterijski uložak.

► **SI.1:** 1. Poklopac baterije

NAPOMENA: Poklopac baterije nemojte silom otvarati. Može otpasti i slomiti se.

Poravnajte jezičac na baterijskom uložku s utorom na kućištu i gurnite ga na mjesto. Umetnite bateriju skroz do kraja, dok ne sjedne na svoje mjesto uz mali klik. Zatim zatvorite poklopac baterije.

Baterijski uložak uklonite tako da ga gurnete iz uređaja dok pomičete gumb na prednjoj strani uložka.

► **SI.2:** 1. Baterijski uložak 2. Gumb

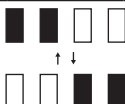
⚠OPREZ: Pazite da uvijek umetnete baterijski uložak do kraja. U suprotnom može slučajno ispasti iz uređaja, što može dovesti do ozljede vas ili osobe u blizini.

⚠OPREZ: Ne umećite bateriju silom. Ako baterija ne klizne lagano, znači da nije ispravno umetnuta.

Prikaz preostalog kapaciteta baterije

Pritisnite gumb za provjeru na bateriji kako biste provjerili preostali kapacitet baterije. Žaruljica indikatora zasvijetlit će na nekoliko sekundi.

► **SI.3:** 1. Žaruljice indikatora 2. Gumb za provjeru

Žaruljice indikatora			Preostali kapacitet
 Svijetli	 Isključeno	 Treperi	
			75 % do 100 %
			50 % do 75 %
			25 % do 50 %
			0 % do 25 %
			Napunite bateriju.
			Baterija je možda neispravna.

NAPOMENA: Ovisno o uvjetima upotrebe i temperaturi okoline, prikaz indikatora može se donekle razlikovati od stvarnog kapaciteta.

NAPOMENA: Prva (krajnja lijeva) žaruljica indikatora treperit će dok radi sustav za zaštitu baterije.

Indikator baterije na upravljačkoj ploči

► **Sl.4:** 1. Indikator baterije 2. Gumb za provjeru

Pritisnite gumb za provjeru kako biste provjerili preostali kapacitet baterije. Preostali kapacitet baterije prikazuje se kao u sljedećoj tablici.

Stanje indikatora baterije			Preostali kapacitet baterije
 Uključeno	 Isključeno	 Treperi	
			50 % do 100 %
			20 % do 50 %
			0 % do 20 %
			Napunite bateriju
			Baterija nije umetnuta

Sustav zaštite uređaja / baterije

Uređaj je opremljen sustavom za zaštitu uređaja/baterije. Sustav automatski prekida napajanje motora da bi produljio radni vijek uređaja i baterije. Uređaj automatski prestaje raditi ako se uređaj ili baterija nađu u nekom od sljedećih uvjeta:

Zaštita od preopterećenja

Kad se uređajem/baterijom rukuje na način pri kojem se troši neuobičajeno puno struje, uređaj se automatski zaustavlja bez ikakva upozorenja. U tom slučaju isključite uređaj i prestanite ga upotrebljavati na način koji je izazvao preopterećenje. Zatim uključite uređaj kako biste ga ponovno pokrenuli.

Zaštita od pregrijavanja

U slučaju pregrijavanja uređaja/baterije, uređaj se automatski zaustavlja, a indikator baterije treperi. Pričajte da se uređaj ohladi prije nego što ga ponovno uključite.

☐ o	☒ treptanju
	

Zaštita od prekomjernog pražnjenja

Ako je kapacitet baterije preslab, uređaj se automatski zaustavlja. Ako uređaj ne radi ni nakon upotrebe prekidača, izvadite baterije iz uređaja i napunite ih.

Zaštita od ostalih uzroka

Sustav zaštite napravljen je i za ostale uzroke koji bi mogli oštetiti uređaj i omogućuju automatsko zaustavljanje alata. Poduzmite sve sljedeće korake da biste otklonili uzroke kada je uređaj privremeno zaustavljen ili prestao s radom.

1. Isključite uređaj pa ga ponovno uključite da biste ga pokrenuli.
2. Napunite jednu ili više baterija ili ih zamijenite napunjenim baterijama.
3. Pustite da se uređaj i jedna ili više baterija ohlade.

Ako obnavljanje sustava zaštite nije dovelo do poboljšanja, obratite se lokalnom servisnom centru tvrtke Makita.

Elektroničke funkcije

Zaštita od ponovnog pokretanja

Ako baterijski uložak umećete s ručicom prekidača u položaju za uključivanje „ON“, uređaj se ne pokreće. Ako pritisnete gumb za provjeru, treperit će indikator baterije. Da biste pokrenuli uređaj, ručicu prekidača okrenite u isključen položaj „OFF“, a zatim ponovno u uključen položaj „ON“.

☐ o	☒ treptanju
	

Uključivanje i isključivanje

Uključivanje usisivača

- Ručicu prekidača okrenite u položaj „I“ (uključeno).

Isključivanje usisivača

- Ručicu prekidača okrenite u položaj „O“ (isključeno).

Namještanje usisne snage

Usisna snaga može se namjestiti sukladno radnim potrebama.

- Gumb za namještanje usisne snage okrenite ulijevo da biste smanjili usisnu snagu.
- Gumb za namještanje usisne snage okrenite udesno da biste povećali usisnu snagu.

► **Sl.5:** 1. Ručica prekidača 2. Gumb za namještanje usisne snage

Automatsko zaustavljanje usisavanja tijekom usisavanja u vlažnim uvjetima

⚠ UPOZORENJE: Nemojte upotrebljavati dulje vrijeme dok radi mehanizam plutanja. Upotreba usisavača dulje vrijeme dok radi mehanizam plutanja može dovesti do pregrijavanja i izobličenja usisavača. U najgorem slučaju može doći do pojave dima ili požara.

⚠ UPOZORENJE: Nemojte usisavati pjenu ili sapunastu tekućinu. To može dovesti do toga da pjena izađe iz izlaza za zrak prije nego što se pokrene mehanizam plutanja. Nastavak rada u takvim uvjetima može prouzročiti strujni udar i kvar usisivača.

Usisavač ima mehanizam plutanja koji sprečava upijanje vode u motor kada usišete više od određene količine vode. Kada je spremnik pun i usisavač više ne usisava vodu, isključite usisavač i ispraznite spremnik.

Ručka za nošenje

⚠ OPREZ: Uređaj nosite pridržavajući ga za ručku. Nemojte držati udubljenu ručku poklopca baterije.

⚠ OPREZ: Uređaj pažljivo podižite i prenosite. Ako to ne učinite, može doći do ozljeda ili oštećenja uređaja.

Kada nosite usisavač, nosite ga držeći ručku na gornjem dijelu. Ručka se uvlači na gornjem dijelu dok se ne upotrebljava.

► SI.6

NAPOMENA: Ako u spremniku ima vode, usisavač isključite i ispraznite spremnik prije prenošenja. Može doći do curenja vode u unutrašnjosti.

MONTAŽA

⚠ OPREZ: Prije izvođenja bilo kakve radnje na uređaju obavezno provjerite je li uređaj isključen, a baterijski uložak uklonjen.

⚠ OPREZ: Tijekom sklapanja ili održavanja uvijek nosite masku za prašinu.

Instaliranje kompleta predfiltra

Dodatni pribor

NAPOMENA: Upotrijebite komplet predfiltra samo ako HEPA filtrom prikupljate suhu prašinu. Ako komplet predfiltra upotrebljavate za prikupljanje vode, kapacitet usisa vode može biti smanjen.

Komplet predfiltra, koji se sastoji od predfiltra i prigušivača, smanjuje začepljenje prašinom HEPA filtra kako bi se sačuvala usisna snaga.

1. Otpustite kuke za zaključavanje i uklonite glavnu jedinicu.

► SI.7: 1. Kuka za zaključavanje

2. Postavite prigušivač na HEPA filter i poklopite ga predfiltrom. Ne zaboravite pričvrstiti gumenu traku predfiltra na rub HEPA filtra.

► SI.8: 1. HEPA filter 2. Prigušivač 3. Predfilter

3. Postavite glavnu jedinicu i zaključajte je.

Umetanje papirnato g spremnika / filterske vrećice

Dodatni pribor

⚠ OPREZ: Nikad ne usisavajte vodu ili druge tekućine ili vlažnu prašinu prilikom upotrebe papirnato g spremnika / filterske vrećice.

Usisavanjem takvih stvari može puknuti papirnat i spremnik / filterska vrećica.

⚠ OPREZ: Upotreba papirnato g spremnika za usisavanje betona ili gipsa vjerojatno će uzrokovati začepljenje. Nemojte nastaviti upotrebljavati začepljeni papirnat i spremnik. U suprotnom će papirnat i spremnik puknuti.

NAPOMENA: Papirnat i spremnik umetnut je pri isporuci.

Papirnat i spremnik i filterska vrećica nisu za trajnu upotrebu. Kad se papirnat i spremnik / filterska vrećica napune, bacite ih cijele bez pražnjenja. Odaberite papirnat i spremnik ili filtersku vrećicu ovisno o tome što radite.

Vrste filtera	Preporučena upotreba
Papirnat i spremnik	Za usisavanje prašine i dlaka
Filterska vrećica	Za usisavanje betonske prašine ili drvenih strugotina

► SI.9: 1. Papirnat i spremnik 2. Filterska vrećica

1. Umetnite kartonski dio papirnato g spremnika / filterske vrećice u utor na zaustavljaču prašine tako da klikne.

► SI.10: 1. Zaustavljač prašine 2. Kartonski dio

2. Potpuno rasklopite papirnat i spremnik / filtersku vrećicu.

► SI.11

3. Postavite zaustavljač prašine na nosač spremnika. Zatim gurnite zaustavljač prašine tako da ga blokira ručica.

► SI.12: 1. Ručica 2. Nosač

Postavljanje polietilenske vrećice

Dodatni pribor

Kada je polietilenska vrećica u spremniku, spremnik se može lako isprazniti, a da se ne zaprljaju ruke.

Postavite polietilensku vrećicu preko spremnika.

► SI.13: 1. Polietilenska vrećica

Postavite glavnu jedinicu i zaključajte uređaj.

Priključivanje crijeva

NAPOMENA: Nikad ne savijajte ni ne gazite crijevo. Nikad ne pomičite usisavač držeći ga za crijevo. Nasilno rukovanje, gaženje i povlačenje crijeva može uzrokovati lom ili izobličenje crijeva.

NAPOMENA: Nemojte prikupljati velike komade otpada kao što su izblanzani dijelovi ili komadi betona. To može dovesti do začepljenja crijeva i oštećenja.

Usisavanje

Umetnite crijevo u otvor za usis i okrećite ga u smjeru kazaljke na satu dok se ne uklopi.

► **Sl.14:** 1. Otvor za usis

Ispuhivanje

Umetnite crijevo u izlaz puhalu i okrećite ga u smjeru kazaljke na satu dok se ne uklopi.

► **Sl.15:** 1. Izlaz puhalu

NAPOMENA: Ovaj usisavač ima odvojeni otvor za usis i izlaz puhalu. Crijevo spojite na priključak koji odgovara vašem poslu.

Spajanje mlaznice

Ovisno o namjeni, pričvrstite široku mlaznicu, mlaznicu za okvir ili druge mlaznice koje se isporučuju kao dodatni pribor.

Mlaznicu pričvrstite tako da je zakrenete i umetnete na kraj crijeva.

► **Sl.16**

Spajanje alata

Dodatni pribor

Da biste spojili alat, spojite vrh crijeva na izlaz za uklanjanje prašine na alatu. Ovisno o alatu, možda će vam trebati dodatna brtva 22-38 ili prednja manšeta 24.

► **Sl.17:** 1. Crijevo 2. Brtva 22-38 3. Prednja manšeta 24

NAPOMENA: Prilikom spajanja uređaja uvijek provjerite je li crijevo spojeno na otvor za usis na usisavaču.

Spremanje crijeva i mlaznica

Crijevo i mlaznice mogu se spremati na uređaju kao što je prikazano.

► **Sl.18:** 1. Mlaznica za okvir 2. Široka mlaznica

Crijevo spremite tako da ga učvrstite kukicama.

► **Sl.19:** 1. Crijevo 2. Kukica

Postavljanje remena za rame

⚠OPREZ: Uređaj pažljivo podižite i prenosite. Ako to ne učinite, može doći do ozljeda ili oštećenja uređaja.

Pričvrstite kukice remena za rame na nosače usisavača kao što je prikazano na slici.

► **Sl.20:** 1. Remen za rame 2. Kukica 3. Nosač

Postavljanje kotačića

Dodatni pribor

Kotačiće postavite tako da ih umetnete u otvore na dnu spremnika.

Mjesto postavljanja	Vrsta kotačića
Strana usisivača	Kotačić bez zaustavljača
Strana puhalu	Kotačić sa zaustavljačem

► **Sl.21:** 1. Kotačić bez zaustavljača 2. Kotačić sa zaustavljačem

Kotačiće uklonite tako da ih izvučete.

Blokiranje i deblokiranje kotačića

⚠OPREZ: Kako biste spriječili slučajno pomicanje, zaključajte kotačiće tijekom rada, kad prekidate rad i kad spremate usisivač.

Kotačići se mogu zaključati zaustavljačima.

Rukom spustite ručice zaustavljača da biste zaključali kotačiće i podignite ručice zaustavljača da biste ih otpustili.

► **Sl.22:** 1. Ručica zaustavljača 2. Položaj FREE (slobodan) 3. Položaj LOCK (blokiran)

NAPOMENA: Kada pomičete usisivač, provjerite jesu li kotačići otključani. Pomicanje usisivača dok su kotačići u zaključanom položaju može oštetiti kotačiće.

RAD

Upotreba uređaja kao usisavača

NAPOMENA: Upotrijebite HEPA filter za prikupljanje suhe prašine.

NAPOMENA: Ako nastavite upotrebljavati HEPA filter za prikupljanje vode, usisna snaga može se smanjiti. U tom slučaju osušite HEPA filter.

Upotrijebite vlažni filter za opetovano prikupljanje vode.

► **Sl.23:** 1. HEPA filter 2. Vlažni filter

1. Postavite crijevo i mlaznicu na otvor za usis i uključite uređaj.

2. Nakon usisavanja ispraznite spremnik prije no što je potpuno pun.

► **Sl.24**

Upotreba uređaja kao puhala

⚠OPREZ: Nemojte ispuhivati blatnu vodu. Ako strana tijela dospiju u oči, to može prouzročiti ozljede.

⚠OPREZ: Nemojte upravljati puhalom tako da radite u smjeru suprotno od vjetrova. Strana tijela koja otpuhujete mogu se vratiti vama uslijed vjetrova i dospjeti u oči.

⚠OPREZ: Uvijek pri radu nosite zaštitne naočale, kapu i masku.

⚠OPREZ: Mlaznicu nikada nemojte usmjeravati ni u koju osobu u blizini.

⚠OPREZ: Pazite na okolinu kad upotrebljavate puhalo. Rukovatelj ili korisnik odgovoran je za nesreće ili opasnosti koje se mogu dogoditi drugim ljudima ili njihovoj imovini.

⚠OPREZ: Uređaj nemojte upotrebljavati za upuhivanje zraka u predmete kao što su gumeni madraci, lopte i drugi proizvodi na napuhavanje. Povećani broj okretaja motora može uzrokovati opasni lom ventilatora.

1. Postavite crijevo u izlaz puhala.
 2. Vrh crijeva usmjerite prema predmetu koji želite otpuhati i uključite uređaj.
- SI.25

NAPOMENA: Uske prostore lakše je čistiti ako na crijevo spojite mlaznicu za okvir.

ODRŽAVANJE

⚠OPREZ: Prije pregledavanja ili održavanja uređaja provjerite je li uređaj isključen i je li baterijski uložak izvađen.

⚠OPREZ: Doticaj s prašinom smanjite tako da nosite zaštitne naočale i masku za zaštitu od prašine kada praznite spremnik ili čistite filter.

NAPOMENA: Nikada nemojte koristiti benzin, mješavinu benzina, razrjeđivač, alkohol ili slično. Kao rezultat toga može se izgubiti boja, pojaviti deformacija ili pukotine.

Da biste zadržali SIGURNOST I POUZDANOST proizvoda, održavanje ili namještanja trebali biste prepustiti ovlaštenim servisnim ili tvorničkim centrima tvrtke Makita; uvijek rabite originalne rezervne dijelove.

Odlaganje prašine

⚠OPREZ: Nemojte jako udarati spremnik. Jaki udarci mogu dovesti do deformacije i oštećenja dijelova.

⚠OPREZ: Ispraznite spremnik barem jednom dnevno, iako to ovisi o količini usisane prašine u spremniku. U suprotnom usisna snaga može oslabiti i motor se može oštetiti.

⚠OPREZ: Nemojte držati kuku dok praznite spremnik. Držanje kuke može uzrokovati lomljenje kuke.

Otpustite kuke za zaključavanje i podignite glavnu jedinicu sa spremnika.

Istresite prašinu iz filtra, a zatim uklonite prašinu iz spremnika.

► SI.26

Odlaganje papirnato g spremnika / filterske vrećice

1. Uklonite zaustavljač prašine i papirnat i spremnik / filtersku vrećicu zajedno iz nosača.

► SI.27

2. Provedite sljedeće postupke ovisno o vrsti spremnika za prašinu:

Kad upotrebljavate papirnat i spremnik

Uklonite zaustavljač prašine i zbrinite papirnat i spremnik.

► SI.28: 1. Papirnat i spremnik 2. Zaustavljač prašine

Kad upotrebljavate filtersku vrećicu

Uklonite zaustavljač prašine.

Povucite traku sa strane otvora kako biste zatvorili filtersku vrećicu i u cijelosti je uklonili.

► SI.29: 1. Filterska vrećica 2. Traka

3. Zamijenite novim papirnatim spremnikom / filterskom vrećicom.

Postupak zamjene potražite u odjeljku „Umetanje papirnato g spremnika / filterske vrećice”.

Kad ne upotrebljavate papirnat i spremnik / filtersku vrećicu, zaustavljač prašine postavite u položaj za spremanje na glavnoj jedinici.

► SI.30: 1. Zaustavljač prašine

NAPOMENA: Nikad ne bacajte zaustavljač prašine jer se mora upotrebljavati kad god se upotrebljavaju papirnat i spremnik ili filterska vrećica.

Odlaganje polietilenske vrećice

Izvadite polietilensku vrećicu iz spremnika zatvarajući otvor vrećice rukom.

► SI.31: 1. Polietilenska vrećica

NAPOMENA: Polietilensku vrećicu pažljivo vadite iz spremnika kako biste izbjegli da se ogrebe i podere na rubovima u spremniku.

NAPOMENA: Ispraznite polietilensku vrećicu prije nego što se napuni. Previše prašine u spremniku može poderati polietilensku vrećicu.

Čišćenje HEPA filtra / vlažnog filtra i kompleta pred filtra

NAPOMENA: Nemojte trljati niti ribati HEPA filter/vlažni filter tvrdim predmetima kao što su četka i lopatica.

Začepljeni HEPA filter/vlažni filter uzrokuje slabije usisavanje. Filter povremeno čistite.

1. HEPA filter / vlažni filter uklonite tako da otključate i uklonite glavnu jedinicu.

2. HEPA filter / vlažni filter okrenite u smjeru suprotnom od kazaljke na satu i izvucite iz glavne jedinice.

► **Sl.32:** 1. Glavna jedinica 2. HEPA filter 3. Spremnik

3. Prašinu prilijepljenu na HEPA filter/vlažni filter uklonite tako da dno okvira nekoliko puta jako protresete.

Povremeno HEPA filter/vlažni filter operite vodom, isperite ga i do kraja osušite na zaklonjenom mjestu prije upotrebe. Filter nikad nemojte prati u perilici za rublje.

► **Sl.33**

4. HEPA filter / vlažni filter postavite tako da ga namjestite i okrenete u smjeru kazaljke na satu tako da zaštitni rubovi budu čvrsto pričvršćeni u glavnoj jedinici.

► **Sl.34:** 1. Glavna jedinica 2. HEPA filter 3. Zaštitni rub 4. Spremnik

5. Postavite glavnu jedinicu na spremnik i zaključajte je.

Kad upotrebljavate komplet pred filtra, redovito rukom obrišite i otesite prašinu s pred filtra i prigušivača.

► **Sl.35**

NAPOMENA: Filtri se s vremenom troše. Preporučuje se da imate rezervne filtre.

- Četka
- Remen za rame
- Komplet kotačića
- Polietilenska vrećica
- Papirnati spremnik
- Filtarska vrećica
- Vlažni filter
- HEPA filter
- Komplet pred filtra
- Izvorna Makita baterija i punjač

NAPOMENA: Neke stavke iz popisa se mogu isporučiti zajedno sa strojem kao standardni dodatni pribori. Oni mogu biti različiti ovisno o zemlji.

DODATNI PRIBOR

⚠OPREZ: Ovaj dodatni pribor ili priključci preporučuju se samo za upotrebu s alatom Makita navedenim u ovom priručniku. Upotreba bilo kojeg drugog dodatnog pribora ili priključaka može prouzročiti ozljede. Upotrebljavajte dodatni pribor ili priključak samo za njegovu navedenu svrhu.

Ako vam je potrebna pomoć za više detalja u pogledu ovih dodatnih pribora, obratite se najbližem Makita servisnom centru.

- Crijevo
- Cijev
- Prednja manšeta 24
- Brtva 22-38
- Mlaznica

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

- Оваа машина не е наменета за употреба од лица, вклучувајќи деца, со намалени физички, сетилни или психички способности или од лица кои немаат доволно искуство и знаење.
- Децата треба да се надгледуваат за да се уверите дека нема да си играат со правосмукалката.
- Погледнете го поглавјето „СПЕЦИФИКАЦИИ“ за референца на типот на батеријата.
- Погледнете го делот „Важни безбедносни упатства за касетата за батерија“ за забранети работи или важни работи за касетата за батерија.
- Погледнете го делот „Монтирање или отстранување на касетата за батеријата“ за начинот на отстранување или монтирање на батеријата.
- Кога ја фрлате во отпад касетата за батеријата, извадете ја од алатот и фрлате ја на безбедно место. Почитувајте ги локалните законски прописи што се однесуваат на фрлање во отпад на батеријата.
- Доколку алатот не се користи подолг временски период, батеријата мора да се извади од алатот.
- Не предизвикувајте спој на касетата за батеријата.
- Погледнете го поглавјето „ОДРЖУВАЊЕ“ за соодветни детали за мерките на претпазливост за време на одржувањето од корисникот.

СПЕЦИФИКАЦИИ

Модел:		VC014GL
Максимален волумен на воздух на крајот од цреволото (со BL4050F)		2,0 м³/мин.
Максимален волумен на воздух на турбината (со BL4050F)		2,9 м³/мин.
Максимално смукање (со BL4050F)		15 kPa
Номинален натпритисок (при користење како дувалка)		15 kPa
Капацитет што се надоместува	Прав	7,5 Л
	Вода *	4,5 Л
Димензии (Д x Ш x В)		400 мм x 251 мм x 282 мм
Номинален напон		D.C. 36 V - 40 V максимално
Нето тежина		5,0 - 6,2 кг
Степен на заштита		IPX4

- Поради нашата континуирана програма за истражување и развој, спецификациите тука подлежат на промена без најава.
 - Спецификациите може да се разликуваат од држава до држава.
 - Тежината вклучува додатоци (црево, широката млазница, приклучокот за млазницата) и касетите за батерија. Најлесните и најтешките комбинации на тежина на уредот и касетите за батерија се прикажани во табелата.
- * Капацитетот на водата зависи од условите на користење.

Применлива касета за батерија и полнач

Касета за батерија	BL4020 / BL4025 / BL4040 / BL4040F / BL4050F / BL4080F
Полнач	DC40RA / DC40RB / DC40RC / DC40WA / BCC01 / BCC02

- Некои од касетите за батерии и полначите наведени погоре може да не се достапни зависно од регионот во кој живеете.

▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Користете ги само касетите за батерии и полначите наведени погоре. Користењето какви било поинакви касети за батерии и полначи може да создаде ризик од повреда и/или пожар.

Симболи

Долунаведените ги прикажуваат символите што може да се користат кај опремата. Пред употребата, проверете дали го разбирате нивното значење.



Прочитајте го упатството за користење.



Посветете особена грижа и внимание.



Предупредување! Правосмукалната може да содржи опасен прав.



Класа на прав L (лесна). Правосмукалките се оспособени да собираат прав од класа L. Почитувајте ги прописите на вашата држава што се однесуваат на прав и на здравје и безбедност при работа.



Никога не стојте врз правосмукалната.



Примерок на батеријата што се користи за овој производ.



Само за земјите на ЕУ
Поради присуство на опасни компоненти во опремата, отпадната електрична и електронска опрема, акумулаторите и батериите може да влијаат негативно врз животната средина и човековото здравје.
Не фрлајте ги електричните и електронските апарати или батериите во домашниот отпад!
Во согласност со Европската директива за фрлање електрична и електронска опрема, акумулатори, батерии и отпадни акумулатори и батерии, како и нивната адаптација во државниот закон, отпадната електрична опрема, батериите и акумулаторите треба да се чуваат одделно и да се достават на посебно место за собирање општински отпад, во согласност со прописите за заштита на животната средина.
Ова е означено со симболот на прекрстана корпа за отпадоци ставен на опремата.

Наменета употреба

Уредот е наменет за собирање влажен и сув прав. Уредот е погоден за комерцијална употреба, на пример во хотели, училишта, болници, фабрики, продавници, канцеларии и деловни простории.

Бучава

Типична А-вредност за ниво на бучавата одредена во согласност со EN60335-2-69:

Работен режим: Без оптоварување (смукање)

Ниво на звучниот притисок (L_{pA}): 75 dB (A)

Отстапување (K): 2,5 dB (A)

Работен режим: Без оптоварување (дување)

Ниво на звучниот притисок (L_{pA}): 75 dB (A)

Отстапување (K): 2,5 dB (A)

Нивото на бучава при работа може да надмине 80

dB (A).

НАПОМЕНА: Номиналната вредност(и) за емисија на бучава е измерена во согласност со стандардни методи за испитување и може да се користи за споредување алати.

НАПОМЕНА: Номиналната вредност за емисија на бучава може да се користи и како прелиминарна процена за изложеност.

▲ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Носете заштита за ушите.

▲ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Јачината на бучавата при фактичкото користење на алатот може да се разликува од номиналната вкупна вредност, зависно од начинот на којшто се користи алатот.

▲ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Погрижете се да ги утврдите безбедносните мерки за заштита на лицето кое ракува со алатот врз основа на процена на изложеноста при фактичките услови на употреба (земајќи ги предвид сите делови на работниот циклус, како периодите кога електричниот алат е исклучен и кога работи во празен од, не само кога е активен).

Вибрации

Вкупна вредност на непрекинати вибрации (векторска сума на три оски) одредена според EN60335-2-69:

Работен режим: Без оптоварување (смукање)

Ширење вибрации (a_h): 2,5 m/s^2 или помалку

Отстапување (K): 1,5 m/s^2

Работен режим: Без оптоварување (дување)

Ширење вибрации (a_h): 2,5 m/s^2 или помалку

Отстапување (K): 1,5 m/s^2

НАПОМЕНА: Вкупната вредност(и) на номиналната јачина на вибрациите е измерена во согласност со стандардни методи за испитување и може да се користи за споредување алати.

НАПОМЕНА: Вкупната вредност на номиналната јачина на вибрациите може да се користи и како прелиминарна процена за изложеност.

▲ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Јачината на вибрациите при фактичкото користење на алатот може да се разликува од номиналната вкупна вредност, зависно од начинот на којшто се користи алатот.

▲ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Погрижете се да ги утврдите безбедносните мерки за заштита на лицето кое ракува со алатот врз основа на процена на изложеноста при фактичките услови на употреба (земајќи ги предвид сите делови на работниот циклус, како периодите кога електричниот алат е исклучен и кога работи во празен од, не само кога е активен).

Декларации за сообразност

Само за земјите во Европа

Декларациите за сообразност се вклучени во Додаток А од ова упатство за употреба.

БЕЗБЕДНОСНИ ПРЕДУПРЕДУВАЊА

Безбедносни предупредувања за безжичната правосмукалка

▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: ВАЖНО!
ПРОЧИТАЈТЕ ГИ ВНИМАТЕЛНО сите
безбедносни предупредувања и сите упатства
ПРЕД УПОТРЕБА. Ако не се почитуваат
предупредувањата и упатствата, може да дојде до
струен удар, пожар и/или тежки повреди.

1. Пред употребата, осигурете се дека оваа правосмукалка ќе ја користат само лица со соодветна обука за неа.
2. Пред користењето, на операторите ќе им бидат дадени информации, упатства и обука за користењето на машината и супстанциите за кои треба да се користи, вклучително и безбедниот начин на отстранување и фрлање на собраните материјали.
3. Ако почне да излегува пена/течност, веднаш исклучете ја.
4. Чистете го уредот за ограничување на водата редовно и проверувајте дали има знаци на оштетување.
5. Пред употреба, секогаш погрижете се филтрите да се правилно монтирани. Не користете ја правосмукалната без поставени филтри. Веднаш заменете го оштетениот филтер. Препорачливо е да имате резервни филтри, бидејќи филтрите се потрошен материјал.
6. **ИЗБЕГНУВАЈТЕ НЕНАМЕРНО СТАРТУВАЊЕ.** Осигурете се дека прекинувачот е во позиција OFF (исклучено) кога ја монтирате батеријата(ите).
7. Не обидувајте се да смукате запаливи материјали, огномет, запалени цигари, жежок пепел, жешки метални делканици и остри материјали, како што се жилети, игли, скршено стакло и сл.
8. **НИКОГАШ НЕ УПОТРЕБУВАЈТЕ ЈА ПРАВОСМУКАЛКАТА ВО БЛИЗИНА НА БЕНЗИН, ПЛИН, БОЈА, ЛЕПИЛА ИЛИ ДРУГИ СИЛНОЕКСПЛОЗИВНИ СУПСТАНЦИИ.** Прекинувачот создава искри при неговото ВКЛУЧУВАЊЕ и ИСКЛУЧУВАЊЕ. Истото го прави и менувачот на моторот додека работи. Може да настане опасна експлозија.
9. Никогаш не користете ја правосмукалната за смукање токсични, канцерогени, запаливи или други опасни материјали, како што се азбест, арсен, бариум, берилиум, олово, пестициди или други материјали опасни по здравјето.
10. Секогаш поставувајте ја правосмукалната на хоризонтална рамна површина за да се спречи нејзино паѓање или ненамерно поместување.
11. Никогаш не користете ја правосмукалната за отворено додека врне дожд.
12. За Финска, оваа машина не смее да се користи надвор на ниски температури.
13. Не користете ја во близина на топлински извори (печки и сл.).
14. Обезбедете соодветна размена на воздух во собата бидејќи воздухот се испушта во просторијата каде што се користи уредот. Треба да се погледнат државните прописи.
15. Не блокирајте ги влезот/излезот/отворите за ладење на смукалката. Овие отвори овозможуваат ладење на моторот. Треба внимателно да се избегнува нивно блокирање, бидејќи во спротивно, моторот ќе прегрее заради недостиг на вентилација.
16. Одржувајте добра стабилност и рамнотежа со нозете цело време.
17. Немојте да го превиткувате, влечете или да газите врз цревето.
18. Исклучете ја правосмукалната веднаш ако забележите намалување на можностите или што било неправилно во текот на работењето.
19. **ИЗВАДЕТЕ ЈА БАТЕРИЈАТА(ИТЕ).** Кога не се користи, пред сервисирање и при промена на додатоките.
20. Исклучете ја и сервисирајте ја правосмукалната непосредно по секоја употреба за да ја одржувате во добра работна состојба.
21. **ОДРЖУВАЈТЕ ЈА ПРАВОСМУКАЛКАТА ГРИЖЛИВО.** Одржувајте ја правосмукалната чиста за подобра и посигурна изведба. Следете ги упатствата за промена на додатоките. Рачките нека бидат суви, чисти и без масло и маснотии.
22. **ПРОВЕРЕТЕ ДАЛИ ИМА ОШТЕТЕНИ ДЕЛОВИ.** Пред натамошната употреба на правосмукалната, треба да се провери дали има оштетен штитник или друг дел за да се утврди дека ќе работи исправно и правилно ќе ја извршува својата функција. Проверете ги порамнувањето на подвижните делови, прицврстеноста на подвижните делови, трошењето на деловите, монтажата и која било друга состојба што може да влијае врз работењето. Оштетените штитник или друг дел треба соодветно да се поправат или да се заменат во овластен сервисен центар, освен ако не е поинаку наведено во ова упатство за користење. Заменете ги неисправните прекинувачи во овластен сервисен центар. Не користете ја правосмукалната ако не може да се вклучи и исклучи со прекинувачот.
23. За сервисирање од страна на корисникот, машината може да се расклопи, исчисти и сервисира, колку што е разумно практично, без да се предизвика ризик на сервисниот персонал и другите лица.
24. Производителот или упатено лице треба да извршуваат техничка проверка на машината, најмалку еднаш годишно, којашто се состои од, на пример, проверка на филтрите за оштетувања, непропустливост

- на воздух на машината и соодветно функционирање на контролниот механизам.
25. При изведуваче сервис или поправки, сите контаминирани предмети што не може да се исчисти задоволително треба да се фрлат. Таквите предмети треба да се фрлаат во непропустливи кеси во согласност со тековната регулатива за фрлање таков отпад.
 26. **РЕЗЕРВНИ ДЕЛОВИ.** При сервисирањето, користете само идентични резервни делови за замена.
 27. Кога не се користи, секогаш складирајте ја правосмукалната во затворено.
 28. Пред складирање, влажните филтри и внатрешниот дел од контејнерот за течности треба да се исушат.
 29. Бидете внимателни со вашата правосмукалка. Ако со неа се ракува грубо, тоа може да предизвика кршење дури и на најцврсто изградената правосмукалка.
 30. Не обидувајте се да ја чистите надворешноста или внатрешноста со бензин, разредувач или хемиски средства за чистење. Може да дојде до пукнатини и промена на бојата.
 31. Не користете ја правосмукалната во затворен простор каде што има запаливи, експлозивни и отровни испарувања од маслени бои, разредувачи на боја, бензин, некои средства против молци итн. или во области каде што има присуство на запалив прав.
 32. Не ракувајте со овој или кој било друг алат ако сте под дејство на лекови или алкохол.
 33. Како основно правило за безбедност, користете заштитна маска или заштитни очила со странични штитници.
 34. Користете маска за заштита од прав кога работите во правилни услови.
 35. Оваа машина не е наменета за употреба од лица, вклучувајќи деца, со намалени физички, сетилни или психички способности или од лица кои немаат доволно искуство и знаење.
 36. Децата треба да се надгледуваат за да се уверите дека нема да си играат со правосмукалната.
 37. Никогаш не ракувајте со батеријата(ите) и правосмукалната со влажни раце.
 38. Бидете многу внимателни при чистење скали.
 39. Не користете ја правосмукалната како стол или како работна маса. Машината може да падне и тоа да резултира со телесна повреда.

Користење и грижа за алатот на батерии

1. Полнете само со полначот одреден од страна на производителот. Полнач што е соодветен за еден тип батерија може да создаде ризик од пожар кога се користи со друга батерија.
2. Исклучиво користете ги електричните алати со конкретно наменети батерии.

Користењето други батерии може да создаде ризик од повреда или пожар.

3. Кога батеријата не се користи, држете ја настрана од други метални предмети, како што се спојувалки, монети, клучеви, шrafoви или други мали метални предмети што можат да послужат како врска од еден на друг приклучок. Краткиот спој на батериските приклучоци може да доведе до изгореници или пожар.
4. При случаи на злоупотреба, од батеријата може да истече течност. Избегнувајте контакт со неа. Ако дојде до ненамерен контакт, измијте со вода. Ако течноста дојде во допир со очите, побарајте дополнителна медицинска помош. Течноста што истекла од батеријата може да предизвика иритација или изгореници.
5. Не користете батерии или алат што се оштетени или менувани. Оштетените или менуваните батерии може да прикажуваат непредвидливо однесување што резултира со оган, експлозија или опасност од повреда.
6. Не изложувајте ги батериите или алатот на оган или прекумерна температура. Изложувањето на оган или температура над 130°C може да предизвика експлозија.
7. Следете ги сите упатства за полнење и не полнете ги батериите или алатот надвор од температурниот опсег наведен во упатството. Неправилното менување или менувањето на температури надвор од наведениот опсег може да ја оштети батеријата и да ја зголеми опасноста од оган.

ЧУВАЈТЕ ГО УПАТСТВОТО.

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: НЕ ДОЗВОЛУВАЈТЕ удобноста или познавањето на производот (стекнати со подолга употреба) да ве наведат да не се придржувате строго до безбедносните правила за овој производ. ЗЛОУПОТРЕБАТА или непочитувањето на безбедносните правила наведени во ова упатство може да предизвикаат тешка телесна повреда.

Важни безбедносни упатства за касетата за батеријата

1. Пред користење на касетата за батеријата, прочитајте ги сите упатства и ознаки за претпазливост на (1) полначот за батеријата, (2) батеријата и (3) производот што ја користи батеријата.
2. Не расклопувајте ја, ниту експериментирајте со касетата за батеријата. Тоа може да резултира со оган, прекумерна топлина или експлозија.
3. Ако оперативното времето станало прекумерно кратко, престанете веднаш со работа. Тоа може да резултира со ризик од прегревање, можни изгореници, па дури и експлозија.
4. Ако електролит навлезе во вашите очи, измијте ги со чиста вода и побарајте

- медицинска нега веднаш. Тоа може да резултира со губење на вашиот вид.
5. Не предизвикувајте спој на касетата за батеријата.
 - (1) Не допирајте ги контактите со никаков проводлив материјал.
 - (2) Избегнувајте да ја чувате касетата за батерија во сад со други метални предмети како што се шајки, монети и сл.
 - (3) На изложувајте ја касетата за батеријата на вода или дожд.
 Краткиот спој на батеријата може да предизвика голем проток на електрична енергија, прегревање, можни изгореници, па дури и пад на напојувањето.
 6. Не складирајте и не користете ги алатот и касетата за батеријата на места каде што температурата може да достигне или надминува 50 °C (122 °F).
 7. Не палете ја касетата за батеријата дури и кога е многу оштетена или целосно потрошена. Касетата за батеријата може да експлодирала ако се стави во оган.
 8. Не заковувајте ја, сечете ја, фрлајте ја, испуштајте ја касетата за батерија, ниту удирајте ја од тврд предмет касетата за батеријата. Таквото однесување може да резултира со оган, прекумерна топлина или експлозија.
 9. Не користете оштетена батерија.
 10. **Содржаните батерии со литиумови јони се подложни на условите во Правилата за опасни предмети.**
 За комерцијален транспорт на пр. од трети лица и посредници, мора да се следат посебните услови на пакувањата или ознаките. При подготовка на предметот кој треба да се испрати, консултирајте се со експерт за опасни материјали. Исто така, следете ги потенцијално подеталните национални правила.
 Запелете ги со леплива лента или маскирајте ги отворените контакти, а батеријата спакувајте ја, така што нема да се движи слободно во пакувањето.
 11. Кога ја фрлате во отпад касетата за батеријата, извадете ја од алатот и фрлете ја на безбедно место. Почитувајте ги локалните законски прописи што се однесуваат на фрлање во отпад на батеријата.
 12. Користете ги батериите само со производите назначени од Makita. Монтирањето батерии на неусогласените производи може да резултира со пожар, прекумерна топлина, експлозија или истекување на електролитот.
 13. Доколку алатот не се користи подолг временски период, батеријата мора да се извади од алатот.
 14. Пред и по употребата, касетата за батеријата може да прими топлина што може да предизвика изгореници или изгореници од ниска температура. Внимавајте како ракувате со жешките касети

за батерии.

15. Не допирајте го терминалот на алатот непосредно по употребата бидејќи може да се загрее доволно за да предизвика изгореници.
16. Не дозволувајте деланки, прав или земја да се заглават во терминалите, отворите и жлебовите на касетата за батерија. Тоа може да предизвика греење, запалување, пукање и дефект на алатот или касетата за батерија, што ќе резултира со изгореници или телесна повреда.
17. Освен ако алатката не поддржува употреба на електричните далноводи со висок напон во близина, не користете ја касетата за батерија во близина на електричните далноводи со висок напон. Тоа може да резултира со дефект или пад на напојувањето на алатот или касетата за батерија.
18. Држете ја батеријата подалеку од деца.

ЧУВАЈТЕ ГО УПАТСТВОТО.

⚠ВАЖНО: Користете само оригинални батерии на Makita. Користењето неоригинални батерии на Makita или батерии што се изменети може да резултира со распакување на батеријата, предизвикувајќи пожар, телесна повреда и оштетување. Тоа исто така ќе ја поништи гаранцијата на Makita за алатот и полначот на Makita.

ЗАБЕЛЕШКА: Makita не е одговорна за какви било инциденти што настануваат поради користењето на неоригинални батерии Makita или батерии што биле изменети. Оригиналните батерии од Makita се строго тестирани за компатибилност со алати и полначи од Makita, според важечките закони и стандарди за безбедност.

Совети за одржување максимален работен век на батеријата

1. Заменете ја касетата за батеријата пред целосно да се испразни. Секогаш запирајте ја работата со алатот и заменете ја касетата за батеријата кога ќе забележите дека алатот дава помала моќност.
2. Никогаш немојте да полните целосно полна касета за батерија. Прекумерното полнење го скратува работниот век на батеријата.
3. Полнете ја касетата за батеријата на собна температура од 10°C - 40°C. Дозволете загреаната касета за батерија да се олади пред да ја ставите на полнење.
4. Кога не ја користите касетата за батерија, извадете ја алатот или полначот.
5. Полнете ја касетата за батеријата доколку не ја користите подолго време (повеќе од шест месеци).

ОПИС НА ФУНКЦИИТЕ

⚠ ВНИМАНИЕ: Пред секое нагодување или проверка на уредот, секогаш проверувајте дали е исклучен и касетата за батеријата е извадена.

Монтирање или отстранување на касетата за батеријата

⚠ ВНИМАНИЕ: Секогаш исклучувајте го уредот пред да ја монтирате или да ја отстраните касетата за батеријата.

⚠ ВНИМАНИЕ: Држете ги правосмукалката и касетата за батеријата цврсто кога ја монтирате или вадите касетата за батеријата. Ако не ги држите цврсто правосмукалката и касетата за батеријата, може да се лизнат од вашите раце и да дојде до нивно оштетување, како и до телесна повреда.

⚠ ВНИМАНИЕ: Внимавајте да не ги потфатите прстите кога го отворате или затворате капакот на батеријата. Во спротивно може да дојде до телесна повреда.

За да ја монтирате касетата за батеријата, прво отворете го капакот на батеријата, а потоа вметнете ја касетата за батеријата.

► **Сл.1:** 1. Капак на батеријата

НАПОМЕНА: Не отворајте го капакот на батеријата на сила. Може да испадне и да предизвика кршење.

Порамнете го јазичето на касетата за батеријата со жлебот во кукиштето и лизнете ја во место. Вметнете ја до крај додека не се блокира во место при што ќе се слушне мало кликување. Потоа затворете го капакот на батеријата. За да ја извадите касетата за батеријата, повлечете ја од уредот додека го лизгате копчето на предната страна на касетата.

► **Сл.2:** 1. Касета за батерија 2. Копче

⚠ ВНИМАНИЕ: Секогаш монтирајте ја касетата за батеријата целосно. Во спротивно, може ненадејно да испадне од уредот, предизвикувајќи ви повреда вам или на некој друг околу вас.

⚠ ВНИМАНИЕ: Немојте да ја монтирате касетата за батеријата на сила. Ако касетата не може да се лизне лесно, тоа значи дека не е поставена правилно.

Укажување на преостанатиот капацитет на батеријата

Притиснете го копчето за проверка на касетата за батеријата за укажување на преостанатиот капацитет на батеријата. Индикаторските ламбички светнуваат неколку секунди.

► **Сл.3:** 1. Индикаторски ламбички 2. Копче за проверка

Индикаторски ламбички			Преостанат капацитет
Запалено	Исклучено	Трепка	
			75% до 100%
			50% до 75%
			25% до 50%
			0% до 25%
			Наполнете ја батеријата.
			Батеријата можеби е неисправна.

НАПОМЕНА: Во зависност од условите на користење и амбиенталната температура, индикацијата може да се разликува во мала мера од реалниот капацитет.

НАПОМЕНА: Првата (најлево) ламбичка на индикаторот ќе трепка кога работи системот за заштита на батеријата.

Индикатор за батерија на контролниот панел

► **Сл.4:** 1. Индикатор за батерија 2. Копче за проверка

Притиснете го копчето за проверка за укажување на преостанатиот капацитет на батеријата. Преостанатиот капацитет на батеријата се прикажува во вид на следнава табела.

Статус на индикатор за батерија			Преостанат капацитет на батеријата
Вклучено	Исклучено	Трепка	
			од 50% до 100%
			од 20% до 50%
			од 0% до 20%
			Наполнете ја батеријата
			Не е вметната батерија

Систем за заштита на уредот/батеријата

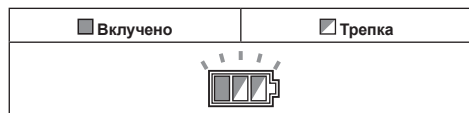
Уредот е опремен со систем за заштита на уредот/батеријата. Овој систем автоматски го прекинува напојувањето на моторот за да го продолжи работниот век на уредот и на батеријата. Уредот автоматски ќе се исклучи за време на работењето ако тој или батеријата се најдат под еден од следниве услови:

Заштита од преоптоварување

Кога со уредот/батеријата се работи на начин што предизвикува повлекување прекумерно висока струја, тој автоматски запира без никаква индикација. Во таква ситуација, исклучете го уредот и запрете со примената што предизвикала негово преоптоварување. Потоа, повторно вклучете го уредот за да се рестартира.

Заштита од прегревавање

Кога алатот/батеријата ќе се прегрее, уредот автоматски ќе запре и индикаторот на батеријата ќе трепка. Оставете го уредот да се олади пред да го вклучите повторно.



Заштита од прекумерно празнење

Кога капацитетот на батеријата ќе падне на ниско ниво, уредот автоматски запира. Ако уредот не работи дури ни кога прекинувачите ќе се вклучат или исклучат, извадете ги батериите од уредот и наполнете ги.

Заштита од други причини

Системот за заштита исто така е дизајниран и за други причини што може да го оштетат уредот и овозможува тој да запре автоматски. Преземете ги сите следни чекори за да ги отстраните причините кога уредот е доведен до привремено запирање или престанување на работата.

1. Исклучете го уредот и потоа повторно вклучете го за да се рестартира.
2. Наполнете ја батеријата(ите) или заменете ја/ги со наполнета батерија(и).
3. Оставете ги уредот и батеријата(ите) да се оладат.

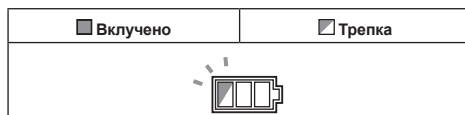
Доколку не дојде до подобрување со враќање на системот за заштита, контактирајте со локалниот сервисен центар на Makita.

Електронска функција

Спречување престартување

Кога ја монтирање на касетата за батерија додека рачката на прекинувачот е во положба ВКЛУЧЕНО, алатот не се стартува. Ако го притиснете копчето

за проверка, индикаторот за батеријата ќе трепка. За да го стартувате уредот, свртете ја рачката на прекинувачот на ИСКЛУЧЕНО, а потоа повторно на ВКЛУЧЕНО.



Вклучување

Вклучување на правосмукалката

- Свртете ја рачката на прекинувачот во позиција „I“ (ВКЛУЧЕНО).

Исклучување на правосмукалката

- Свртете ја рачката на прекинувачот во позиција „O“ (ИСКЛУЧЕНО).

Нагодување на силата на смукане

Силата на смукане може да се нагоди во согласност со работата што ќе се извршува.

- Свртете го копчето за нагодување на силата на смукане налево за да се намали силата на смукане.
- Свртете го копчето за нагодување на силата на смукане надесно за да се зголеми силата на смукане.

► **Сл.5:** 1. Лост на прекинувач 2. Копче за нагодување на силата на смукане

Стопирање на автоматско смукане за време на водено смукане

▲ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Не користете го подолги периоди додека работи пловката. Ако правосмукалката се користи со пловката подолг период, може да дојде до прегревавање што може да резултира со деформација на правосмукалката. Во најлош случај, може да доведе до чадење или пожар.

▲ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Не смукajte пена или сапуница. Тоа може да предизвика пената да излезе преку излезот за воздух пред да проработи пловката. Континуираната работа во овие услови може да предизвика струен удар и кршење на правосмукалката.

Правосмукалката има механизам со пловка што спречува навлегување вода во моторот кога ќе дојде до всмукнување одредена количина вода. Кога резервоарот ќе се наполни и правосмукалката веќе не смуква вода, исклучете ја правосмукалката и испразнете го резервоарот.

Транспортна рачка

⚠ВНИМАНИЕ: Носете го уредот држејќи го за рачката. Не држете ја вдабнатата рачка на капакот за батеријата.

⚠ВНИМАНИЕ: Подигнувајте го и носете го уредот внимателно. Во спротивно, може да дојде до телесна повреда или оштетување на уредот.

Кога ја носите правосмукалната, држете ја за рачката на главата. Рачката има можност за вовлекување во главата кога не се користи.

► Сл.6

НАПОМЕНА: Кога во резервоарот им вода, исклучете ја правосмукалната и испразнете го резервоарот пред да ја пренесувате. Водата внатре може да истече.

СОСТАВУВАЊЕ

⚠ВНИМАНИЕ: Пред да извршите каква било работа на уредот, секогаш проверувајте дали тој е исклучен и дали касетата за батеријата е извадена.

⚠ВНИМАНИЕ: Секогаш носете маска за прав при составување или одржување.

Инсталирање на комплет предфилтри

Опционален прибор

НАПОМЕНА: Користете го комплетот предфилтри само кога собираете сува прав со НЕРА-филтер. Ако го користите комплетот предфилтри за собирање вода, капацитетот за собирање вода може да се намали.

Комплетот предфилтри, составен од предфилтер и исфрлач, го намалува затнувањето со прав на НЕРА-филтерот за да ја одржи моќта на вшмукување.

1. Отпуштете ги куките за блокирање и отстранете ја главната единица.

► Сл.7: 1. Кука за блокирање

2. Поставете го придушувачот на НЕРА-филтерот и поставете го во предфилтерот. Закачете ја гумената лента од предфилтерот на работ на НЕРА-филтерот.

► Сл.8: 1. НЕРА филтер 2. Придушувач 3. Предфилтер

3. Монтирајте ја главната единица и заклучете ја.

Монтирање хартиена торба/ филтер-вреќа

Опционален прибор

⚠ВНИМАНИЕ: Никогаш не смукајте вода или други течности или влажен прав кога се користи филтер-вреќа. Смукањето такви работи може да предизвика оштетување на хартиената торба/филтер-вреќата.

⚠ВНИМАНИЕ: Постои голема веројатност дека користењето хартиена торба за подигнување прашина од бетон или гипс ќе предизвика затнување. Не продолжувајте да ја користите затнатата хартиена торба. Во спротивно, хартиената торба ќе пукне.

НАПОМЕНА: При испораката, монтирана е хартиена торба.

Хартиената торба и филтер-вреќата се од типот за фрлање. Кога ќе се наполнат, фрлете ги во отпад целата хартиена торба/филтер-вреќа без да ја празните.

Изберете хартиена торба или филтер-вреќа во зависност од работата.

Типови филтри	Препорачана употреба
Хартиена торба	За собирање прав и влакна
Филтер-вреќа	За собирање прав од бетон или дрвени деланки

► Сл.9: 1. Хартиена торба 2. Филтер-вреќа

1. Ставете го картонот од хартиената торба/ филтер-вреќата во отворот на запирачот на прав додека не кликне.

► Сл.10: 1. Запирач на прав 2. Картон

2. Целосно одвиткајте ја хартиената торба/ филтер-вреќата.

► Сл.11

3. Ставете го запирачот на прав на делот за монтирање од резервоарот. Потоа, турнете го запирачот на прав додека рачката не го блокира запирачот на прав на своето место.

► Сл.12: 1. Лост 2. Дел за монтирање

Монтирање на полиетиленската вреќа

Опционален прибор

Со монтирана полиетиленска вреќа во резервоарот, лесно ќе може да го празните резервоарот без да ги извалкате рацете.

Поставете полиетиленска вреќа преку резервоарот.

► Сл.13: 1. Полиетиленска вреќа

Монтирајте ја главната единица и заклучете го уредот.

Поврзување на цревето

ЗАБЕЛЕШКА: Никогаш не виткајте го и не газете го цревето. Никогаш не движете ја правосмукалната држејќи ја за цревето. Прекумерната сила, газењето и влечењето за цревето може да предизвикаат кршење или деформирање на цревето.

ЗАБЕЛЕШКА: Не собирајте големи делови како отсечоци од електрично ренде и бетонски парчиња. Тоа може да предизвика затнување и оштетување на цревето.

За смукање

Ставете го цревето во отворот за смукање и потоа вртете го налево додека не кликне.

► **Сл.14:** 1. Отвор за смукање

За дување

Ставете го цревето во излезот за дување и потоа вртете го налево додека не кликне.

► **Сл.15:** 1. Излез за дување

НАПОМЕНА: Отворот за смукање и излезот за дување на правосмукалната се одделни. Поврзете го цревето на соодветниот отвор зависно од работата.

Поврзување на млазницата

Прикачете ја широката млазница, приклучокот за млазницата или другите млазници што се доставени како опционален додаток зависно од намената. За да ја прикачите млазницата, вметнете ја со вртење на крајот од цревето.

► **Сл.16**

Поврзување на алатот

Опционален прибор

За да го поврзете алатот, поврзете го крајот на цревето со отворот за отстранување на алатката. Зависно од алатот, може да ви треба опционалната спојка 22-38 или предниот муф 24.

► **Сл.17:** 1. Црево 2. Спојка 22-38 3. Преден муф 24

НАПОМЕНА: При поврзување на алатот, секогаш проверувајте дали цревето е поврзано со отворот за смукање на правосмукалната.

Складирање на цревето и млазниците

Цревето и млазниците може да се складираат на уредот како што е прикажано на сликата.

► **Сл.18:** 1. Приклучок за млазница 2. Широка млазница

Кога го складираат цревето, фиксирајте го со куките.

► **Сл.19:** 1. Црево 2. Кука

Монтирање на прерамката

⚠ВАЖНО: Подигнувајте го и носете го уредот внимателно. Во спротивно, може да дојде до телесна повреда или оштетување на уредот.

Прикачете ги куките од прерамката на држачите на правосмукалната како што е прикажано на сликата.

► **Сл.20:** 1. Прерамка за рамо 2. Кука 3. Држач

Монтирање тркало

Опционален прибор

За да монтирате тркала, ставете ги во отворите на дното од резервоарот.

Место на монтирање	Типови тркала
Страна за чистење	Тркало без блокатор
Страна за дување	Тркало со блокатор

► **Сл.21:** 1. Тркало без блокатор 2. Тркало со блокатор

За да ги извадите тркалата, извлечете ги.

Тркала за блокирање и одблокирање

⚠ВАЖНО: За да спречите несакано движење, заклучете ги тркалата во текот на работата, кога работата е прекината и кога ја складираат правосмукалната.

Тркалата може да бидат блокирани со блокатори. Спуштете ги лостовите за блокирање рачно за да ги блокирате тркалата, а подигнете ги за да ги ослободите.

► **Сл.22:** 1. Лост за запирање 2. Позиција СЛОБОДНО 3. Позиција ЗАКЛУЧЕНО

НАПОМЕНА: Кога ја движите правосмукалната, осигурете се дека тркалата се ослободени. Ако ја движите правосмукалната кога тркалата се блокирани, може да дојде до оштетување на тркалата.

РАБОТЕЊЕ

Користење како вакуумска правосмукалка

ЗАБЕЛЕШКА: Користете НЕРА-филтер кога собираете сува прав.

ЗАБЕЛЕШКА: Ако продолжите да собираете вода со НЕРА-филтерот, силата на вшмукување може да се намали. Во тој случај исушете го НЕРА-филтерот. Користете го мокриот филтер кога неколку пати едноподногу собираете вода.

► **Сл.23:** 1. НЕРА-филтер 2. Мокар филтер

1. Монтирајте ги цревето и млазницата на отворот за смукање на уредот и вклучете го уредот.

2. По смукањето, испразнете го резервоарот пред да се наполни.

► Сл.24

Користење како дувалка

▲ВНИМАНИЕ: Не дувајте каллива вода.

Ако туѓи објекти навлезат во очите, може да резултираат со лична повреда.

▲ВНИМАНИЕ: Не работете со дувалката наспроти ветерот. Туѓите тела што ги дувате ветерот може да ги врати кон вас и да влезат во вашите очи.

▲ВНИМАНИЕ: Користете заштитни очила, капа и маска при работењето.

▲ВНИМАНИЕ: Никогаш не насочувајте ја млазницата кон никого во близина.

▲ВНИМАНИЕ: Внимавајте на околината кога го користите како дувалка. Операторот или корисникот е одговорен за несреќите или опасностите што им се случуваат на другите луѓе или нивниот имот.

▲ВНИМАНИЕ: Не користете го уредот за дување воздух во предмети како што се гумени чамци, топки или други производи на надување. Работењето со зголемен број вртежи на моторот може да предизвика опасно кршење на вентилаторот.

1. Монтирајте го цревето во излезот за дување.

2. Насочете го врвот на цревето кон предметот што треба да се издува и вклучете го уредот.

► Сл.25

НАПОМЕНА: Чистењето тесен простор се постигнува лесно со поврзување на приклучокот за млазница на цревето.

ОДРЖУВАЊЕ

▲ВНИМАНИЕ: Пред проверки или одржување, секогаш проверувајте дали уредот е исклучен и касетата за батерија е извадена.

▲ВНИМАНИЕ: За да се намали контактот со правот, користете заштитни очила и маска за прав при празнење или чистење на филтерот.

ЗАБЕЛЕШКА: За чистење, не користете нафта, бензин, разређувач, алкохол или слично. Тие средства ја вадат бојата и може да предизвикаат деформации или пукнатини.

За да се одржи БЕЗБЕДНОСТА и СИГУРНОСТА на производот, поправките, одржувањата или дотерувањата треба да се вршат во овластени сервисни или фабрички центри на Makita, секогаш со резервни делови од Makita.

Фрлање на правот во отпад

▲ВНИМАНИЕ: Не применувајте преголема сила врз резервоарот. Преголемата сила може да предизвика деформирање и оштетување на деловите.

▲ВНИМАНИЕ: Празнете го резервоарот најмалку еднаш дневно, иако тоа сепак зависи од волуменот на собран прав во резервоарот. Ако не го направите тоа, силата на смукање може да се намали и да предизвика расипување на моторот.

▲ВНИМАНИЕ: Не држете ја куката кога го празните резервоарот. Ако ја држите куката, таа може да се скрши.

Отпуштете ги куките за блокирање и подигнете ја главната единица од резервоарот.

Истресете го правот од филтерот, а потоа фрлете го правот од резервоарот.

► Сл.26

Фрлање на хартиената торба/ филтер-вреќата

1. Отстранете ги запирачот на прав и хартиената торба/филтер-вреќата заедно со делот за монтирање.

► Сл.27

2. Извршете ги постапките подолу зависно од типот сад за прав:

Кога ја користите хартиената торба

Отстранете го запирачот на прав и фрлете ја хартиената торба.

► Сл.28: 1. Хартиена торба 2. Запирач на прав

Кога ја користите филтер-вреќата

Отстранете го запирачот за прав.

Повлечете ја лентата отстрана на отворот за да се затвори филтер-вреќата и целосно да ја отстраните.

► Сл.29: 1. Филтер-вреќа 2. Лента

3. Заменете ја со нова хартиена торба/ филтер-вреќа.

За постапката за замена, погледнете го делот „Монтирање хартиена торба/филтер-вреќа“.

Кога не користите хартиена торба/филтер-вреќа, ставете го запирачот на прав во позиција за складирање на главната единица.

► Сл.30: 1. Запирач на прав

ЗАБЕЛЕШКА: Никогаш не фрлајте го запирачот на прав бидејќи тој треба да се користи секогаш кога се користи хартиената торба или филтер-вреќата.

Фрлање на полиетиленската вреќа

Извадете ја полиетиленската вреќа од резервоарот, затворајќи го отворот на вреќата со рака.

► Сл.31: 1. Полиетиленска вреќа

НАПОМЕНА: Внимателно извадете ја полиетиленската вреќа од резервоарот за да се избегне нејзиното гребене или кинење од рабовите во внатрешноста на резервоарот.

НАПОМЕНА: Испразнете ја полиетиленската вреќа пред да се наполни. Ако се собере премногу прав во резервоарот, полиетиленската вреќа може да се скине.

Чистење на HEPA-филтерот/ мокриот филтер и предфилтерот

ЗАБЕЛЕШКА: Не тријте го и не гребете го HEPA-филтерот/мокриот филтер со тврди предмети, како на пример, четка или лопатче.

Затнатиот HEPA-филтер/мокар филтер го отежнува вшмукувањето. Одвреме-навреме, чистете го филтерот.

1. За да го отстраните HEPA-филтерот/мокриот филтер, отклучете ја и извадете ја главната единица.

2. Свртете го HEPA-филтерот/мокриот филтер налево и извечете го од главната единица.

► **Сл.32:** 1. Главна единица 2. HEPA филтер
3. Резервоар

3. За да ја отстраните правта што се залепила на HEPA-филтерот/мокриот филтер, истресете го долниот дел на рамката брзо неколку пати. Повремено мијте го HEPA-филтерот/мокриот филтер со вода, исплакнете го и исушете го HEPA-филтерот темелно во сенка пред употребата. Никогаш не мијте го филтерот во машина за перење.

► **Сл.33**

4. За монтирање на HEPA-филтерот/мокриот филтер, поставете го и вртете го надесно, така што прстените за прицврстување да се блокираат цврсто на главната единица.

► **Сл.34:** 1. Главна единица 2. HEPA филтер
3. Прстен за прицврстување 4. Резервоар

5. Монтирајте ја главната единица на резервоарот и заклучете ја.

Кога го користите комплетот предфилтри, рутински избришете го и истресете го со рака правот од предфилтерот и исфрлачот.

► **Сл.35**

НАПОМЕНА: Филтерот се аби со текот на времето. Препорачливо е да имате резервни филтри.

Ако ви треба помош за повеќе детали за приборот, прашајте во локалниот сервисен центар на Makita.

- Црево
- Цевка
- Преден муф 24
- Спојка 22-38
- Млазница
- Четка
- Прерамка
- Група тркала
- Полиетиленска вреќа
- Хартиена торба
- Филтер-вреќа
- Мокар филтер
- HEPA филтер
- Комплет предфилтри
- Оригинална батерија и полнач на Makita

НАПОМЕНА: Некои ставки на листата може да се вклучени со алатот како стандарден прибор. Тие може да се разликуваат од држава до држава.

ОПЦИОНАЛЕН ПРИБОР

⚠ВНИМАНИЕ: Овој прибор или додатоци се препорачуваат за користење со алатот од Makita дефиниран во упатството. Со користење друг прибор или додатоци може да се изложите на ризик од телесни повреди. Користете ги приборот и додатоците само за нивната назначена намена.

УПОЗОРЕЊЕ

- Није предвиђено да овај уређај користе особе, у које спадају и деца, са умањеним физичким, чулним или менталним способностима, односно особе које немају одговарајуће искуство и знање.
- Надгледајте децу како бисте били сигурни да се неће играти усисивачем.
- Погледајте поглавље „СПЕЦИФИКАЦИЈЕ“ за референцу типа батерије.
- Погледајте поглавље „Важна безбедносна упутства која се односе на уложак батерије“ за забране или важне напомене у вези са улошком батерије.
- Погледајте одељак „Постављање и уклањање улошка батерије“ да бисте сазнали како да уклоните или поставите батерију.
- Када одлажете уложак батерије на отпад, извадите га из алата и одложите на безбедно место. Придржавајте се локалних прописа у вези са одлагањем батерије.
- Ако се алат не користи током дужег периода, батерија мора да се извади из алата.
- Немојте да изазивате кратак спој улошка батерије.
- Погледајте поглавље „ОДРЖАВАЊЕ“ за одговарајуће детаље о мерама предострожности током корисничког одржавања.

ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ

Модел:		VC014GL
Максимална запремина ваздуха на крају црева (са BL4050F)		2,0 м³/мин
Максимална запремина ваздуха на турбини (са BL4050F)		2,9 м³/мин
Максимални вакуум (са BL4050F)		15 kPa
Номинални натпритисак (приликом коришћења уређаја за издувавање)		15 kPa
Капацитет који може да се поврати	Прашина	7,5 л
	Вода *	4,5 л
Димензије (Д x Ш x В)		400 мм x 251 мм x 282 мм
Номинални напон		DC 36 V – 40 V макс.
Нето тежина		5,0–6,2 кг
Степен заштите		IPX4

- На основу нашег непрестаног истраживања и развоја задржавамо право измена наведених техничких података без претходне најаве.
- Спецификације могу да се разликују у различитим земљама.
- Тежина обухвата додатни прибор (цево, широку млазницу, уску млазницу) и улошке батерије. У табели су приказане најлакше и најтеже комбинације тежине уређаја и улошка батерије.
- * Капацитет за сипање воде зависи од услова употребе.

Применљив уложак батерије и пуњач

Уложак батерије	BL4020 / BL4025 / BL4040 / BL4040F / BL4050F / BL4080F
Пуњач	DC40RA / DC40RB / DC40RC / DC40WA / BCC01 / BCC02

- Неки горенаведени улошци батерија и пуњачи можда неће бити доступни у зависности од места становања.

⚠ УПОЗОРЕЊЕ: Користите само горенаведене улошке батерије и пуњаче. Коришћење других уложака батерије и пуњача може узроковати повреде и/или пожар.

Симболи

У наставку су приказани симболи који се односе на опрему. Пре употребе се обавезно упознајте са њиховим значењем.



Прочитајте упутство за употребу.



Будите нарочито пажљиви и опрезни.



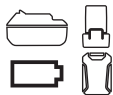
Упозорење! У усисивачу се можда налази опасна прашина.



Категорија прашине L (лагано). Усисивач може да усисава категорије прашине L. Придржавајте се прописа у вашој земљи у вези са категоријама прашине и здрављем и безбедношћу на радном месту.



Немојте стајати на усисивачу.



Репрезентативна батерија која се примењује за производ.



Само за земље ЕУ
Због присуства штетних компонената у опреми, отпад од електричне и електронске опреме, акумулатора и батерија, може да има негативан утицај на животну средину и здравље људи. Не одлажите електричне и електронске уређаје или батерије са кућним отпадом! У складу са европском директивом о отпаду од електричне и електронске опреме и о акумулаторима и батеријама и отпаду од акумулатора и батерија, као и њеном прилагођавању националном закону, отпад од електричне и електронске опреме, батерија и акумулатора мора да се прикупи одвојено и достави одвојеном сабиралишту за комунални отпад који ради у складу са прописима о заштити животне средине.
То означавава симбол прецртане канте за смеће на опреми.

Намена

Уређај је намењен за сакупљање мокре и суве прашине. Овај уређај је погодан за комерцијалну употребу, на пример у хотелима, школама, болницама, фабрикама, продавницама, канцеларијама и просторима за издавање.

Бука

Типичан А-пондерисани ниво буке одређен је према стандарду EN60335-2-69:

Режим рада: Без оптерећења (вакуум)

Ниво звучног притиска (L_{pA}): 75 dB (A)

Несигурност (K): 2,5 dB (A)

Режим рада: Без оптерећења (дувалица)

Ниво звучног притиска (L_{pA}): 75 dB (A)

Несигурност (K): 2,5 dB (A)

Ниво буке током рада може да премаше 80 dB (A).

НАПОМЕНА: Декларисане вредности емисије буке су измерене према стандардизованом мерном поступку и могу се користити за упоређивање алата.

НАПОМЕНА: Декларисана вредност емисије буке се такође може користити за прелиминарну процену изложености.

▲УПОЗОРЕЊЕ: Носите заштитне слушалице.

▲УПОЗОРЕЊЕ: Вредност емисије буке током стварне примене електричног алата може се разликовати од декларисане укупне вредности, што зависи од начина на који се користи алат.

▲УПОЗОРЕЊЕ: Уверите се да сте идентификовали безбедносне мере за заштиту руковаоца које су засноване на процени изложености у стварним условима употребе (узимајући у обзир све делове радног циклуса, као што је време рада уређаја, али и време када је алат искључен и када ради у празном ходу).

Вибрације

Укупна вредност непрекидних вибрација (векторски збир по три осе) одређена је према стандарду EN60335-2-69:

Режим рада: Без оптерећења (вакуум)

Вредност емисије вибрација (a_h): $2,5 \text{ m/s}^2$ или мања

Несигурност (K): $1,5 \text{ m/s}^2$

Режим рада: Без оптерећења (дувалица)

Вредност емисије вибрација (a_h): $2,5 \text{ m/s}^2$ или мања

Несигурност (K): $1,5 \text{ m/s}^2$

НАПОМЕНА: Декларисане укупне вредности вибрација су измерене према стандардизованом мерном поступку и могу се користити за упоређивање алата.

НАПОМЕНА: Декларисане укупне вредности вибрација се такође могу користити за прелиминарну процену изложености.

▲УПОЗОРЕЊЕ: Вредност емисије вибрација током стварне примене електричног алата може се разликовати од декларисане укупне вредности, што зависи од начина на који се користи алат.

▲УПОЗОРЕЊЕ: Уверите се да сте идентификовали безбедносне мере за заштиту руковаоца које су засноване на процени изложености у стварним условима употребе (узимајући у обзир све делове радног циклуса, као што је време рада уређаја, али и време када је алат искључен и када ради у празном ходу).

Декларације о усаглашености

Само за европске земље

Декларације о усаглашености су део анекса А у овом упутству за употребу.

БЕЗБЕДНОСНА УПОЗОРЕЊА

Безбедносна упозорења за бежични усисивач

▲ УПОЗОРЕЊЕ: ВАЖНО ПАЖЉИВО
ПРОЧИТАЈТЕ сва безбедносна упозорења и
упутства ПРЕ КОРИШЋЕЊА. Непоштовање
упозорења и упутстава може изазвати струјни
удар, пожар и/или тешке телесне повреде.

1. Пре коришћења проверите да ли ће усисивачем руковао особе које су прошле одговарајућу обуку за његово коришћење.
2. Пре употребе, корисници добијају информације, упутства и обуку за коришћење овог уређаја, као и за супстанце за које ће да га користе, укључујући безбедан начин уклањања и одлагања усисаног материјала.
3. Ако из усисивача излази пена/течност, одмах га искључите.
4. Редовно чистите граничник нивоа воде и проверавајте да ли на њему има знакова оштећења.
5. Пре него што почнете са радом, увек се уверите да су филтери правилно постављени. Немојте да користите усисивач без постављених филтера. Одмах замените оштећени филтер. Препоручује се да имате замену за њих, јер су филтери потрошни материјал.
6. **ВОДИТЕ РАЧУНА ДА НЕ УКЉУЧУЈЕТЕ СЛУЧАЈНО УСИСИВАЧ.** Пре постављања батерија, проверите да ли је прекидач искључен.
7. Немојте да усисавате запаљиве материјале, петарде, неугашене цигарете, врео пелео, вреле металне опилке и оштре предмете као што су жилети, игле, поломљено стакло и слично.
8. **НЕМОЈТЕ НИКАДА ДА КОРИСТИТЕ УСИСИВАЧ У БЛИЗИНИ БЕНЗИНА, ПЛИНА, ФАРБЕ, ЛЕПКА И ДРУГИХ ЕКСПЛОЗИВНИХ МАТЕРИЈА.** Прекидач варнички када се укључује и искључује. Исто важи и за електромотор током коришћења. Може доћи до опасне експлозије.
9. Никада не усисавајте токсичне, канцерогене, запаљиве или друге опасне материјале као што су азбест, арсеник, баријум, берилијум, олово, пестициди или други материјали опасни по здравље.
10. Увек користите усисивач на хоризонталној равнот површини да бисте спречили да случајно падне или се помери.
11. Немојте да користите усисивач напољу по киши.
12. За Финску, ова машина не сме да се користи на отвореном при ниској температури.
13. Немојте да користите усисивач у близини топлотних извора (шпорета итд.).
14. Обезбедите одговарајућу размену ваздуха у просторији јер се издувни ваздух избацује у просторију у којој се уређај користи. Неопходно је да проверите националне прописе.
15. Немојте да блокирате улаз или излаз за усисавање, као ни вентилационе отворе. Ови отвори омогућавају хлађење мотора. Пазите да не запустите отворе да мотор не би прегорео због недостатка вентилације.
16. Увек морате имати одговарајући ослонац и одржавати равнотежу.
17. Немојте да савијате и вучете црево или газите по њему.
18. Одмах искључите усисивач ако приметите да лоше ради или да не ради нормално.
19. **УКЛОНИТЕ БАТЕРИЈЕ.** Искључите га када га не користите, пре сервисирања и приликом замене прибора.
20. Очистите и сервисирајте усисивач одмах након сваке употребе како би остао у беспрекорном стању.
21. **ПАЖЉИВО ОДРЖАВАЈТЕ УСИСИВАЧ.** Редовно чистите усисивач за квалитетнији и безбеднији рад. Придржавајте се упутстава за замену прибора. Ручке морају бити суве, чисте и на њима не сме бити уља нити мазива.
22. **ПРОВЕРИТЕ ДА ЛИ ИМА ОШТЕЋЕНИХ ДЕЛОВА.** Пре следећег коришћења усисивача, штитник или неки други оштећени део треба детаљно да прегледате и да процените да ли ће исправно да ради и обавља своју функцију. Проверите усклађеност покретних делова, спојеве покретних делова, ломове делова, монтажу и све друге услове који могу да утичу на рад алата. Штитник или неки други оштећени део треба да поправи или замени овлашћени сервис осим ако није другачије наведено на неком другом месту у овом приручнику са упутствима. Неисправне прекидаче треба да замени овлашћени сервис. Немојте да користите усисивач ако не можете да га укључите и искључите помоћу прекидача.
23. Приликом сервисирања, машина ће бити постављена, очишћена и сервисирана, докле год је разумно примењиво, без ризика по сервисере и друге особе.
24. Произвођач или обучена особа треба да обави технички преглед машине барем једном годишње, а тај преглед треба да обухвата проверу постојања евентуалних оштећења на филтерима, заптивности машине и правилног функционисања контролног механизма.
25. Када спроводите сервис или поправку, све запрљане делове који се не могу очистити на задовољавајући начин треба да одложите у отпад. Сместите те делове у непропустљиве вреће у складу са важећим прописима о одлагању отпада.
26. **РЕЗЕРВНИ ДЕЛОВИ.** За сервисирање

користите истоветне резервне делове.

27. Када није у употреби, усисивач увек држите у затвореном простору.
28. Влажне филтере и унутрашњи део посуде за течност треба осушити пре складиштења.
29. Чувајте свој усисивач. Грубим руковањем можете покварити и најотпорнији усисивач.
30. Немојте да покушавате да чистите спољни или унутрашњи простор у којем се налазе бензин, разређивач или хемијска средства за чишћење. Могу да се појаве пукотине и може доћи до губитка боје.
31. Немојте да користите усисивач у затвореном простору са запаљивим, експлозивним или токсичним испарењима од уљаних боја, разређивача за фарбу, бензина, неких супстанци за заштиту од мољаца, као ни у просторијама у којима је присутна запаљива прашина.
32. Немојте да користите овај или неки други уређај док сте под дејством наркотика или алкохола.
33. Основно безбедносно правило је да се користе заштитне наочаре или наочаре са бочним штитницима.
34. Користите маску у веома прашњавим просторијама.
35. Није предвиђено да овај уређај користе особе, у које спадају и деца, са умањеним физичким, чулним или менталним способностима, односно особе које немају одговарајуће искуство и знање.
36. Надгледајте децу како бисте били сигурни да се неће играти усисивачем.
37. Немојте да додирујете батерије и усисивач мокрым рукама.
38. Будите нарочито пажљиви када чистите док сте на степенацима.
39. Немојте да користите усисивач као столицу или подлогу за рад. Ако уређај падне, можете да се повредите.

Коришћење и одржавање алата са батеријом

1. Пуните батерију искључиво помоћу пуњача који је навео произвођач. Ако се пуњач који је намењен за одређену врсту батерије користи са другом батеријом, може да дође до опасности од пожара.
2. Електричне алате користите само са батеријама које су предвиђене за њих. Коришћење других врста батерија може да изазове ризик од повреде и пожара.
3. Када се батерија не користи, држите је даље од других металних предмета, попут спајалица, новчића, кључева, ексера, завртања и других малих металних предмета који могу да преспоје два прикључка. Кратак спој између прикључака батерије може да доведе до опекотина или пожара.
4. У случају злоупотребе батерије из ње може исцурити течност. У том случају, пазите да не дођете у додир са њом. Ако случајно дођете у додир са батеријом, исперите место додира водом. Ако течност доспе у очи,

потражите и помоћ лекара. Течност која исцури из батерије може да изазове иритацију или опекотине.

5. Немојте да користите батерију или алат који су оштећени или модификовани. Оштећене или модификоване батерије могу испољити непредвидиво понашање које може довести до пожара, експлозије или ризика од задобијања повреда.
6. Немојте да излажете батерију или алат ватри или високој температури. Излагање ватри или температури изнад 130 °C може довести до експлозије.
7. Придржавајте се свих упутстава за пуњење и немојте да пуните батерију или алат изнад опсега температуре који је наведен у упутствима. Неисправно пуњење или пуњење на температурама изнад наведеног опсега може оштетити батерију и повећати ризик од пожара.

САЧУВАЈТЕ ОВО УПУТСТВО.

▲УПОЗОРЕЊЕ: НЕМОЈТЕ себи да дозволите да занемарите строга безбедносна правила која се односе на овај производ услед чињенице да сте производ добро упознали и стекли рутину у руковању њиме (услед честог коришћења). **НЕНАМЕНСКА УПОТРЕБА** или непоштовање безбедносних правила наведених у овом упутству могу довести до тешких телесних повреда.

Важна безбедносна упутства која се односе на уложак батерије

1. Пре употребе уложка батерије, прочитајте сва упутства и безбедносне ознаке на (1) пуњачу батерије, (2) батерији и (3) производу који користи батерију.
2. Не растављајте и не модификујте уложак батерије. Тиме можете да изазовете пожар, прекомерно загревање или експлозију.
3. Ако се време рада знатно скратило, одмах престаните са коришћењем. То може да доведе до ризика од прегревања, могућих опекотина, па чак и експлозије.
4. Ако електролит доспе у очи, исперите их чистом водом и одмах затражите помоћ лекара. То може да доведе до губитка вида.
5. Немојте да изазивате кратак спој уложка батерије:
 - (1) Немојте додиривати прикључке било којим проводним материјалом.
 - (2) Избегавајте складиштење уложка батерије у кутији са другим металним предметима као што ексери, новчићи итд.
 - (3) Немојте да излажете уложак батерије води или киши.Кратак спој батерије може да доведе до великог протока струје, прегревања, могућих опекотина, па чак и прегревања.
6. Немојте да складиштите и користите алат и уложак батерије на местима где

температура може да достигне или премаши 50 °C (122 °F).

7. Немојте да палите уложак батерије чак ни када је озбиљно оштећен или потпуно похабан. Уложак батерије може да експлодира у ватри.
8. Немојте да закивате, сечете, ломите, бацате или испуштате уложак батерије, или да њиме ударате по чврстој површини. На тај начин можете да изазовете пожар, прекомерно загревање или експлозију.
9. Немојте да користите оштећену батерију.
10. Сadržане литијум-јонске батерије подлежу Закону о превозу опасних материја. Приликом комерцијалног превоза, нпр. од стране трећих лица и превозника, мора се обратити посебна пажња на специјалне захтеве паковања и обележавања. Приликом припреме материјала за превоз, потребно је саветовати се са стручњаком за опасне материје. Такође обратите пажњу на евентуалне даље националне прописе. Омотајте траком или прекријте отворене контакте и запакујте батерију тако да се не може померати унутар паковања.
11. Када одлажете уложак батерије на отпад, извадите га из алата и одложите на безбедно место. Придржавајте се локалних прописа у вези са одлагањем батерије.
12. Батерије користите само са производима које је навела компанија Makita. Постављање батерије на производе који нису усаглашени може да доведе до пожара, прекомерне топлоте, експлозије или цурења електролита.
13. Ако се алат не користи током дужег периода, батерија мора да се извади из алата.
14. Током и након коришћења, уложак батерије може да акумулира толико топлоте да то може довести до опекотина, уобичајених и нискотемпературних. Пажљиво рукујте врућим улошцима батерије.
15. Не додирујте контакте алата одмах након коришћења јер су можда толико врући да могу да изазову опекотине.
16. Водите рачуна да се струготина, прашина или земља не заглаве у контактима, рупицама и жлебовима улошка батерије. То може проузроковати загревање, запаљивање, пуцање и неисправност алата или улошка батерије, што може да доведе до опекотина или телесних повреда.
17. Осим ако алат то не подржава, немојте да користите уложак батерије близу високонапонских разводних линија електричне струје. У супротном може доћи до квара или прегревања алата или улошка батерије.
18. Држите батерију ван домаћаја деце.

САЧУВАЈТЕ ОВО УПУТСТВО.

ПАЖЊА: Користите само оригиналне Makita батерије. Коришћење Makita батерија које нису оригиналне или батерија које су измењене може да доведе до пуцања батерије, које може да изазове пожар, телесне повреде или штету. То ће такође поништити гаранцију компаније Makita за Makita алат и пуњач.

ОБАВЕШТЕЊЕ: Компанија Makita није одговорна за незгоде настале услед употребе батерија које нису оригиналне Makita батерије или батерија које су преправљане. Оригиналан Makita батерије прошле су ригорозну процену компатибилности са Makita алатима и пуњачима, у складу са важећим законима и безбедносним стандардима.

Савети за максимално трајање батерије

1. Напуните уложак батерије пре него што се потпуно испразни. Сваки пут прекините рад са алатом и напуните уложак батерије када приметите да је снага алата слабија.
2. Никада немојте да поново пуните потпуно напуњени уложак батерије. Препуњавање скраћује радни век батерије.
3. Пуните уложак батерије на собној температури између 10°C и 40°C (између 50°F и 104°F). Сачекајте да се врући уложак батерије охлади пре пуњења.
4. Када не користите уложак батерије, извадите га из алата или пуњача.
5. Напуните уложак батерије ако га нећете користити дуже време (више од шест месеци).

ОПИС НАЧИНА ФУНКЦИОНИСАЊА

ПАЖЊА: Пре подешавања или провере функција уређаја увек се уверите да сте искључили уређај и уклонили батерију.

Постављање и уклањање улошка батерије

ПАЖЊА: Увек искључите уређај пре него што поставите или уклоните уложак батерије.

ПАЖЊА: Држите чврсто усисивач и уложак батерије када постављате или уклањате уложак батерије. Ако усисивач и уложак батерије не будете држали чврсто, могу вам исклизнути из руку, оштетити се при паду и повредити вас.

ПАЖЊА: Водите рачуна да не укљештите прсте када отварате или затварате поклопац батерије. У супротном може да дође до опасних повреда.

Да бисте поставили уложак батерије, најпре

отворите поклопац батерије и уметните уложак батерије.

► **Слика1:** 1. Поклопац батерије

НАПОМЕНА: Немојте на силу отворати поклопац батерије. Он може да падне и сломи се.

Поравнајте језичак на улошку батерије са жлебом на кућишту и гурните га на место. Гурните га до краја тако да легне на своје место и чује се тихо шкљоцање. Затим затворите поклопац батерије. Да бисте уклонили уложак батерије, извучите га из уређаја док клизањем померате дугме на предњој страни улошка.

► **Слика2:** 1. Уложак батерије 2. Дугме

ПАЖЊА: Увек гурните уложак батерије до краја. У супротном, може да испадне из уређаја и повреди вас или неку особу у вашој близини.

ПАЖЊА: Немојте на силу да постављате уложак батерије. Ако уложак не можете лако да гурнете, то значи да га не постављате исправно.

Приказ преосталог капацитета батерије

Притисните дугме за проверу на улошку батерије да бисте приказали преостали капацитет батерије. Индикаторске лампице ће се укључити на неколико секунди.

► **Слика3:** 1. Индикаторске лампице 2. Дугме за проверу

Индикаторске лампице			Преостали капацитет
			
Светли	Искључено	Трепће	
			Од 75% до 100%
			Од 50% до 75%
			Од 25% до 50%
			Од 0% до 25%
			Напуните батерију.
			Моргуће је да је батерија постала неисправна.
			

НАПОМЕНА: У зависности од услова коришћења и температуре околине, приказани капацитет може донекле да се разликује од стварног.

НАПОМЕНА: Прва (крајња лева) индикаторска лампица трепери када систем за заштиту батерије ради.

Индикатор батерије на контролној табли

► **Слика4:** 1. Индикатор батерије 2. Дугме за проверу

Притисните дугме за проверу да бисте приказали преостали капацитет батерије. Преостали капацитет батерије приказује се према следећој табели.

Статус индикатора батерије			Преостали капацитет батерије
			
Укључено	Искључено	Трепће	
			Од 50% до 100%
			Од 20% до 50%
			Од 0% до 20%
			Напуните батерију
			Батерија није постављена

Систем за заштиту уређаја / батерије

Овај уређај је опремљен системом за заштиту уређаја/батерије. Овај систем аутоматски прекида напајање мотора како би продужио век трајања уређаја и батерије. Уређај ће се аутоматски зауставити током рада ако он или батерија доспеју у неко од следећих стања:

Заштита од преоптерећења

Ако се током руковања уређајем/батеријом троши прекомерна количина струје, уређај ће аутоматски престати да ради без било каквог упозорења. У овој ситуацији, искључите уређај и престаните са употребом која је довела до његовог преоптерећења. Затим укључите уређај да бисте га поново покренули.

Заштита од прегревања

Када се уређај/батерија прегреје, он аутоматски престаје с радом, а индикатор батерије трепће. Сачекајте да се уређај охлади пре него што га поново укључите.

	
Укључено	Трепће
	

Заштита од превеликог пражњења

Када се капацитет батерије смањи, уређај се аутоматски искључује. Ако уређај не ради чак ни када се активирају прекидачи, уклоните батерије из уређаја и напуните их.

Заштита од других узрока

Систем за заштиту је такође дизајниран за друге узроке коју могу да оштете уређај и омогућава му аутоматско заустављање. Обавите све следеће кораке да бисте отклонили узроке када се уређај привремено заустави или заустави током рада.

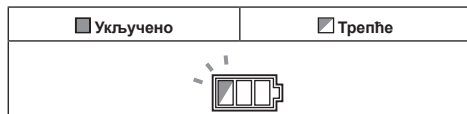
1. Искључите уређај, а затим га укључите да бисте га поново покренули.
2. Напуните батерије или их замените напуњеним батеријама.
3. Сачекајте да се уређај и батерије охладе.

Ако поновним успостављањем система за заштиту не долази до никаквих побољшања, обратите се локалном сервисном центру компаније Makita.

Електронска функција

Спречавање поновног покретања

Када уметнете уложак батерије док је полуга прекидача у положају „УКЉУЧЕНО“, уређај се не покреће. Ако притиснете дугме за проверу, индикатор батерије трепће. Да бисте покренули уређај, полугу прекидача пребациите на „ИСКЉУЧЕНО“, па затим вратите на „УКЉУЧЕНО“.



Функционисање прекидача

Укључивање усисивача

- Окрените полугу прекидача у положај „I“ (УКЉУЧЕНО).

Искључивање усисивача

- Окрените полугу прекидача у положај „O“ (ИСКЉУЧЕНО).

Подешавање снаге усисавања

Снага усисавања може да се прилагоди вашим потребама.

- Окрените дугме за подешавање снаге усисавања улево да бисте смањили снагу усисавања.
- Окрените дугме за подешавање снаге усисавања удесно да бисте повећали снагу усисавања.

- **Слика5:** 1. Прекидач 2. Дугме за подешавање снаге усисавања

Аутоматско усисавање се прекида током мокрог усисавања

▲УПОЗОРЕЊЕ: Немојте дуго да користите усисивач док је механизам пловка активан.

Уколико дужи време користите усисивач са активним механизмом пловка, може да дође до прегревања и деформисања усисивача. У најгорем случају, могућа је појава дима или ватре.

▲УПОЗОРЕЊЕ: Немојте да усисавате пену или течност са сапуницом. У супротном, пена може почети да излази кроз отвор за ваздух пре него што се активира механизам пловка. Ако се усисивач и даље користи у оваквим условима, може доћи до струјног удара и квара на усисивачу.

Усисивач поседује механизам пловка који спречава воду да продре у мотор када се усисава већа количина воде. Када је резервоар пун и када усисивач престане да усисава воду, искључите га и испразните резервоар.

Ручка за ношење

▲ПАЖЊА: Уређај носите држећи га за ручку. Немојте га држати за увучену дршку поклопца батерије.

▲ПАЖЊА: Подижите и носите уређај уз дужну пажњу. У супротном може доћи до телесне повреде или оштећења уређаја.

Приликом ношења усисивача држите га за ручку на глави. Ручка се спушта на главу усисивача када се не користи.

► **Слика6**

НАПОМЕНА: Када је вода у резервоару, искључите усисивач и испразните резервоар пре преношења уређаја. Могуће је цурење воде из уређаја.

СКЛАПАЊЕ

▲ПАЖЊА: Увек проверите да ли је уређај искључен и да ли је уложак батерије извађен пре обављања неког рада на уређају.

▲ПАЖЊА: Увек носите маску за прашину током склапања или одржавања.

Монтажа комплекта предфилтера

Опциони додатни прибор

НАПОМЕНА: Комплет предфилтера користите само када скупљате суву прашину помоћу НЕРА филтера. Ако комплет предфилтера користите за скупљање воде, капацитет за усисавање воде може бити смањен.

Комплет предфилтера, који се састоји од предфилтера и дампера, смањује запушење НЕРА филтера прашином и одржава снагу усисавања.

1. Отпустите куке за закључавање и скините главну јединицу.

► **Слика7:** 1. Кука за закључавање

2. Поставите овлаживач на НЕРА филтер и покријте га предфилтером. Обавезно закачите гуицу предфилтера на ивицу НЕРА филтера.

► **Слика8:** 1. НЕРА филтер 2. Овлаживач
3. Предфилтер

3. Поставите главну јединицу и закључајте је.

Постављање папирне/филтер кесе

Опциони додатни прибор

ПАЖЊА: Никада немојте усисавати воду, неку другу течност или мокру прашину када користите папирну/филтер кесу. У супротном, папирна/филтер кеса може да се распадне.

ПАЖЊА: Употреба папирне кесе за купљење прашине од бетона или гипса ће највероватније довести до зачепљења. Немојте настављати са коришћењем зачепљене папирне кесе. У супротном, папирна кеса ће се распасти.

НАПОМЕНА: У тренутку испоруке, постављена је папирна кеса.

Папирна и филтер кеса се бацају након употребе. Баците целу папирну/филтер кесу без пражњења када се напуни.

Изаберите папирну или филтер кесу у зависности од посла који обављате.

Врсте филтера	Препоручена употреба
Папирна кеса	За купљење прашине и длака
Филтер кеса	За купљење прашине од бетона или опилјака од дрвета

► **Слика9:** 1. Папирна кеса 2. Филтер кеса

1. Гурајте картон папирне/филтер кесе у отвор на затварачу против прашине док се не чује клик.

► **Слика10:** 1. Затварач против прашине 2. Картон

2. У потпуности размотајте папирну/филтер кесу.

► **Слика11**

3. Поставите затварач против прашине на део за постављање на резервоару. Затим гурајте затварач против прашине док полука не закључа затварач против прашине на одговарајућем месту.

► **Слика12:** 1. Полука 2. Део за постављање

Постављање полиетиленске кесе

Опциони додатни прибор

Ако поставите полиетиленску кесу у резервоар, можете лако да испразните резервоар без прљања руку.

Поставите полиетиленску кесу преко резервоара.

► **Слика13:** 1. Полиетиленска кеса

Поставите главну јединицу и закључајте уређај.

Повезивање црева

ОБАВЕШТЕЊЕ: Немојте на силу да савијате црево нити да газите по њему. Немојте да померате усисивач повлачењем црева.

Прекомерно савијање, пљечење и повлачење могу оштетити или деформисати црево.

ОБАВЕШТЕЊЕ: Немојте да усисавате крупан отпад, као што су струготине од рендисаљке или комади бетона. Могуће је зачепљење и оштећење црева.

Усисавање

Гурните црево у улаз за усисавање и окрећите га наредно док не налегне.

► **Слика14:** 1. Улаз за усисавање

Издубавање

Гурните црево у улаз за издубавање и окрећите га наредно док не налегне.

► **Слика15:** 1. Улаз за издубавање

НАПОМЕНА: Усисивач има посебне улазе за усисавање и издубавање. Прикључите црево на одговарајући улаз у зависности од типа посла.

Постављање млазнице

Прикључите широку млазницу, уску млазницу или друге млазнице које су достављене као опционални додатни прибор у складу са врстом посла.

Да бисте прикључили млазницу, окрените је и уметните у крај црева.

► **Слика16**

Повезивање алата

Опциони додатни прибор

Да бисте повезали алат, повежите крај црева са отвором за избацивање на алату. У зависности од алата, можда ће вам бити потребна опционална спојница 22-38 или предњи прикључак 24.

► **Слика17:** 1. Црево 2. Спојница 22-38 3. Предњи прикључак 24

НАПОМЕНА: Када повезујете алат, уверите се да је црево повезано на улаз за усисавање на усисивачу.

Одлагање црева и млазница

Црево и млазнице можете да одложите на уређај, као што је приказано на илустрацији.

► **Слика18:** 1. Уска млазница 2. Широка млазница

Када одлажете црево, фиксирајте га кукама.

► **Слика19:** 1. Црево 2. Кука

Постављање каиша за раме

ПАЖЊА: Подижите и носите уређај уз дужну пажњу. У супротном може доћи до телесне повреде или оштећења уређаја.

Поставите куке каиша за раме на држаче на усисивачу као што је приказано на слици.
► **Слика20:** 1. Каиш за раме 2. Кука 3. Држач

Постављање точкића

Опциони додатни прибор

Да бисте поставили точкиће, уметните их у отворе на дну резервоара.

Место за постављање	Врсте точкића
Страна усисивача	Точкић без граничника
Страна дувалице	Точкић са граничником

► **Слика21:** 1. Точкић без граничника 2. Точкић са граничником

Да бисте скинули точкиће, извуците их.

Закључавање и откључавање точкића

ПАЖЊА: Да бисте спречили случајно покретање, закључајте точкиће при раду, када прекидате рад и када складиштите усисивач.

Точкићи могу да се закључају помоћу граничника. Спустите полуке граничника руком да бисте закључали точкиће или подигните полуке граничника да бисте их откључали.

► **Слика22:** 1. Полука граничника 2. ОТКЉУЧАНО 3. ЗАКЉУЧАНО

НАПОМЕНА: Када померате усисивач, уверите се да су точкићи откључани. Ако усисивач будете померали док су точкићи закључани, можете да их оштетите.

РАД

Коришћење уређаја за усисавање

ОБАВЕШТЕЊЕ: Приликом скупљања суве прашине користите НЕРА филтер.

ОБАВЕШТЕЊЕ: Ако наставите да скупљате воду са НЕРА филтером, снага усисавања може да се смањи. У том случају осушите НЕРА филтер.

Користите влажни филтер када стално скупљате воду.

► **Слика23:** 1. НЕРА филтер 2. Влажни филтер

1. Поставите црево и млазницу на улаз за усисавање и укључите уређај.
2. Након усисавања, испразните резервоар пре

него што се напуни.

► **Слика24**

Коришћење уређаја за издувавање

ПАЖЊА: Немојте издувати блатњаву воду. Ако одувате страна тела у очи, могуће су телесне повреде.

ПАЖЊА: Немојте да издувате материјал у ветар. Страна тела која се издувају могу да се врате ка вама услед дувања ветра и могу да вам уђу у очи.

ПАЖЊА: Увек носите заштитне наочари, капу и маску док радите.

ПАЖЊА: Никада не усмеравајте млазницу у било кога у близини.

ПАЖЊА: Обратите пажњу на окружење приликом употребе уређаја за издувавање. Руковалац или корисник су одговорни за несрећне случајеве или опасности које претрпе други људи или њихова имовина.

ПАЖЊА: Немојте да користите уређај за издувавање ваздуха у предмете као што су гумени сплавови, лопте или други предмети на надувавање. Повећани број обртаја мотора може да проузрокује опасан квар вентилатора.

1. Поставите црево на улаз за издувавање.
2. Усмерите врх црева ка предмету који желите да одувате и укључите уређај.

► **Слика25**

НАПОМЕНА: Узак простор можете једноставно да очистите помоћу уске млазнице.

ОДРЖАВАЊЕ

ПАЖЊА: Пре него што почнете са прегледом или одржавањем, уверите се да је уређај искључен и да је уложак батерије уклоњен.

ПАЖЊА: Да бисте смањили контакт са прашином, носите заштитне наочари и маску за прашину када празните резервоар или чистите филтер.

ОБАВЕШТЕЊЕ: Никад немојте да користите нафту, бензин, разређивач, алкохол и слична средства. Може доћи до губитка боје, деформације или оштећења.

БЕЗБЕДАН и ПОУЗДАН рад алата гарантујемо само ако поправке, свако друго одржавање или подешавање, препустите овлашћеном сервису компаније Makita или фабричком сервису, уз употребу оригиналних резервних делова компаније Makita.

Одлагање прашине

ПАЖЊА: Немојте јако ударати резервоар. Јако ударање може да доведе до деформисања и оштећења делова.

ПАЖЊА: Резервоар празните најмање једном дневно, иако то зависи од количине усисане прашине у резервоару. У супротном ће снага усисавања ослабити и изазвати квар мотора.

ПАЖЊА: Немојте хватати куку приликом пражења резервоара. Хватање куке може да доведе до ломљења куке.

Отпустите куке за закључавање и подигните главну јединицу из резервоара.

Истресите прашину из филтера и затим одложите прашину из резервоара у отпад.

► **Слика26**

Одлагање папирне/филтер кесе

1. Са дела за постављање заједно скините затварач против прашине и папирну/филтер кесу.

► **Слика27**

2. Извршите поступак у наставку у зависности од типа резервоара за прашину:

Када се користи папирна кеса

Скините затварач против прашине и баците папирну кесу.

► **Слика28:** 1. Папирна кеса 2. Затварач против прашине

Када се користи филтер кеса

Скините затварач против прашине.

Повуците траку поред отвора филтер кесе да бисте затворили филтер кесу и целу је одложите.

► **Слика29:** 1. Филтер кеса 2. Трака

3. Замените новом папирном/филтер кесом.

За процедуру замене погледајте одељак „Постављање папирне/филтер кесе“.

Када не користите папирну/филтер кесу, затварач против прашине поставите у положај за складиштење на главној јединици.

► **Слика30:** 1. Затварач против прашине

ОБАВЕШТЕЊЕ: Никада не бацајте затварач против прашине јер би он требало да се користи увек када користите папирну кесу или филтер кесу.

Одлагање полиетиленске кесе

Уклоните полиетиленску кесу из резервоара и руком затворите отвор кесе.

► **Слика31:** 1. Полиетиленска кеса

НАПОМЕНА: Пажљиво извадите полиетиленску кесу из резервоара да је не бисте огревали и покидали око ивица унутар резервоара.

НАПОМЕНА: Испразните полиетиленску кесу пре него што се она напуни. Превелика количина прашине у резервоару може да доведе до цепања полиетиленске кесе.

Чишћење НЕРА филтера/влажног филтера и комплета предфилтера

ОБАВЕШТЕЊЕ: Немојте да трљате и гребете НЕРА филтер/влажни филтер чврстим предметима као што су четка и лопатица.

Запушен НЕРА филтер/влажни филтер доводи до лошег утичка усисавања. С времена на време очистите филтер.

1. Да бисте уклонили НЕРА филтер/влажни филтер, откључајте и уклоните главну јединицу.

2. Окрените НЕРА филтер/влажни филтер у смеру налево и извуците га из главне јединице.

► **Слика32:** 1. Главна јединица 2. НЕРА филтер 3. Резервоар

3. Да бисте уклонили прашину која се залепила на НЕРА филтер/влажни филтер, брзо протресите доњи део оквира неколико пута. Повремено оперите НЕРА филтер/влажни филтер водом, исперите га и, ако је у питању НЕРА филтер, темељно осушите у сенци пре коришћења. Филтер никада немојте прати у машини за веш.

► **Слика33**

4. Да бисте монтирали НЕРА филтер/влажни филтер, поставите га и окрените у смеру надесно тако да сигурносне ивице налегну у лежиште у главној јединици.

► **Слика34:** 1. Главна јединица 2. НЕРА филтер 3. Сигурносна ивица 4. Резервоар

5. Поставите главну јединицу на резервоар и закључајте је.

Када користите комплет предфилтера, редовно руком бришите и истресајте прашину са предфилтера и дампера.

► **Слика35**

НАПОМЕНА: Филтери се временом хабају. Препоручује се да имате замену за њих.

ОПЦИОНИ ПРИБОР

ПАЖЊА: Ова опрема и прибор су предвиђени за употребу са алатом Makita описаним у овом упутству за употребу. Употреба друге опреме и прибора може да доведе до повреда. Користите делове прибора или опрему искључиво за предвиђену намену.

Да бисте добили више детаља у вези са овим прибором, обратите се локалном сервисном центру компаније Makita.

- Црево
- Цев
- Предњи прикључак 24
- Спојница 22-38
- Млазница
- Четка
- Каиш за раме
- Комплет точкића
- Полиетиленска кеса
- Папирна кеса
- Филтер кеса
- Влажни филтер
- НЕРА филтер
- Комплет предфилтера
- Makita оригинална батерија и пуњач

НАПОМЕНА: Поједине ставке на листи могу бити укључене у садржај паковања алата као стандардна опрема. Оне се могу разликовати од земље до земље.

AVERTIZARE

- Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane, inclusiv copii, cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe.
- Copiii trebuie supravegheați pentru a vă asigura că nu se joacă cu aspiratorul.
- Consultați capitolul „SPECIFICAȚII” pentru referința tipului de acumulator.
- Consultați secțiunea „Instrucțiuni importante privind siguranța pentru cartușul acumulatorului” pentru acțiunile interzise sau aspectele importante legate de cartușul acumulatorului.
- Consultați secțiunea „Instalarea sau scoaterea cartușului acumulatorului” pentru modul de scoatere sau de instalare a acumulatorului.
- Atunci când eliminați la deșeuri cartușul acumulatorului, scoateți-l din mașină și eliminați-l într-un loc sigur. Respectați normele dumneavoastră locale privind eliminarea la deșeuri a acumulatorului.
- Dacă mașina nu este utilizată o perioadă lungă de timp, acumulatorul trebuie scos din aceasta.
- Nu scurtcircuitați cartușul acumulatorului.
- Consultați capitolul „ÎNTREȚINERE” pentru detaliile necesare privind precauțiile în timpul lucrărilor de întreținere efectuate de utilizator.

SPECIFICAȚII

Model:		VC014GL
Volum maxim de aer la capătul furtunului (cu BL4050F)		2,0 m ³ /min
Volum maxim de aer la turbină (cu BL4050F)		2,9 m ³ /min
Presiune maximă de aspirare (cu BL4050F)		15 kPa
Suprapresiune nominală (la utilizarea ca suflantă)		15 kPa
Capacitate recuperabilă	Praf	7,5 l
	Apă *	4,5 l
Dimensiuni (L x l x İ)		400 mm x 251 mm x 282 mm
Tensiune nominală		Max. 36 V - 40 V cc.
Greutate netă		5,0 - 6,2 kg
Grad de protecție		IPX4

- Datorită programului nostru continuu de cercetare și dezvoltare, specificațiile pot fi modificate fără o notificare prealabilă.
- Specificațiile pot varia în funcție de țară.
- Greutatea include accesoriile (furtun, duză largă, duză cadru) și cartușul(ele) acumulatorului. Greutatea combinată cea mai mică și cea mai mare a aparatului și cartușului(elor) acumulatorului sunt prezentate în tabel.
- * Capacitatea apei depinde de condiția de utilizare.

Cartușul acumulatorului și încărcătorul aplicabile

Cartușul acumulatorului	BL4020 / BL4025 / BL4040 / BL4040F / BL4050F / BL4080F
Încărcător	DC40RA / DC40RB / DC40RC / DC40WA / BCC01 / BCC02

- Este posibil ca unele cartușe ale acumulatorilor și încărcătoare menționate mai sus să nu fie disponibile în funcție de regiunea dvs. de reședință.

⚠️ AVERTIZARE: Utilizați numai cartușele de acumulator și încărcătoarele enumerate mai sus. Utilizarea oricăror altor cartușe de acumulator și încărcătoare poate duce la rănire și/sau incendiu.

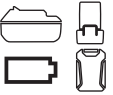
Simboluri

Mai jos sunt prezentate simbolurile care pot fi utilizate pentru echipament. Asigurați-vă că înțelegeți sensul

acestora înainte de utilizare.



Citiți manualul de utilizare.

	Acordați atenție și grijă deosebită.
	Avertizare! Aspiratorul poate conține praf periculos.
	Clasă de praf L (ușor). Aspiratoarele au capacitatea de a colecta praf de clasă L. Respectați normele naționale referitoare la praf și la sănătatea și siguranța profesională.
	Nu stați niciodată pe aspirator.
	Un acumulator reprezentativ aplicabil pentru acest produs.
	Doar pentru țările din cadrul UE Din cauza prezenței componentelor periculoase în echipament, deșeurile de echipamente electrice și electronice, acumulatorii și bateriile pot avea un efect negativ asupra mediului și sănătății umane. Nu eliminați aparatele electrice și electronice sau bateriile împreună cu gunoii menajeri! În conformitate cu Directiva europeană privind deșeurile de echipamente electrice și electronice, acumulatorii, bateriile și deșeurile de acumulatori și baterii, precum și cu adaptarea sa în legislația națională, deșeurile de echipamente electrice, de baterii și de acumulatori trebuie depozitate separat și eliminate la un centru de colectare separat pentru deșeurile municipale, care respectă reglementările privind protecția mediului. Acest lucru este indicat prin simbolul care reprezintă o pubea cu roți barată cu o cruce, aplicat pe echipament.

Destinația de utilizare

Aparatul este destinat colectării prafului uscat și umed. Aparatul este potrivit pentru uz comercial, de exemplu, în hoteluri, școli, spitale, fabrici, magazine, birouri și în societăți de închiriere.

Zgomot

Nivelul de zgomot normal ponderat A determinat în conformitate cu EN60335-2-69:

Mod de lucru: Fără sarcină (aspirator)
Nivel de presiune acustică (L_{pA}): 75 dB(A)
Marjă de eroare (K): 2,5 dB(A)
Mod de lucru: Fără sarcină (suflantă)
Nivel de presiune acustică (L_{pA}): 75 dB(A)
Marjă de eroare (K): 2,5 dB(A)

Nivelul de zgomot în timpul funcționării poate depăși 80 dB (A).

NOTĂ: Valoarea (valorile) totală(e) a (ale) emisiilor de zgomot declarate a(u) fost măsurată(e) în conformitate cu o metodă de test standard și poate (pot) fi utilizată(e) pentru compararea unei unelte cu alta.

NOTĂ: Valoarea (valorile) emisiilor de zgomot declarate poate (pot) fi, de asemenea, utilizată (utilizate) într-o evaluare preliminară a expunerii.

⚠️AVERTIZARE: Purtați echipament de protecție pentru urechi.

⚠️AVERTIZARE: Emisiile de zgomot în timpul utilizării efective a mașinii electrice pot diferi de valoarea (valorile) totală (totale) declarată (declarată), în funcție de modul în care mașina este utilizată.

⚠️AVERTIZARE: Asigurați-vă că identificați măsurile de siguranță pentru a proteja operatorul, acestea fiind bazate pe o estimare a expunerii în condiții reale de utilizare (luând în considerare toate părțile ciclului de operare, precum timpii în care unealta a fost oprită, sau a funcționat în gol, pe lângă timpul de declanșare).

Vibrații

Valoarea totală a vibrațiilor continue (suma vectorilor tri-axiali) determinată conform EN60335-2-69:

Mod de lucru: Fără sarcină (aspirator)
Emisie de vibrații (a_h): 2,5 m/s² sau mai puțin
Marjă de eroare (K): 1,5 m/s²
Mod de lucru: Fără sarcină (suflantă)
Emisie de vibrații (a_h): 2,5 m/s² sau mai puțin
Marjă de eroare (K): 1,5 m/s²

NOTĂ: Valoarea (valorile) totală(e) a (ale) nivelului de vibrații declarat a (au) fost măsurată(e) în conformitate cu o metodă de test standard și poate (pot) fi utilizată(e) pentru compararea unei unelte cu alta.

NOTĂ: Valoarea (valorile) totală (totale) a (ale) nivelului de vibrații declarat poate (pot) fi, de asemenea, utilizată (utilizate) într-o evaluare preliminară a expunerii.

⚠️AVERTIZARE: Emisia de vibrații în timpul utilizării efective a mașinii electrice poate diferi de valoarea (valorile) totală (totale) declarată (declarată), în funcție de modul în care mașina este utilizată.

⚠️AVERTIZARE: Asigurați-vă că identificați măsurile de siguranță pentru a proteja operatorul, acestea fiind bazate pe o estimare a expunerii în condiții reale de utilizare (luând în considerare toate părțile ciclului de operare, precum timpii în care unealta a fost oprită, sau a funcționat în gol, pe lângă timpul de declanșare).

Declarații de conformitate

Numai pentru țările europene

Declarațiile de conformitate sunt incluse ca Anexa A la acest manual de instrucțiuni.

AVERTIZĂRI DE SIGURANȚĂ

Avertismente privind siguranța pentru aspiratorul fără cablu

AVERTIZARE: IMPORTANT CITIȚI CU ATENȚIE toate avertizările de siguranță și toate instrucțiunile ÎNAINTE DE UTILIZARE.

Nerespectarea acestor avertismente și instrucțiuni poate avea ca rezultat electrocutarea, incendiul și/ sau rănirea gravă.

1. Înainte de utilizare, asigurați-vă că aspiratorul va fi utilizat de persoane care au fost instruite în mod adecvat în ceea ce privește utilizarea acestuia.
2. Înaintea întrebuirii, operatorii vor primi informații, instrucțiuni și instruire privind folosirea dispozitivului și a substanțelor pentru care urmează să fie utilizat, inclusiv metoda de scoatere și eliminare în condiții de siguranță a materialului colectat.
3. În cazul scurgerilor de spumă/lichid, opriți aparatul imediat.
4. Curățați periodic dispozitivul de limitare a nivelului de apă și verificați dacă prezintă semne de deteriorare.
5. Asigurați-vă întotdeauna că filtrele sunt instalate corect înainte de utilizare. Nu utilizați aspiratorul fără filtre montate. Înlocuiți imediat filtrul, dacă acesta este deteriorat. Se recomandă să aveți câteva piese de schimb, deoarece filtrele sunt articole consumabile.
6. **EVITAȚI PORNIREA ACCIDENTALĂ.** Asigurați-vă că comutatorul este OPRIT înainte de a instala acumulatorul (acumulatorii).
7. Nu încercați să colectați materiale inflamabile, artificii, țigări aprinse, cenușă fierbinte, așchii de metal fierbinți, materiale ascuțite precum lame, ace, sticlă spartă sau altele asemenea.
8. **NU UTILIZAȚI NICIODATĂ ASPIRATORUL ÎN APROPIEREA BENZINEI, GAZELOR, VOPSELELOR, ADEZIVILOR SAU ALTOR SUBSTANȚE EXTREM DE EXPLOZIVE.** Întreprătorul emite scântei atunci când este PORNIT sau OPRIT. La fel și comutatorul motorului în timpul operării. Poate rezulta o explozie periculoasă.
9. Nu aspirați niciodată materiale toxice, cancerigene, combustibile sau periculoase precum azbest, arsenic, bariu, beriliu, plumb, pesticide sau alte materiale periculoase pentru sănătate.
10. Poziționați întotdeauna aspiratorul pe o suprafață plană orizontală pentru a preveni căderea sau mișcarea accidentală a acestuia.
11. Nu utilizați niciodată aspiratorul în exterior, în ploaie.
12. În Finlanda, această mașină nu trebuie utilizată la exterior, la temperatură scăzută.
13. Nu utilizați în apropierea surselor de căldură (sobe etc.).
14. Asigurați o rată corespunzătoare de recirculare a aerului în încăpere, deoarece aerul de evacuare este evacuat în încăperea în care este utilizat aparatul. Este necesar să se consulte reglementările naționale.
15. Nu blocați orificiul de aspirație/orificiul de evacuare/orificiile de ventilație care asigură răcirea. Aceste orificii permit răcirea motorului. Blocarea trebuie evitată cu atenție; altfel, motorul se va arde din cauza lipsei ventilării.
16. Mențineți-vă permanent echilibrul și sprijiniți-vă ferm pe picioare.
17. Nu pliați, nu trageți și nu călcați pe furtun.
18. Opriti aspiratorul imediat dacă performanțele acestuia se reduc sau dacă observați orice anormalitate în timpul operării.
19. **SCOATEȚI ACUMULATORUL (ACUMULATORII).** Când nu este utilizat, înainte de service și la schimbarea accesoriilor.
20. Curățați și efectuați întreținerea aspiratorului imediat după fiecare utilizare pentru a-l păstra într-o stare de funcționare cât mai bună.
21. **ÎNGRIJIȚI ASPIRATORUL.** Păstrați aspiratorul curat pentru o operare cât mai bună și sigură. Respectați instrucțiunile pentru schimbarea accesoriilor. Asigurați-vă că mânerule sunt uscate, curate și fără ulei sau unsoare.
22. **VERIFICAȚI PENTRU A IDENTIFICA EVENTUALELE COMPONENTE DEFECTE.** Înainte de a continua utilizarea aspiratorului, trebuie să verificați cu atenție dispozitivele de protecție sau alte componente care sunt deteriorate, pentru a stabili dacă aspiratorul va funcționa în mod corespunzător. Verificați alinierea componentelor mobile, funcționarea liberă a componentelor mobile, starea fizică a componentelor, montarea sau orice altă stare care ar putea afecta operarea acestuia. Dispozitivele de protecție și orice altă componentă care este deteriorată trebuie să fie reparate în mod corespunzător de către un atelier de service autorizat, cu excepția cazurilor în care se stipulează în mod diferit într-o altă secțiune a acestui manual de instrucțiuni. Reparați întrerupătoarele defecte în cadrul unui centru de service autorizat. Nu utilizați aspiratorul dacă nu îl puteți porni sau opri de la întrerupător.
23. Pentru efectuarea lucrărilor de service de către utilizator, mașina trebuie demontată, curățată și supusă lucrărilor de service în măsura în care acest lucru este posibil din punct de vedere rezonabil, fără ca personalul de întreținere sau alte persoane să fie supuse vreunui risc.
24. Dispozitivul trebuie inspectat din punct de vedere tehnic de către producător sau o persoană instruită, cel puțin o dată pe an, iar inspecția trebuie să includă, de exemplu, verificarea filtrelor pentru a detecta eventualele deteriorări, verificarea etanșeității la aer a dispozitivului și funcționarea corespunzătoare a mecanismului de comandă.
25. Atunci când efectuați intervenții de service sau reparație, toate elementele contaminate care

- nu pot fi curățate în mod satisfăcător trebuie eliminate; respectivele elemente trebuie eliminate utilizând saci impermeabili, în conformitate cu toate reglementările curente privind eliminarea acestui tip de deșeuri.
26. **PIESE DE SCHIMB.** La efectuarea operațiilor de service, utilizați numai piese de schimb identice cu cele înlocuite.
 27. **Atunci când nu utilizați aspiratorul, depozitați-l întotdeauna în interior.**
 28. **Filtrele umede și partea interioară a recipientului pentru lichide trebuie uscate înainte de depozitare.**
 29. **Utilizați cu grijă aspiratorul. O manipulare neatență poate cauza defectarea chiar și a celui mai rezistent aspirator.**
 30. **Nu încercați să curățați exteriorul sau interiorul cu benzină, diluant sau alte substanțe chimice de curățare. Pot apărea fisuri și decolorare.**
 31. **Nu utilizați aspiratorul într-un spațiu închis în care vapori inflamabili, explozivi sau toxici sunt emanați de vopsea pe bază de ulei, benzină, unele substanțe de tratare chimică împotriva moliiilor etc. sau în zone în care este prezent praf inflamabil.**
 32. **Nu utilizați acest aspirator sau orice altă unealtă atunci când vă aflați sub influența medicamentelor sau alcoolului.**
 33. **Ca regulă de bază de siguranță, utilizați ochelari de protecție sau ochelari de protecție cu apărători laterale.**
 34. **Utilizați o mască de praf în condiții de lucru cu praf.**
 35. **Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane, inclusiv copii, cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe.**
 36. **Copiii trebuie supravegheați pentru a vă asigura că nu se joacă cu aspiratorul.**
 37. **Nu manipulați niciodată acumulatorul (acumulatorii) și aspiratorul cu mâinile ude.**
 38. **Acordați o atenție specială la curățarea pe trepte.**
 39. **Nu utilizați aspiratorul pe post de scaun sau ca banc de lucru. Acesta poate cădea, cauzând accidente.**

Utilizarea și îngrijirea acumulatorului mașinii

1. **Efectuați reîncărcarea numai cu încărcătorul specificat de producător.** Un încărcător adecvat pentru un anumit tip de acumulator poate prezenta risc de incendiu dacă este utilizat cu alt tip de acumulator.
2. **Folosiți mașinile electrice numai cu acumulatorii special destinați acestora.** Utilizarea altor acumulatori poate prezenta risc de rănire și de incendiu.
3. **Când nu folosiți cartușul de acumulatori, țineți-l la distanță de obiecte metalice precum agrafe de birou, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte obiecte metalice mici, ce pot constitui o legătură între cele două borne.** Scurtcircuitarea bornelor acumulatorului poate provoca arsuri sau incendii.

4. **În condiții extreme, lichidul poate fi eliminat din acumulator; evitați contactul cu acesta.** Dacă intrați în contact accidental, clătiți bine cu apă zona afectată. Dacă lichidul intră în contact cu ochii, consultați și un medic. Lichidul eliminat din acumulator poate provoca iritații sau arsuri.
5. **Nu utilizați un acumulator sau o unealtă care este avariată sau modificată.** Bateriile avariate sau modificate pot prezenta comportament imprezicibil ce poate cauza incendii, explozii sau risc de rănire.
6. **Nu expuneți un acumulator sau o unealtă la foc sau la temperaturi excesive.** Expunerea la foc sau la temperaturi mai mari de 130 °C poate cauza explozii.
7. **Urmați toate instrucțiunile de încărcare și nu încercați acumulatorul sau unealta la temperaturi din afara intervalului specificat în instrucțiuni.** Încărcarea incorectă sau la temperaturi din afara intervalului specificat poate cauza deteriorarea bateriei și creșterea riscului de incendiu.

PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI.

⚠️AVERTIZARE: NU permiteți comodității și familiarizării cu produsul (obținute prin utilizare repetată) să înlocuiască respectarea strictă a normelor de securitate pentru acest produs. **FOLOSIREA INCORECTĂ** sau nerespectarea normelor de securitate din acest manual de instrucțiuni poate provoca vătămări corporale grave.

Instrucțiuni importante privind siguranța pentru cartușul acumulatorului

1. **Înainte de a folosi cartușul acumulatorului, citiți toate instrucțiunile și atenționările de pe (1) încărcătorul acumulatorului, (2) acumulator și (3) produsul care folosește acumulatorul.**
 2. **Nu dezasamblați și nu interveniți asupra cartușului acumulatorului.** Acest lucru poate cauza incendii, căldură excesivă sau explozii.
 3. **Dacă timpul de funcționare s-a redus excesiv, întrerupeți imediat funcționarea.** Aceasta poate prezenta risc de supraîncălzire, posibile arsuri și chiar explozie.
 4. **Dacă electrolitul pătrunde în ochi, clătiți bine ochii cu apă curată și consultați imediat un medic.** Există risc de orbire.
 5. **Nu scurtcircuitați cartușul acumulatorului:**
 - (1) **Nu atingeți bornele cu niciun material conductor.**
 - (2) **Evitați depozitarea cartușului acumulatorului la un loc cu alte obiecte metalice cum ar fi cuie, monede etc.**
 - (3) **Nu expuneți cartușul acumulatorului la apă sau ploaie.**
- Un scurtcircuit al acumulatorului poate provoca un flux puternic de curent electric, supraîncălzire, posibile arsuri și chiar defectarea mașinii.

6. **Nu depozitați și nu utilizați mașina și cartușul acumulatorului în locuri în care temperatura poate atinge sau depăși 50 °C (122 °F).**
7. **Nu incinerati cartușul acumulatorului chiar dacă acesta este grav deteriorat sau complet uzat. Cartușul acumulatorului poate exploda în foc.**
8. **Nu introduceți cuie în cartușul acumulatorului, nu îl tăiați, striviți, aruncați sau scăpați și nu îl loviți cu un obiect dur. Astfel de acțiuni pot provoca incendii, căldură excesivă sau explozii.**
9. **Nu utilizați un acumulator deteriorat.**
10. **Acumulatorii Li-Ion încorporați se supun cerințelor Legislației privind substanțele periculoase.**
 Pentru transporturi comerciale, efectuate de exemplu de către părți terțe, expeditori, trebuie respectate cerințele speciale de ambalare și etichetare.
 Pentru pregătirea articolului care urmează să fie expediat, este necesară consultarea unui expert în materiale periculoase. Vă rugăm să respectați, de asemenea, reglementările naționale, care pot fi mai detaliate.
 Izolați sau acoperiți contactele deschise și împachetați acumulatorul în așa fel încât să nu se poată mișca în ambalaj.
11. **Atunci când eliminați la deșeuri cartușul acumulatorului, scoateți-l din mașină și eliminați-l într-un loc sigur. Respectați normele naționale privind eliminarea la deșeuri a acumulatorului.**
12. **Utilizați acumulatorii numai cu produsele specificate de Makita. Instalarea acumulatorilor în produse neconforme poate cauza incendii, căldură excesivă, explozii sau scurgeri de electrolit.**
13. **Dacă mașina nu este utilizată o perioadă lungă de timp, acumulatorul trebuie scos din acesta.**
14. **În timpul utilizării și după aceea, cartușul acumulatorului se poate încălzi, ceea ce poate cauza arsuri sau arsuri la temperaturi scăzute. Fiți atenți la manipularea cartușelor de acumulator atunci când sunt fierbinți.**
15. **Nu atingeți borna mașinii imediat după utilizare, întrucât se poate încălzi foarte tare și poate provoca arsuri.**
16. **Nu lăsați să pătrundă așchii, praf sau pământ în borne, în orificii și în canelurile cartușului acumulatorului. Acest lucru poate provoca încălzirea, aprinderea, explozia și defectarea mașinii sau a cartușului acumulatorului, cauzând arsuri sau vătămări corporale.**
17. **Nu utilizați cartușul acumulatorului în apropierea liniilor electrice de înaltă tensiune, cu excepția cazului în care mașina suportă utilizarea în apropierea liniilor electrice de înaltă tensiune. Acest lucru poate duce la funcționarea necorespunzătoare sau la defectarea mașinii sau a cartușului acumulatorului.**
18. **Țineți acumulatorul la distanță de copii.**

PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI.

⚠ATENȚIE: Folosiți numai acumulatori Makita originali. Acumulatorii Makita care nu sunt originali și acumulatorii care au suferit modificări se pot aprinde, provocând incendii, leziuni corporale și daune. De asemenea, anulează garanția oferită de Makita pentru unealta și încărcătorul Makita.

NOTĂ: Makita nu este responsabilă pentru niciun accident rezultat din utilizarea unor acumulatori Makita care nu sunt originali sau a unor acumulatori care au suferit modificări. Acumulatorii Makita originali au fost evaluați riguros pentru a se stabili compatibilitatea cu mașinile și încărcătoarele Makita, în conformitate cu legislația aplicabilă și cu standardele de siguranță.

Sfaturi pentru obținerea unei durate maxime de exploatare a acumulatorului

1. **Încărcați cartușul acumulatorului înainte de a se descărca complet. Întrerupeți întotdeauna funcționarea mașinii și încărcați cartușul acumulatorului când observați o scădere a puterii mașinii.**
2. **Nu reîncărcați niciodată un acumulator complet încărcat. Supraincărcarea va scurta durata de exploatare a acumulatorului.**
3. **Încărcați cartușul acumulatorului la temperatura camerei, între 10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F). Lăsați un acumulator fierbinte să se răcească înainte de a-l încărca.**
4. **Atunci când nu utilizați cartușul acumulatorului, scoateți-l din mașină sau din încărcător.**
5. **Încărcați cartușul acumulatorului în cazul în care nu a fost utilizat pe o perioadă mai lungă (mai mult de șase luni).**

DESCRIEREA FUNCȚIILOR

⚠ATENȚIE: Asigurați-vă întotdeauna că aparatul este oprit și cartușul acumulatorului este scos înainte de a ajusta sau verifica funcționarea aparatului.

Instalarea sau scoaterea cartușului acumulatorului

ATENȚIE: Opriți întotdeauna aparatul înainte de a instala sau de a scoate cartușul acumulatorului.

ATENȚIE: Țineți ferm aspiratorul și cartușul acumulatorului la instalarea sau scoaterea cartușului. În cazul în care nu țineți ferm aspiratorul și cartușul acumulatorului, acestea vă pot aluneca din mâini, rezultând defectarea aspiratorului și a cartușului acumulatorului, precum și accidentări.

ATENȚIE: Acordați atenție pentru a nu vă prinde degetele la deschiderea și închiderea capacului acumulatorului. În caz contrar, există pericol de vătămare corporală.

Pentru a instala cartușul acumulatorului, mai întâi deschideți capacul acumulatorului, apoi introduceți cartușul acumulatorului.

► Fig.1: 1. Capacul acumulatorului

NOTĂ: Nu deschideți capacul acumulatorului cu forța. Acesta se poate desprinde și se poate rupe.

Aliniați limba de pe cartușul acumulatorului cu canelura din carcasă și introduceți-l în locaș. Introduceți-l complet, până când se înclichează în locaș. Apoi închideți capacul acumulatorului.

Pentru a scoate cartușul acumulatorului, glisați-l afară din aparat în timp ce glisați butonul de pe partea frontală a cartușului.

► Fig.2: 1. Cartușul acumulatorului 2. Buton

ATENȚIE: Întotdeauna introduceți complet cartușul acumulatorului. În caz contrar, acesta poate cădea accidental din aparat provocând accidentarea dumneavoastră sau a persoanelor din jur.

ATENȚIE: Nu forțați cartușul acumulatorului la montare. Dacă acesta nu glisează ușor, înseamnă că a fost introdus incorect.

Indicarea capacității rămase a acumulatorului

Apăsați butonul de verificare de pe cartușul acumulatorului, astfel încât să se indice capacitățile rămase ale acumulatorului. Lămpile indicatorului vor lumina timp de câteva secunde.

► Fig.3: 1. Lămpi indicatoare 2. Buton de verificare

Lămpi indicatoare			Capacitate rămasă
 Iluminat	 Oprit	 Iluminare intermitentă	
			Între 75% și 100%
			Între 50% și 75%
			Între 25% și 50%

Lămpi indicatoare			Capacitate rămasă
 Iluminat	 Oprit	 Iluminare intermitentă	
			Între 0% și 25%
			Încărcați acumulatorul.
			Este posibil ca acumulatorul să fie defect.
			

NOTĂ: În funcție de condițiile de utilizare și temperatura ambientală, indicația poate fi ușor diferită de capacitatea reală.

NOTĂ: Prima lampă indicatoare (extremitatea stângă) va lumina intermitent când sistemul de protecție a acumulatorului funcționează.

Indicatorul acumulatorului de pe panoul de control

► Fig.4: 1. Indicator acumulator 2. Buton de verificare

Apăsați butonul de verificare pentru a consulta capacitatea rămasă a acumulatorului. Capacitatea rămasă a acumulatorului este indicată conform tabelului următor.

Stare indicator acumulator			Capacitatea rămasă a acumulatorului
 Pornit	 Oprit	 Iluminare intermitentă	
			Între 50% și 100%
			Între 20% și 50%
			Între 0% și 20%
			Încărcați acumulatorul
			Cartușul nu a fost introdus

Sistem de protecție aparat/acumulator

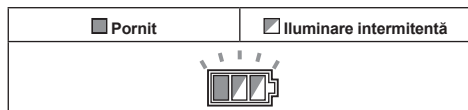
Aparatul este echipat cu un sistem de protecție a aparatului/acumulatorului. Acest sistem întrerupe automat alimentarea motorului pentru a prelungi durata de funcționare a aparatului și a acumulatorului. Aparatul se va opri automat în timpul funcționării dacă aparatul sau acumulatorul se află într-una dintre situațiile următoare:

Protecție la suprasarcină

Când aparatul/acumulatorul este utilizat într-un mod care duce la un consum exagerat de curent, acesta se va opri automat, fără nicio indicație. În această situație, opriți aparatul și întrerupeți aplicația care a dus la suprasolicitare. Apoi, reporniți aparatul.

Protecție la supraîncălzire

Când aparatul/acumulatorul se supraîncălzeste, aparatul se oprește automat, iar indicatorul acumulatorului luminează intermitent. Lăsați aparatul să se răcească înainte de a-l reporni.



Protecție la supradescărcare

Când capacitatea acumulatorului scade, aparatul se oprește automat. Dacă aparatul nu funcționează deși comutatoarele sunt acționate, scoateți acumulatorii din aparat și încălcați-i.

Măsurile de protecție împotriva altor cauze

Sistemul de protecție este, de asemenea, conceput pentru alte cauze care ar putea deteriora aparatul și permite aparatului să se oprească automat. Parcurgeți toți pașii următori pentru a elimina cauzele, atunci când aparatul a fost oprit temporar sau a fost scos din funcțiune.

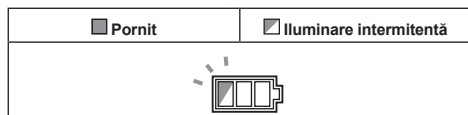
1. Opriți aparatul, apoi porniți-l din nou pentru a reporni.
2. Încărcați acumulatorul (acumulatorii) sau înlocuiți-l (înlocuiți-i) cu un acumulator (acumulatori) încărcat (încărcați).
3. Lăsați aparatul și acumulatorul (acumulatorii) să se răcească.

Dacă nu se poate observa nicio îmbunătățire prin resetarea sistemului de protecție, contactați centrul local de service Makita.

Funcție electronică

Prevenirea repornirii

Când introduceți cartușul acumulatorului în timp ce pârghia de comutare este în poziția ON (pornit), aparatul nu pornește. Dacă apăsați butonul de verificare, indicatorul acumulatorului luminează intermitent. Pentru a porni aparatul, puneți pârghia de comutare în poziția OPRIT și apoi din nou în poziția PORNIT.



Acționarea întrerupătorului

Pornirea aspiratorului

- Puneți pârghia de comutare în poziția „I” (pornit).

Oprirea aspiratorului

- Puneți pârghia de comutare în poziția „O” (oprit).

Reglarea puterii de aspirație

Puterea de aspirație poate fi reglată conform necesităților dumneavoastră de lucru.

- Rotiți butonul rotativ de reglare a forței de aspirație spre stânga pentru a reduce puterea de aspirație.
- Rotiți butonul rotativ de reglare a forței de aspirație spre dreapta pentru a crește puterea de aspirație.

► Fig.5: 1. Pârghie de comutare 2. Buton rotativ de reglare a forței de aspirație

Oprire automată a aspirației în timpul operației de aspirare umedă

⚠️ AVERTIZARE: Nu utilizați pentru o perioadă lungă de timp atunci când flotorul operează.

Utilizarea aspiratorului pentru o lungă perioadă de timp atunci când flotorul operează poate duce la supraîncălzire, ceea ce poate cauza deformarea aspiratorului. În cel mai rău caz, poate duce la eliberarea de fum sau la un incendiu.

⚠️ AVERTIZARE: Nu colectați spumă sau lichide cu săpun. Acest lucru ar putea cauza ieșirea spumei prin orificiile de aer înainte ca flotorul să lucreze. Continuarea utilizării în această stare poate cauza un șoc electric și defectarea aspiratorului.

Aspiratorul are un mecanism cu flotor care previne pătrunderea apei în motor atunci este depășită cantitatea de apă de colectat. Când rezervorul este plin, iar aspiratorul nu mai colectează apă, opriți aspiratorul și goliiți rezervorul.

Mâner pentru transport

⚠️ ATENȚIE: Transportați aparatul utilizând mânerul. Nu apucați de mânerul încastrat al capacului acumulatorului.

⚠️ ATENȚIE: Ridicați și transportați aparatul cu mare grijă. În caz contrar, se pot produce vătămări corporale sau aparatul poate fi deteriorat.

Când transportați aspiratorul, purtați-l ținând de mânerul aflat pe partea superioară. Mânerul este retractabil în partea superioară atunci când nu este utilizat.

► Fig.6

NOTĂ: Când în rezervor se află apă, opriți aspiratorul și goliiți rezervorul înainte de a continua. Este posibil ca apa din interior să se scurgă.

ASAMBLARE

ATENȚIE: Asigurați-vă întotdeauna că aparatul este oprit și că cartușul acumulatorului este scos înainte de a executa orice acțiune asupra aparatului.

ATENȚIE: Purtați întotdeauna o mască de protecție contra prafului în timpul asamblării sau întreținerii.

Montarea setului de prefiltre

Accesorii opționale

NOTĂ: Utilizați setul de prefiltre doar când aspirați praf uscat cu filtrul HEPA. Dacă utilizați setul de prefiltre pentru aspirarea apei, capacitatea de aspirare a apei se poate reduce.

Setul de prefiltre, care constă în prefiltru și amortizor, reduce posibilitatea de infundare a filtrului HEPA pentru a menține puterea de aspirație.

1. Eliberați cârligele de blocare și scoateți unitatea principală.

► Fig.7: 1. Cârlig de blocare

2. Montați amortizorul pe filtrul HEPA și acoperiți-l cu prefiltrul. Asigurați-vă că ați fixat banda de cauciuc a prefiltrului pe brida filtrului HEPA.

► Fig.8: 1. Filtru HEPA 2. Amortizor 3. Prefiltru

3. Montați unitatea principală și blocați-o.

Instalarea sacului de praf din hârtie/a sacului filtrant

Accesorii opționale

ATENȚIE: Nu colectați niciodată apă sau alte lichide sau pulberi umede atunci când utilizați un sac de praf din hârtie/sac filtrant. Colectarea unor astfel de materiale poate cauza distrugerea sacului de praf din hârtie/a sacului filtrant.

ATENȚIE: Utilizarea unui sac de praf din hârtie pentru a colecta praful de beton sau gips ar putea cauza infundarea acestuia. Nu continuați să utilizați sacul de praf din hârtie infundat. În caz contrar, sacul de praf din hârtie se va rupe.

NOTĂ: La momentul expedierii, este instalat un sac de praf din hârtie.

Sacul de praf din hârtie și sacul filtrant sunt de unică folosință. Când sacul de praf din hârtie/sacul filtrant se umple complet, aruncați-l fără a-l goli.

Selecționați un sac de praf din hârtie sau un sac filtrant, în funcție de operația pe care urmează să o efectuați.

Tipuri de filtre	Utilizare recomandată
Sac de praf din hârtie	Pentru colectarea prafului și a părului
Sac filtrant	Pentru colectarea prafului de beton sau a așchiilor de lemn

► Fig.9: 1. Sac de praf din hârtie 2. Sac filtrant

1. Introduceți partea de carton a unui sac de praf din hârtie/sac filtrant în fanta de pe opritorul de praf până când se aude un clic.

► Fig.10: 1. Opritor de praf 2. Carton

2. Desfaceți complet sacul de praf din hârtie/sacul filtrant.

► Fig.11

3. Așezați opritorul de praf pe piesa de montare a rezervorului. Apoi împingeți opritorul de praf până când pârghia blochează opritorul de praf în poziție.

► Fig.12: 1. Pârghie 2. Piesă de montare

Instalarea sacului din polietilenă

Accesorii opționale

Cu un sac din polietilenă instalat la rezervor, puteți goli cu ușurință rezervorul fără a vă murdări mâinile.

Așezați un sac din polietilenă peste rezervor.

► Fig.13: 1. Sac din polietilenă

Instalați unitatea principală și blocați aparatul.

Conectarea furtunului

NOTĂ: Nu forțați niciodată furtunul îndoiindu-l sau strivindu-l. Nu mutați niciodată aspiratorul ținând de furtun. Forțarea, strivirea și tragerea furtunului pot cauza distrugerea sau deformarea acestuia.

NOTĂ: Nu aspirați deșeuri de mari dimensiuni, cum ar fi bucăți de beton și așchii produse de o mașină de rindeluit. Acest lucru poate determina blocarea și deteriorarea furtunului.

Pentru aspirare

Introduceți furtunul în orificiul de aspirație și rotiți-l în sens orar până se înclechetează în poziție.

► Fig.14: 1. Orificiu de aspirație

Pentru suflare

Introduceți furtunul în orificiul de evacuare al suflantei și rotiți-l în sens orar până se înclechetează în poziție.

► Fig.15: 1. Orificiul de evacuare al suflantei

NOTĂ: Pentru acest aspirator, orificiul de aspirație și orificiul de evacuare al suflantei sunt separate. Conectați furtunul la orificiul corespunzător în funcție de operația pe care urmează să o efectuați.

Conectarea duzei

Atașați duza largă, duza cadru sau altă duză furnizată ca accesoriu opțional, în funcție de scopul dumneavoastră.

Pentru a atașa duza, răsuciți-o și introduceți-o în capătul furtunului.

► Fig.16

Conectarea dispozitivului

Accesorii opționale

Pentru a conecta dispozitivul, conectați capătul furtunului la orificiul de extragere al dispozitivului. În funcție

de dispozitiv, este posibil să aveți nevoie de racordul opțional 22-38 sau de garnitura frontală 24.

► **Fig.17:** 1. Furtun 2. Racord 22-38 3. Garnitură frontală 24

NOTĂ: Atunci când conectați dispozitivul, asigurați-vă întotdeauna că furtunul este conectat la orificiul de aspirație al aspiratorului.

Depozitarea furtunului și a duzelor

Furtunul și duzele pot fi păstrate pe aparat, așa cum este ilustrat în imagine.

► **Fig.18:** 1. Duză cadru 2. Duză largă

Atunci când depozitați furtunul, fixați-l cu cârlige.

► **Fig.19:** 1. Furtun 2. Cârlig

Instalarea centurii pentru umăr

⚠ATENȚIE: Ridicați și transportați aparatul cu mare grijă. În caz contrar, se pot produce vătămări corporale sau aparatul poate fi deteriorat.

Atașați cârligele centurii pentru umăr la suporturile de pe aspirator, așa cum este ilustrat în imagine.

► **Fig.20:** 1. Curea pentru umăr 2. Cârlig 3. Suport

Montarea rotilor

Accesorii opționale

Pentru a monta roțile, introduceți-le în orificiile din partea inferioară a rezervorului.

Locul de montare	Tipuri de roți
Partea aspiratorului	Rotilă fără opritor
Partea suflantei	Rotilă cu opritor

► **Fig.21:** 1. Rotilă fără opritor 2. Rotilă cu opritor

Pentru a îndepărta roțile, trageți-le în afară.

Blocarea și deblocarea rotilor

⚠ATENȚIE: Pentru a împiedica mișcarea neintenționată, blocați roțile în timpul funcționării, când întrerupeți funcționarea și când depozitați aspiratorul.

Roțile pot fi blocate cu opritoare.

Coborâți pârghiile opritoarelor cu mâna pentru a bloca roțile și ridicați pârghiile opritoarelor pentru a le elibera.

► **Fig.22:** 1. Pârghie opritoare 2. Poziție FREE (Liber) 3. Poziție LOCK (Blocare)

NOTĂ: La mutarea aspiratorului, asigurați-vă că roțile sunt deblocate. Mutarea aspiratorului cu roțile în poziție blocată poate cauza defectarea rotilor.

OPERAREA

Utilizarea ca aspirator

NOTĂ: Utilizați filtrul HEPA atunci când aspirați praf uscat.

NOTĂ: În cazul în care continuați să aspirați apă cu filtrul HEPA, este posibil ca acest lucru să reducă puterea de aspirație. În acest caz, uscați filtrul HEPA.

Utilizați filtrul umed atunci când aspirați apă în mod repetat.

► **Fig.23:** 1. Filtru HEPA 2. Filtru umed

1. Introduceți furtunul și duza în orificiul de aspirație și porniți aparatul.

2. După aspirare, golii rezervorul înainte ca acesta să se umple.

► **Fig.24**

Utilizarea ca suflantă

⚠ATENȚIE: Nu suflați apă noroioasă. Dacă materialul suflat ajunge în ochi, este posibil ca acest lucru să provoace vătămări corporale.

⚠ATENȚIE: Nu operați aparatul ca suflantă în direcția opusă vântului. Obiectele străine pe care le suflați s-ar putea întoarce spre dvs. din cauza vântului și vă pot intra în ochi.

⚠ATENȚIE: În timpul utilizării, purtați întotdeauna ochelari de protecție, cască și mască.

⚠ATENȚIE: Nu îndreptați niciodată duza spre persoane aflate în apropiere.

⚠ATENȚIE: Fiți atenți la ceea ce se întâmplă în jur atunci când utilizați aparatul ca suflantă. Operatorul sau utilizatorul este responsabil pentru accidente sau situațiile periculoase cauzate altor persoane sau bunurilor acestora.

⚠ATENȚIE: Nu folosiți aparatul pentru a sufla aer în interiorul obiectelor, cum ar fi bărci de cauciuc pentru rafting, mingi sau alte articole gonflabile. Rotația sporită a motorului poate cauza defectarea ventilatorului, care poate fi periculoasă.

1. Introduceți furtunul în orificiul de evacuare al suflantei.

2. Îndreptați vârful furtunului către obiectul care urmează să fie suflat și porniți aparatul.

► **Fig.25**

NOTĂ: Curățarea unui spațiu îngust este mai ușoară prin conectarea duzei cadru la furtun.

ÎNTREȚINERE

ATENȚIE: Asigurați-vă întotdeauna că aparatul este oprit și cartușul acumulatorului este scos, înainte de a executa lucrări de inspecție sau întreținere.

ATENȚIE: Pentru a reduce contactul cu praful atunci când goliți rezervorul sau curățați filtrul, folosiți ochelari și mască de protecție împotriva prafului.

NOTĂ: Nu utilizați niciodată gazolină, benzină, diluant, alcool sau alte substanțe asemănătoare. În caz contrar, pot rezulta decolorări, deformări sau fisuri.

Pentru a menține SIGURANȚA și FIABILITATEA produsului, reparațiile și orice alte lucrări de întreținere sau reglare trebuie executate de centre de service Makita autorizate sau proprii, folosind întotdeauna piese de schimb Makita.

Eliminarea prafului

ATENȚIE: Nu aplicați o forță puternică asupra rezervorului. Aplicarea unei presiuni mari poate cauza deformarea și deteriorarea pieselor.

ATENȚIE: Goliți rezervorul cel puțin o dată pe zi, deși acest lucru depinde de volumul de praf colectat în rezervor. În caz contrar, forța de aspirație se poate reduce și poate cauza defectarea motorului.

ATENȚIE: Nu prindeți de cârlig atunci când goliți rezervorul. În caz contrar, acesta se poate rupe.

Eliberați cârligele de blocare și ridicați unitatea principală de pe rezervor.

Scuturați praful de pe filtru, apoi eliminați praful din rezervor.

► Fig.26

Eliminarea sacului de praf din hârtie/a sacului filtrant

1. Scoateți opritorul de praf și sacul de praf din hârtie/sacul filtrant împreună din piesa de montare.

► Fig.27

2. Efectuați procedurile de mai jos în funcție de tipul de recipient pentru praf utilizat:

La utilizarea sacului de praf din hârtie

Scoateți opritorul de praf și eliminați sacul de praf din hârtie.

► Fig.28: 1. Sac de praf din hârtie 2. Opritor de praf

La utilizarea sacului filtrant

Scoateți opritorul de praf.

Trageți banda de pe partea deschiderii pentru a închide sacul filtrant și aruncați sacul filtrant cu totul.

► Fig.29: 1. Sac filtrant 2. Bandă

3. Înlocuiți-l cu un sac de praf din hârtie/sac filtrant nou.

Pentru procedura de înlocuire, consultați secțiunea „Instalarea sacului de praf din hârtie/a sacului filtrant”.

Când nu utilizați un sac de praf din hârtie/sac filtrant, puneți opritorul de praf în poziția de depozitare pe unitatea principală.

► Fig.30: 1. Opritor de praf

NOTĂ: Nu aruncați niciodată opritorul de praf pentru că acesta trebuie utilizat ori de câte ori este utilizat sacul de praf din hârtie sau sacul filtrant.

Eliminarea sacului din polietilenă

Scoateți sacul din polietilenă din rezervor, închizând manual deschiderea sacului.

► Fig.31: 1. Sac din polietilenă

NOTĂ: Scoateți cu atenție sacul din polietilenă din rezervor pentru a evita zgărirea și ruperea marginilor din interiorul rezervorului.

NOTĂ: Goliți sacul din polietilenă înainte de a deveni plin. Prea mult praf în rezervor va cauza ruperea sacului din polietilenă.

Curățarea filtrului HEPA/a filtrului umed și a setului de prefiltre

NOTĂ: Nu frecăți și nu zgâriați filtrul HEPA/filtrul umed cu obiecte dure, precum o perie sau o racletă.

Un filtru HEPA/filtru umed înfundat reduce capacitatea de aspirație. Curățați filtrul în mod regulat.

1. Pentru a scoate filtrul HEPA/filtrul umed, deblocați și scoateți unitatea principală.

2. Rotiți filtrul HEPA/filtrul umed în sens antiorar și scoateți-l din unitatea principală.

► Fig.32: 1. Unitatea principală 2. Filtru HEPA 3. Rezervor

3. Pentru a elimina praful care s-a acumulat pe filtrul HEPA/filtrul umed, scuturați rapid partea inferioară a cadrului de mai multe ori.

Ocazional, spălați filtrul HEPA/filtrul umed în apă și clătiți-l, iar în cazul filtrului HEPA, uscați-l bine la umbră înainte de a-l utiliza. Nu spălați niciodată filtrul în mașina de spălat.

► Fig.33

4. Pentru a instala filtrul HEPA/filtrul umed, poziționați-l și răsuciți-l în sens orar, astfel încât buzele de fixare să se blocheze fix în unitatea principală.

► Fig.34: 1. Unitatea principală 2. Filtru HEPA 3. Buză de fixare 4. Rezervor

5. Montați unitatea principală pe rezervor și blocați-o.

Când utilizați setul de prefiltre, ștergeți și scuturați manual praful de pe prefiltru și amortizor.

► Fig.35

NOTĂ: Filtrul se uzează în timp. Se recomandă să aveți câteva piese de schimb pentru acesta.

ACCESORII OPȚIONALE

⚠️ ATENȚIE: Folosiți accesoriile sau piesele auxiliare recomandate pentru mașina dumneavoastră Makita în acest manual. Utilizarea oricăror alte accesorii sau piese auxiliare poate prezenta risc de vătămare corporală. Utilizați accesoriile și piesele auxiliare numai în scopul destinat.

Dacă aveți nevoie de asistență sau de mai multe detalii referitoare la aceste accesorii, adresați-vă centrului local de service Makita.

- Furtun
- Țeavă
- Garnitură frontală 24
- Racord 22-38
- Duză
- Perie
- Centură pentru umăr
- Set roțile
- Sac din polietilenă
- Sac de praf din hârtie
- Sac filtrant
- Filtru umed
- Filtru HEPA
- Set de prefiltre
- Acumulator și încărcător original Makita

NOTĂ: Unele articole din listă pot fi incluse ca accesorii standard în ambalajul de scule. Acestea pot diferi în funcție de țară.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Цей пристрій не призначений для використання дітьми й особами з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями, а також особами, яким не вистачає відповідних знань і досвіду.
- Не допускайте, щоб діти гралися з пилососом.
- Тип акумулятора див. у розділі «ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ».
- Інформація про заборонені дії та інші важливі вказівки щодо касети з акумулятором наведені в розділі «Важливі інструкції з безпеки для касети з акумулятором».
- Інструкції щодо встановлення та зняття акумулятора див. у розділі «Встановлення та зняття касети з акумулятором».
- Для утилізації касети з акумулятором витягніть її з інструмента та утилізуйте безпечним способом. Дотримуйтеся норм місцевого законодавства щодо утилізації акумуляторів.
- Якщо інструментом не користуватимуться протягом тривалого періоду часу, вийміть акумулятор з інструмента.
- Не закоротіть касету з акумулятором.
- Відомості про заходи безпеки під час обслуговування виробу користувачем див. у розділі «ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ».

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель:		VC014GL
Максимальна витрата повітря на кінці шлангу (із BL4050F)		2,0 м³/хв
Максимальна витрата повітря в турбіні (із BL4050F)		2,9 м³/хв
Максимальна потужність усмоктування (із BL4050F)		15 кПа
Номинальний надлишковий тиск (за використання в якості повітрорудки)		15 кПа
Одноразова місткість	Пил	7,5 л
	Вода *	4,5 л
Розміри (Д x Ш x В)		400 мм x 251 мм x 282 мм
Номинальна напруга		від 36 до 40 В пост. струму макс
Маса нетто		5,0—6,2 кг
Ступінь захисту		IPX4

- Оскільки наша програма наукових досліджень і розробок триває безперервно, наведені тут технічні характеристики можуть бути змінені без попередження.
- У різних країнах технічні характеристики можуть різнитися.
- Вагу зазначено з урахуванням додаткового приладдя (шланг, широка насадка, насадка з вузьким носиком) і касет з акумуляторами. Найменшу й найбільшу сукупну вагу пристрою та касет з акумуляторами наведено в таблиці.
- * Обсяг води залежить від умов використання.

Застосовна касета з акумулятором і зарядний пристрій

Касета з акумулятором	BL4020 / BL4025 / BL4040 / BL4040F / BL4050F / BL4080F
Зарядний пристрій	DC40RA / DC40RB / DC40RC / DC40WA / BCC01 / BCC02

- Деякі касети з акумулятором і зарядні пристрої, які вказано вище, можуть бути недоступними залежно від вашого регіону або місця перебування.

⚠ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Використовуйте лише касети з акумулятором і зарядні пристрої, зазначені вище. Використання будь-яких інших касет з акумулятором і зарядних пристроїв може призвести до травмування й/або пожежі.

Символи

Далі наведено символи, які можуть застосовуватися для позначення обладнання. Перед користуванням переконайтеся, що ви розумієте їхнє значення.



Читайте посібник з експлуатації.



Будьте особливо уважні та обережні!



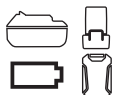
Попередження! Пілосос може містити небезпечний пил.



Клас пилу L (легкий). Пілососи здатні збирати пил класу L. Дотримуйтесь чинних у вашій країні вказівок відносно належних заходів безпеки та гігієни праці під час збирання пилу.



Ніколи не ставьте на пілосос.



Типовий акумулятор для застосування в цьому виробі.



Тільки для країн ЄС
Через наявність в обладнанні небезпечних компонентів відходи електричного та електронного обладнання, акумулятори та батареї можуть негативно впливати на навколишнє середовище та здоров'я людини.
Не викидайте електричні та електронні прилади або батареї разом з побутовими відходами!
Відповідно до директиви ЄС стосовно відходів електричного та електронного обладнання, акумуляторів, батарей та відходів акумуляторів і батарей, а також відповідно до її адаптації до національного законодавства, відходи електричного обладнання, батареї та акумулятори слід зберігати окремо і доставляти на пункт роздільного збору комунальних відходів, який працює з дотриманням правил охорони навколишнього середовища.
Це позначено символом у вигляді перевернутого сміттевого контейнера з колесами, нанесеним на обладнання.

Призначення

Прилад призначено для збирання як вологого, так і сухого пилу. Цей прилад придатний для комерційного застосування, наприклад у готелях, школах, лікарнях, на заводах, в офісах, у магазинах і в прокатному бізнесі.

Шум

Рівень шуму за шкалою A в типовому виконанні, визначений відповідно до стандарту EN60335-2-69:
Режим роботи: Без навантаження (пилосос)
Рівень звукового тиску (L_{pA}): 75 дБ (A)
Похибка (K): 2,5 дБ (A)
Режим роботи: Без навантаження (повітрорудка)
Рівень звукового тиску (L_{pA}): 75 дБ (A)
Похибка (K): 2,5 дБ (A)

Рівень шуму під час роботи може перевищувати 80 дБ (A).

ПРИМІТКА: Заявлене значення шуму було виміряно відповідно до стандартних методів тестування й може використовуватися для порівняння одного інструмента з іншим.

ПРИМІТКА: Заявлені значення шуму можуть також використовуватися для попередньої оцінки впливу.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Користуйтеся засобами захисту органів слуху.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Залежно від умов використання шум під час фактичної роботи електроінструмента може відрізнитися від заявлених значень вібрації.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Забезпечте належні запобіжні заходи для захисту оператора, що відповідатимуть умовам використання інструмента (слід брати до уваги всі складові робочого циклу, як-от час, коли інструмент вимкнено та коли він починає працювати на холостому ході під час запуску).

Вібрація

Загальне постійне значення вібрації (векторна сума трьох напрямків), визначене згідно зі стандартом EN60335-2-69:

Режим роботи: Без навантаження (пилосос)

Вібрація (a_h): 2,5 м/с² або менше

Похибка (K): 1,5 м/с²

Режим роботи: Без навантаження (повітрорудка)

Вібрація (a_h): 2,5 м/с² або менше

Похибка (K): 1,5 м/с²

ПРИМІТКА: Заявлене загальне значення вібрації було виміряно відповідно до стандартних методів тестування й може використовуватися для порівняння одного інструмента з іншим.

ПРИМІТКА: Заявлені загальні значення вібрації можуть також використовуватися для попереднього оцінювання впливу.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Залежно від умов використання вібрація під час фактичної роботи електроінструмента може відрізнитися від заявлених загальних значень вібрації.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Забезпечте належні запобіжні заходи для захисту оператора, що відповідатимуть умовам використання інструмента (слід брати до уваги всі складові робочого циклу, як-от час, коли інструмент вимкнено та коли він починає працювати на холостому ході під час запуску).

Декларації відповідності

Тільки для країн Європи

Декларації відповідності наведено в Додатку A цієї інструкції з експлуатації.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ ПРО ДОТРИМАННЯ ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Попередження про необхідну обережність під час роботи з акумуляторним пиломосом

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ: ВАЖЛИВО!
ПРОЧИТАЙТЕ УВАЖНО всі попередження про необхідну обережність під час роботи та всі інструкції ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ.
Недотримання попереджень та інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, до виникнення пожежі та/або до отримання серйозних травм.

1. Перед початком експлуатації переконайтеся в тому, що користувача належним чином проінструктовано стосовно роботи із цим пиломосом.
2. Перед початком експлуатації оператори мають ознайомитися з інформацією, інструкціями та пройти підготовку з експлуатації машини й використання речовин, для роботи з якими призначена ця машина, включаючи безпечний спосіб збору й видалення зібраного матеріалу.
3. У разі витікання піни або рідини з пиломоса негайно його вимкніть.
4. Регулярно чистьте обмежувач рівня води й перевіряйте його на ознаки пошкодження.
5. Перед використанням обов'язково переконайтеся, що фільтри встановлено належним чином. Не користуйтеся пиломосом без правильно встановлених фільтрів. Пошкоджений фільтр підлягає негайній заміні. Рекомендовано мати кілька запасних фільтрів, оскільки фільтри належать до витратних матеріалів.
6. УНИКАЙТЕ ВИПАДКОВОГО ВВИМКНЕННЯ. Переконайтеся, що перемикач пиломоса знаходиться у вимкненому положенні, коли встановлюєте акумулятор(и).
7. Не намагайтеся збирати легкозаймисті матеріали, петарди, запалені сигарети, гарячий попіл, гарячу металеву стружку, гострі речі, як-от леза, голки, розбите скло тощо.
8. **НИКОЛИ НЕ ВИКОРИСТОВУЙТЕ ПИЛОМОСОС ПОРЯД ІЗ БЕНЗИНОМ, ГАЗОМ, ФАРБОЮ, КЛЕЄМ АБО ІНШИМИ ВИБУХОВИМИ РЕЧОВИНАМИ.** Перемикач випускає іскри під час вмикання або вимикання. Колектор двигуна також іскрить під час роботи. Існує небезпека вибуху.
9. Ніколи не збирайте пиломосом токсичні, канцерогенні, легкозаймисті або інші небезпечні речовини, такі як азбест, миш'як, барій, берилій, свинець, пестициди або інші шкідливі для здоров'я речовини.
10. Завжди розміщуйте пиломос на горизонтальній рівній поверхні для запобігання його падінню або випадковому переміщенню.
11. Ніколи не використовуйте пиломос просто неба під дощем.
12. Для Фінляндії: пристрій не слід використовувати поза приміщенням при низькій температурі.
13. Заборонено використовувати пристрій поблизу джерел тепла (плит тощо).
14. Забезпечте відповідну швидкість повітрообміну в приміщенні, оскільки відпрацьоване повітря виводиться в приміщення, де використовується прилад. Необхідно дотримуватися державних норм.
15. Не блокуйте отвір усмоктування, вихідні отвори або вентиляційні отвори. Завдяки цим отворах відбувається охолодження двигуна. Слід уникати блокування цих отворів, інакше двигун займеться через нестачу вентиляції.
16. Завжди твердо стійте на ногах і тримайте рівновагу.
17. Не згинайте, не смикайте й не ставьте на шланг.
18. Негайно зупиняйте роботу пиломоса, якщо ви помітили, що він працює неналежним чином, або помітили щось незвичне.
19. **ВИТЯГНІТЬ АКУМУЛЯТОР(И).** Коли пристрій не використовується, перед технічним обслуговуванням та під час заміни приладдя.
20. Чистьте й обслуговуйте пиломос одразу після кожного використання, щоб тримати його у відмінному робочому стані.
21. **ТРИМАЙТЕ ПИЛОМОСОС У НАЛЕЖНОМУ СТАНІ.** Тримайте пиломос у чистоті для забезпечення кращої та безпечнішої роботи. Дотримуйтеся інструкцій із заміни приладдя. Ручки мають бути сухими, чистими й не забрудненими мастилом або жиром.
22. **ПЕРЕВІРЯЙТЕ ПОШКОДЖЕНІ ДЕТАЛІ.** Перш ніж продовжувати використання пиломоса, слід перевірити захисний пристрій чи іншу пошкоджену деталь, щоб переконатися в тому, що вони можуть далі виконувати свої функції належним чином. Переконайтеся в співвідношенні, відсутності пошкоджень рухомих деталей, надійності кріплення й відсутності інших дефектів, які можуть вплинути на роботу інструмента. Ремонтувати або замінювати захисний пристрій чи інші пошкоджені деталі має авторизований сервісний центр, якщо інше не зазначено в цій інструкції. Пошкоджені перемикачі необхідно замінювати в авторизованому сервісному центрі. Не використовуйте пиломос, якщо його перемикач не працює.
23. Примітка щодо самостійного обслуговування: пристрій необхідно демонтувати, очистити й виконати його технічне обслуговування, наскільки цього можна досягнути практично, без ризику для обслуговуючого персоналу та інших осіб.
24. Виробник або підготовлений фахівець

мають не рідше одного разу на рік проводити технічну перевірку машини, зокрема огляд фільтрів на відсутність пошкоджень, перевірку герметичності машини та належного функціонування механізму керування.

25. Під час виконання робіт з обслуговування або ремонту всі забруднені елементи, задовільне очищення яких неможливе, слід утилізувати. Такі елементи слід скласти в непроникні мішки відповідно до чинних положень щодо утилізації таких відходів.
26. ЗАПЧАСТИНИ. Під час обслуговування використовуйте тільки ідентичні запчастини.
27. Коли пилосос не використовується, завжди зберігайте його в приміщенні.
28. Вологі фільтри й внутрішню частину ємності для рідини необхідно висушити, оскільки їх дозволяється зберігати тільки в сухому вигляді.
29. Поводьтеся з пилососом обережно. Грубе поводження може спричинити поломку навіть найміцнішого пилососа.
30. Не намагайтеся почистити пилосос ззовні або зсередини бензином, розчинником або мийними засобами. Це може спричинити появу тріщин і зміну кольору.
31. Не використовуйте пилосос у закритому приміщенні, де масляні фарби, розчинники, бензин, деякі засоби проти молі тощо можуть виділяти легкозаймисті, вибухонебезпечні або токсичні випаровування, або в місцях, де є легкозаймистий пил.
32. Не використовуйте цей або будь-який інший інструмент, коли знаходитесь під дією алкоголю або лікарських препаратів.
33. Загальним правилом безпеки є використання захисних окулярів або окулярів із бічними захисними щитками.
34. Використовуйте протипиловий респіратор під час роботи в запиленних умовах.
35. Цей пристрій не призначений для використання дітьми й особами з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями, а також особами, яким не вистачає відповідних знань і досвіду.
36. Не допускайте, щоб діти гралися з пилососом.
37. Ніколи не беріться за акумулятор(и) або пилосос вологими руками.
38. Будьте особливо обережні під час прибирання на сходках.
39. Не використовуйте пилосос як стілець або верстат. В іншому випадку це може призвести до отримання травм унаслідок падіння пристрою.

Використання та обслуговування акумуляторних інструментів

1. Перезаряджайте акумулятор лише за допомогою зарядного пристрою, вказаного виробником. Зарядний пристрій, який підходить для одного типу акумуляторів, може призвести до пожежі при використанні з акумулятором іншого типу.
2. Використовуйте електроінструменти лише

з акумуляторами того типу, який призначений саме для цих електроінструментів. Використання акумуляторів інших типів може призвести до отримання травм і виникнення пожежі.

3. Коли акумулятор не використовується, тримайте його подалі від таких металевих предметів, як скріпки, монети, ключі, цвяхи, шурупи тощо, які можуть закоротити клема акумулятора. Замикання клем акумулятора може призвести до отримання опіків або до пожежі.
4. За неналежних умов зберігання з акумулятора може витікти рідина, контакту з якою слід уникати. У разі випадкового потрапляння рідини на тіло відповідну частину тіла слід промити водою. Якщо рідина потрапила в очі, їх слід промити водою, після чого необхідно звернутися до лікаря. Рідина, що витікає з акумулятора, може спричинити подразнення або опіки.
5. Не користуйтеся акумулятором або інструментом, які було змінено чи пошкоджено. Експлуатація акумуляторів, що їх було пошкоджено або до конструкції яких було внесено зміни, може бути небезпечною й може спричинити пожежу, вибух або травму.
6. Не піддавайте акумулятор або інструмент впливу вогню чи надмірної температури. Вплив вогню або температури вище 130° C може спричинити вибух.
7. Дотримуйтеся усіх вказівок із заряджання й не заряджайте акумулятор або інструмент за температури за межами зазначеного в інструкції діапазону. Неправильне заряджання або заряджання за межами вказаного температурного діапазону може призвести до пошкодження акумулятора й підвищити небезпеку займання.

ЗБЕРІГАЙТЕ ЦІ ВКАЗІВКИ.

⚠ПОПЕРЕДЖЕННЯ: НІКОЛИ НЕ втрачайте пильності та не розслабляйтеся під час користування виробом (що можливо при частому використанні); обов'язково строго дотримуйтеся відповідних правил безпеки. **НЕНАЛЕЖНЕ ВИКОРИСТАННЯ** або недотримання правил техніки безпеки, викладених у цій інструкції з експлуатації, може призвести до серйозних травм.

Важливі інструкції з безпеки для касети з акумулятором

1. Перед тим як користуватися касетою з акумулятором, слід прочитати всі інструкції та застережні знаки щодо (1) зарядного пристрою акумулятора, (2) акумулятора та (3) виробів, що працюють від акумулятора.
2. Не розбирайте касету з акумулятором і не змінюйте її конструкцію. Це може призвести до пожежі, перегріву або вибуху.
3. Якщо період роботи дуже покоротшав, слід негайно припинити користування. Це може призвести до виникнення ризику перегріву,

опіку та навіть вибуху.

4. У разі потрапляння електроліту в очі слід промити їх чистою водою та негайно звернутися до лікаря. Це може призвести до втрати зору.
5. Не закоротіть касету з акумулятором.
 - (1) Не слід торкатися клем будь-яким струмопровідним матеріалом.
 - (2) Не слід зберігати касету з акумулятором у ємності з іншими металевими предметами, такими як цвяхи, монети тощо.
 - (3) Не залишайте касету з акумулятором під дощем, запобігайте контакту з водою.

Коротке замикання може призвести до появи значного струму, перегріву, можливих опіків та навіть виходу з ладу.

6. Не слід зберігати й використовувати інструмент і касету з акумулятором у місцях, де температура може сягнути чи перевищити 50 °C (122 °F).
7. Не слід спалювати касету з акумулятором, навіть якщо вона була неодноразово пошкоджена або повністю спрацьована. Касета з акумулятором може вибухнути у вогні.
8. Заборонено забивати цвяхи в касету з акумулятором, різати, ламати, кидати, впускати касету з акумулятором або вдаряти її твердим предметом. Це може призвести до пожежі, перегріву або вибуху.
9. Не слід використовувати пошкоджений акумулятор.
10. Літій-іонні акумулятори, що містяться в інструменті, мають відповідати вимогам законів про небезпечні товари.

Під час транспортування за допомогою комерційних перевезень, наприклад із залученням третьої сторони та експедиторів, необхідно дотримуватись особливих вимог, вказаних на пакуванні й у маркуванні.

Під час підготування позиції до відправлення необхідно проконсультуватись зі спеціалістом з небезпечних матеріалів. Крім того, слід виконувати більш докладні національні настанови, якщо такі є.

Заклейте відкриті контакти стрічкою або заховайте їх і запакуйте акумулятор таким чином, щоб він не міг рухатися в пакуванні.
11. Для утилізації касети з акумулятором витягніть її з інструмента та утилізуйте безпечним способом. Дотримуйтеся норм місцевого законодавства щодо утилізації акумуляторів.
12. Використовуйте акумулятори лише з виробами, указаними компанією Makita. Установлення акумуляторів у невідповідні вироби може призвести до пожежі, надмірного нагрівання, вибуху чи витоку електроліту.
13. Якщо інструментом не користуватимуться протягом тривалого періоду часу, вийміть акумулятор з інструмента.
14. Під час і після використання касета з акумулятором може нагріватися, що може стати причиною опіків або низькотемпературних

опіків. Будьте обережні під час поводження з гарячою касетою з акумулятором.

15. Не торкайтеся контактів інструмента відразу після використання, оскільки він може бути досить гарячим, щоб викликати опіки.
16. Не допускайте, щоб уламки, пил або земля прилипали до контактів, отворів і пазів на касеті з акумулятором. Це може призвести до перегріву, займання, вибуху та виходу з ладу інструмента або касети з акумулятором і спричинити опіки або травми.
17. Якщо інструмент не розраховано на використання поблизу високовольтних ліній електропередач, не використовуйте касету з акумулятором поблизу високовольтних ліній електропередач. Це може призвести до несправності, поломки інструмента або касети з акумулятором.
18. Тримайте акумулятор у недоступному для дітей місці.

ЗБЕРІГАЙТЕ ЦІ ВКАЗІВКИ.

⚠ОБЕРЕЖНО: Використовуйте тільки акумулятори Makita. Використання акумуляторів, інших ніж оригінальні акумулятори Makita, або акумуляторів, конструкцію яких було змінено, може призвести до вибуху акумулятора і спричинити пожежу, травму або пошкодження. У зв'язку з цим також буде анульовано гарантію Makita на інструмент Makita і на зарядний пристрій.

УВАГА: Компанія Makita не несе відповідальності за нещасні випадки внаслідок використання неоригінальних чи змінених акумуляторів Makita. Оригінальні акумулятори Makita пройшли ретельну перевірку на сумісність з інструментами й зарядними пристроями Makita відповідно до чинного законодавства та стандартів безпеки.

Поради з забезпечення максимального строку експлуатації акумулятора

1. Касету з акумулятором слід заряджати до того, як він розрядиться повністю. Завжди слід зупиняти роботу інструмента та зарядити акумулятор, якщо ви помітили зменшення потужності інструмента.
2. Ніколи не слід заряджати повторно повністю заряджену касету з акумулятором. Перезарядження скорочує строк експлуатації акумулятора.
3. Заряджайте касету з акумулятором при кімнатній температурі 10°C - 40°C (50°F - 104°F). Перед тим як заряджати касету з акумулятором, слід зачекати, доки вона охолоне.
4. Коли касета з акумулятором не використовується, виймайте її з інструмента або зарядного пристрою.
5. Якщо касета з акумулятором не використовувалася тривалий час (понад шість місяців), її слід зарядити.

ОПИС РОБОТИ

⚠ОБЕРЕЖНО: Перед регулюванням або перевіркою роботи приладу обов'язково переконайтеся, що прилад вимкнено, а касету з акумулятором знято.

Встановлення та зняття касети з акумулятором

⚠ОБЕРЕЖНО: Обов'язково вимикайте пристрій перед установленням або зняттям касети з акумулятором.

⚠ОБЕРЕЖНО: Під час установлення або зняття касети з акумулятором слід міцно тримати пілосос і касету з акумулятором. Якщо ви утримуватимете пілосос і касету з акумулятором недостатньо міцно, вони можуть вислизнути з рук, що може призвести до пошкодження пілососа й касети з акумулятором, а також може спричинити травми.

⚠ОБЕРЕЖНО: Не затисніть пальці, коли відкриваєте або закриваєте кришку акумулятора. Невиконання цієї вимоги може призвести до отримання травм.

Щоб установити касету з акумулятором, відкрийте кришку відсіку акумулятора та вставте касету з акумулятором.

► **Рис.1:** 1. Кришка акумуляторного відсіку

ПРИМІТКА: Не відкривайте кришку акумуляторного відсіку із зусиллям. Вона може від'єднатися та спричинити поломку.

Сумістіть виступ на касеті з акумулятором із пазом у корпусі й вставте касету на місце. Уставляйте її до кінця, щоб вона зафіксувалася з легким клацанням. Закрийте кришку акумуляторного відсіку. Щоб зняти касету з акумулятором, витягніть її з приладу, натиснувши кнопку в передній частині касети.

► **Рис.2:** 1. Касета з акумулятором 2. Кнопка

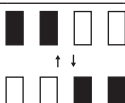
⚠ОБЕРЕЖНО: Установлюйте касету з акумулятором до упору. Якщо цього не зробити, касета може випадково випасти з приладу й завдати травм вам або людям, що перебувають поряд.

⚠ОБЕРЕЖНО: Не встановлюйте касету з акумулятором із зусиллям. Якщо касета не вставляється легко, то це означає, що ви її неправильно вставляєте.

Відображення залишкового заряду акумулятора

Натисніть кнопку перевірки на касеті з акумулятором для відображення залишкового ресурсу акумулятора. Індикаторні лампи загоряться на кілька секунд.

► **Рис.3:** 1. Індикаторні лампи 2. Кнопка перевірки

Індикаторні лампи			Залишковий ресурс
 Горить	 Вимк.	 Блимає	
			від 75 до 100%
			від 50 до 75%
			від 25 до 50%
			від 0 до 25%
			Зарядіть акумулятор.
			Можливо, акумулятор вийшов з ладу.

ПРИМІТКА: Залежно від умов використання та температури оточуючого середовища показання можуть незначним чином відрізнятися від дійсного ресурсу.

ПРИМІТКА: Перша (дальня ліва) індикаторна лампа блимає під час роботи захисної системи акумулятора.

Індикатор акумулятора на панелі керування

► **Рис.4:** 1. Індикатор акумулятора 2. Кнопка перевірки

Натисніть кнопку перевірки для відображення рівня заряду акумулятора. Залишкова ємність акумулятора відображається, як показано в наступній таблиці.

Стан індикатора акумулятора			Залишок заряду акумулятора
 Вимк.	 Вимк.	 Блимає	
			Від 50 до 100%
			Від 20 до 50%
			Від 0 до 20%
			Зарядіть акумулятор
			Акумулятор не встановлено

Система захисту приладу / акумулятора

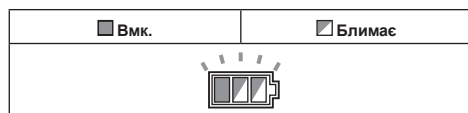
Прилад оснащено системою захисту приладу / акумулятора. Ця система автоматично вимикає живлення двигуна з метою подовження терміну служби приладу й акумулятора. Прилад автоматично припиняє роботу в разі виникнення зазначених далі ситуацій із ним або акумулятором.

Захист від перевантаження

Якщо прилад або акумулятор використовується в режимі надмірного споживання струму, він автоматично припиняє роботу без будь-якого попередження. У такому разі вимкніть пристрій і припиніть роботу, що призвела до його перевантаження. Потім знову ввімкніть пристрій, щоб перезапустити його.

Захист від перегрівання

У разі перегрівання приладу або акумулятора прилад автоматично зупиняється, а індикатор акумулятора починає блимати. Дайте приладу охолонути перед повторним вмиканням.



Захист від надмірного розрядження

Коли заряд акумулятора стає недостатнім для подальшої роботи, прилад автоматично припиняє роботу. Якщо прилад не працює, навіть коли задіяно перемикачі, необхідно виїхати з приладу акумулятори й зарядити їх.

Захист від інших неполадок

Система захисту також забезпечує захист від інших неполадок, які можуть призвести до пошкодження приладу, і забезпечує автоматичне зупинення приладу. У разі тимчасової зупинки або припинення роботи приладу виконайте всі зазначені нижче дії для усунення причини зупинки.

1. Вимкніть і знову ввімкніть прилад, щоб перезапустити його.
2. Зарядіть акумулятор(и) або замініть його(їх) зарядженим(и).
3. Дайте приладу й акумулятору (акумуляторам) охолонути.

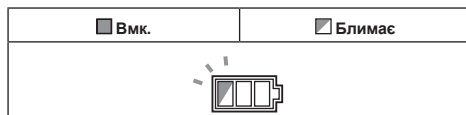
Якщо після відновлення вихідного стану системи захисту ситуація не зміниться, зверніться до місцевого сервісного центру Makita.

Електронні функції

Запобігання повторному запуску

Якщо під час установлення касети з акумулятором важіль вмикача знаходиться в положенні ввімкнення, прилад не запуститься. Якщо натиснути кнопку перевірки, індикатор акумулятора блимне. Щоб запустити

прилад, переведіть важіль вмикача в положення вимкнення, а потім знову в положення ввімкнення.



Дія вмикача

Увімкнення пиłosоса

- Переведіть важіль вмикача в положення «I» (ВВІМК.).

Вимкнення пиłosоса

- Переведіть важіль вмикача в положення «O» (ВИМК.).

Регулювання потужності всмоктування

Потужність усмоктування можна регулювати залежно від ваших робочих потреб.

- Щоб зменшити силу всмоктування, поверніть ручку регулювання сили всмоктування ліво.
- Щоб збільшити силу всмоктування, поверніть ручку регулювання сили всмоктування вправо.

► **Рис.5:** 1. Важіль вмикача 2. Ручка регулювання сили всмоктування

Зупинка автоматичного всмоктування під час всмоктування вологи

▲ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не використовуйте надто довго, якщо працює поплавець. Тривале використання пиłosоса з працюючим поплавцем може спричинити перегрів і деформацію пиłosоса. У гіршому випадку це може призвести до задимлення або спричинити пожежу.

▲ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не збирайте пиłosосом піну або мильний розчин. Це може спричинити вихід піни з випускного отвору повітря до спрацювання поплавця. Тривале використання пиłosоса в такому стані може призвести до ураження електричним струмом і поломки пиłosоса.

Пиłosос має поплавковий механізм, який запобігає проникненню води у двигун під час усмоктування води, кількість якої перевищує визначену. Коли бак заповниться, а пиłosос більше не збиратиме воду, вимкніть пиłosос і спорожніть бак.

Ручка для перенесення

▲ОБЕРЕЖНО: Під час перенесення тримайте прилад за ручку. Не переносьте прилад за втоплену ручку кришки акумуляторного відсіку.

▲ОБЕРЕЖНО: Будьте обережні під час підйому й перенесення приладу. Недотримання цієї вимоги може призвести до травми або пошкодження приладу.

Переносючи пиłosос, тримайте його за ручку у верхній частині. Якщо ручкою не користуються, її можна

сховати у верхній частині.

► Рис.6

ПРИМІТКА: Якщо в баку є вода, вимкніть пилосос і спорожніть резервуар перед переміщенням. Вода, що залишилася всередині, може витекти.

ЗБОРКА

⚠ОБЕРЕЖНО: Перш ніж проводити будь-які роботи з приладом, вимкніть його й витягніть касету з акумулятором.

⚠ОБЕРЕЖНО: Завжди вдягайте пилозахисну маску під час збирання або технічного обслуговування.

Установлення комплекту фільтра попереднього очищення

Додаткове приладдя

ПРИМІТКА: Використовуйте комплект фільтра попереднього очищення тільки під час збирання сухого пилу за допомогою фільтра HEPA. Якщо використовувати комплект фільтра попереднього очищення для збирання води, потужність всмоктування води може знизитися.

Комплект фільтра попереднього очищення, що складається з фільтра попереднього очищення й глушника, знижує рівень забруднення фільтра HEPA пилом для підтримання потужності всмоктування.

1. Відкрийте заціпки й зніміть верхній блок.

► Рис.7: 1. Заціпка

2. Установіть глушник на фільтр HEPA й установіть на нього фільтр попереднього очищення. Установіть гумову стрічку фільтра попереднього очищення на ребристу частину фільтра HEPA.

► Рис.8: 1. Фільтр HEPA 2. Глушник 3. Фільтр попереднього очищення

3. Установіть верхній блок і зафіксуйте його.

Установлення паперового пакета / мішка фільтра

Додаткове приладдя

⚠ОБЕРЕЖНО: Використовуючи паперовий пакет / мішок фільтра, ніколи не збирайте пилососом воду, іншу рідину або вологий пил. Усмоктування цих речовин може призвести до пошкодження паперового пакета / мішка фільтра.

⚠ОБЕРЕЖНО: Використання паперового пакета для збирання бетонного або гіпсового пилу може призвести до його забивання. Не продовжуйте використовувати забитий паперовий пакет. Інакше паперовий пакет порветься.

ПРИМІТКА: Під час транспортування паперовий пакет установлено.

Паперовий пакет і мішок фільтра є одноразовими.

Коли паперовий пакет / мішок фільтра наповнюється, його слід викинути, не спорожняючи. Виберіть паперовий пакет або мішок фільтра залежно від вашого завдання.

Типи фільтрів	Рекомендоване використання
Паперовий пакет	Для збирання пилу й волосся
Мішок фільтра	Для збирання бетонного пилу або деревної стружки

► Рис.9: 1. Паперовий пакет 2. Мішок фільтра

1. Вставте картонку паперового пакета / мішка фільтра в отвір на пиловий заслінці до клацання.

► Рис.10: 1. Пилова заслінка 2. Картонка

2. Повністю розгорніть паперовий пакет / мішок фільтра.

► Рис.11

3. Установіть пилову заслінку на монтажну частину бака. Потім натискайте на пилову заслінку, доки важіль не зафіксує пилову заслінку на місці.

► Рис.12: 1. Важіль 2. Монтажна деталь

Установлення поліетиленового мішка

Додаткове приладдя

Установивши в бак поліетиленовий мішок, ви зможете легко випорожнити бак, не забруднивши рук.

Покладіть поліетиленовий мішок у бак.

► Рис.13: 1. Поліетиленовий мішок

Установіть верхній блок і зафіксуйте прилад.

Під'єднання шланга

УВАГА: Ніколи не згинайте шланг, застосовуючи надмірну силу, та не ставьте на нього ногами. Ніколи не пересувайте пилосос, тримаючи його за шланг. Ви можете пошкодити або деформувати шланг, застосовуючи до нього надмірну силу, наступаючи на нього або тягнучи за нього.

УВАГА: Не збирайте пилососом велике сміття, наприклад стружку великого розміру та шматки бетону. Це може призвести до засмічення та пошкодження шланга.

Очищення пилососом

Вставте шланг в отвір усмоктування та поверніть його за годинниковою стрілкою до клацання.

► Рис.14: 1. Отвір усмоктування

Здування

Вставте шланг у вихідний отвір повітродувки та поверніть його за годинниковою стрілкою до клацання.

► Рис.15: 1. Вихідний отвір повітродувки

ПРИМІТКА: У цьому пілососі передбачено окремий отвір усмоктування та окремий вихідний отвір повітродувки. Під'єднайте шланг до відповідного отвору залежно від задачі.

Під'єднання насадки

Під'єднайте широку насадку, насадку з вузьким носиком або інші спеціальні насадки, які можна придбати окремо.

Щоб під'єднати насадку, поверніть її та вставте в кінець шланга.

► **Рис.16**

Під'єднання інструмента

Додаткове приладдя

Для під'єднання інструмента прикріпіть кінець шланга до виходу для видалення пилу на інструменті. Залежно від інструмента може знадобитися додаткове з'єднання 22-38 або передня манжета 24.

► **Рис.17:** 1. Шланг 2. З'єднання 22-38 3. Передня манжета 24

ПРИМІТКА: Під час під'єднання інструмента стежте за тим, щоб шланг було під'єднано до отвору всмоктування на пілососі.

Зберігання шлангів і насадок

Шланг і насадки можна зберігати на приладі, як показано на малюнку.

► **Рис.18:** 1. Насадка з вузьким носиком 2. Широка насадка

Під час зберігання шланг має бути закріплено гачками.

► **Рис.19:** 1. Шланг 2. Гачок

Під'єднання плечового ремня

⚠ОБЕРЕЖНО: Будьте обережні під час підйому й перенесення приладу. Недотримання цієї вимоги може призвести до травми або пошкодження приладу.

Під'єднайте гачки плечового ремня до кріплень на пілососі, як показано на малюнку.

► **Рис.20:** 1. Плечовий ремінь 2. Гачок 3. Кріплення

Установлення коліщаток

Додаткове приладдя

Щоб установити коліщатка, вставте їх в отвори низу бака.

Місце встановлення	Типи коліщаток
Бік пілососа	Коліщатко без стопора
Бік повітродувки	Коліщатко зі стопором

► **Рис.21:** 1. Коліщатко без стопора 2. Коліщатко зі стопором

Щоб зняти коліщатка, витягніть їх.

Блокування й розблокування коліщаток

⚠ОБЕРЕЖНО: Щоб запобігти ненавмисному переміщенню приладу, блокуйте коліщатка під час роботи, переривання роботи й під час зберігання пілососа.

Коліщатка можна блокувати стопорами.

Опустіть стопорні важелі вручну, щоб заблокувати коліщатка, або підніміть стопорні важелі, щоб зняти блокування.

► **Рис.22:** 1. Стопорний важіль 2. Положення FREE 3. Положення LOCK

ПРИМІТКА: Перед пересуванням пілососа слід переконатися, що коліщатка розблоковані. Пересування пілососа із заблокованими коліщатками може призвести до пошкодження коліщаток.

РОБОТА

Використання як пілососа

УВАГА: Під час збирання сухого пилу використовуйте фільтр HEPA.

УВАГА: Якщо продовжити збирати воду за допомогою фільтра HEPA, потужність усмоктування може знизитися. У цьому випадку слід висушити фільтр HEPA. За багаторазового збирання води використовуйте вологий фільтр.

► **Рис.23:** 1. Фільтр HEPA 2. Вологий фільтр

1. Установіть шланг і насадку на отвір усмоктування та ввімкніть прилад.
2. Після прибирання спорожніть бак, не допускаючи його максимального заповнення.

► **Рис.24**

Використання як повітродувки

⚠ОБЕРЕЖНО: Не видуйте брудну воду. Потраплення в очі сторонніх предметів може призвести до травми.

⚠ОБЕРЕЖНО: Не використовуйте в режимі повітродувки проти вітру. Сторонні предмети, які ви здуваєте, можуть повернутися до вас із вітром і потрапити вам в очі.

⚠ОБЕРЕЖНО: Під час роботи використовуйте захисні окуляри, головний убір і маску.

⚠ОБЕРЕЖНО: Не спрямовуйте вихідний отвір на людей, які перебувають поруч.

⚠ОБЕРЕЖНО: Спостерігайте за оточенням, коли використовуєте прилад як повітродувку. Оператор або користувач несе відповідальність за нещасні випадки й створення ситуацій, небезпечних для людей та їхнього майна.

⚠ОБЕРЕЖНО: Не використовуйте прилад для накачування предметів, наприклад надувних плотів, м'ячів або інших надувних виробів. Підвищення частоти обертання двигуна може призвести до небезпечної поломки вентилятора.

1. Вставте шланг у вихідний отвір повітродувки.
2. Направте кінець шланга на предмет, який необхідно здути, і ввімкніть прилад.

► Рис.25

ПРИМІТКА: Для полегшення очищення у вузьких місцях можна під'єднати насадку з вузьким носиком.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

⚠ОБЕРЕЖНО: Перед виконанням огляду або обслуговування завжди вимикайте прилад і виймайте касету з акумулятором.

⚠ОБЕРЕЖНО: Під час спорожнення бака або очищення фільтра використовуйте окуляри та респіратор для зменшення контакту з пилом.

УВАГА: Ніколи не використовуйте газолін, бензин, розріджувач, спирт та подібні речовини. Їх використання може призвести до зміни кольору, деформації або появи тріщин.

Для забезпечення БЕЗПЕКИ та НАДІЙНОСТІ продукції, її ремонт, а також роботи з обслуговування або регулювання повинні виконуватись уповноваженими або заводськими сервісними центрами Makita із використанням запчастин виробництва компанії Makita.

Видалення пилу

⚠ОБЕРЕЖНО: Не стукайте по баку із надмірним зусиллям. Сильний удар може спричинити деформацію та пошкодження деталей.

⚠ОБЕРЕЖНО: Спорожнюйте бак хоча б один раз на день, хоча це залежить від кількості зібраного пилу в баку. Інакше це може призвести до зниження потужності всмоктування та поломки двигуна.

⚠ОБЕРЕЖНО: Не хапайтеся за гак, коли спорожнюєте бак. Це може призвести до полому гачка.

Відкрийте защіпки та зніміть верхній блок із бака. Витрусіть пил із фільтра, а потім видаліть пил із бака.

► Рис.26

Утилізація паперового пакета / мішка фільтра

1. Зніміть пилову заслінку й паперовий пакет / мішок фільтра разом із монтажною деталлю.

► Рис.27

2. Залежно від типу контейнера для пилу вико-найте описані далі процедури.

У разі використання паперового пакета

Зніміть пилову заслінку й утилізуйте паперовий пакет.

► Рис.28: 1. Паперовий пакет 2. Пилова заслінка

Використання мішка фільтра

Зніміть пилову заслінку.

Потягніть за смужку біля отвору, щоб закрити мішок фільтра й викинути його цілком.

► Рис.29: 1. Мішок фільтра 2. Стрічка

3. Установіть новий паперовий пакет / мішок фільтра.

Процедуру заміни дивіться в розділі «Установлення паперового пакета / мішка фільтра.»

Якщо ви не використовуєте паперовий пакет / мішок фільтра, установіть пилову заслінку в положення зберігання на верхньому блоці.

► Рис.30: 1. Пилова заслінка

УВАГА: Ніколи не викидайте пилову заслінку, оскільки її можна використовувати або з паперовим пакетом, або з мішком фільтра.

Утилізація поліетиленового мішка

Витягніть із бака поліетиленовий мішок, охопивши рукою його горловину.

► Рис.31: 1. Поліетиленовий мішок

ПРИМІТКА: Виймайте поліетиленовий мішок із бака обережно, щоб не зачепитися за виступи всередині бака й не розірвати мішок.

ПРИМІТКА: Спорожнюйте поліетиленовий мішок до того, як він заповниться. Від надмірної кількості пилу в баку поліетиленовий мішок може порватися.

Очищення фільтра HEPA / вологого фільтра й комплекту фільтра попереднього очищення

УВАГА: Не тріть і не дряпайте фільтр HEPA / вологий фільтр твердими предметами, наприклад щіткою або лопаткою.

Засмічений фільтр HEPA / вологий фільтр спричиняє зниження всмоктувальної дії. Фільтр слід періодично прочищати.

1. Для видалення фільтра HEPA / вологого фільтра розблокуйте й зніміть верхній блок.

2. Поверніть фільтр HEPA / вологий фільтр проти годинникової стрілки й вийміть його з верхнього блока.

► **Рис.32:** 1. Верхній блок 2. Фільтр HEPA 3. Бак

3. Для видалення пилу й часток, які прилипили до фільтра HEPA / вологого фільтра, швидко струсніть дно рамки кілька разів.

Періодично промивайте фільтр HEPA / вологий фільтр у воді; фільтр HEPA слід ретельно просушувати в затінку перед використанням. Ніколи не періть фільтр у пральній машині.

► **Рис.33**

4. Для встановлення фільтра HEPA / вологого фільтра поверніть його за годинниковою стрілкою так, щоб кріпильні фланці щільно зафіксувалися у верхньому блоці.

► **Рис.34:** 1. Верхній блок 2. Фільтр HEPA 3. Кріпильний фланець 4. Бак

5. Установіть верхній блок на бак і зафіксуйте його.

Використовуючи комплект фільтра попереднього очищення, регулярно протирайте й витрушуйте пил із фільтра попереднього очищення та глушника вручну.

► **Рис.35**

ПРИМІТКА: З часом фільтри зношуються. Рекомендовано мати кілька запасних фільтрів.

ДОДАТКОВЕ ПРИЛАДДЯ

⚠ОБЕРЕЖНО: Це додаткове та допоміжне обладнання рекомендовано використовувати з інструментом Makita, зазначеним у цій інструкції з експлуатації. Використання будь-якого іншого додаткового та допоміжного обладнання може становити небезпеку травмування. Використовуйте додаткове та допоміжне обладнання лише за призначенням.

У разі необхідності отримати допомогу в більш детальному ознайомленні з оснащенням звертайтеся до місцевого сервісного центру Makita.

- Шланг
- Труба
- Передня манжета 24
- З'єднання 22-38
- Насадка
- Щітка
- Плечовий ремінь
- Комплект коліщаток
- Поліетиленовий мішок
- Паперовий пакет
- Мішок фільтра
- Вологий фільтр
- Фільтр HEPA
- Комплект фільтра попереднього очищення
- Оригінальний акумулятор та зарядний пристрій Makita

ПРИМІТКА: Деякі елементи списку можуть входити до комплекту інструмента як стандартне приладдя. Вони можуть відрізнятися залежно від країни.

ОСТОРОЖНО

- Это устройство не предназначено для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также не имеющими надлежащего опыта и знаний.
- Следите за маленькими детьми, чтобы они не использовали пылесос в качестве игрушки.
- Тип аккумулятора указан в главе "ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ".
- Запрещенные ситуации или важные вопросы, связанные с блоком аккумулятора, см. в разделе "Важные правила техники безопасности для работы с аккумуляторным блоком".
- Инструкции по установке и извлечению аккумулятора приведены в разделе "Установка или снятие блока аккумулятора".
- Для утилизации блока аккумулятора извлеките его из инструмента и утилизируйте безопасным способом. Выполняйте требования местного законодательства по утилизации аккумулятора.
- Если инструментом не будут пользоваться в течение длительного периода времени, извлеките аккумулятор из инструмента.
- Не замыкайте контакты блока аккумулятора между собой.
- Сведения о мерах предосторожности при техническом обслуживании изделия пользователем приведены в главе "ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ".

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель:		VC014GL
Максимальный объем воздуха в конце шланга (с аккумулятором BL4050F)		2,0 м³/мин
Максимальный объем воздуха в турбине (с аккумулятором BL4050F)		2,9 м³/мин
Максимальное разрежение (с аккумулятором BL4050F)		15 кПа
Номинальное избыточное давление (при использовании в качестве воздуходувки)		15 кПа
Восстанавливаемая емкость	Пыль	7,5 л
	Вода *	4,5 л
Размеры (Д x Ш x В)		400 x 251 x 282 мм
Номинальное напряжение		36–40 В пост. тока макс.
Масса нетто		5,0 - 6,2 кг
Степень защиты		IPX4

- Благодаря нашей постоянно действующей программе исследований и разработок указанные здесь технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.
- Технические характеристики могут различаться в зависимости от страны.
- Масса указана с учетом дополнительных принадлежностей (шланг, широкая насадка, насадка с узким носиком) и блоков аккумуляторов. Наименьшая и наибольшая совокупная масса инструмента и блоков аккумуляторов указаны в таблице.
- * Объем воды зависит от условий эксплуатации.

Подходящий блок аккумулятора и зарядное устройство

Блок аккумулятора	BL4020 / BL4025 / BL4040 / BL4040F / BL4050F / BL4080F
Зарядное устройство	DC40RA / DC40RB / DC40RC / DC40WA / BCC01 / BCC02

- В зависимости от региона проживания некоторые блоки аккумуляторов и зарядные устройства, перечисленные выше, могут быть недоступны.

⚠ОСТОРОЖНО: Используйте только перечисленные выше блоки аккумуляторов и зарядные устройства. Использование других блоков аккумуляторов и зарядных устройств может привести к травме и/или пожару.

Символы

Ниже приведены символы, которые могут использоваться для обозначения оборудования. Перед использованием убедитесь в том, что вы понимаете их значение.

	Прочитайте руководство по эксплуатации.
	Обратите особое внимание.
	Осторожно! Пылесос может содержать опасную пыль.
	Класс пыли L (легкая). Пылесосы предназначены для сбора пыли класса L. Соблюдайте требования местного законодательства в отношении запыленности, охраны труда и техники безопасности на рабочем месте.
	Запрещено вставлять на пылесос.
	Для данного продукта подходит типовой аккумулятор.
	Только для стран ЕС В связи с наличием в оборудовании опасных компонентов отходы электрического и электронного оборудования, аккумуляторы и батареи могут оказывать негативное влияние на окружающую среду и здоровье человека. Не выбрасывайте электрические и электронные устройства или батареи вместе с бытовыми отходами! В соответствии с директивой ЕС по отходам электрического и электронного оборудования, по аккумуляторам, батареям и отходам аккумуляторов и батарей, а также в соответствии с ее адаптацией к национальному законодательству, отходы электрического оборудования, батареи и аккумуляторы следует хранить отдельно и доставлять на пункт раздельного сбора коммунальных отходов, работающий с соблюдением правил охраны окружающей среды. Это обозначено символом в виде перечеркнутого мусорного контейнера на колесах, нанесенным на оборудование.

Назначение

Данное устройство предназначено для сбора влажной и сухой пыли. Устройство подходит для коммерческого использования, например в гостиницах, школах, больницах, производственных, торговых, офисных и арендных помещениях.

Шум

Типичный уровень взвешенного звукового давления (A), измеренный в соответствии с EN60335-2-69:
Рабочий режим: Без нагрузки (пылесос)
Уровень звукового давления (L_{pA}): 75 дБ (A)
Погрешность (K): 2,5 дБ (A)
Рабочий режим: Без нагрузки (воздуходувка)

Уровень звукового давления (L_{pA}): 75 дБ (A)
Погрешность (K): 2,5 дБ (A)

Уровень шума при выполнении работ может превышать 80 дБ (A).

ПРИМЕЧАНИЕ: Заявленное значение распространения шума измерено в соответствии со стандартной методикой испытаний и может быть использовано для сравнения инструментов.

ПРИМЕЧАНИЕ: Заявленное(-ые) значение(-я) распространения шума можно также использовать в предварительной оценке воздействия.

⚠ОСТОРОЖНО: Используйте средства защиты слуха.

⚠ОСТОРОЖНО: Распространение шума во время фактического использования электроинструмента может отличаться от заявленного(-ых) суммарного(-ых) значения(-й) в зависимости от способов использования инструмента.

⚠ОСТОРОЖНО: Обязательно определите меры безопасности для защиты оператора, основанные на оценке воздействия в реальных условиях использования (с учетом всех этапов рабочего цикла, таких как выключение инструмента, работа без нагрузки и включение).

Вибрация

Суммарное значение непрерывной вибрации (сумма векторов по трем осям), определенное согласно EN60335-2-69:

Рабочий режим: Без нагрузки (пылесос)
Распространение вибрации (a_n): 2,5 m/s^2 или менее
Погрешность (K): 1,5 m/s^2

Рабочий режим: Без нагрузки (воздуходувка)
Распространение вибрации (a_n): 2,5 m/s^2 или менее
Погрешность (K): 1,5 m/s^2

ПРИМЕЧАНИЕ: Заявленное общее значение распространения вибрации измерено в соответствии со стандартной методикой испытаний и может быть использовано для сравнения инструментов.

ПРИМЕЧАНИЕ: Заявленное суммарное значение распространения вибрации можно также использовать в предварительной оценке воздействия.

⚠ОСТОРОЖНО: Распространение вибрации во время фактического использования электроинструмента может отличаться от заявленного суммарного значения в зависимости от способов использования инструмента.

⚠ОСТОРОЖНО: Обязательно определите меры безопасности для защиты оператора, основанные на оценке воздействия в реальных условиях использования (с учетом всех этапов рабочего цикла, таких как выключение инструмента, работа без нагрузки и включение).

Декларации о соответствии

Только для европейских стран

Декларации о соответствии включены в Приложение А к настоящему руководству по эксплуатации.

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Правила техники безопасности при эксплуатации аккумуляторного пылесоса

⚠ОСТОРОЖНО: ВАЖНО! ВНИМАТЕЛЬНО ОЗНАКОМЬТЕСЬ со всеми инструкциями и рекомендациями по технике безопасности **ДО НАЧАЛА РАБОТЫ**. Невыполнение инструкций и рекомендаций может привести к поражению электрическим током, пожару и/или тяжелым травмам.

1. Перед началом эксплуатации убедитесь в том, что пользователь должным образом проинструктирован по работе с этим пылесосом.
2. Перед началом эксплуатации операторы должны ознакомиться с информацией, инструкциями и пройти подготовку по эксплуатации машины и использованию веществ, для работы с которыми предназначена эта машина, включая безопасный способ сбора и удаления собранного материала.
3. В случае вытекания пены/жидкости немедленно выключите инструмент.
4. Регулярно очищайте ограничитель уровня воды и осматривайте его на предмет повреждений.
5. Перед использованием обязательно убедитесь в том, что фильтры установлены правильно. Не используйте пылесос без правильно установленных фильтров. Поврежденный фильтр следует немедленно заменить. Рекомендуется приобрести запасные фильтры, поскольку фильтры относятся к расходным материалам.
6. **НЕ ДОПУСКАЙТЕ СЛУЧАЙНОГО ПУСКА.** Устанавливая аккумулятор (аккумуляторы), обязательно убедитесь, что инструмент выключен.
7. Не используйте пылесос для сбора легко воспламеняющихся материалов, пиротехнических изделий, горящих сигарет, горячего пепла, горячей металлической стружки и острых материалов, в частности бритв, игл, битого стекла и т. п.
8. **ЗАПРЕЩЕНО ЭКСПЛУАТИРОВАТЬ ПЫЛЕСОС РЯДОМ С БЕНЗИНОМ, ГАЗОМ, КРАСКОЙ, КЛЕЯЩИМИ И ДРУГИМИ ВЗРЫВООПАСНЫМИ МАТЕРИАЛАМИ.** При установке переключателя в положения ON (Вкл.) и OFF (Выкл.) возможно возникновение искр. Искры могут также возникать во время работы коллектора электродвигателя. Результатом может стать сильный взрыв.
9. Запрещено использовать пылесос для уборки токсичных, канцерогенных, легко воспламеняющихся и других опасных материалов, таких как асбест, мышьяк, барий, бериллий, свинец, пестициды и другие вредные для здоровья вещества.
10. Всегда размещайте пылесос на горизонтальной ровной поверхности для предотвращения его падения или случайного перемещения.
11. Запрещено использовать пылесос вне помещения во время дождя.
12. Для Финляндии: устройство не следует использовать вне помещения при низкой температуре.
13. Не используйте пылесос вблизи источников тепла (печи и пр.).
14. В помещении необходимо обеспечить достаточную скорость воздухообмена, поскольку отработанный воздух выпускается в помещение, где используется данное устройство. Необходимо соблюдение государственных нормативов.
15. Не блокируйте всасывающие впускные отверстия, выпускные отверстия или вентиляционные отверстия. Они обеспечивают охлаждение электродвигателя. Следите за тем, чтобы вентиляционные отверстия не засорились. В противном случае электродвигатель может сгореть из-за недостаточного охлаждения.
16. Всегда сохраняйте устойчивое положение и равновесие.
17. Не сгибайте, не тяните за шланг и не наступайте на него.
18. Немедленно выключите пылесос, если во время работы заметите признаки неисправности или падение мощности.
19. **СНИМИТЕ АККУМУЛЯТОР (АККУУЛЯТОРЫ).** Если пылесос не используется, перед обслуживанием и при смене насадок.
20. Очищайте и обслуживайте пылесос сразу по окончании работы, чтобы поддерживать его в оптимальном техническом состоянии.
21. **СОБЛЮДАЙТЕ ОСТОРОЖНОСТЬ ВО ВРЕМЯ ОЧИСТКИ ПЫЛЕСОСА.** Содержите пылесос в чистоте, чтобы обеспечить максимальную эффективность и безопасность эксплуатации. Следуйте инструкциям по смене насадок. Ручки инструмента всегда должны быть сухими и чистыми и не должны быть испачканы маслом или смазкой.
22. **ПРОВЕРЬТЕ ПОВРЕЖДЕННЫЕ КОМПОНЕНТЫ.** Перед дальнейшим использованием пылесоса ограждение или другую поврежденную деталь следует тщательно осмотреть, чтобы убедиться в том, что пылесос будет работать нормально и выполнять функции, для которых он предназначен. Убедитесь в соосности, отсутствии повреждений движущихся деталей, надежности крепления и отсутствии других

- дефектов, которые могут повлиять на работу электроинструмента. Поврежденное ограждение или какая-либо другая деталь должны быть соответствующим образом отремонтированы или заменены авторизованным сервисным центром, если в руководстве по эксплуатации не указано иное. Неисправные выключатели должны быть заменены в авторизованном сервисном центре. Не используйте пылесос, если выключатель не включает или не выключает его.
23. **Примечание относительно самостоятельного обслуживания:** устройство необходимо демонтировать, очистить и выполнить его техническое обслуживание, насколько это практически выполнимо, без риска для обслуживающего персонала и других лиц.
24. Производитель или подготовленный специалист должен не реже одного раза в год проводить техническую проверку машины, в то числе осмотр фильтров на отсутствие повреждений, проверку герметичности машины и надлежащего функционирования механизма управления.
25. При выполнении работ по обслуживанию или ремонту все загрязненные элементы, удовлетворительная очистка которых невозможна, следует утилизировать. Такие элементы следует сложить в непроницаемые мешки в соответствии с действующими положениями об утилизации таких отходов.
26. **ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ.** Во время обслуживания используйте для замены только аналогичные детали.
27. В промежутках между эксплуатацией обязательно храните пылесос в закрытом помещении.
28. Перед помещением на хранение влажные фильтры и внутреннюю часть контейнера с жидкостью необходимо высушить.
29. Берегите пылесос. Небрежная эксплуатация может привести к поломке даже самого прочного пылесоса.
30. Запрещено использовать для очистки внутренних и внешних поверхностей бензин, растворитель или чистящие химикаты. Это может вызвать появление трещин и обесцвечивание.
31. Не используйте пылесос в замкнутом пространстве при наличии огнеопасных, взрывоопасных или токсичных паров от масляных красок, растворителей, бензина, некоторых средств защиты от моли и т. п., либо при наличии горючей пыли.
32. Не используйте это или другие устройства в состоянии алкогольного или наркотического опьянения.
33. Одним из основных правил техники безопасности является использование защитных очков с боковыми щитками.
34. Во время работы в запыленной зоне используйте респиратор.
35. Это устройство не предназначено для использования лицами (включая детей) с

ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также не имеющими надлежащего опыта и знаний.

36. Следите за маленькими детьми, чтобы они не использовали пылесос в качестве игрушки.
37. Запрещено прикасаться к аккумулятору (аккумуляторам) и пылесосу мокрыми руками.
38. Проявляйте особую осторожность при работе на лестницах.
39. Запрещено использовать пылесос в качестве табурета или верстака. Устройство может упасть и нанести травму.

Эксплуатация и обслуживание электроинструмента, работающего на аккумуляторе

1. Заряжайте аккумулятор только зарядным устройством, указанным изготовителем. Зарядное устройство, подходящее для одного типа аккумуляторов, может привести к пожару при его использовании с другим аккумуляторным блоком.
2. Используйте электроинструмент только с указанными аккумуляторными блоками. Использование других аккумуляторных блоков может привести к травме или пожару.
3. Когда аккумуляторный блок не используется, храните его отдельно от металлических предметов, таких как скрепки, монеты, ключи, гвозди, шурупы или другие небольшие металлические предметы, которые могут привести к закорачиванию контактов аккумуляторного блока между собой. Короткое замыкание между контактами аккумуляторного блока может привести к ожогам или пожару.
4. При неправильном обращении из аккумуляторного блока может потечь жидкость. Избегайте контакта с ней. В случае контакта с кожей промойте место контакта обильным количеством воды. В случае попадания в глаза обратитесь к врачу. Жидкость из аккумулятора может вызвать раздражение или ожоги.
5. Не используйте поврежденные или модифицированные инструменты и аккумуляторные блоки. Поврежденные или модифицированные аккумуляторы могут работать некорректно, что может привести к пожару, взрыву или травмированию.
6. Не подвергайте аккумуляторный блок или инструмент воздействию огня или высокой температуры. Воздействие огня или температуры выше 130 °C может привести к взрыву.
7. Следуйте всем инструкциям по зарядке и не заряжайте аккумуляторный блок или инструмент при температурных условиях, выходящих за пределы диапазона, указанного в инструкции. Зарядка ненадлежащим образом или при температурных условиях, выходящих за пределы указанного диапазона, может привести к повреждению батареи и повысить риск пожара.

СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ

ИНСТРУКЦИИ.

⚠ОСТОРОЖНО: НЕ ДОПУСКАЙТЕ, чтобы удобство или опыт эксплуатации данного устройства (полученный от многократного использования) доминировали над строгим соблюдением правил техники безопасности при обращении с этим устройством. НЕПРАВИЛЬНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ инструмента или несоблюдение правил техники безопасности, указанных в данном руководстве, может привести к тяжелой травме.

Важные правила техники безопасности для работы с аккумуляторным блоком

1. Перед использованием аккумуляторного блока прочитайте все инструкции и предупреждающие надписи на (1) зарядном устройстве, (2) аккумуляторном блоке и (3) инструменте, работающем от аккумуляторного блока.
2. Не разбирайте блок аккумулятора и не меняйте его конструкцию. Это может привести к пожару, перегреву или взрыву.
3. Если время работы аккумуляторного блока значительно сократилось, немедленно прекратите работу. В противном случае, может возникнуть перегрев блока, что приведет к ожогам и даже к взрыву.
4. В случае попадания электролита в глаза промойте их обильным количеством чистой воды и немедленно обратитесь к врачу. Это может привести к потере зрения.
5. Не замыкайте контакты аккумуляторного блока между собой:
 - (1) Не прикасайтесь к контактам какими-либо токопроводящими предметами.
 - (2) Не храните аккумуляторный блок в контейнере вместе с другими металлическими предметами, такими как гвозди, монеты и т. п.
 - (3) Не допускайте попадания на аккумуляторный блок воды или дождя.Замыкание контактов аккумуляторного блока между собой может привести к возникновению большого тока, перегреву, возможным ожогам и даже поломке блока.
6. Не храните и не используйте инструмент и аккумуляторный блок в местах, где температура может достигать или превышать 50 °C (122 °F).
7. Не бросайте аккумуляторный блок в огонь, даже если он сильно поврежден или полностью вышел из строя. Аккумуляторный блок может взорваться под действием огня.
8. Запрещено вбивать гвозди в блок аккумулятора, резать, ломать, бросать, ронять блок аккумулятора или ударять его твердым предметом. Это может привести к пожару, перегреву или взрыву.
9. Не используйте поврежденный

аккумуляторный блок.

10. Входящие в комплект литий-ионные аккумуляторы должны эксплуатироваться в соответствии с требованиями законодательства об опасных товарах.
При коммерческой транспортировке, например, третьей стороной или экспедитором, необходимо нанести на упаковку специальные предупреждения и маркировку.
В процессе подготовки устройства к отправке обязательно проконсультируйтесь со специалистом по опасным материалам. Также соблюдайте местные требования и нормы. Они могут быть строже.
Закройте или закрепите разомкнутые контакты и упакуйте аккумулятор так, чтобы он не перемещался по упаковке.
11. Для утилизации блока аккумулятора извлеките его из инструмента и утилизируйте безопасным способом. Выполняйте требования местного законодательства по утилизации аккумуляторного блока.
12. Используйте аккумуляторы только с продукцией, указанной Makita. Установка аккумуляторов на продукцию, не соответствующую требованиям, может привести к пожару, перегреву, взрыву или утечке электролита.
13. Если инструментом не будут пользоваться в течение длительного периода времени, извлеките аккумулятор из инструмента.
14. Во время и после использования блок аккумулятора может нагреваться, что может стать причиной ожогов или низкотемпературных ожогов. Будьте осторожны при обращении с горячим блоком аккумулятора.
15. Не прикасайтесь к контактам инструмента сразу после использования, поскольку они могут быть достаточно горячими, чтобы вызвать ожоги.
16. Не допускайте налипания на контакты, отверстия и пазы блока аккумулятора опилок, пыли или земли. Это может стать причиной перегрева, возгорания, взрыва или неисправности инструмента или блока аккумулятора, что может привести к ожогам или травмам.
17. Если инструмент не рассчитан на использование вблизи высоковольтных линий электропередач, не используйте блок аккумулятора вблизи высоковольтных линий электропередач. Это может привести к неисправности, поломке инструмента или блока аккумулятора.
18. Храните аккумулятор в недоступном для детей месте.

СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ.

⚠ВНИМАНИЕ: Используйте только фирменные аккумуляторные батареи Makita. Использование аккумуляторных батарей, не произведенных Makita, или батарей, которые были подвергнуты модификациям, может привести к взрыву аккумулятора, пожару, травмам и повреждению имущества. Это также автоматически аннулирует гарантию Makita на инструмент и зарядное устройство Makita.

ПРИМЕЧАНИЕ: Компания Makita не несет ответственности за какие-либо несчастные случаи в результате использования неоригинальных или видоизмененных аккумуляторов. Оригинальные аккумуляторы Makita подвергаются строгой оценке на совместимость с инструментами и зарядными устройствами Makita в соответствии с действующим законодательством и стандартами безопасности.

Советы по обеспечению максимального срока службы аккумулятора

1. Заряжайте блок аккумуляторов перед его полной разрядкой. Обязательно прекратите работу с инструментом и зарядите блок аккумуляторов, если вы заметили снижение мощности инструмента.
2. Никогда не подзаряжайте полностью заряженный блок аккумуляторов. Перезарядка сокращает срок службы аккумулятора.
3. Заряжайте блок аккумуляторов при комнатной температуре в 10 - 40 °C (50 - 104 °F). Перед зарядкой горячего блока аккумуляторов дайте ему остыть.
4. Если блок аккумулятора не используется, извлеките его из инструмента или зарядного устройства.
5. Зарядите ионно-литиевый аккумуляторный блок, если вы не будете пользоваться инструментом длительное время (более шести месяцев).

ОПИСАНИЕ РАБОТЫ

⚠ВНИМАНИЕ: Перед регулировкой или проверкой функций устройства обязательно убедитесь, что оно выключено и блок аккумулятора снят.

Установка или снятие блока аккумуляторов

⚠ВНИМАНИЕ: Обязательно выключайте устройство перед установкой или извлечением блока аккумулятора.

⚠ВНИМАНИЕ: При установке и извлечении блока аккумулятора крепко удерживайте пылесос и блок аккумулятора. Если не соблюдать это требование, они могут выскользнуть из рук, что приведет к повреждению пылесоса и блока аккумулятора, а также травмированию оператора.

⚠ВНИМАНИЕ: Соблюдайте осторожность, чтобы не прищемить пальцы при открытии и закрытии крышки отсека аккумулятора. Несоблюдение этого требования может стать причиной травмы.

Для установки блока аккумулятора откройте крышку отсека аккумулятора и вставьте блок аккумулятора.

► **Рис.1:** 1. Крышка отсека аккумулятора

ПРИМЕЧАНИЕ: Не прилагайте усилий при открытии крышки аккумуляторного отсека. Она может оторваться и причинить поломку.

Совместите выступ блока аккумулятора с пазом в корпусе и задвиньте его на место. Устанавливайте блок до упора так, чтобы он зафиксировался на месте с легким щелчком. Закройте крышку аккумуляторного отсека.

Для извлечения блока аккумулятора сдвиньте его с устройства, сместив кнопку на его лицевой стороне.

► **Рис.2:** 1. Блок аккумулятора 2. Кнопка

⚠ВНИМАНИЕ: Устанавливайте блок аккумулятора до упора. В противном случае блок может выпасть из устройства и нанести травму вам или другим людям.

⚠ВНИМАНИЕ: Не прилагайте чрезмерных усилий при установке аккумуляторного блока. Если блок не движется свободно, значит он вставлен неправильно.

Индикация оставшегося заряда аккумулятора

Нажмите кнопку проверки на аккумуляторном блоке для проверки заряда. Индикаторы загорятся на несколько секунд.

► **Рис.3:** 1. Индикаторы 2. Кнопка проверки

Индикаторы			Уровень заряда
 Горит	 Выкл.	 Мигает	
			от 75 до 100%
			от 50 до 75%
			от 25 до 50%

Индикаторы			Уровень заряда
 Горит	 Выкл.	 Мигает	
			от 0 до 25%
			Зарядите аккумуляторную батарею.
 	 		Возможно, аккумуляторная батарея неисправна.

ПРИМЕЧАНИЕ: В зависимости от условий эксплуатации и температуры окружающего воздуха индикация может незначительно отличаться от фактического значения.

ПРИМЕЧАНИЕ: Первая (дальняя левая) индикаторная лампа будет мигать во время работы защитной системы аккумулятора.

Индикатор аккумуляторов на панели управления

► **Рис.4:** 1. Индикатор аккумулятора 2. Кнопка проверки

Нажмите кнопку проверки для проверки уровня заряда аккумулятора. Оставшаяся емкость аккумулятора приведена в следующей таблице.

Состояние индикатора аккумуляторной батареи			Уровень заряда аккумулятора
 Вкл.	 Выкл.	 Мигает	
			от 50 до 100%
			от 20 до 50%
			от 0 до 20%
			Зарядите аккумулятор
			Аккумулятор не вставлен

Система защиты устройства / аккумулятора

Устройство оснащено системой защиты устройства / аккумулятора. Эта система автоматически отключает питание двигателя для продления срока службы устройства и аккумулятора. Устройство автоматически прекратит работу в указанных далее

случаях, влияющих на работу самого устройства или аккумулятора.

Защита от перегрузки

Если в текущем режиме эксплуатации потребление тока устройством/аккумулятором чрезмерно возрастает, то устройство автоматически останавливается без какой-либо индикации. В данной ситуации выключите устройство и прекратите его применение, вызвавшее перегрузку устройства. Затем включите устройство для повторного запуска.

Защита от перегрева

В случае перегрева устройства/аккумулятора работа устройства автоматически прекращается, а индикатор аккумулятора начинает мигать. Дайте устройству остыть перед его повторным включением.

 Вкл.	 Мигает
	

Защита от переразрядки

При истощении заряда аккумулятора устройство автоматически прекращает работу. Если устройство не работает даже при задействовании переключателей, извлеките аккумуляторы из устройства и зарядите их.

Защита от других неполадок

Система защиты также обеспечивает защиту от других неполадок, способных повредить устройство, и обеспечивает автоматическую остановку устройства. В случае временной остановки или прекращения работы устройства выполните все перечисленные ниже действия для устранения причины остановки.

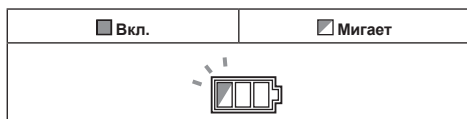
1. Выключите и снова включите устройство для его перезапуска.
2. Зарядите аккумулятор(ы) или замените его(их) заряженным(и).
3. Дайте устройству и аккумулятору (аккумуляторам) остыть.

Если после возврата системы защиты в исходное состояние ситуация не изменится, обратитесь в сервисный центр Makita.

Электронная функция

Предотвращение повторного запуска

Когда блок аккумулятора вставляется при нахождении рычага переключателя в положении ВКЛ, устройство не запускается. При нажатии кнопки проверки мигает индикатор аккумулятора. Для запуска устройства переведите рычаг переключателя в положение ВЫКЛ, а затем снова в положение ВКЛ.



Действие выключателя

Включение пылесоса

- Переведите рычаг переключателя в положение "I" (Вкл.).

Выключение пылесоса

- Переведите рычаг переключателя в положение "O" (ВЫКЛ.).

Регулировка мощности всасывания

Мощность всасывания может регулироваться в зависимости от рабочих потребностей.

- Для уменьшения силы всасывания поверните регулятор силы всасывания влево.
- Для увеличения силы всасывания поверните регулятор силы всасывания вправо.

► **Рис.5:** 1. Рычаг переключателя 2. Регулятор силы всасывания

Автоматическое прекращение работы во время всасывания влажной пыли

⚠ОСТОРОЖНО: Не используйте в течение длительного времени во время работы поплавка. Продолжительное использование пылесоса с работающим поплавком может привести к перегреву и деформации пылесоса. В худшем случае это может привести к выбросу дыма или возгоранию.

⚠ОСТОРОЖНО: Не собирайте пылесосом пену или мыльную жидкость. Это может привести к выходу пены из воздушного отверстия до срабатывания поплавка. Дальнейшее использование пылесоса в таком состоянии может привести к поражению электрическим током и поломке устройства.

Пылесос оснащен поплавковым механизмом, предотвращающим попадание воды в электродвигатель при всасывании слишком большого количества воды. Когда бак заполнен и пылесос больше не всасывает воду, выключите пылесос и опорожните бак.

Рукоятка для переноски

⚠ВНИМАНИЕ: Переносите устройство за рукоятку. Не держитесь за утопленную рукоятку крышки аккумуляторного отсека.

⚠ВНИМАНИЕ: Соблюдайте необходимую осторожность при подъеме и переноске устройства. Несоблюдение данной рекомендации может привести к получению травмы или повреждению устройства.

При переноске пылесоса удерживайте его за рукоятку в верхней части. Если рукоятка не используется, ее можно сложить в верхнюю часть корпуса

пылесоса.

► **Рис.6**

ПРИМЕЧАНИЕ: Если в баке есть вода, выключите пылесос и опорожните резервуар перед переключением. Оставшаяся внутри вода может вытечь.

СБОРКА

⚠ВНИМАНИЕ: Перед выполнением каких-либо работ с устройством обязательно выключите его и извлекайте блок аккумулятора.

⚠ВНИМАНИЕ: Всегда надевайте защитную маску при сборке или техническом обслуживании.

Установка комплекта фильтра предварительной очистки

Дополнительные принадлежности

ПРИМЕЧАНИЕ: Используйте комплект фильтра предварительной очистки только при сборе сухой пыли с помощью фильтра HEPA. Если использовать комплект фильтра предварительной очистки для сбора воды, мощность всасывания воды может снизиться.

Комплект фильтра предварительной очистки, состоящий из фильтра предварительной очистки и демпфера, снижает степень засорения фильтра HEPA пылью для поддержания мощности всасывания.

1. Отстегните фиксирующие крюки и снимите головной блок.

► **Рис.7:** 1. Фиксирующий крюк

2. Установите демпфер на фильтр HEPA и установите на него фильтр предварительной очистки. Установите резиновую ленту фильтра предварительной очистки на ребристую часть фильтра HEPA.

► **Рис.8:** 1. Фильтр HEPA 2. Демпфер 3. Фильтр предварительной очистки

3. Установите головной блок и зафиксируйте его.

Установка бумажного пакета/ мешочного фильтра

Дополнительные принадлежности

⚠ВНИМАНИЕ: Ни в коем случае не собирайте пылесосом воду, другие жидкости или влажную пыль при использовании бумажного пакета/мешочного фильтра. Сбор таких материалов может привести к разрыву бумажного пакета/мешочного фильтра.

⚠ВНИМАНИЕ: При использовании бумажного пакета для сбора бетонной или гипсовой пыли высока вероятность засорения. Не следует продолжать использование засорившегося бумажного пакета. В противном случае бумажный пакет разорвется.

ПРИМЕЧАНИЕ: При отгрузке устанавливается бумажный пакет.

Для этого используются бумажный пакет и мешочный фильтр одноразового типа. При заполнении бумажного пакета/мешочного фильтра их следует выбрасывать целиком без опорожнения. Выбирайте бумажный пакет или мешочный фильтр в зависимости от своей работы.

Типы фильтров	Рекомендуемое использование
Бумажный пакет	Для сбора пыли и волос
Мешочный фильтр	Для сбора бетонной пыли или древесной стружки

► **Рис.9:** 1. Бумажный пакет 2. Мешочный фильтр

1. Вставьте картонную часть бумажного пакета/мешочного фильтра в прорезь заглушки для пыли до щелчка.

► **Рис.10:** 1. Заглушка для пыли 2. Картонная часть

2. Полностью разверните бумажный пакет/мешочный фильтр.

► **Рис.11**

3. Поместите заглушку для пыли на крепежный компонент контейнера. Затем надавливайте на заглушку для пыли до тех пор, когда она зафиксируется на своем месте рычажком.

► **Рис.12:** 1. Рычажок 2. Крепежный компонент

Установка полиэтиленового мешка

Дополнительные принадлежности

Установив в бак полиэтиленовый мешок, вы сможете легко опорожнить бак, не запачкав рук.

Положите полиэтиленовый мешок поверх контейнера.

► **Рис.13:** 1. Полиэтиленовый мешок

Установите головной блок и зафиксируйте устройство.

Подсоединение шланга

ПРИМЕЧАНИЕ: Запрещается сильно сгибать шланг и наступать на него. Запрещается тянуть пылесос за шланг. Чрезмерные усилия, наступание и перемещение пылесоса за шланг могут привести к поломке или деформации шланга.

ПРИМЕЧАНИЕ: Не собирайте пылесосом крупный мусор, например крупную стружку и куски бетона. Это может привести к засорению и повреждению шланга.

Очистка пылесосом

Вставьте шланг во всасывающее впускное отверстие и поверните его по часовой стрелке до щелчка.

► **Рис.14:** 1. Всасывающее впускное отверстие

Сдувание

Вставьте шланг в выпускное отверстие воздуходувки и поверните его по часовой стрелке до щелчка.

► **Рис.15:** 1. Выпускное отверстие воздуходувки

ПРИМЕЧАНИЕ: В этом пылесосе предусмотрено отдельное всасывающее впускное отверстие и отдельное выпускное отверстие воздуходувки. Подсоединяйте шланг к соответствующему отверстию в зависимости от задач.

Подсоединение насадки

Подсоедините широкую насадку, насадку с узким носиком или другие специальные насадки, которые можно приобрести отдельно.

Чтобы присоединить насадку, проверните ее и вставьте в конец шланга.

► **Рис.16**

Подсоединение инструмента

Дополнительные принадлежности

Для подсоединения инструмента прикрепите конец шланга к выходу для пылеудаления на инструменте. В зависимости от инструмента вам может потребоваться дополнительное соединение 22-38 или передний патрубок 24.

► **Рис.17:** 1. Шланг 2. Соединение 22-38 3. Передний патрубок 24

ПРИМЕЧАНИЕ: При подключении инструмента следите за тем, чтобы шланг был подключен к всасывающему впускному отверстию на пылесосе.

Хранение шлангов и насадок

Шланг и насадки можно хранить на корпусе устройства, как показано на рисунке.

► **Рис.18:** 1. Насадка с узким носиком 2. Широкая насадка

Помещая шланг на хранение, зафиксируйте его крючками.

► **Рис.19:** 1. Шланг 2. Крючок

Присоединение плечевого ремня

ВНИМАНИЕ: Соблюдайте необходимую осторожность при подъеме и переноске устройства. Несоблюдение данной рекомендации может привести к получению травмы или повреждению устройства.

Закрепите крючки плечевого ремня на креплениях пылесоса, как показано на рисунке.

► **Рис.20:** 1. Плечевой ремень 2. Крючок 3. Крепление

Установка ролика

Дополнительные принадлежности

Для установки роликов вставьте их в отверстия, расположенные в днище контейнера.

Место установки	Типы роликов
Сторона пылесоса	Ролик без стопора
Сторона воздуходувки	Ролик со стопором

► **Рис.21:** 1. Ролик без стопора 2. Ролик со стопором

Для снятия роликов вытяните их наружу.

Блокировка и разблокирование роликов

ВНИМАНИЕ: Во избежание непреднамеренного перемещения блокируйте ролики во время работы, при ее прерывании и при хранении пылесоса.

Ролики могут блокироваться стопорами. Для блокирования роликов опустите ручную рычажки стопоров, а для снятия блокировки поднимите их.

► **Рис.22:** 1. Рычаг ограничителя 2. Положение FREE (Разблокировано) 3. Положение LOCK (Заблокировано)

ПРИМЕЧАНИЕ: При перемещении пылесоса убедитесь в том, что ролики разблокированы. Перемещение пылесоса с заблокированными роликами может привести к повреждению роликов.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Использование в качестве пылесоса

ПРИМЕЧАНИЕ: При сборе сухой пыли используйте фильтр HEPA.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если продолжить собирать воду с помощью фильтра HEPA, то мощность всасывания может уменьшиться. В этом случае высушите фильтр HEPA. При многократном сборе воды используйте влажный фильтр.

► **Рис.23:** 1. Фильтр HEPA 2. Влажный фильтр

1. Установите шланг и насадку на всасывающий патрубок и включите устройство.
2. После уборки бак, не допуская его максимального заполнения.

► **Рис.24**

Использование в качестве воздуходувки

ВНИМАНИЕ: Не выдувайте грязную воду. Задувание посторонних предметов в глаза может привести к травме.

ВНИМАНИЕ: Не работайте в режиме воздуходувки против ветра. Выдуваемые посторонние предметы могут возвращаться ветром в направлении оператора с попаданием в глаза.

ВНИМАНИЕ: Во время работы используйте защитные очки, головной убор и маску.

ВНИМАНИЕ: Не направляйте выходное отверстие инструмента на близко стоящих людей.

ВНИМАНИЕ: При использовании устройства в режиме воздуходувки следует иметь в виду окружающую обстановку. Ответственность за происшествия или опасные ситуации, возникающие в отношении других людей или их имущества, несет оператор или пользователь.

ВНИМАНИЕ: Не используйте устройство для закачивания воздуха в предметы, например надувные плоты, мячи или другие надувные изделия. Повышение частоты вращения двигателя может привести к опасной поломке вентилятора.

1. Вставьте шланг в выпускное отверстие воздуходувки.
2. Направьте наконечник шланга на сдуваемый предмет и включите устройство.

► **Рис.25**

ПРИМЕЧАНИЕ: Для упрощения очистки в узких местах можно подсоединить насадку с узким носиком.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

ВНИМАНИЕ: Перед проведением осмотра или технического обслуживания устройства необходимо отключить его и извлечь блок аккумулятора.

ВНИМАНИЕ: При опорожнении бака или очистке фильтра используйте очки и респиратор для уменьшения контакта с пылью.

ПРИМЕЧАНИЕ: Запрещается использовать бензин, растворители, спирт и другие подобные жидкости. Это может привести к обесцвечиванию, деформации и трещинам.

Для обеспечения БЕЗОПАСНОСТИ и НАДЕЖНОСТИ оборудования ремонт, любое другое техобслуживание или регулировку необходимо производить в уполномоченных сервис-центрах Makita или сервис-центрах предприятия с использованием только сменных частей производства Makita.

Удаление пыли

ВНИМАНИЕ: Не стучите сильно по баку.

Сильный удар может вызвать деформацию и повреждение деталей.

ВНИМАНИЕ: Опорожняйте контейнер не реже одного раза в день, хотя это зависит от объема собранной пыли в контейнере. Несоблюдение данного требования может привести к уменьшению силы всасывания и вызвать поломку двигателя.

ВНИМАНИЕ: Опорожняя бак, не беритесь за фиксатор. Фиксатор может отломиться.

Отстегните фиксирующие крюки и поднимите головной блок над контейнером.

Вытряхните пыль из фильтра, а затем удалите пыль из контейнера.

► Рис.26

Удаление бумажного пакета/ мешочного фильтра

1. Выньте заглушку для пыли и бумажный пакет/мешочный фильтр вместе с крепежным компонентом.

► Рис.27

2. Выполните указанные ниже процедуры в зависимости от типа пылесборника:

При использовании бумажного пакета

Выньте заглушку для пыли и удалите бумажный пакет.

► Рис.28: 1. Бумажный пакет 2. Заглушка для пыли

При использовании мешочного фильтра

Выньте заглушку для пыли.

Вытяните ленту со стороны отверстия, чтобы закрыть мешочный фильтр, и выбросьте мешочный фильтр целиком.

► Рис.29: 1. Мешочный фильтр 2. Лента

3. Замените бумажный пакет/мешочный фильтр на новый.

Порядок замены см. в разделе "Установка бумажного пакета/мешочного фильтра".

Когда бумажный пакет/мешочный фильтр не используется, установите заглушку для пыли в положение хранения на головном блоке.

► Рис.30: 1. Заглушка для пыли

ПРИМЕЧАНИЕ: Ни в коем случае не выбрасывайте заглушку для пыли, поскольку она должна использоваться как с бумажным пакетом, так и с мешочным фильтром.

Удаление полиэтиленового мешка

Выньте полиэтиленовый мешок из контейнера, прикрывая отверстие мешка рукой.

► Рис.31: 1. Полиэтиленовый мешок

ПРИМЕЧАНИЕ: Вынимайте полиэтиленовый мешок из бака осторожно, чтобы не порвать его, зацепившись за выступы бака.

ПРИМЕЧАНИЕ: Опорожните полиэтиленовый пакет, прежде чем он заполнится полностью. Слишком большое количество пыли в баке может привести к разрыву пакета.

Очистка фильтра HEPA / влажного фильтра и фильтра предварительной очистки в комплекте

ПРИМЕЧАНИЕ: Не трите и не скребите фильтр HEPA / влажный фильтр твердыми предметами, например щеткой или скребком.

Засоренный фильтр HEPA / влажный фильтр снижает эффективность всасывания. Периодически очищайте фильтр.

1. Для извлечения фильтра HEPA / влажного фильтра разблокируйте и снимите головной блок.

2. Поверните фильтр HEPA / влажный фильтр против часовой стрелки и выньте его из головного блока.

► Рис.32: 1. Головной блок 2. Фильтр HEPA 3. Бак

3. Для удаления пыли, налипшей на фильтр HEPA / влажный фильтр, несколько раз сильно встряхните дно.

Периодически промывайте фильтр HEPA / влажный фильтр в воде; фильтр HEPA следует тщательно просушивать в тени перед использованием.

Запрещено мыть фильтр в стиральной машине.

► Рис.33

4. Для установки фильтра HEPA / влажного фильтра расположите и поверните его по часовой стрелке таким образом, чтобы фиксирующие буртики плотно зафиксировались в головном блоке.

► Рис.34: 1. Головной блок 2. Фильтр HEPA 3. Фиксирующий буртик 4. Бак

5. Установите головной блок на контейнер и зафиксируйте его.

При использовании фильтра предварительной очистки в комплекте регулярно смахивайте и стряхивайте пыль с фильтра предварительной очистки и демпфера вручную.

► Рис.35

ПРИМЕЧАНИЕ: Со временем фильтры изнашиваются. Рекомендуется приобрести запасные фильтры.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

⚠ВНИМАНИЕ: Данные принадлежности или приспособления рекомендуются для использования с инструментом Makita, указанным в настоящем руководстве. Использование других принадлежностей или приспособлений может привести к получению травмы. Используйте принадлежность или приспособление только по указанному назначению.

Если вам необходимо содействие в получении дополнительной информации по этим принадлежностям, свяжитесь с вашим сервис-центром Makita.

- Шланг
- Труба
- Передний патрубок 24
- Соединение 22-38
- Насадка
- Щетка
- Плечевой ремень
- Комплект роликов
- Полиэтиленовый мешок
- Бумажный пакет
- Мешочный фильтр
- Влажный фильтр
- Фильтр HEPA
- Комплект фильтра предварительной очистки
- Оригинальный аккумулятор и зарядное устройство Makita

ПРИМЕЧАНИЕ: Некоторые элементы списка могут входить в комплект инструмента в качестве стандартных приспособлений. Они могут отличаться в зависимости от страны.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Το μηχάνημα αυτό δεν προορίζεται για χρήση από άτομα, συμπεριλαμβανομένων των παιδιών, με μειωμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες, ή από άτομα που δεν έχουν πείρα και γνώσεις.
- Τα παιδιά θα πρέπει να επιτηρούνται για να εξασφαλιστεί ότι δεν παίζουν με τη μηχανή.
- Για την αναφορά του τύπου της μπαταρίας, δείτε το κεφάλαιο «ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ».
- Δείτε την ενότητα «Σημαντικές οδηγίες ασφάλειας για κασέτα μπαταριών» για τις απαγορεύσεις ή τα σημαντικά ζητήματα που αφορούν την κασέτα μπαταριών.
- Για τον τρόπο αφαίρεσης ή τοποθέτησης της μπαταρίας, δείτε την ενότητα «Τοποθέτηση ή αφαίρεση της κασέτας μπαταριών».
- Όταν απορρίπτετε την κασέτα μπαταριών, αφαιρέστε την από το εργαλείο και διαθέστε την σε ένα ασφαλές μέρος. Τηρήστε τους τοπικούς κανονισμούς που σχετίζονται με τη διάθεση της μπαταρίας.
- Αν δεν χρησιμοποιείτε το εργαλείο για μεγάλο χρονικό διάστημα, πρέπει να βγάλετε την μπαταρία από το εργαλείο.
- Μη βραχυκυκλώνετε την κασέτα μπαταριών.
- Για τις κατάλληλες λεπτομέρειες των προφυλάξεων κατά τη διάρκεια της συντήρησης από τον χρήστη, δείτε το κεφάλαιο «ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ».

ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Μοντέλο:		VC014GL
Μέγιστος όγκος αέρα στο τέλος του εύκαμπτου σωλήνα (με το BL4050F)		2,0 m³/min
Μέγιστος όγκος αέρα στον στρόβιλο (με το BL4050F)		2,9 m³/min
Μέγιστη αναρρόφηση (με το BL4050F)		15 kPa
Ονομαστική υπερπίεση (όταν χρησιμοποιείται ως φυστήρας)		15 kPa
Ανακτήσιμη χωρητικότητα	Σκόνη	7,5 L
	Νερό *	4,5 L
Διαστάσεις (Μ x Π x Υ)		400 mm x 251 mm x 282 mm
Ονομαστική τάση		D.C. 36 V - 40 V μέγ.
Καθαρό βάρος		5,0 - 6,2 kg
Βαθμός προστασίας		IPX4

- Λόγω του συνεχιζόμενου προγράμματος έρευνας και ανάπτυξης, οι προδιαγραφές αυτές υπόκεινται σε αλλαγές χωρίς προειδοποίηση.
- Οι προδιαγραφές μπορεί να διαφέρουν ανάλογα με τη χώρα.
- Το βάρος περιλαμβάνει εξαρτήματα (εύκαμπτο σωλήνα, πλατύ ακροφύσιο, κυλινδρικό ακροφύσιο) και κασέτα(ες) μπαταριών. Το μικρότερο και μεγαλύτερο βάρος των συνδυασμών της συσκευής και της(ων) κασέτα(ων) μπαταριών απεικονίζονται στον πίνακα.
- * Η χωρητικότητα του νερού εξαρτάται από τη συνθήκη χρήσης.

Ισχύουσα κασέτα μπαταριών και φορτιστής

Κασέτα μπαταρίας	BL4020 / BL4025 / BL4040 / BL4040F / BL4050F / BL4080F
Φορτιστής	DC40RA / DC40RB / DC40RC / DC40WA / BCC01 / BCC02

- Ορισμένες από τις κασέτες και τους φορτιστές μπαταριών που αναγράφονται παραπάνω ίσως να μην είναι διαθέσιμοι, ανάλογα με την τοποθεσία κατοικίας σας.

⚠ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Να χρησιμοποιείτε μόνο τις κασέτες μπαταριών και τους φορτιστές που παρατίθενται ανωτέρω. Η χρήση οποιασδήποτε άλλης κασέτας μπαταριών ή φορτιστή μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό ή/και πυρκαγιά.

Σύμβολα

Παρακάτω παρουσιάζονται τα σύμβολα που μπορούν να χρησιμοποιηθούν για τον εξοπλισμό. Βεβαιωθείτε ότι κατανοείτε τη σημασία τους πριν από τη χρήση.



Διαβάστε το εγχειρίδιο οδηγιών.



Απαιτούνται ιδιαίτερη φροντίδα και προσοχή.



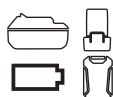
Προειδοποίηση! Η σκούπα μπορεί να περιέχει επικίνδυνη σκόνη.



Σκόνη τάξης L (ελαφριά). Οι σκούπες αναρρόφησης έχουν τη δυνατότητα να συλλέγουν σκόνη τάξης L. Ακολουθήστε τους κανονισμούς της χώρας σας όσον αφορά τη σκόνη καθώς και την υγεία και ασφάλεια στο χώρο εργασίας.



Να μη στέκεστε ποτέ πάνω στη σκούπα.



Μια αντιπροσωπευτική μπαταρία που ισχύει για αυτό το προϊόν.



Μόνο για τις χώρες της ΕΕ
Λόγω της παρουσίας των επικίνδυνων συστατικών μερών στον εξοπλισμό, ο απόβλητος ηλεκτρικός και ηλεκτρονικός εξοπλισμός, οι συσσωρευτές και οι μπαταρίες μπορεί να έχουν αρνητική επίδραση στο περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία. Μην απορρίπτετε τις ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές ή μπαταρίες μαζί με τα οικιακά απορρίμματα!
Σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία για τον απόβλητο ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό και για τους συσσωρευτές και μπαταρίες και τους απόβλητους συσσωρευτές και μπαταρίες, καθώς και την προσαρμογή τους στην εθνική νομοθεσία, ο απόβλητος ηλεκτρικός εξοπλισμός, οι μπαταρίες και οι συσσωρευτές θα πρέπει να αποθηκεύονται ξεχωριστά και να παραδίδονται σε ξεχωριστό σημείο συλλογής για δημοτικά απόβλητα, το οποίο λειτουργεί σύμφωνα με τους κανονισμούς για την προστασία του περιβάλλοντος. Αυτό υποδεικνύεται από το σύμβολο του διαγραμμένου τροχοφόρου κάδου που βρίσκεται αναρτημένο επάνω στον εξοπλισμό.

Προοριζόμενη χρήση

Η συσκευή προορίζεται για τη συλλογή υγρής και ξηρής σκόνης. Η συσκευή είναι κατάλληλη για εμπορική χρήση, για παράδειγμα, σε ξενοδοχεία, σχολεία, νοσοκομεία, εργοστάσια, καταστήματα, γραφεία και επιχειρήσεις ενοικίασης.

Θόρυβος

Το τυπικό Α επίπεδο καταμετρημένου θορύβου καθορίζεται σύμφωνα με το EN60335-2-69:

Είδος εργασίας: Χωρίς φορτίο (αναρρόφηση)

Στάθμη ηχητικής πίεσης (L_{pA}): 75 dB (A)

Αβεβαιότητα (K): 2,5 dB (A)

Είδος εργασίας: Χωρίς φορτίο (φυστήρας)

Στάθμη ηχητικής πίεσης (L_{pA}): 75 dB (A)

Αβεβαιότητα (K): 2,5 dB (A)

Η ένταση θορύβου υπό συνθήκες εργασίας μπορεί να υπερβεί τα 80 dB (A).

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ: Η δηλωμένη τιμή(ές) εκπομπής θορύβου έχει μετρηθεί σύμφωνα με την πρότυπη μέθοδο δοκιμής και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύγκριση ενός εργαλείου με κάποιο άλλο.

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ: Η δηλωμένη τιμή(ές) εκπομπής θορύβου μπορεί να χρησιμοποιηθεί και στην προκαταρκτική αξιολόγηση της έκθεσης.

▲ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Να φοράτε ωτοασπίδες.

▲ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η εκπομπή θορύβου κατά τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου σε πραγματικές συνθήκες μπορεί να διαφέρει από τη δηλωμένη ολική τιμή ή τιμές ανάλογα με τους τρόπους χρήσης του εργαλείου.

▲ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Φροντίστε να λάβετε τα κατάλληλα μέτρα προστασίας του χειριστή βάσει ενός υπολογισμού της έκθεσης σε πραγματικές συνθήκες χρήσης (λαμβάνοντας υπόψη όλες τις συνιστώσες του κύκλου λειτουργίας όπως τους χρόνους που το εργαλείο είναι εκτός λειτουργίας και όταν βρίσκεται σε αδρανή λειτουργία πέραν του χρόνου ενεργοποίησης).

Κραδασμός

Η ολική τιμή συνεχούς δόνησης (άθροισμα τρι-αξονικού διανύσματος) καθορίζεται σύμφωνα με το πρότυπο EN60335-2-69:

Είδος εργασίας: Χωρίς φορτίο (αναρρόφηση)

Εκπομπή δόνησης (a_h): 2,5 m/s² ή λιγότερο

Αβεβαιότητα (K): 1,5 m/s²

Είδος εργασίας: Χωρίς φορτίο (φυστήρας)

Εκπομπή δόνησης (a_h): 2,5 m/s² ή λιγότερο

Αβεβαιότητα (K): 1,5 m/s²

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ: Η δηλωμένη τιμή(ές) συνολικών κραδασμών έχει μετρηθεί σύμφωνα με την πρότυπη μέθοδο δοκιμής και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύγκριση ενός εργαλείου με κάποιο άλλο.

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ: Η δηλωμένη ολική τιμή ή τιμές δόνησης μπορεί να χρησιμοποιηθεί και στην προκαταρκτική αξιολόγηση της έκθεσης.

▲ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η εκπομπή δόνησης κατά τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου σε πραγματικές συνθήκες μπορεί να διαφέρει από τη δηλωμένη ολική τιμή ή τιμές ανάλογα με τους τρόπους χρήσης του εργαλείου.

▲ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Φροντίστε να λάβετε τα κατάλληλα μέτρα προστασίας του χειριστή βάσει ενός υπολογισμού της έκθεσης σε πραγματικές συνθήκες χρήσης (λαμβάνοντας υπόψη όλες τις συνιστώσες του κύκλου λειτουργίας όπως τους χρόνους που το εργαλείο είναι εκτός λειτουργίας και όταν βρίσκεται σε αδρανή λειτουργία πέραν του χρόνου ενεργοποίησης).

Δήλωση Συμμόρφωσης

Μόνο για χώρες της Ευρώπης

Οι Δηλώσεις Συμμόρφωσης περιλαμβάνονται στο Παράρτημα Α στο παρόν εγχειρίδιο οδηγιών.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Προειδοποιήσεις ασφάλειας για τη φορητή μηχανή αναρρόφησης

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΣΗΜΑΝΤΙΚΟΙ ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ όλες τις προειδοποιήσεις για την ασφάλεια και όλες τις οδηγίες ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ. Η μη τήρηση των προειδοποιήσεων και οδηγιών μπορεί να καταλήξει σε ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/και σοβαρό τραυματισμό.

1. Πριν από τη χρήση, βεβαιωθείτε ότι αυτή η μηχανή θα χρησιμοποιηθεί από άτομα στα οποία έχουν δοθεί επαρκείς οδηγίες για τη χρήση αυτής της μηχανής.
2. Πριν τη χρήση, στους χειριστές θα δοθούν πληροφορίες, οδηγίες και εκπαίδευση για τη χρήση του μηχανήματος και των ουσιών με τις οποίες θα χρησιμοποιηθεί, συμπεριλαμβανομένης της ασφαλούς μεθόδου αφαίρεσης και διάθεσης του υλικού που συλλέχθηκε.
3. Αν βγει αφρός/υγρό, σβήστε αμέσως.
4. Να καθαρίζετε τακτικά τη διάταξη περιορισμού της στάθμης νερού και να την εξετάζετε για ενδείξεις ζημιάς.
5. Να βεβαιώνετε πάντα ότι τα φίλτρα έχουν τοποθετηθεί σωστά πριν από τη χρήση. Μη χρησιμοποιείτε τη σκούπα χωρίς τα φίλτρα να βρίσκονται στη θέση τους. Αντικαταστήστε αμέσως ένα φίλτρο που έχει υποστεί ζημιά. Συνιστάται να έχετε μερικά ανταλλακτικά επειδή τα φίλτρα είναι αναλώσιμα αντικείμενα.
6. **ΝΑ ΑΠΟΦΕΥΓΕΤΕ ΤΗΝ ΑΘΕΛΗΤΗ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ.** Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης είναι ΚΛΕΙΣΤΟΣ όταν τοποθετείτε την(τις) μπαταρία(ες).
7. Μην επιχειρήσετε να συλλέξετε εύφλεκτα υλικά, πυροτεχνήματα, αναμμένα τσιγάρα, καυτές στάχτες, ζεστά μεταλλικά θραύσματα και αιχμηρά αντικείμενα όπως ξυραφάκια, βελόνες, σπασμένο γυαλί ή παρόμοια αντικείμενα.
8. **ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΠΟΤΕ ΤΗ ΜΗΧΑΝΗ ΚΟΝΤΑ ΣΕ ΒΕΝΖΙΝΗ, ΑΕΡΙΑ, ΜΠΟΓΙΑ, ΚΟΛΛΕΣ Ή ΑΛΛΕΣ ΨΥΗΛΑ ΕΚΡΗΚΤΙΚΕΣ ΟΥΣΙΕΣ.** Ο διακόπτης παράγει σπινθήρες όταν ενεργοποιείται και απενεργοποιείται. Το ίδιο ο μετατροπέας μοτέρ κατά τη διάρκεια της λειτουργίας. Μπορεί να προκύψει επικίνδυνη έκρηξη.
9. Μην αναρροφάτε ποτέ τοξικά, καρκινογόνα, καύσιμα ή άλλα επικίνδυνα υλικά, όπως αμίαντο, αρσενικό, βάριο, βηρύλλιο, μόλυβδο, εντομοκτόνα ή άλλα υλικά που αποτελούν

κίνδυνο για την υγεία.

10. Να τοποθετείτε πάντα τη σκούπα σε οριζόντια επίπεδη επιφάνεια, για να αποφευχθεί η πτώση ή η μετακίνησή της κατά λάθος.
11. **Μη χρησιμοποιείτε ποτέ τη μηχανή σε εξωτερικό χώρο στη βροχή.**
12. Για τη Φιλανδία, αυτό το μηχάνημα δεν πρέπει να χρησιμοποιηθεί σε εξωτερικούς χώρους σε χαμηλή θερμοκρασία.
13. **Μη χρησιμοποιείτε κοντά σε πηγές θερμότητας (φούρνοι, κτλ.).**
14. Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει επαρκής ρυθμός αλλαγής αέρα στο δωμάτιο επειδή ο αέρας εξαγωγής εκκενώνεται στο δωμάτιο όπου χρησιμοποιείται η συσκευή. Είναι απαραίτητο να ανατρέξετε στους εθνικούς κανονισμούς.
15. Μην φράσσετε τα ανοίγματα εισόδου αναρρόφησης/εξόδου/ψύξης. Αυτά τα ανοίγματα επιτρέπουν την ψύξη του μοτέρ. Θα πρέπει να αποφευχθεί προσεκτικά το φράξιμο, διαφορετικά το μοτέρ θα καεί λόγω έλλειψης αερισμού.
16. Να στέκεστε πάντα σταθερά και ισορροπημένα.
17. Μη διπλώνετε, μην τραβάτε και μην πατάτε τον εύκαμπτο σωλήνα.
18. Διακόψτε αμέσως τη λειτουργία της μηχανής αν παρατηρήσετε ανεπαρκή απόδοση ή σιδηόποτε ασυνήθιστο κατά τη λειτουργία.
19. **ΒΓΑΛΤΕ ΤΗΝ(ΤΙΣ) ΜΠΑΤΑΡΙΑ(ΕΣ).** Όταν δεν χρησιμοποιείται, πριν από το σέρβις και όταν αλλάζετε αξεσουάρ.
20. Καθαρίστε και εκτελέστε σέρβις στη μηχανή αμέσως μετά από κάθε χρήση για να διατηρείται σε όριστη λειτουργική κατάσταση.
21. **ΔΙΑΤΗΡΕΙΤΕ ΤΗ ΜΗΧΑΝΗ ΜΕ ΠΡΟΣΟΧΗ.** Να διατηρείτε τη μηχανή καθαρή για την καλύτερη και ασφαλέστερη απόδοση. Να ακολουθείτε τις οδηγίες για την αλλαγή των αξεσουάρ. Να διατηρείτε τις λαβές στεγνές, καθαρές, χωρίς λάδι και γράσο.
22. **ΝΑ ΕΛΕΓΧΕΤΕ ΤΑ ΜΕΡΗ ΜΕ ΖΗΜΙΑ.** Πριν από την περαιτέρω χρήση της μηχανής, θα πρέπει να ελέγχετε προσεκτικά τυχόν προστατευτικά εξαρτήματα ή άλλα εξάρτημα με ζημιά για να καθορίσετε αν θα λειτουργήσουν σωστά και αν θα πραγματοποιήσουν την προοριζόμενη λειτουργία τους. Ελέγξτε την ευθυγράμμιση των κινούμενων μερών, των ελεύθερης κίνησης των κινούμενων μερών, το τυχόν σπάσιμο εξαρτημάτων, τη στρέωση και οποιοσδήποτε άλλες συνθήκες που μπορεί να επηρεάσουν τη λειτουργία του εργαλείου. Ένα προστατευτικό ή άλλο εξάρτημα με ζημιά θα πρέπει να επισκευαστεί ή να αντικατασταθεί σωστά σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις εκτός αν δηλώνεται διαφορετικά στο παρόν εγχειρίδιο οδηγιών. Οι ελαττωματικοί διακόπτες πρέπει να αντικαθίστανται σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις. Μη χρησιμοποιείτε τη μηχανή αν ο διακόπτης δεν την ενεργοποιεί και δεν την απενεργοποιεί.
23. Για τις εργασίες σέρβις από τον χρήστη, το μηχάνημα μπορεί να αποσυναρμολογηθεί, να καθαριστεί και να συντηρηθεί, όσο είναι εύλογα πρακτικό, χωρίς να προκληθεί

κίνδυνος στο προσωπικό συντήρησης και σε άλλους.

24. Το μηχάνημα θα πρέπει να υπόκειται σε τεχνική επιθεώρηση από τον κατασκευαστή, ή από εντεταλμένο άτομο, τουλάχιστον ετησίως, περιλαμβάνοντας, για παράδειγμα, την επιθεώρηση των φίλτρων για ζημιά, την αεροστεγανότητα του μηχανήματος και τη σωστή λειτουργία του μηχανισμού ελέγχου.
25. Όταν διεξαγάγετε εργασίες σέρβις ή επισκευής, όλα τα μολυσμένα στοιχεία που δεν μπορούν να καθαριστούν σε ικανοποιητικό βαθμό πρέπει να διατεθούν. Αυτά τα στοιχεία πρέπει να διατεθούν μέσα σε αδιαπέραστες σακούλες σύμφωνα με οποιονδήποτε ισχύοντα κανονισμό για τη διάθεση τέτοιων αποβλήτων.
26. **ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΑ.** Κατά το σέρβις, να χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά.
27. Όταν δεν χρησιμοποιείται, να αποθηκεύετε τη σκούπα σε εσωτερικό χώρο.
28. Τα υγρά φίλτρα και το εσωτερικό μέρος του δοχείου υγρού πρέπει να στεγνώσουν πριν την αποθήκευση.
29. Να προσέχετε τη μηχανή. Ο σκληρός χειρισμός μπορεί να προκαλέσει το σπάσιμο ακόμη και της πιο καλοκατασκευασμένης μηχανής.
30. Μην επιχειρήσετε να καθαρίσετε το εξωτερικό ή το εσωτερικό με βενζίνη, νέφτι ή καθαριστικές χημικές ουσίες. Μπορεί να προκληθούν ρωγμές και αποχρωματισμός.
31. Μη χρησιμοποιείτε τη μηχανή σε κλειστό χώρο στον οποίο απελευθερώνονται εύφλεκτοι, εκρηκτικοί ή τοξικοί ατμοί από μπιγιές με βάση το λάδι, νέφτι, βενζίνη, μερικές ουσίες κατά της σκουριάς, κτλ., ή σε περιοχές όπου υπάρχει εύφλεκτη σκόνη.
32. Μη χρησιμοποιείτε αυτό το εργαλείο ή οποιοδήποτε άλλο εργαλείο υπό την επήρεια ναρκωτικών ουσιών ή αλκοόλ.
33. Ως βασικός κανόνας ασφάλειας, να χρησιμοποιείτε γυαλιά ασφαλείας ή γυαλιά με πλαϊνά προστατευτικά.
34. Να χρησιμοποιείτε μάσκα κατά της σκόνης σε συνθήκες με πολλή σκόνη.
35. Το μηχάνημα αυτό δεν προορίζεται για χρήση από άτομα, συμπεριλαμβανομένων των παιδιών, με μειωμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες, ή από άτομα που δεν έχουν πείρα και γνώσεις.
36. Τα παιδιά θα πρέπει να επιτηρούνται για να εξασφαλιστεί ότι δεν παίζουν με τη μηχανή.
37. Μη χειρίζεστε ποτέ την(τις) μπαταρία(ες) και τη σκούπα με βρεγμένα χέρια.
38. Να προσέχετε ιδιαίτερα όταν καθαρίζετε σκαλοπάτια.
39. Μη χρησιμοποιείτε τη μηχανή για σκαμπό ή πάγκο εργασίας. Η μηχανή σκούπα μπορεί να πέσει και να προκαλέσει προσωπικό τραυματισμό.

Χρήση και φροντίδα μπαταριών

1. Να επαναφορτίσετε τις μπαταρίες μόνο με το φορτιστή που καθορίζεται από τον κατασκευαστή. Ένας φορτιστής που είναι κατάλληλος για μια

συγκεκριμένη μπαταρία μπορεί να δημιουργήσει κίνδυνο πυρκαγιάς όταν χρησιμοποιείται με μια άλλη μπαταρία.

2. **Να χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία μόνο με ειδικά καθορισμένες μπαταρίες.** Η χρήση κάθε άλλης μπαταρίας μπορεί να δημιουργήσει κίνδυνο τραυματισμού ή πυρκαγιάς.
3. Όταν δεν χρησιμοποιείται η κασέτα μπαταριών, διατηρήστε τη μακριά από άλλα μεταλλικά αντικείμενα, όπως συνδετήρες, κέρματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες ή άλλα μικρά μεταλλικά αντικείμενα, με τα οποία μπορεί να δημιουργηθεί σύνδεση από τον έναν ακροδέκτη στον άλλον. Το βραχυκύκλωμα των ακροδεκτών της μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα ή πυρκαγιά.
4. Υπό συνθήκες κατάχρησης, μπορεί να εξαχθεί υγρό από την μπαταρία. Να αποφεύγετε την επαφή. Εάν συμβεί επαφή κατά λάθος, εκπλύνετε με νερό. Εάν το υγρό έρθει σε επαφή με τα μάτια, αναζητήστε και ιατρική βοήθεια. Το υγρό που εξάγεται από την μπαταρία μπορεί να προκαλέσει ερεθισμό ή εγκαύματα.
5. **Μη χρησιμοποιείτε μια κασέτα μπαταριών ή εργαλείο που έχει καταστραφεί ή τροποποιηθεί.** Οι κατεστραμμένες ή τροποποιημένες μπαταρίες μπορεί να παρουσιάζουν απρόβλεπτη συμπεριφορά που έχει ως αποτέλεσμα πυρκαγιά, έκρηξη ή κίνδυνο τραυματισμού.
6. **Μην εκθέτετε την κασέτα μπαταριών ή το εργαλείο σε πυρκαγιά ή υπερβολικά υψηλή θερμοκρασία.** Η έκθεση στην πυρκαγιά ή στη θερμοκρασία άνω των 130 °C μπορεί να προκαλέσει έκρηξη.
7. **Ακολουθήστε όλες τις οδηγίες φόρτισης και μην φορτίσετε την κασέτα μπαταριών ή το εργαλείο εκτός του θερμοκρασιακού εύρους που καθορίζεται στις οδηγίες.** Η λανθασμένη φόρτιση ή η φόρτιση σε θερμοκρασίες εκτός του καθορισμένου εύρους μπορεί να προκαλέσει ζημιά στην μπαταρία και να αυξήσει τον κίνδυνο πυρκαγιάς.

ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΥΤΕΣ.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΜΗΝ επιτρέψετε το βαθμό άνεσης ή εξοικείωσης με το προϊόν (λόγω επανειλημμένης χρήσης) να αντικαταστήσει την αυστηρή τήρηση των κανόνων ασφαλείας του παρόντος εργαλείου. Η **ΛΑΝΘΑΣΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ** ή η αμέλεια να ακολουθήσετε τους κανόνες ασφαλείας που διατυπώνονται στο παρόν εγχειρίδιο οδηγιών μπορεί να προκαλέσει σοβαρό προσωπικό τραυματισμό.

Σημαντικές οδηγίες ασφαλείας για κασέτα μπαταριών

1. Πριν χρησιμοποιήσετε την κασέτα μπαταριών, διαβάστε όλες τις οδηγίες και σημειώσεις προφύλαξης (1) στον φορτιστή μπαταριών, (2) στην μπαταρία και (3) στο προϊόν που χρησιμοποιεί την μπαταρία.
2. **Μην αποσυναρμολογείτε ή παραβιάσετε την κασέτα μπαταριών.** Μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα πυρκαγιά, υπερθέρμανση ή έκρηξη.

3. Εάν ο χρόνος λειτουργίας έχει γίνει υπερβολικά βραχύς, σταματήστε τη λειτουργία αμέσως. Αλλιώς, μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα κίνδυνος υπερθέρμανσης, πιθανά εγκαύματα ή ακόμη και έκρηξη.
4. Εάν ηλεκτρολύτης μπει στα μάτια σας, ξεπλύνετε τα με καθαρό νερό και ζητήστε ιατρική φροντίδα αμέσως. Αλλιώς, μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα απώλεια της όρασης σας.
5. Μην βραχυκυκλώνετε την κασέτα μπαταριών:
 - (1) Μην αγγίζετε τους πόλους με οτιδήποτε αγωγίμο υλικό.
 - (2) Αποφεύγετε να αποθηκεύετε την κασέτα μπαταριών μέσα σε ένα δοχείο μαζί με άλλα μεταλλικά αντικείμενα όπως καρφιά, νομίσματα, κλπ.
 - (3) Μην εκθέτετε την κασέτα μπαταριών στο νερό ή στη βροχή.

Ένα βραχυκύκλωμα μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει μεγάλη ροή ρεύματος, υπερθέρμανση, πιθανά εγκαύματα ακόμη και σοβαρή βλάβη.
6. Μην αποθηκεύετε και μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο και την κασέτα μπαταριών σε τοποθεσίες όπου η θερμοκρασία μπορεί να φτάσει ή να ξεπεράσει τους 50 °C.
7. Μην καίτε την κασέτα μπαταριών ακόμη και εάν έχει σοβαρή ζημιά ή είναι εντελώς φθαρμένη. Η κασέτα μπαταριών μπορεί να εκραγεί στη φωτιά.
8. Μην καρφώσετε, κόψετε, συνθλίψετε, πετάξετε ή ρίξετε κάτω την κασέτα μπαταριών, ούτε να χτυπήσετε ένα σκληρό αντικείμενο επάνω στην κασέτα μπαταριών. Τέτοια συμπεριφορά μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα πυρκαγιά, υπερθέρμανση ή έκρηξη.
9. Μην χρησιμοποιείτε μπαταρία που έχει υποστεί ζημιά.
10. Οι μπαταρίες ιόντων λιθίου που περιέχονται υποκείνται στις απαιτήσεις της νομοθεσίας για επικίνδυνα αγαθά.

Για εμπορικές μεταφορές, για παράδειγμα από τρίτα μέρη, πρέπει να τηρούνται οι διαμεταφορές, οι ειδικές απαιτήσεις στη συσκευασία και η επισήμανση.

Για προετοιμασία του στοιχείου που αποστέλλεται, είναι απαραίτητο να συμβουλευτείτε έναν ειδικό για επικίνδυνα υλικά. Επίσης, τηρήστε τους πιθανούς, πιο αναλυτικούς εθνικούς κανονισμούς. Καλύψτε με αυτοκόλλητη ταινία ή κρύψτε τις ανοικτές επαφές και συσκευάστε την μπαταρία με τρόπο που να μην μπορεί να μετακινείται μέσα στη συσκευασία.
11. Όταν απορρίπτετε την κασέτα μπαταριών, αφαιρέστε την από το εργαλείο και διαθέστε την σε ένα ασφαλές μέρος. Τηρήστε τους τοπικούς κανονισμούς που σχετίζονται με τη διάθεση της μπαταρίας.
12. Χρησιμοποιήστε τις μπαταρίες μόνο με τα προϊόντα που καθορίζει η Makita. Αν τοποθετήσετε τις μπαταρίες σε μη συμβατά προϊόντα μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα πυρκαγιά, υπερβολική θερμότητα, έκρηξη ή διαρροή ηλεκτρολύτη.
13. Αν δεν χρησιμοποιείτε το εργαλείο για μεγάλο χρονικό διάστημα, πρέπει να βγάλετε την

μπαταρία από το εργαλείο.

14. Κατά τη διάρκεια και μετά τη χρήση, η κασέτα μπαταριών μπορεί να θερμανθεί, γεγονός που μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα ή εγκαύματα από χαμηλή θερμοκρασία. Προσέχετε το χειρισμό των ζεστών κασετών μπαταριών.
15. Μην αγγίζετε τον ακροδέκτη του εργαλείου αμέσως μετά τη χρήση επειδή μπορεί να έχει ζεσταθεί αρκετά για να προκαλέσει εγκαύματα.
16. Μην αφήνετε θραύσματα, σκόνη ή βρομιά να κολλήσει στους ακροδέκτες, τις οπές και τις εγκοπές της κασέτας μπαταριών. Μπορεί να προκαλέσει θέρμανση, φωτιά, έκρηξη και δυσλειτουργία του εργαλείου ή της κασέτας μπαταριών, έχοντας ως αποτέλεσμα εγκαύματα ή προσωπικό τραυματισμό.
17. Εκτός αν το εργαλείο υποστηρίζει τη χρήση κοντά σε ηλεκτρικές γραμμές υψηλής τάσης, μην χρησιμοποιείτε την κασέτα μπαταριών κοντά σε ηλεκτρικές γραμμές υψηλής τάσης. Μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα δυσλειτουργία ή στάσιμο του εργαλείου ή της κασέτας μπαταριών.
18. ΚρΦυλάξτε την μπαταρία μακριά από παιδιά.

ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΥΤΕΣ.

⚠️ΠΡΟΣΟΧΗ: Να χρησιμοποιείτε μόνο γνήσιες μπαταρίες της Makita. Η χρήση μη γνήσιων μπαταριών Makita, ή μπαταριών που έχουν τροποποιηθεί, μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα τη ρήξη της μπαταρίας, προκαλώντας πυρκαγιά, προσωπικό τραυματισμό και βλάβη. Επίσης, θα ακυρωθεί η εγγύηση της Makita για το εργαλείο και φορτιστή Makita.

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η Makita δεν είναι υπεύθυνη για οποιαδήποτε ατυχήματα προκύπτουν από τη χρήση μη γνήσιων μπαταριών Makita ή μπαταριών που έχουν τροποποιηθεί. Οι γνήσιες μπαταρίες Makita έχουν αξιολογηθεί ενδελεχώς όσον αφορά τη συμβατότητα με εργαλεία και φορτιστές Makita, σε συμμόρφωση με της ισχύουσας νομοθεσία και τα πρότυπα ασφαλείας.

Συμβουλές για τη διατήρηση της μέγιστης ζωής μπαταρίας

1. Φορτίζετε την κασέτα μπαταριών πριν από την πλήρη αποφόρτισή της. Πάντοτε να σταματάτε τη λειτουργία του εργαλείου και να φορτίζετε την κασέτα μπαταριών όταν παρατηρείτε μειωμένη ισχύ εργαλείου.
2. Ποτέ μην επαναφορτίζετε μια πλήρως φορτισμένη κασέτα μπαταριών. Η υπερφόρτιση μειώνει την ωφέλιμη ζωή της μπαταρίας.
3. Να φορτίζετε την κασέτα μπαταριών σε θερμοκρασία δωματίου, δηλαδή στους 10 °C έως 40 °C. Αφήστε μια θερμή κασέτα μπαταριών να κρυώσει πριν την φορτίσετε.
4. Όταν δεν χρησιμοποιείτε την κασέτα μπαταριών, αφαιρέστε την από το εργαλείο ή τον φορτιστή.
5. Να φορτίζετε την κασέτα μπαταριών εάν δεν τη χρησιμοποιείτε για μεγάλη χρονική περίοδο (περισσότερο από έξι μήνες).

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

ΠΡΟΣΟΧΗ: Να φροντίζετε πάντα για την απενεργοποίηση της συσκευής και την αφαίρεση της κασέτας μπαταριών, πριν από οποιαδήποτε ρύθμιση ή έλεγχο της λειτουργίας της συσκευής.

Τοποθέτηση ή αφαίρεση της κασέτας μπαταριών

ΠΡΟΣΟΧΗ: Να απενεργοποιείτε πάντα τη συσκευή πριν τοποθετείτε ή αφαιρείτε την κασέτα μπαταριών.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Κρατήστε τη σκούπα και την κασέτα μπαταριών σταθερά κατά την τοποθέτηση ή αφαίρεση της κασέτας μπαταριών. Εάν δεν κρατάτε τη σκούπα και την κασέτα μπαταριών σταθερά μπορεί να γλιστρήσουν από τα χέρια σας και να προκαληθεί βλάβη στη σκούπα και την κασέτα μπαταριών και προσωπικός τραυματισμός.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Προσέχετε να μην πιάσετε τα δάχτυλά σας όταν ανοίγετε ή κλείνετε το κάλυμμα μπαταριών. Αν δεν το κάνετε αυτό, μπορεί να προκαληθεί ατομικός τραυματισμός.

Για να τοποθετήσετε την κασέτα μπαταριών, ανοίξετε πρώτα το κάλυμμα μπαταριών και μετά εισαγάγετε την κασέτα μπαταριών.

► **Εικ.1:** 1. Κάλυμμα μπαταριών

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ: Μην ανοίγετε το κάλυμμα μπαταριών με δύναμη. Μπορεί να βγει και να σπάσει.

Ευθυγραμμίστε τη γλωττίδα στην κασέτα μπαταριών με την εγκοπή στο περίβλημα και σύρετέ τη στη θέση της. Να την εισαγάγετε μέχρι τέρμα ώστε να ασφαλίσει στη θέση της, γεγονός που υποδεικνύεται με ένα χαρακτηριστικό ήχο. Μετά, κλείστε το κάλυμμα μπαταριών. Για να αφαιρέσετε την κασέτα μπαταριών, σύρετέ την από τη συσκευή ενώ σύρετε το κουμπί στο μπροστινό μέρος της κασέτας.

► **Εικ.2:** 1. Κασέτα μπαταριών 2. Κουμπί

ΠΡΟΣΟΧΗ: Να τοποθετείτε πάντα την κασέτα μπαταριών πλήρως. Σε αντίθετη περίπτωση, μπορεί να πέσει κατά λάθος από τη συσκευή, προκαλώντας τραυματισμό σε εσάς ή κάποιον παρευρισκόμενο.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην τοποθετείτε την κασέτα μπαταριών με βία. Εάν η κασέτα δεν ολισθαίνει με ευκολία, τότε δεν έχει τοποθετηθεί κατάλληλα.

Εμφάνιση υπολειπόμενης χωρητικότητας μπαταρίας

Πιέστε το κουμπί ελέγχου στην κασέτα μπαταριών για να υποδείξετε την υπολειπόμενη χωρητικότητα μπαταρίας. Οι ενδεικτικές λυχνίες ανάβουν για λίγα δευτερόλεπτα.

► **Εικ.3:** 1. Ενδεικτικές λυχνίες 2. Κουμπί ελέγχου

Ενδεικτικές λυχνίες			Υπολειπόμενη χωρητικότητα
Αναμμένες	Σβηστές	Αναβοσβήνουν	
			75% έως 100%
			50% έως 75%
			25% έως 50%
			0% έως 25%
			Φορτίστε την μπαταρία.
			Μπορεί να προέκυψε δυσλειτουργία στην μπαταρία.

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ: Ανάλογα με τις συνθήκες χρήσης και τη θερμοκρασία περιβάλλοντος, η ένδειξη μπορεί να διαφέρει λίγο από την πραγματική χωρητικότητα.

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ: Η πρώτη (τέρμα αριστερά) ενδεικτική λυχνία θα αναβοσβήνει όταν λειτουργεί το σύστημα προστασίας μπαταρίας.

Ένδειξη μπαταριών στον πίνακα ελέγχου

► **Εικ.4:** 1. Ένδειξη μπαταρίας 2. Κουμπί ελέγχου

Πατήστε το κουμπί ελέγχου για να εμφανιστεί η υπόλοιπη χωρητικότητα της μπαταρίας. Η υπόλοιπη χωρητικότητα της μπαταρίας εμφανίζεται σύμφωνα με τον ακόλουθο πίνακα.

Κατάσταση ένδειξης μπαταρίας			Υπολειπόμενη χωρητικότητα μπαταρίας
Αναμμένες	Σβηστές	Αναβοσβήνουν	
			50% έως 100%
			20% έως 50%
			0% έως 20%
			Φορτίστε την μπαταρία
			Δεν έχει εισαχθεί μπαταρία

Σύστημα προστασίας της συσκευής / μπαταρίας

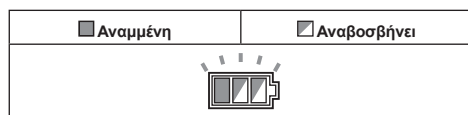
Η συσκευή είναι εξοπλισμένη με σύστημα προστασίας της συσκευής/μπαταρίας. Αυτό το σύστημα αποκρίνεται αυτόματα την ισχύ προς το μοτέρ για να παραταθεί η διάρκεια λειτουργίας της συσκευής και της μπαταρίας. Η συσκευή σταματάει αυτόματα κατά τη διάρκεια της λειτουργίας αν η συσκευή ή η μπαταρία βρεθούν κάτω από τις παρακάτω συνθήκες:

Προστασία υπερφόρτωσης

Όταν η συσκευή/μπαταρία λειτουργεί με τρόπο ώστε να αναγκάζεται να καταναλώνει ασυνήθιστα υψηλό ρεύμα, η συσκευή σταματάει αυτόματα χωρίς καμία ένδειξη. Σε αυτή την κατάσταση, απενεργοποιήστε τη συσκευή και διακόψτε την εφαρμογή που προκαλεί την υπερφόρτωση. Μετά, ενεργοποιήστε τη συσκευή για επανεκκίνηση.

Προστασία υπερθέρμανσης

Όταν η συσκευή/μπαταρία υπερθερμανθεί, η συσκευή σταματάει αυτόματα και η ένδειξη μπαταριών αναβο-σβήνει. Αφήστε τη συσκευή να ψυχθεί πριν ενεργοποιήσετε ξανά τη συσκευή.



Προστασία υπερβολικής αποφόρτισης

Όταν μειωθεί πολύ η χωρητικότητα μπαταρίας, η συσκευή σταματάει αυτόματα. Αν η συσκευή δεν τίθεται σε λειτουργία ακόμα και όταν πραγματοποιείται χειρισμός των διακοπών, βγάλτε τις μπαταρίες από τη συσκευή και φορτίστε τις μπαταρίες.

Προστασία και από άλλες αιτίες

Το σύστημα προστασίας έχει επίσης σχεδιαστεί για άλλες αιτίες που μπορούν να προκαλέσουν ζημιά στη συσκευή και επιτρέπει την αυτόματη διακοπή της συσκευής. Λάβετε όλα τα ακόλουθα βήματα για να διορθώσετε τις αιτίες, όταν η συσκευή τεθεί σε προσωρινή διακοπή ή διακοπή κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.

1. Απενεργοποιήστε τη συσκευή και, στη συνέχεια, ενεργοποιήστε την ξανά για να επανεκκινήσει.
2. Φορτίστε την μπαταρία ή τις μπαταρίες ή αντικαταστήστε τις με επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.
3. Αφήστε τη συσκευή και τις μπαταρίες να ψυχθούν.

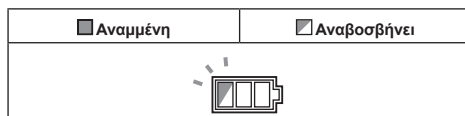
Αν δεν υπάρχει βελτίωση με την επαναφορά του συστήματος προστασίας, επικοινωνήστε με το τοπικό σας κέντρο εξυπηρέτησης της Makita.

Ηλεκτρονική λειτουργία

Αποτροπή επανεκκίνησης

Όταν τοποθετείτε την κασέτα μπαταριών ενώ ο μοχλός-διακόπτης βρίσκεται στην ενεργή θέση, η συσκευή δεν ξεκινάει. Αν πατήσετε το κουμπί ελέγχου,

η ένδειξη μπαταριών αναβοσβήνει. Για να ξεκινήσετε τη συσκευή, θέστε τον μοχλό-διακόπτη στην ανενεργή θέση και μετά ξανά στην ενεργή θέση.



Δράση διακοπής

Ενεργοποίηση σκούπας

- Θέστε τον μοχλό-διακόπτη στη θέση «I» (ενεργή).

Απενεργοποίηση σκούπας

- Θέστε τον μοχλό-διακόπτη στη θέση «O» (ανενεργή).

Ρύθμιση ισχύος αναρρόφησης

Η ισχύς αναρρόφησης μπορεί να ρυθμιστεί ανάλογα με την απαιτούμενη εργασία.

- Περιστρέψτε το κουμπί ρύθμισης δύναμης αναρρόφησης προς τα αριστερά για να μειώσετε την ισχύ αναρρόφησης.
- Περιστρέψτε το κουμπί ρύθμισης δύναμης αναρρόφησης προς τα δεξιά για να αυξήσετε την ισχύ αναρρόφησης.

► **Εικ.5:** 1. Μοχλός-διακόπτης 2. Κουμπί ρύθμισης δύναμης αναρρόφησης

Αυτόματη διακοπή αναρρόφησης κατά τη λειτουργία υγρής αναρρόφησης

▲ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μη χρησιμοποιείτε για πολύ χρόνο ενώ ο πλωτήρας βρίσκεται σε λειτουργία. Αν χρησιμοποιήσετε τη σκούπα με τον πλωτήρα σε λειτουργία για πολύ χρόνο, μπορεί να προκληθεί υπερθέρμανση, έχοντας ως αποτέλεσμα την παραμόρφωση της σκούπας. Στη χειρότερη περίπτωση, μπορεί να οδηγήσει σε εκπομπή καπνού ή πυρκαγιά.

▲ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην συλλέγετε αφρό ή σαπουνώδες υγρό. Μπορεί να εξέλθει αφρός από την έξοδο αέρα πριν λειτουργήσει ο πλωτήρας. Η συνεχής χρήση σε τέτοιες συνθήκες μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία και καταστροφή της σκούπας.

Η σκούπα διαθέτει ένα μηχανισμό πλωτήρα που εμποδίζει την είσοδο του νερού στο μοτέρ κατά τη συλλογή μιας ορισμένης ποσότητας νερού και άνω. Όταν η δεξαμενή είναι γεμάτη και η σκούπα δεν συλλέγει πλέον νερό, σβήστε τη σκούπα και αδειάστε τη δεξαμενή.

Λαβή μεταφοράς

▲ΠΡΟΣΟΧΗ: Μεταφέρετε τη συσκευή από τη λαβή. Μην κρατάτε την κοίλη λαβή του καλύμματος μπαταριών.

▲ΠΡΟΣΟΧΗ: Σηκώστε και μεταφέρετε τη συσκευή με προσοχή. Αν δεν το κάνετε αυτό, μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα προσωπικό τραυματισμό ή ζημιά στη συσκευή.

Όταν μεταφέρετε τη σκούπα, να την κρατάτε από τη λαβή στην κεφαλή. Η λαβή είναι ανασυρόμενη στην κεφαλή όταν δεν χρησιμοποιείται.

► **Εικ.6**

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ: Όταν υπάρχει νερό στη δεξαμενή, απενεργοποιήστε τη σκούπα και αδειάστε τη δεξαμενή πριν τη μεταφορά. Το νερό στο εσωτερικό μπορεί να διαρρεύσει.

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

▲ΠΡΟΣΟΧΗ: Να βεβαιώνεστε πάντα ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη και η κασέτα μπαταριών έχει αφαιρεθεί πριν εκτελέσετε οποιαδήποτε εργασία στη συσκευή.

▲ΠΡΟΣΟΧΗ: Να φοράτε πάντα μάσκα σκόνης κατά τη συναρμολόγηση ή συντήρηση.

Τοποθέτηση του σετ προφίλτρου

Προαιρετικό εξάρτημα

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ: Χρησιμοποιήστε το σετ προφίλτρου όταν συλλέγετε ξηρή σκόνη με το φίλτρο HEPA. Αν χρησιμοποιήσετε το σετ προφίλτρου για τη συλλογή νερού, η ικανότητα αναρρόφησης νερού μπορεί να μειωθεί.

Το σετ προφίλτρου, το οποίο αποτελείται από το προφίλτρο και τον αποσβεστήρα, μειώνει το φράξιμο λόγω σκόνης στο φίλτρο HEPA για να διατηρείται η αναρροφητική ισχύς.

1. Αποδεσμεύστε τους γάντζους ασφάλισης και αφαιρέστε τη μονάδα κεφαλής.

► **Εικ.7:** 1. Γάντζος ασφάλισης

2. Τοποθετήστε τον αποσβεστήρα στο φίλτρο HEPA και καλύψτε τον με το προφίλτρο. Βεβαιωθείτε να αγκιστρώσετε το πλαστικό του προφίλτρου στο χείλος του φίλτρου HEPA.

► **Εικ.8:** 1. Φίλτρο HEPA 2. Αποσβεστήρας
3. Προφίλτρο

3. Προσαρτήστε τη μονάδα κεφαλής και ασφαλίστε την.

Τοποθέτηση του χάρτινου πακέτου/σακούλας φίλτρου

Προαιρετικό εξάρτημα

▲ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην συλλέγετε ποτέ νερό ή άλλα υγρά ή υγρή σκόνη όταν χρησιμοποιείτε το χάρτινο πακέτο/σακούλα φίλτρου. Η συλλογή τέτοιων υλικών μπορεί να προκαλέσει την καταστροφή του χάρτινου πακέτου/σακούλας φίλτρου.

▲ΠΡΟΣΟΧΗ: Η χρήση ενός χάρτινου πακέτου για τη συλλογή σκόνης τσιμέντου ή γύψου είναι πιθανόν να οδηγήσει στο φράξιμό του. Μην συνεισέχετε να χρησιμοποιείτε ένα φραγμένο χάρτινο πακέτο. Διαφορετικά, το χάρτινο πακέτο θα σπάσει.

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ: Τη στιγμή της αποστολής, είναι τοποθετημένο χάρτινο πακέτο.

Το χάρτινο πακέτο και η σακούλα φίλτρου είναι αναλώσιμα. Όταν γεμίσουν, απορρίψτε ολόκληρο το χάρτινο πακέτο/σακούλα φίλτρου χωρίς να τα αδειάσετε. Επιλέξτε ένα χάρτινο πακέτο ή μια σακούλα φίλτρου ανάλογα με την εργασία σας.

Τύποι φίλτρων	Συνιστώμενη χρήση
Χάρτινο πακέτο	Για τη συλλογή σκόνης και τριχών
Σακούλα φίλτρου	Για τη συλλογή σκόνης τσιμέντου ή ρινισμάτων ξύλου

► **Εικ.9:** 1. Χάρτινο πακέτο 2. Σακούλα φίλτρου

1. Εισαγάγετε το χαρτόνι ενός χάρτινου πακέτου/σακούλας φίλτρου στην υποδοχή του αναστολέα σκόνης μέχρι να ασφαλίσει.

► **Εικ.10:** 1. Αναστολέας σκόνης 2. Χαρτόνι

2. Ξεδιπλώστε πλήρως το χάρτινο πακέτο/σακούλα φίλτρου.

► **Εικ.11**

3. Τοποθετήστε τον αναστολέα σκόνης στο τμήμα στερέωσης της δεξαμενής. Στη συνέχεια, σπρώξτε τον αναστολέα σκόνης μέχρι ο μοχλός να ασφαλίσει τον αναστολέα σκόνης στη θέση του.

► **Εικ.12:** 1. Μοχλός 2. Τμήμα στερέωσης

Τοποθέτηση της πολυαιθυλενικής σακούλας

Προαιρετικό εξάρτημα

Όταν μια πολυαιθυλενική σακούλα είναι τοποθετημένη στη δεξαμενή, μπορείτε να αδειάζετε εύκολα τη δεξαμενή χωρίς να βρομίζετε τα χέρια σας.

Απλώστε μια πολυαιθυλενική σακούλα πάνω από τη δεξαμενή.

► **Εικ.13:** 1. Πολυαιθυλενική σακούλα

Τοποθετήστε τη μονάδα κεφαλής και ασφαλίστε τη συσκευή.

Σύνδεση του εύκαμπτου σωλήνα

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αποφύγετε την άσκηση καμπτικής ή συνθλιπτικής δύναμης στον εύκαμπο σωλήνα. Μη μετακινείτε ποτέ τη σκούπα από τον εύκαμπο σωλήνα. Η άσκηση δύναμης, η σύνθλιψη και το τράβηγμα του εύκαμπτου σωλήνα μπορεί να προκαλέσει σπάσιμο ή παραμόρφωση του εύκαμπτου σωλήνα.

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μη συλλέγετε μεγάλα απόβλητα όπως ρινίσματα πλάνης και τσιμεντένια κομμάτια. Μπορεί να προκληθεί φράξιμο και ζημιά του εύκαμπτου σωλήνα.

Για χρήση ως ηλεκτρική σκούπα

Εισαγάγετε τον εύκαμπο σωλήνα μέσα στην είσοδο αναρρόφησης και περιστρέψτε τον δεξιόστροφα μέχρι να ασφαλίσει.

► **Εικ.14:** 1. Είσοδος αναρρόφησης

Για φύσημα

Εισαγάγετε τον εύκαμπτο σωλήνα στην έξοδο φυσητήρα και περιστρέψτε τον δεξιόστροφα μέχρι να ασφαλίσει.

► **Εικ.15:** 1. Έξοδος φυσητήρα

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ: Σε αυτή τη σκούπα, η είσοδος αναρρόφησης και η έξοδος φυσητήρα είναι ξεχωριστές. Συνδέστε τον εύκαμπτο σωλήνα στη σωστή θύρα, ανάλογα με την εργασία σας.

Σύνδεση του ακροφυσίου

Συνδέστε το πλατύ ακροφύσιο, το κυλινδρικό ακροφύσιο ή τα άλλα ακροφύσια που παρέχονται ως προαιρετικά εξαρτήματα, ανάλογα με το σκοπό σας. Για να συνδέσετε το ακροφύσιο, περιστρέψτε και εισαγάγετέ το στο άκρο του εύκαμπτου σωλήνα.

► **Εικ.16**

Σύνδεση του εργαλείου

Προαιρετικό εξάρτημα

Για να συνδέσετε το εργαλείο, συνδέστε το άκρο του εύκαμπτου σωλήνα με την έξοδο απαγωγής του εργαλείου. Ανάλογα με το εργαλείο, μπορεί να χρειαστείτε τον προαιρετικό σύνδεσμο 22-38 ή το προαιρετικό μπροστινό στόμιο 24.

► **Εικ.17:** 1. Εύκαμπτος σωλήνας 2. Σύνδεσμος 22-38 3. Μπροστινό στόμιο 24

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ: Όταν συνδέετε το εργαλείο, να βεβαιώσετε πάντα ότι ο εύκαμπτος σωλήνας είναι συνδεδεμένος στην είσοδο αναρρόφησης στη σκούπα.

Αποθήκευση του εύκαμπτου σωλήνα και των ακροφυσίων

Ο εύκαμπτος σωλήνας και τα ακροφύσια μπορούν να αποθηκευτούν επάνω στη συσκευή όπως απεικονίζεται.

► **Εικ.18:** 1. Κυλινδρικό ακροφύσιο 2. Πλατύ ακροφύσιο

Όταν αποθηκεύετε τον εύκαμπτο σωλήνα, στερεώστε τον με γάντζους.

► **Εικ.19:** 1. Εύκαμπτος σωλήνας 2. Γάντζος

Τοποθέτηση του ιμάντα ώμου

▲ΠΡΟΣΟΧΗ: Σηκώστε και μεταφέρετε τη συσκευή με προσοχή. Αν δεν το κάνετε αυτό, μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα προσωπικό τραυματισμό ή ζημιά στη συσκευή.

Συνδέστε τους γάντζους του ιμάντα ώμου στις στηρίξεις της σκούπας όπως απεικονίζεται στην εικόνα.

► **Εικ.20:** 1. Ιμάντας ώμου 2. Γάντζος 3. Στηρίξη

Τοποθέτηση τροχίσκου

Προαιρετικό εξάρτημα

Για να τοποθετήσετε τροχίσκους, εισαγάγετέ τους στις οπές στο κάτω μέρος της δεξαμενής.

Θέση τοποθέτησης	Τύποι τροχίσκων
Πλευρά σκούπας	Τροχίσκος χωρίς αναστολέα
Πλευρά φυσητήρα	Τροχίσκος με αναστολέα

► **Εικ.21:** 1. Τροχίσκος χωρίς αναστολέα 2. Τροχίσκος με αναστολέα

Για να αφαιρέσετε τους τροχίσκους, τραβήξτε τους.

Ασφάλιση και απασφάλιση τροχίσκων

▲ΠΡΟΣΟΧΗ: Για την αποτροπή της αθέλητης κίνησης, ασφαλίστε τους τροχίσκους κατά τη διάρκεια της λειτουργίας, όταν διακόπτετε τη λειτουργία και όταν αποθηκεύετε τη σκούπα.

Οι τροχίσκοι μπορούν να ασφαλιστούν με αναστολείς. Χαμηλώστε τους μοχλούς αναστολέα με το χέρι για να ασφαλίσετε τους τροχίσκους και σηκώστε τους μοχλούς αναστολέα για απελευθέρωση.

► **Εικ.22:** 1. Μοχλός αναστολέα 2. ΕΛΕΥΘΕΡΗ θέση 3. ΚΛΕΙΔΩΜΕΝΗ θέση

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ: Όταν μετακινείτε τη σκούπα, βεβαιωθείτε ότι οι τροχίσκοι είναι ξεκλειδωτοί. Αν μετακινήσετε τη σκούπα με τους τροχίσκους σε κλειδωμένη θέση, μπορεί να προκληθεί ζημιά στους τροχίσκους.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Χρήση ως ηλεκτρική σκούπα

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Χρησιμοποιήστε το φίλτρο HEPA όταν συλλέγετε ξηρή σκόνη.

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αν συνεχίσετε να συλλέγετε νερό με το φίλτρο HEPA, η αναρροφητική ισχύς μπορεί να μειωθεί. Στη συγκεκριμένη περίπτωση, στεγνώστε το φίλτρο HEPA. Χρησιμοποιήστε το υγρό φίλτρο όταν συλλέγετε νερό επανειλημμένα.

► **Εικ.23:** 1. Φίλτρο HEPA 2. Υγρό φίλτρο

1. Τοποθετήστε τον εύκαμπτο σωλήνα και το ακροφύσιο στην είσοδο αναρρόφησης και ενεργοποιήστε τη συσκευή.

2. Μετά το καθαρίσμα με ηλεκτρική σκούπα, αδειάστε τη δεξαμενή πριν γεμίσει εντελώς.

► **Εικ.24**

Λειτουργία ως φυσητήρα

▲ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην φυσήξετε λασπωμένο νερό. Αν φυσήξετε ξένα αντικείμενα μέσα στα μάτια, μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα προσωπικό τραυματισμό.

▲ΠΡΟΣΟΧΗ: Μη θέτετε σε λειτουργία ως φυσητήρα αντίθετα από τον αέρα. Τα ξένα αντικείμενα που φυσάτε μπορεί να επιστραφούν προς το μέρος σας λόγω ανέμου και να μπουν στα μάτια σας.

▲ΠΡΟΣΟΧΗ: Κατά τη λειτουργία, να χρησιμοποιείτε πάντα προστατευτικά γυαλιά, κάλυμμα κεφαλής και μάσκα.

▲ΠΡΟΣΟΧΗ: Μη στρέψετε ποτέ το ακροφύσιο προς κανένα άτομο που βρίσκεται κοντά.

▲ΠΡΟΣΟΧΗ: Προσέχετε το περιβάλλοντα χώρο όταν χρησιμοποιείται ως φυσητήρας. Ο χειριστής ή ο χρήστης είναι υπεύθυνος για ατυχήματα ή κινδύνους που υφίστανται άλλα άτομα ή η ιδιοκτησία τους.

▲ΠΡΟΣΟΧΗ: Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για φύσημα αέρα μέσα σε αντικείμενα, όπως φουσκωτές βάρκες, μπάλες ή άλλα φουσκωτά προϊόντα. Οι αυξημένες στροφές του μοτέρ μπορεί να προκαλέσουν επικίνδυνο σπτάσιμο του ανεμιστήρα.

1. Τοποθετήστε τον εύκαμπτο σωλήνα μέσα στην έξοδο φυσητήρα.
 2. Στρέψτε το άκρο του εύκαμπτου σωλήνα προς το αντικείμενο που θα φυσήξετε και ενεργοποιήστε τη συσκευή.
- **Εικ.25**

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ: Για να καθαρίσετε ένα στενό χώρο, συνδέστε το κυλινδρικό ακροφύσιο με τον εύκαμπτο σωλήνα για διευκόλυνση.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

▲ΠΡΟΣΟΧΗ: Πάντα να βεβαιώνετε ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη και η κασέτα μπαταριών έχει αφαιρεθεί πριν επιχειρήσετε να εκτελέσετε εργασίες επιθεώρησης ή συντήρησης.

▲ΠΡΟΣΟΧΗ: Για να μειώσετε την επαφή με τη σκόνη, χρησιμοποιήστε προστατευτικά γυαλιά και μάσκα σκόνης όταν αδειάζετε τη δεξαμενή ή καθαρίζετε το φίλτρο.

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην χρησιμοποιείτε ποτέ βενζίνη, πετρελαϊκό αιθέρα, διαλυτικό, αλκοόλη ή παρόμοιες ουσίες. Μπορεί να προκληθεί αποχρωματισμός, παραμόρφωση ή ρωγμές.

Για τη διατήρηση της ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ και ΑΞΙΟΠΙΣΤΙΑΣ του προϊόντος, οι επισκευές και οποιαδήποτε άλλη εργασία συντήρησης ή ρύθμισης πρέπει να εκτελούνται από εξουσιοδοτημένα ή εργοστασιακά κέντρα εξυπηρέτησης της Makita, χρησιμοποιώντας πάντοτε ανταλλακτικά της Makita.

Απορρίψη της σκόνης

▲ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην ασκείτε μεγάλη δύναμη στη δεξαμενή. Αν ασκήσετε μεγάλη δύναμη, μπορεί να προκληθεί παραμόρφωση και ζημιά στα εξαρτήματα.

▲ΠΡΟΣΟΧΗ: Να αδειάζετε τη δεξαμενή τουλάχιστον μία φορά την ημέρα, αν και αυτό εξαρτάται από τον όγκο της σκόνης που έχετε συλλέξει στη δεξαμενή. Αν δεν το κάνετε αυτό, μπορεί να εξασθενήσει η αναρροφητική ισχύς και να προκληθεί η θραύση του μοτέρ.

▲ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην αρπάζετε τον γάντζο όταν αδειάζετε τη δεξαμενή. Αν αρπάξετε τον γάντζο, μπορεί να προκληθεί σπτάσιμο του γάντζου.

Αποδεσμεύστε τους γάντζους ασφάλισης και σηκώστε και αφαιρέστε τη μονάδα κεφαλής από τη δεξαμενή. Τινάζτε τη σκόνη από το φίλτρο και μετά απορρίψτε τη σκόνη από τη δεξαμενή.

► **Εικ.26**

Απορρίψη του χάρτινου πακέτου/σακούλας φίλτρου

1. Αφαιρέστε μαζί τον αναστολέα σκόνης και το χάρτινο πακέτο/σακούλα φίλτρου από το τμήμα στερέωσης.
- **Εικ.27**

2. Εκτελέστε τις παρακάτω διαδικασίες, ανάλογα με τον τύπο του περιέκτη σκόνης:

Όταν χρησιμοποιείται το χάρτινο πακέτο

Αφαιρέστε τον αναστολέα σκόνης και απορρίψτε το χάρτινο πακέτο.

► **Εικ.28:** 1. Χάρτινο πακέτο 2. Αναστολέας σκόνης

Όταν χρησιμοποιείται η σακούλα φίλτρου

Αφαιρέστε τον αναστολέα σκόνης.

Τραβήξτε τη λωρίδα στην πλευρά του ανοίγματος για να κλείσετε τη σακούλα φίλτρου και απορρίψτε ολόκληρη τη σακούλα φίλτρου.

► **Εικ.29:** 1. Σακούλα φίλτρου 2. Λωρίδα

3. Αντικαταστήστε με ένα καινούριο χάρτινο πακέτο/σακούλα φίλτρου.

Για τη διαδικασία αντικατάστασης, ανατρέξτε στην ενότητα «Τοποθέτηση του χάρτινου πακέτου/σακούλας φίλτρου».

Όταν δεν χρησιμοποιείτε ένα χάρτινο πακέτο/σακούλα φίλτρου, τοποθετήστε τον αναστολέα σκόνης στη θέση αποθήκευσης στη μονάδα κεφαλής.

► **Εικ.30:** 1. Αναστολέας σκόνης

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην πετάτε ποτέ τον αναστολέα σκόνης επειδή πρέπει να χρησιμοποιείται κάθε φορά που γίνεται χρήση του χάρτινου πακέτου ή της σακούλας φίλτρου.

Απορρίψη της πολυαιθυλενικής σακούλας

Αφαιρέστε την πολυαιθυλενική σακούλα από τη δεξαμενή, κλείνοντας το άνοιγμα της σακούλας με το χέρι.

► **Εικ.31:** 1. Πολυαιθυλενική σακούλα

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ: Βγάλτε προσεκτικά την πολυαιθυλενική σακούλα από τη δεξαμενή για να μην γρατσουνιστεί και σκιστεί από τα άκρα μέσα στη δεξαμενή.

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ: Αδειάστε την πολυαιθυλενική σακούλα πριν γεμίσει. Η πολλή σκόνη στη δεξαμενή μπορεί να προκαλέσει το σκίσιμο της πολυαιθυλενικής σακούλας.

Καθαρισμός του φίλτρου HEPA/υγρού φίλτρου και του σετ προφίλτρου

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην τρίβετε ή γρατζουνάτε το φίλτρο HEPA/υγρό φίλτρο με σκληρά αντικείμενα όπως βούρτσα ή σπάτουλα.

Ένα φραγμένο φίλτρο HEPA/υγρό φίλτρο προκαλεί ανεπαρκή απόδοση αναρρόφησης. Να καθαρίζετε περιστασιακά το φίλτρο.

1. Για να αφαιρέσετε το φίλτρο HEPA/υγρό φίλτρο, ξεκλειδώστε και αφαιρέστε τη μονάδα κεφαλής.
 2. Περιστρέψτε το φίλτρο HEPA/υγρό φίλτρο αριστερόστροφα και τραβήξτε το από τη μονάδα κεφαλής.
► **Εικ.32:** 1. Μονάδα κεφαλής 2. Φίλτρο HEPA 3. Δεξαμενή
 3. Για να αφαιρέσετε τη σκόνη που είναι προσκολλημένη στο φίλτρο HEPA/υγρό φίλτρο, ανακινήστε το κάτω μέρος του πλαισίου αρκετές φορές γρήγορα. Περιστασιακά, να πλένετε το φίλτρο HEPA/υγρό φίλτρο με νερό και να το ξεπλένετε και, εάν πρόκειται για φίλτρο HEPA, στεγνώστε το πολύ καλά στη σκιά πριν από τη χρήση. Μην πλένετε ποτέ το φίλτρο στο πλυντήριο.
► **Εικ.33**
 4. Για να τοποθετήσετε το φίλτρο HEPA/υγρό φίλτρο, τοποθετήστε και περιστρέψτε το δεξιόστροφα με τρόπο ώστε τα χείλη ασφάλισης να ασφαλίσουν καλά στη μονάδα κεφαλής.
► **Εικ.34:** 1. Μονάδα κεφαλής 2. Φίλτρο HEPA 3. Χείλος ασφάλισης 4. Δεξαμενή
 5. Προσαρτήστε τη μονάδα κεφαλής στη δεξαμενή και ασφαλίστε την.
- Όταν χρησιμοποιείτε το σετ προφίλτρου, να σκουπίζετε και να ανακινείτε το προφίλτρο και τον αποσβεστήρα σε τακτά χρονικά διαστήματα με το χέρι.
- **Εικ.35**

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ: Το φίλτρο φθείρεται με το πέρασμα του χρόνου. Συνιστάται να έχετε ανταλλακτικά.

ΠΡΟΑΙΡΕΤΙΚΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ

ΠΡΟΣΟΧΗ: Αυτά τα εξαρτήματα ή προσαρτήματα συνιστώνται για χρήση με το εργαλείο Makita που περιγράφηκε στις οδηγίες αυτές. Η χρήση οποιωνδήποτε άλλων εξαρτημάτων ή προσαρτημάτων μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο τραυματισμού σε άτομα. Να χρησιμοποιείτε τα εξαρτήματα ή προσαρτήματα μόνο για την χρήση που προορίζονται.

Εάν χρειάζεστε οποιαδήποτε βοήθεια για περισσότερες πληροφορίες σε σχέση με αυτά τα εξαρτήματα, απευθυνθείτε στο τοπικό σας κέντρο εξυπηρέτησης Makita.

- Εύκαμπος σωλήνας
- Σωλήνας
- Μπορστίνο στόμιο 24
- Σύνδεσμος 22-38
- Ακροφύσιο
- Βούρτσα
- Ιμάντας ώμου
- Σετ τροχίσκων
- Πολυαιθυλενική σακούλα
- Χάρτινο πακέτο
- Σακούλα φίλτρου
- Υγρό φίλτρο
- Φίλτρο HEPA
- Σετ προφίλτρου
- Γνήσια μπαταρία και φορτιστής της Makita

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ: Μερικά στοιχεία στη λίστα μπορεί να συμπεριλαμβάνονται στη συσκευασία εργαλείου ως στάνταρ εξαρτήματα. Μπορεί να διαφέρουν ανάλογα με τη χώρα.

Makita Europe N.V.

Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belgium

Makita Corporation

3-11-8, Sumiyoshi-cho, Anjo, Aichi 446-8502 Japan

www.makita.com



885B17A965
EN, SL, SQ, BG,
HR, MK, SR, RO,
UK, RU, EL
20250521